華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一二四五號

每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社社址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華道二壹二號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處：台北市健康路十號二樓 電話：七一六一〇一四

租金不逾家庭收入一成半

屋邨租金新政策 不影響舊型屋邨

檢討公屋租金政策小組最後審議
舊屋邨設施差住戶應繳較低租金
維持每兩年檢討租金一次

（特訊）房屋委員會屬下檢討公屋租金小組建議，日後新落成屋邨租金水平，應不超過輪候公屋家庭收入中位數的百分之十五，但該項建議不會影響舊型屋邨住戶，該等屋邨仍維持每兩年檢討租金一次。

該小組昨晨舉行最後一次會議，就完成檢討公屋租金政策報告作最後審議，預計於九月提交房委會審閱及呈交行政局作決定。

小組主席陳英麟昨日表示，新建議乃以目前公屋申請人家庭收入中位數的百分之十五，作爲釐訂新屋邨租金的最高指標，其適用於新建屋邨及個人居住面積五平方米的屋邨單位。他強調，建議中的最高指標，主要是爲日後新屋邨住戶保障其繳納之租金不會超逾總收入的百分之十五。

至於，舊型屋邨的租金，陳氏指出，小組認爲該等屋邨因設施較差，住戶繳納租金應低於收入的百分之十五，但會維持每兩年檢討租金一次，視乎住戶負担能力，屋邨比較價值而釐租金水平。

但他表示，對於一些近年入伙的公共屋邨，倘若個人居住面積達五平方米，而屋邨地點，環境等居住條件與新落成屋邨相同者，亦會以新建議計算租金水平，但不會將租金一次過加至收入百分之十五的最高指標，增加租金措施必定會分期執行。

目前房屋委員會的屋邨租金水平，計爲新近落成者約佔住戶收入百分之十三，甲類屋邨者約佔住戶收入百分之九，舊型屋邨者約佔住戶收入百分之四至五，平均租金水平約佔住戶百分之七至八。

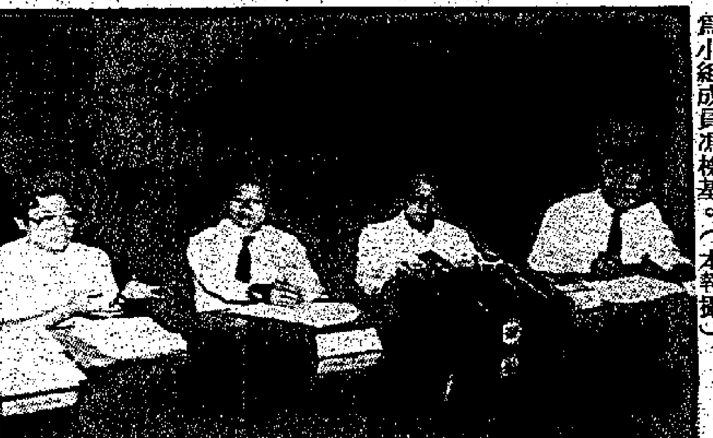
近年入伙公共屋邨 以新建議計算租金

馮檢基徐劍凌說建議不利低收入者

此外，陳英麟表示，由於小組所作的檢討，與公屋租金政策報告，現行政策未有重大改變，故小組會向房委會毋須以綠皮書形式諮詢，但應將報告內容公開發表。

對於小組完成的報告，成員之一的公屋評議會總幹事馮檢基表示，他對報告提出的建議有分岐意見，因爲建議中的租金訂定水平，對低收入的公屋家庭並不公平，由於以住戶入息中位數爲計算標準，即約有半數住戶交租會超過其入息的百分之十五，再加上住戶工資不斷增長及通貨膨脹，租金標準會不斷上漲，低收入者所交租金佔入息比例便會日益提高。

公屋評議會主席徐劍凌認爲，新建議應以全港公屋平均家庭總收入取代建議輪候家庭入息中位數作爲計算指標，否則對低收入家庭絕對不公平，此外，新近入伙的公屋住戶，將担憂在拉近與新落成屋邨租金的水平，調整租金時加幅便會更大。（佳）



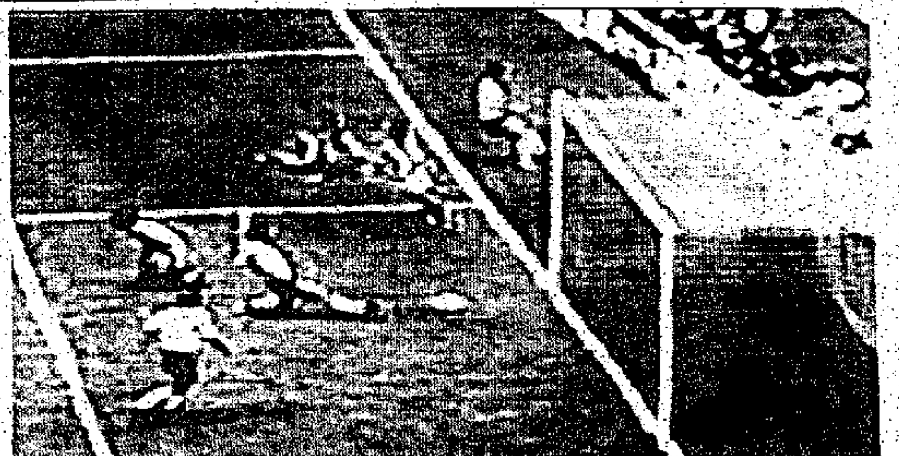
檢討公屋租金小組主席陳英麟（左一）向記者解釋小組完成的報告建議，左爲小組成員馮檢基。（本報攝）

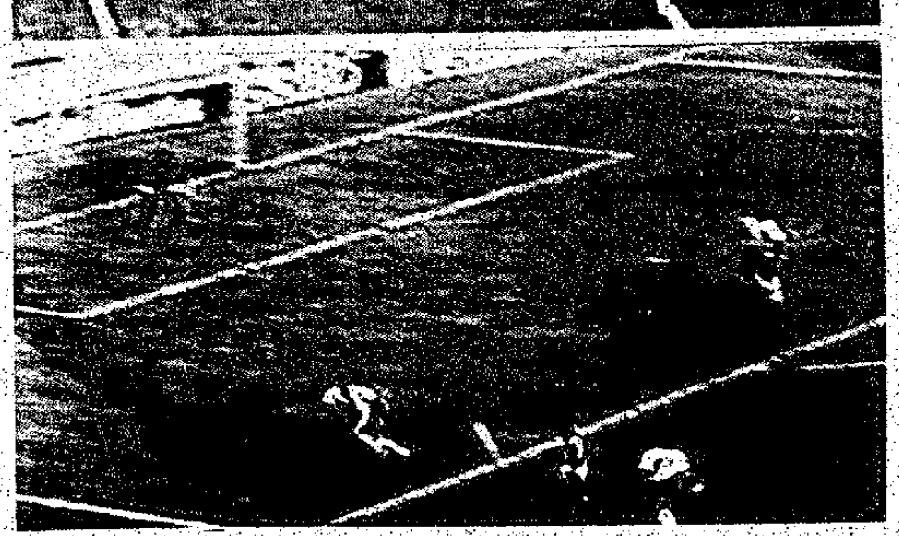
三比〇輕取巴拉圭 英國將出戰阿根廷

清晨六時丹麥西班牙爭出綫

（特推）世界盃複賽今晨（香港時間）安排兩場最後賽事，英國出戰巴拉圭（凌晨二時開賽），丹麥與西班牙碰頭（周四凌晨六時），角逐八強最後兩個席位。

上半場，開波英國首先搶攻，六分鐘，巴拉圭反攻，文杜沙由中場直推至禁區欲射之際，被畢查雙腳鏟出。十二分鐘，文杜沙左路切入，推過史提芬斯後起腳射門，門將施路頓近柱撲出。十三分鐘，連尼加短傳給史提芬大腳斬上遠柱，鶴治跳頂出界。二十分鐘，英國右路角球開出，被對方後衛解圍，荷杜中途抽射，惜中人彈出。二十八分鐘，簡尼地廿碼點左腳勁射，門將施路頓飛身單手托出。二十九分鐘，畢查短傳給施路頓，被簡尼地截得，並在底線回傳給文杜沙，文杜沙離門八碼抽射，被施路頓撲盡沒收。一分鐘後，英國反撲，荷杜底線傳出，連尼加近門射入。卅一分鐘，連尼加門前接應史提芬傳中球，第一時射，被門將費南迪斯擋出。卅七分鐘，英國後衛馬田黃牌，四十二分鐘，英國左輔位得罰球，荷杜勁射柱邊出界。英國一比〇領先上半場。全場英國勝三比〇。





英國前鋒連尼加近門接應荷杜底線傳中球輕易把球送入空門（上）。簡尼地廿碼點勁射，被英國門將施路頓飛身托出（下）。

戈巴切夫實施「年青化」 克宮人事變動

蘇文化部長接任第一副主席

（路透社莫斯科十八日電）蘇聯文化部長狄米切夫今日獲任命爲第一副主席，取代現年八十五歲的古茲涅索夫之職位，因爲後者已經退休。蘇聯共黨中央政治委員，蘇共總書記戈巴切夫的副手里嘉切夫宣佈，現爲第一副主席。里嘉切夫在莫斯科舉行的最高蘇維埃會議上作此項宣佈。第一副主席的職位多半，屬於形式，並無實權，至於其他的變動，則爲前蘇共中央政治局委員格里辛退出最高蘇維埃主席團。格里辛原爲蘇共故書記布茲涅夫的心腹，早已被撤出政治局，在今年二月蘇共黨代會舉行之前，曾出任莫斯科市黨委書記。同時，齊科夫亦宣告離開最高蘇維埃主席團，他理爲蘇共中央十二員政治局委員和中委會書記。政治局委員耶爾特辛和索洛伏耶夫則新加入最高蘇維埃主席團。

古茲涅索夫 健康理由 退位讓賢

官方塔斯社訊，古茲涅索夫是以健康爲理由而退職，不再出任第一副主席。古茲涅索夫曾經出任蘇聯第一副外交部長在六十年代曾挺身而出，成爲克里姆林宮排患解難的高手。在一九六二年，他代表蘇聯同美國談判古巴飛彈危機，及後又參與中蘇衝突談判，在一九六八年蘇軍入侵捷克後，他亦會出使捷克。

他在三十年代會經留學美國，能說帶美國口音的流俐英語，蘇聯官員們稱他爲政壇的「長青樹。」

遵守指導方針 發展核能工業

蘇總理稱極端重要

（合衆國際社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯總理李日科夫本日告最高蘇維埃（國會）稱，切爾諾比爾意外事件，證明在發展核電性能時，遵守指導方針，乃一極端重要」之舉。最高蘇聯埃開會，日過一項五年計劃，圖重振蘇聯呆滯的經濟。李日科夫的報告書討論政府對核子發電所買的責任。蘇聯領袖戈巴切夫在座聆聽。里茲科夫說，蘇聯發展電力工業的計劃，愈益倚賴核能，若然，確定一項技術政策，保證核電站高度可靠，其重要性不下於其他方面者然。

（合衆社莫斯科十八日電）農人與工廠工人及政治人物和科學家週三聚集起來投票表決一項目的在使蘇聯的昏睡經濟現代化之五年計劃。他們是蘇聯最高級議會「最高蘇維埃」的議員。他們經濟藍圖是蘇聯領袖戈巴切夫就職十六個月至今所擬定的第一個經濟計劃。上述五年計劃之設計，是要在一年內使蘇聯國民一年的收入增加百分四點一，亦即要比一九八五年告終的第十一個五年計劃要增加者更增加三份之一。

秘魯巴士衝落峽谷 卅五死傷

（路透社秘魯利馬十八日電）警方今日稱，一巴士司機遭乘客催迫，以致使巴士失去控制，衝落一處峽谷，釀成廿名學童喪生，另十五人嚴重受傷。又謂，這宗巴士墜事件，係於昨晚於濃霧中發生，當時巴士正從渡假營乘載卅五名學童返家途中。據受傷者說，若干學童在車內遊戲，數名學童仆跌

九龍灣工業中心

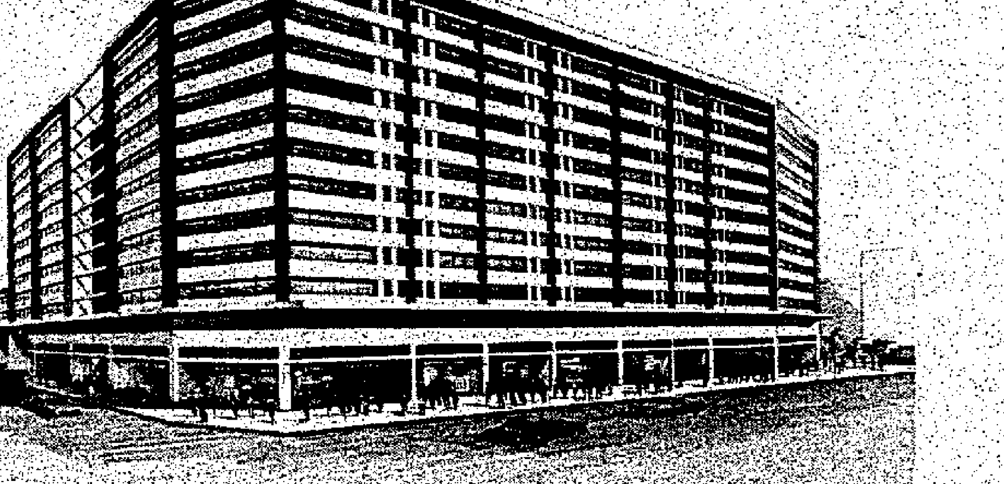
九龍灣5833號地段 宏開道 臨福街 宏泰道 三面大街（近德福花園）

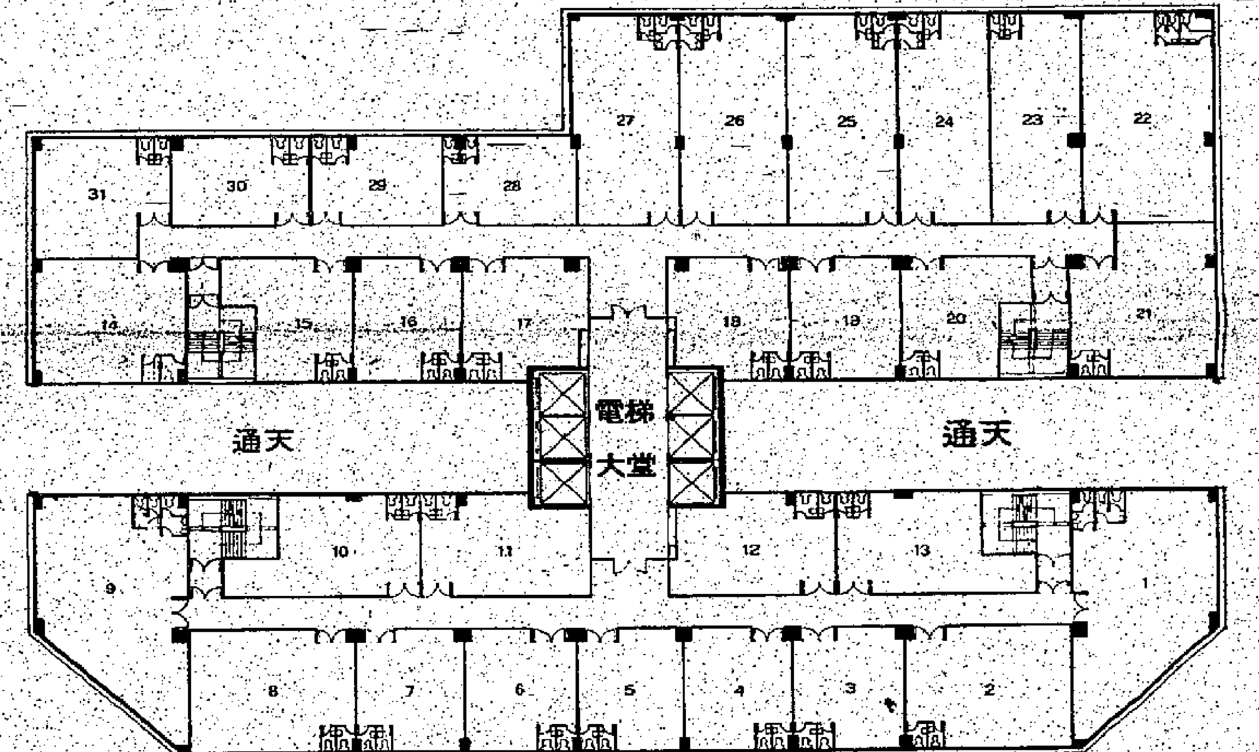
特價廉售 每呎只售263元起

單位面積由614呎至33,533呎 大小俱備

設計新穎・間格四正
四面單邊・樓底特高
承重力大・獨立廁所
交通便利・工源充足

由銀行提供特惠貸款
可按八成・分12年供付





（三樓至十樓平面圖）

洽購處：

富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室
電話：5-221290 5-228905

正義公司
香港德輔道中84-86號華記大厦1201-4室
電話：5-452522 5-453265
地盤電話：3-7980966（假日照常）

發展商：新鴻基集團、華懋集團、信和集團、富輝企業有限公司、正義公司、麥俊三置業有限公司

嘉兆商業大厦

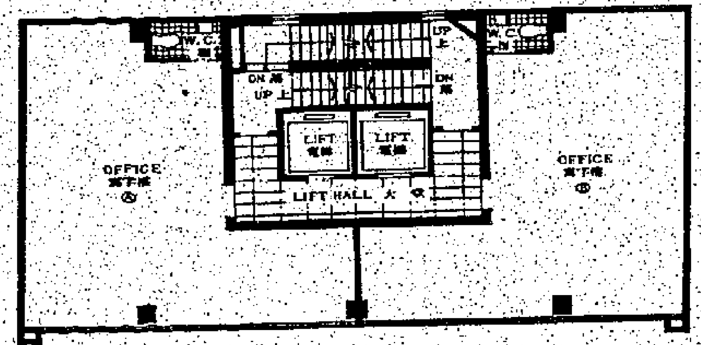
中區高級寫字樓 每呎只售$793起

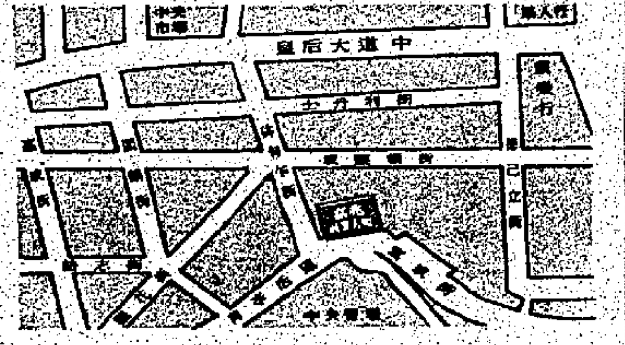
香港中區雲咸街75-77號

租售均可

寫字樓單位
面積547呎至全層2739呎
每間只售
$490,200起

地下舖位尚餘兩間
每間只售
$1,985,500
合餐廳、陳列室及各門市行業





建築完成 即將入伙 歡迎駕臨實地參觀 地盤售樓處雲咸街75-77號 電話：5-261679（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中19號環球大厦6樓 電話：5-8265231

香港北角分銷處渣華道24號單邊北角道 電話：5-666584（假日照常）
九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半（假日照常）
九龍彌敦道745-747號地下（大大公司對面） 電話：3-810929
九龍彌敦道610號荷李活商業中心地下 電話：3-321000

華僑日報 分類廣告 每天十五元 費廉效大

深水埗南昌街地王樂滿大樓租售
南昌街九十九至一〇三號近葵枝角道。
●旺舖位千五至千八方呎一、二樓每層三千多尺商用
●三樓住宅單位連平台出售
該厦洽看或電③八四五二叁三洽

華英昌中區大厦舖位寫字樓招租
大道中一五八至一六四號獨營業權
●向威靈頓街舖位二百六十餘尺
●頂樓寫字樓全層一千八百多尺合會所會計師則師等專業用
●另四百餘尺高尚寫字樓
華英昌有限公司電（五）四五六弍〇八洽

上環永樂街六層商用新樓旺舖連閣交吉全幢出售
永樂街一二七號近地車站舖閣千餘尺每層五百餘尺電五一四五六二〇八洽

灣仔地王大單邊合公寓賓館租售
軒尼詩道與菲林明道交界玉滿樓三樓全層二千七百多呎間有十六個房合迎賓館聯誼會租售均可
③845233

AHE KENKOH SANDALS 日本健康鞋

DE-LUXE HK$198.00
LITTLE EARTH HK$198.00

特點：
●採用天然橡膠精製。
●柔軟舒適不易折斷。
●防滑鞋底。●美觀耐用。
●多種顏色任從選擇。

適應症：
●關節炎 ●風濕、腰痛
●失眠、疲勞 ●鷄眼、香港脚
●缺乏運動 ●能助鬆弛神經

適用於：
●辦公室或家中。
●出外購物或散步。
●運動或勞累工作之後。
●沙灘或海浴。
●男女老少，四季合用。

批發零售，歡迎洽商詳情。

刺激神經穴道 促進血液循環
消除疲勞 爭神健體

東南亞唯一之健身器材專業
AHE 亞洲健身器材（香港）有限公司
香港銅鑼灣景光街十九號地下 電話：5-733389 5-735558

李鵬在巴黎重申 北京開放政策堅定不移執行

坦言閉關政策是歷史性的錯誤 耗五十年時間接近發達國水平

（特訊）陪同中共中央總書記胡耀邦訪法的中共中央政治局委員、國務院副總理李鵬星期二在巴黎重申，北京將繼續堅定不移地執行對外開放政策。在爲他舉行的招待會上，李鵬說：大門已經打開就不會關上。封建時代末期的閉關鎖國政策是一個歷史性的錯誤。北京永遠不會再重複這一錯誤。李鵬向出席招待會的二百五十多名法國工商界人士介紹了中國大陸近年的經濟發展情況和未來目標，即在本世紀末達到小康水平，然後再用三十到五十年的時間達到或接近世界發達國家的水平。他指出，爲此，必須有兩個條件，一是和平的國際環境，二是國內經濟體制的改革。在談到中共與法國的經濟關係時，李鵬認爲，雙方在經濟領域中合作的前景是良好的。他說，中共目前正在進行四個現代化的建設，需要學習。法國有許多先進技術和先進經驗，中共願意同法國在這些方面進行合作，特別是在能源、交通、電力、通訊、冶金等部門。他認爲，中共和法國的經濟合作可採取三種途徑：正常貿易，以優惠貸款促進法國向中國大陸的出口，法國到中國大陸合資或獨資興辦企業。最後，李鵬希望中共與法國之間的經濟貿易關係能夠不斷發展。

胡耀邦在宴會上稱 中法各有長處弱點

盼望雙方取長補短加強合作

（法新社巴黎十八日電）昨晚，法國總理席勒設宴歡迎中共總書記胡耀邦。有二百名法國政界與商界領袖出席宴會，包括前法國總統龐皮杜的遺孀姬洛娣女士。在宴會上，法國著名歌星瑪修小姐用中文高唱「茉莉花」，獲中共代表團熱烈鼓掌。她最近曾訪問中國大陸。

席勒發表演說稱：對中共與法國來說，國家獨立具有最高價值。法國要維護獨立，必須維持和發展強大核阻遏力量。法國也要發展太空深險。法國呼籲外國停止軍事干預，柬埔寨和阿富汗。

胡耀邦說：中共與法國各有長處與弱點，應該互相取長補短，加強經濟與技術合作。

（特訊）巴黎六月十七日消息：法國總理席勒今晚在巴黎外交宮舉行宴會，熱烈歡迎中共中央總書記胡耀邦來訪。席勒總理在宴會上首先致詞，他說，「我們極其滿意地看到」在國際

……的友誼。他說從十九世紀下半葉開始，不斷有中國人來到法國，並把所見所聞介紹給中國人民。本世紀初，中國大批青年來到貴國，尋求救國興邦之道，我國領導人周恩來和鄧小平就是他們中的杰出代表。這些都充分反映出我們兩國人民間的交流和友誼有着多麼深厚的基礎。胡耀邦在談到中法兩國合作時指出，近年來，兩國領導人經常就重大國際問題進行磋商，雙邊貿易額逐年上升，經濟技術合作不斷擴大，人員互訪日益頻繁，交換留學生的數額也不斷增多。事實證明，中法友好合作關係的發展，不僅給中法兩國人民帶來好處，也有利于維護世界和平的事業。他確信，在我們共同關懷和培育之下，中法之間在各個領域的友好合作關係一定可以達到一個新的更高的水平，並將長期穩定地發展下去。

法國四日訪問第三日 胡耀邦暢遊法中部 乘子彈火車到里昂

（法新社法國里昂十八日電）正在法國訪問的中共中央總書記胡耀邦今日遊覽法國中部地區。今日是胡耀邦在法國四日訪問的第三日，他由巴黎乘坐子彈火車到里昂，他對此種火車的印象甚爲深刻，並稱，北京可能對於此種火車甚感興趣。里昂是法國第三大城市。胡氏在抵達該城市後，曾乘坐法國的新式地下火車，且獲法國前國防部長，現任里昂市議會社會黨議員赫努贈送他的一本著作「保衛和平」。胡氏表示，中國大陸正在以子彈火車的速度來進行現代化建設，他又說，若中國大陸要設子彈火車，就要花太多的錢。胡氏及其一行人等亦到里昂卅公里外的柯力牛奶場參觀。該牛奶場的經理人表示，若北京感興趣，在今後幾年內，可以將牛奶場的一些技術提供給北京。在里昂遊覽完畢後，胡氏一行乘坐空中巴士返回巴黎。胡氏明日會見法共領袖馬奎斯，並與法國總統米特蘭聯合舉行記者招待會，始轉飛羅馬，終止其歐洲的最後一站。

……關係方面，在根本問題上，我們的觀點是一致的。」席勒說，所謂根本問題是指獨立與和平及歐洲聯合問題。他說，這就是法，中兩國都有維護民族獨立的決心對和平問題有共同的看法。席勒強調「我們都主張通過談判解決爭端。中國不久前就香港未來地位問題和英國達成的協議，就樹立了這方面的榜樣。」席勒說，「所謂根本問題，是指貫徹國一貫支持歐洲建設，支持加強歐洲聯合。」在談到中國近年來的變化和經濟體制改革時，席勒說「今天在貴國發生的事對世界命運有着舉足輕重的影響。正是因爲這樣，我們極其重視與貴國的合作。」席勒還表示「願意加強與中國的合作，以便在中國發展的宏偉進程中，提供力所能及的幫助。」胡耀邦在講話中，回顧了中法兩國源遠流長

美高官稱意料之外的驚喜

美宣佈放棄限武協議 蘇即提出新軍備建議

（路透社華盛頓十八日電）美國政府的高級官員們宣稱，在列根總統決定要放棄第二階段限制戰略性武器協議之後不久，蘇聯就提出新軍備建議，此舉實在令到美國政府感到驚喜。其中一位高級官員對本社記者說：「對於蘇聯的新建議，美國官場的確感到欣喜，因爲新建議顯示蘇聯開始採取行動，準備認眞地參加軍備談判。」該位官員又說，在列根總統作出放棄該項協議後兩週，蘇聯便提出新建議，實在出乎所料，也實在値得讚賞。在上月廿七日，列根總統作出放棄該項協議後，令到美國的盟國大表震驚，不過，蘇聯終究作出反應了。究竟列根總統如何反應呢？相信明日可以揭曉，因爲列根總統將於明日在新澤西州格拉斯波魯向學生們發表演說，料屆時他會談論蘇聯的新建議。在一九六七年，美國前總統詹遜曾經在格拉斯波魯同蘇聯前總理柯西金會晤。白宮一位官員說，列根總統此次料不會提出任何新建議，然而，他此次演說將會很有意義的。蘇共總書記戈巴切夫在本週一於演說中公開新建議的一些內容，顯示軍備談判可獲進展。戈氏提出，如果美國停止研究「星球大戰」計劃和遵守第二階段限制戰略性武器協議，蘇聯就削減戰略性事備。莫斯科希望用該項協議來阻止美國「星戰」計劃。

最高權力機構蘇共「政治局」成員在最高蘇維埃（蘇聯「國會」）夏季會議開會時，一致舉手通過一項議案情形。圖前排（由左至右，中、後排同）：總理李日科夫，國家主席葛羅米柯，黨政最高領袖戈巴切夫。中排：伏洛特涅科夫，西巴切夫，蘇盧曼特斯夫。後排：莫斯科地區黨部總書記耶特辛及外長謝瓦德納茲。（美聯社）

利二號人物 代卡達非處理政務

（美聯社西德法蘭克福十八日電）一位西德政治家今日宣稱，他最近曾經訪問利比亞，同的黎波里官員們舉行會談，使他確信，卡達非上校已不再處理利比亞政府的日常事務。歐洲議會議員鍾尼斯說，查洛德少校已取代卡達非處理政府事務。

中共總書記胡耀邦訪問法國在巴黎乘高速TGV「彈道火車」前往里昂，登車前向記者及羣衆揮手致意。（美聯社）

英國政府改變初衷 同意嚴厲制裁南非

下院以多數票通過法案

（路透社倫敦十八日電）英國政府保證對南非採取進一步的措施，其立場已獲國會通過。外相賀維爵士在參與有關制裁南非的辯論時，作上述保證。政府在辯論中贏得一百廿五多數票。國會官員估計，有十名執政保守黨議員在下議院表決時棄權。較早時，賀維提出一項政府修正案，內容是鑒於南非的局勢日益惡化，英國支持有效的措施，與盟國力協助和平解決南非問題。

美衆議院辯論促列根呼應行動

（合衆社華盛頓十八日電）美國衆議院議長奧尼爾要求列根總統聯同國會對南非政府實施經濟制裁。衆議院定於明日表決一項議案，內容是阻止美國人在南非作出一切新的投資和貸款予該國，停止購買礦物，及剝奪南非飛機在美國着陸權利。列根反對對南非少數白人政府採取此等嚴厲措施，但麻省民主黨人奧尼爾表示：他希望議案若通過，國會對付種族隔離政策的行動，甚至會使列根的否決無效。他指出：「總統若加入制裁努力，對南非，我國及全世界都會大有好處。這樣會使他的辦公室和崇高的個人聲望，爲絕大多數美國人所共有的目標提供精神力量。」「再者，只有總統加入此努力，美國始能在組成西方國家同盟，協助結束種族隔離方面居領導地位。」他指出：「南非遲早會出現改變。大多數人都同意，改變來得愈早愈好。它來得愈早，流血事件便會愈少，而留下的痛苦亦會愈少。」我要求總統做只有他能做的事：雖然改變仍會以和平方式到來，還是爲南非帶來改變。」

英教會特使抵達南非 斡旋紛爭

（美聯社約翰尼斯堡十八日電）英國坎特布里大主教之特使韋提星期二抵達此間，在他開始收集有關被拘留的教會人員之情報前，會視察一處被炸彈焚毀的教堂。南非黑人主教杜圖在機場迎接他，然後兩人驅車赴索韋托，在該處他們前往視察星期一夜間被炸的聖保羅教堂。杜圖會說，南非於上週四全國戒嚴以來，有近二千名活動份子被拘捕，有數名牧師在內。韋提說，他要調查這個報道，並尋求一個準確數字。韋提上週六在英國時，即要來南非。但南非直至星期一才發出簽證，目的在避免他於星期一索韋托暴動十週年時在南非。韋提是英國國教派領袖倫西大主教之助手，曾訪問過黎巴嫩，利比亞和伊朗，爲釋放人質和解決其他紛爭而努力。他對記者會提及組織一個聯邦代表團，來促使南非政府和反對的黑人之間，作和平談判的建議。韋提和杜圖在訪問索韋托之後，前往約翰尼斯堡以東約一百英里之德爾馬斯，探訪二十二名因叛國罪名在受審的活躍份子。星期三，韋提計劃參加一名電視記者德亞斯在約翰尼斯堡之葬禮。

南非外長爲緊急令辯護 索韋托十週年紀念日 共黨擬發動革命戰爭

（路透社華盛頓十八日電）南非外交部長波特宣稱，南非政府之所以宣佈全國緊急狀態令，是因爲共黨計劃在今年六月十六日索韋托暴動十週年紀念時，發動一場重大的革命戰爭。波特在接受電視臺記者專訪時作此項表示，他並且說：「我們已掌握眞憑實據，得知南非共黨想在六月十六日發動革命戰爭。他又說，共黨的所謂「馬克斯主義革命」，其矛頭亦針對美國總統列根和美國人民。他還說，南非共黨已於上月散發一份文件，宣揚此項革命運動。不過，他並無透露南非共黨的戰略，亦未透露南非共黨如何對付美國。同時，波特對於美國不了解南非表示憤慨。

漂流抵韓國十九人 在仁川進一步調查

台駐韓大使稱台北關切事件發展

（中央社漢城十八日專電）從中國大陸乘坐「月海A五四二八號」木船抵達韓國的十九個人，今天上午已被帶往仁川，作進一步的調查。昨天下午，中華民國駐韓大使薛毓麒，會同韓國外交部表達中華民國政府對這件事的關切。韓國外務部次官補朴銖吉告訴薛大使，韓國政府仍在進行調查，如有任何結果，均將通知薛大使。據悉，薛大使也就這十九名中國同胞給韓國造成的不便，向朴銖吉表示歉意。朴銖吉說，韓國政府正在深入調查這十九人從中國大陸乘坐小船前來韓國的動機。朴銖吉告訴薛大使，調查人員將查明，他們來此究竟係爲了緊急避難，抑或爲了尋求政治庇護。今天上午，朴銖吉再度告訴薛大使有關調查工作進行的情形。薛大使重申，中華民國政府對此事「非常關切」。據接近調查人員的人士說，這十九人都是一廣西自治區一來賓縣的居民，他們是於本月十五日下午四時左右，乘坐這艘機動木船，離開山東的威海衛。在航行幾近三十小時後，他們抵達漢城西南約一百一十公里的瑞山郡遠北面外海。韓國巡邏艇在發現他們的小船後，即護送這艘小船到距海岸五百公尺處。昨天凌晨一時三十分，這十九人中，有一人泅水上岸，到了凌晨三時，他們全都上了岸。警方人士今天說，這艘船船底漏水，正在修理。修復之後，將拖到仁川。最令人困惑的是，何以這麼多不同工作的人會擠上一艘小船，然後長途航行，前來韓國。韓國漁業局發言人認爲，一艘五噸的小船，即使裝滿油料，也難作如此遠程的航

一葉輕舟 遠航能力

行。他又說，這麼人能般擠上這艘小船，也令人不可思議。

不可異議

（時事社漢城十八日電）韓國西岸的仁川海洋警察隊十七日下午發表：是日凌晨發現出忠清南道瑞山郡北方面海域上，因機械故障而漂流中的中國船，並將其引導到海岸，乘員十九人已加以保護。該警察隊對於該中國船在韓國領海內漂流的經過正在調查中，將以國內法及國際法處理方針。韓國當局發表中國漁船是因機械故障而漂流，對於該事件將採取不可抗力的緊急避難問題予以處理方針，因爲不以亡命事件，而以緊急避難問題來處理的話，只要將乘員及漁船送還中國方面就可。九月即將舉辦亞洲運動大會，韓國希望不對中國產生不必要的影響，想依此方向謀求解決。但是乘員之中聽說有人希望亡命。

科威特油庫連環大火已受控制

（法新社科威特十八日電）科威特官方媒介報道，科威特以南三十公里（十九哩）的阿米狄石油起卸站，星期二同時發生兩次爆炸，引致猛熱大火。科威特電視台說，消防員要花三小時才將第一宗大火控制，在第二宗大火中，陸軍協助救火，事件中沒有人受傷。當局已開始調查該兩次爆炸的起因。

新聞自由蕩然無存 南非警率記者到索韋托採訪

（美聯社南非索韋托鎮十八日電）前天，南非禁止記者到索韋托採訪。昨天，在南非新聞局安排下，南非軍用直昇機運載一批記者到索韋托。這批記者到了索韋托，乘兩輛警車巡視一小時之久。不過，這些記者事前並不知道參觀什麼地方，因此，十分憤怒。他們指出：「由警察領我們採訪，那算什麼採訪！」一位記者說：「我們決定不對居民進行任何訪問。如果我們對居民訪問，居民會以爲我們同警察勾結。在警車上，警員拒絕回答我們提的任何問題。我們有問題時，警察要我們找新聞局去。」攝影記者不准拍攝索韋托鎮警員照片。南非新聞局安排記者到索韋托的遊覽，顯然是向外界表示，索韋托很平靜。上述警車行駛一小時，途中根本不停。前天是索韋托黑人暴亂十周年，全國黑人罷工

稱對美經濟造成衝擊 取消台優惠關稅 美表示堅決反對

（中央社華盛頓十七日專電）列根政府的貿易官員今天在國會表示，美國政府堅決反對參院制訂限期取消中華民國、韓國、香港優惠關稅（GSP）資格的法律。美國貿易代表署副署長麥可·史密斯說，GSP制度行之有年，績效俱見，一旦遽行急劇修改，不但對美國經濟可能造成衝擊，即使比較開發不足的國家亦不見得會因而受惠。史密斯特別強調，取消對中、韓、港三地的GSP優惠可能還會造成徒然讓日本受益的反效果。他表示，美國應該努力的方向是促使貿易伙伴加速開放市場，減少不公平貿易措施，並加強保護美國的智慧財產權。代表中華民國國貿局的律師阿布隆地，也在參院財務委員會上力陳中華民國的立場。阿布隆地指出，在美國正與GSP受惠國展開一連串貿易談判之際，由參議員杜爾等人首倡之中、韓、港GSP待遇加速畢業之立法建議，將會阻礙甚至破壞到目前爲止所已獲致的一些進展。阿布隆地接著說明中華民國的許多貿易措施，包括降低關稅和非關稅障礙，加強保護智慧財產權；他說，加速GSP畢業條款若是通過，將使中華民國在貿易談判上採取合作態度的興趣爲之劇降。阿布隆地說，中華民國雖然已經有相當程度的開發，在基本上仍屬開發中國家，保持現行的GSP制度，對於中美雙方其實都是相互有益的。參院財務委員會今天的聽證是它考慮一項綜合貿易法案的一部份，根據這項法案中有關GSP的提議，中、韓、港三地將可能自GSP的優惠待遇中被完全取消。

會晤榮氏親屬回國觀光團 鄧小平說歡迎僑胞到中國大陸看一看

（特訊）北京六月十八日消息：中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在這裏說，歡迎所有海外華僑、華人回來看一看，也歡迎海外熱心的僑胞，華人參與中國前進的事業，相信海外僑胞，華人是很多的。

鄧小平是在會見由榮毅仁自費邀請的榮氏親屬回國觀光團時作此表示的。鄧小平一走進人民大會堂東大廳，就邊招手邊朗聲道：「我祝賀你們全家團圓。」他高興地與二百多位觀光團成員合影。然後，他在員，進行了半個小時拉家常式的親切交談。一落座鄧小平拿起茶几上支香煙，向坐在他左側的榮爾仁：抽煙嗎？答：不吸。鄧小平說：你是好人哪，我這個壞習慣可改不了啦。說完笑了。接着，鄧小平稱讚了榮氏家族在中國歷史上的作用。他說，榮家在歷史上是有功的，爲我們的民族工業發展作出了貢獻，是推動歷史前進的。榮爾仁接着答：「受之有愧。」

鄧小平又說，你們這次回來可以表明一點，就在粉碎「四人幫」以後，我們創造了一個條件使你們親屬能夠在這裏團聚，過去出有這個條件。你們的團聚是喜事，像是民族大團結，你們這次回國觀光，就像民族大團結的一次演習一樣。

鄧小平說，你們要了解我們國家的面貌，就要多回來看看。現在看看，過幾年來看看。這樣，就能知道國家在怎樣起步走。一次看不夠，多看幾次就比較了解，現在還有些條件不方便，不要緊，條件會逐步好起來，我們的國家有希望。鄧小平解釋，有希望的第一步是在本世紀末建設一個小康社會，國民人均年收入八百至一千美元，不富裕，但日子普遍過好過。那時國民總收入便可達到一萬億美元，國家辦事情就比現在方便了。如果各拿出百分之一搞教育，作國防費就不少，但我們不搞軍備競賽，而用於改善人民生活。在這個基礎上，我們爭取用三十至五十年使國民人均收入達到四千美元。他指出，中國發展了也不同任何大國結盟而是執行獨立自主的外交政策，同誰都交朋友，誰搞霸權主義就反對誰，永遠講公道話，做公道事。交談中，榮爾仁說，榮家長輩們一向要求後輩腳踏實地爲國家做些事，要求很嚴。鄧小平表示：這很好，當榮爾仁講道，鄧主任的名字在海外婦孺皆知，您對於國家就像一個醫生能把病人醫好一樣可以醫好國家的病。鄧小平說，我做了一點工作，主要是別人在做，其中包括榮毅仁。

榮毅仁的親家、澳門中華總商會會長馬萬祺也參加了會見。他現正在北京參加六屆全國人大常委會第十六次會議。

訪問北京有成果 勞雷爾飛返菲律賓

促進經貿關係北京保證不支持菲共

（特訊）北京六月十八日電：菲律賓副總統兼外交部長勞雷爾和夫人結束了對中國大陸爲期四天的正式訪問，今天上午乘專機離開北京回國。勞雷爾臨行前，國家副主席烏蘭夫到釣魚台國賓館爲他送行。烏蘭夫說，勞雷爾在北京逗留期間同中國領導人舉行了會談，增進了相互間的了解。這次訪問時間雖短，但訪問是成功的。它有助于進一步促進中菲兩國在經濟、貿易等各個領域裏關係的發展。我們對此感到滿意。勞雷爾表示完全同意烏蘭夫對他這次訪華的評價。他說，這次訪問確實很成功。他認爲在菲中兩國的關係中不存在任何障礙。他說，這次訪問使兩國間的友誼變得更爲完美了。

他還建議多派一些菲律賓青年學生到中國大陸來學習語言。他說，在交往中使用共同語言將使兩國外交和經濟貿易關係變得更爲密切。

（合衆社北京十八日電）菲律賓副總統勞雷爾結束在北京的訪問，今日回國。中共領導人向他保證：中共不支持菲共人民軍叛亂。另外，他訪問北京期間，雙方簽了經濟協議。勞雷爾是歌娜桑任菲總統以來第一個出訪的最高層菲官員。他說：中共領袖鄧小平重申，中共對菲的政策是（一）不干預，（二）不捲入；（三）不干涉。換言之，菲共人民軍不會獲中共道義與物質上的支持。

南非暴亂死亡人數不斷增加

（美聯社約翰尼斯堡十八日電）南非當局說，在索韋托暴動十週年之日及以後，共有十一名黑人死亡，顯示自南非頒佈全國緊急狀態以來，每日死亡人數在增加中。但南非政府仍堅稱，在高度戒備下已粉碎黨群衆抗議以及由非法的非洲民族議會企圖在星期一紀念索韋托暴動十週年之日，進行「多種攻勢」的計劃。政府發言人梅利特，在新聞局每日發佈的短報道中說：「各地並無嚴重大之不安。暴動事件已被孤立。」他說，星期一情勢最惡劣之地區是在東角。星期一到星期二，有百萬名黑人罷工，有十一人被殺，使自六月十二日實施戒嚴以來，死亡人數共達四十二人。平均每日八人，在一九八五年每日只有二點四人死亡，今年其餘時間平均每日有五人死亡。

傳因對外債談判作出讓步 墨國財長引咎辭職

國家發展銀行負責人走馬上任

（路透社墨西哥城十八日電）墨西哥極具威望的財政部長席爾瓦昨日辭職。銀行家和外交界人士說，這預示該國會對它的債權人採取強硬立場。墨西哥欠下外債款項達九百八十億美元。一個財政部發言人說，席爾瓦因個人理由辭職。他的繼任人，國家發展銀行的負責人古斯塔沃·佩特里西奧尼會立即開始工作。但銀行家說，席爾瓦辭職大概是因爲他對國際財政界採取妥協的態度。這違背了墨西哥的立場。該國多次堅決要求的債權人，在討論清償債新方法的會議中作出眞正的讓步。

社論

成立泛非部隊推翻南非政府之議

南非聯邦內部種族衝突最近激烈化，國際組織和許多國家紛紛譴責比勒陀利亞白人政府，局勢緊張嚴重。此時此際，津巴布韋總理穆加貝十五日在該國首都哈拉雷一個紀念索韋托反種族歧視暴動十週年的集會上，提出的一項建議，非常值得重視，穆氏向四萬聽衆表示，非洲統一組織不要再通過譴責比勒陀利亞（南非聯邦首都）的「偽善決議」。穆氏指責南非聯邦屠殺該國佔多數的黑人。穆氏認爲，非洲統一組織必須盡力武裝南非聯邦的游擊隊，同時成立一支泛非部隊去推翻南非聯邦政府云。由於環繞南非聯邦問題的關係錯綜複雜，假如非洲統一組織成立一支部隊，與南非聯邦作戰，可能演變成爲國際間一場大戰，殊非尋常可比。

津巴布韋與南非聯邦接壤，面積三十九萬平方公里，人口八百萬；經濟方面，因有四千三百個白人大農場主，自從津巴布韋一九八四年獨立以來，培養了八十萬的黑人農工，加上獲得銀行貸款，擴大種植面積，強化運輸網，雖在非洲許多國家遭旱災當中，津巴布韋卻有百萬噸玉米出口。除此之外，菸草、黃金、鉻等出口也不少。一九八五年出口總值達十七億五千萬津元（一點六七津元等於一美元）。進口機械、石油化學品等十四億津元，獲得三億津元的順差，平均每人每年國民生產總值大約相當於八百美元左右，堪稱小康。

津巴布韋在軍事方面，實行志願兵制度，總兵力四萬二千人。其中，陸軍四萬一千人，編爲六個旅，一個裝甲團，二十三個步兵營，一個炮兵團，一個防空團，七個工兵中隊，七個通訊中隊，配備十一輛蘇聯製造的T三四，T五四等型坦克，二十輛中國製造的T五九型坦克，一百二十二輛裝甲戰鬥車，二十五輛裝甲運兵車，五十八門大炮，一百一十門迫擊炮，十二門反坦克炮。空軍一千人，擁有五十三架作戰飛機，包括兩架堪培拉型轟炸機，十架獵人型機，十三架中國製造的F七型機，七架鷹型機，編爲一個轟炸飛行隊，兩個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個戰鬥飛行隊，一個對游擊隊/偵察飛行隊，兩個偵察/聯絡飛行隊。另有二十四架運輸機，二十八架直升機。

如果只是非洲國家與非洲國家之間的衝突或戰爭，事態的嚴重性有限。然而，津巴布韋在一九八〇年四月獨立之前，稱爲羅德西亞時代，兩個反政府黑人組織——民族聯盟和人民聯盟，成立兩支武裝游擊隊，與白人政府戰爭，達七年之久，前者由穆加貝領導，後者由奧哥摩領導。蘇聯大力支持奧哥摩游擊隊，供應武器裝備，並且給予訓練。

羅德西亞係屬英聯邦成員。英聯邦一九七九年八月舉行第二十二屆高峰會議，鑒於羅德西亞內部衝突多年，企圖設法解決。同年九月召開制憲會議。同年十二月與會各方簽署和平協議。一九八〇年二月根據協議實行議會選舉，穆加貝領導的民族同盟獲勝，上台執政，成立共和國，改稱津巴布韋。

由於獨立戰爭時期，蘇聯支持人民同盟，穆加貝非常不滿，掌握政權以後，冷淡蘇聯四年多。去年十二月才赴莫斯科訪問。克宮大肆拉攏，津蘇關係轉趨密切。穆加貝現在倡議非洲統一組織將成立泛非軍隊，推翻南非聯邦政府。如有莫斯科在後面支撐，事情就不簡單。

南非聯邦資源豐富，戰略地位重要，與黑人非洲諸國尖銳對立，蘇聯早已利用此項矛盾，從事政略戰略部署。自一九七〇年代下半期起，在非洲東南部協助莫三鼻給左派取得政權，成立馬克斯主義政府。在非洲西南部大力援助親蘇派系，並且公然指使古巴出兵兩萬人助戰，擊敗其他兩個派系，上台執政。古巴兩萬軍隊迄今仍然留駐安哥拉。這顯屬蘇聯企圖俟機攫取南非聯邦的一項戰略部署。

在國際組織和許多國家制裁南非聯邦聲中，美英西德等國採取慎重態度，可能顧慮蘇聯的陰謀。現在親蘇的津巴布韋公然倡議成立泛非軍隊，推翻南非政府，美英等國可能更加警戒。

排出雙龍雙艷陣
元彪 盧冠廷
惠英紅 陸小芬
暑假第1炮

86神勇雙響炮續集
明日隆重爆放
洪金寶 監製
張同祖 導演
黃炳耀 策劃
鄒定歐 出品人
嘉禾貢獻 最佳影片
寶禾公司攝製
狄威 田俊 鍾發 秦沛 聯合主演
陳佩華 製片經理
黃炳耀 王家衛 編劇
元彪 林正英
元華 武術指導
區丁平 美術指導
張叔平 服裝設計
劉滿棠 梁志明 攝影
主題曲「停處我的心」鄒國江 填詞
盧冠廷 作曲 主唱 音樂製作

香港 皇后 皇都 嘉年 柴灣 華富閣 九龍 海城 嘉禾 麗華
好景 紅磡 好運 國際 滿堂 京華 萬年 南昌 光華
荃灣 金茂坪 麗宮 UA6 多利 寶華 粉嶺 元朗 金龍 新界 南灣
ROSA 兒童不宜
預售三天門票 必然早滿火速定座 嘉禾京華今午夜場

麗宮
今天五場盛大獻映
洲立公司又一香艷風趣惹笑喜劇
小姐正斗
靚妹有難原班反斗星再爆發喜劇
風騷小姐，好拂又正斗，蠻腰一扭，正過艾曼妞
四條古惑仔，再拖等春計：校長無晒符，絕橋夠詭鬼！
。兒童不宜看。

中華民國七十五年公歷一九八六年六月十九日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏歷丙寅年五月十三日 第一張第三頁 電訊版

日文部省證實教科書已改寫

教材內容已有提及日軍在南京大屠殺

但措詞卸責僅謂中國宣稱而已

對掀起戰禍又表示負責及反省

（中央社東京十八日專電）日本文部省次官高石邦男今天證實，即將成為中學教科書的「新編日本史」，在通過審查後已再度改寫。出版這本書的「原書房」同意這次特別的改寫工作，將幾個段落刪除，並在敘述日軍佔領南京的經過時，恢復使用大屠殺這幾個字眼。

文部省於上月二十七日審查通過的原稿本中，在敘述日軍於一九三七年底攻佔南京的經過時，並無大屠殺的字眼。即將付印的改寫本，對南京大屠殺的說法為：「南京之役極為慘烈，中國宣稱日軍在攻陷南京後，對中國人民進行大屠殺。」

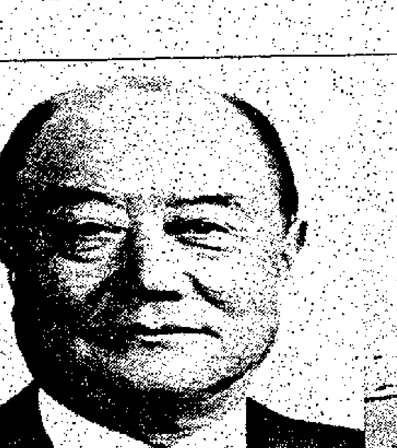
敘述一九三七年七月七日蘆溝橋事變的一句話也被刪除。這句話是：「（在蘆溝橋事變發生後，）成立不久的近衛內閣採取不擴大，在衝突發生地點就地解決問題的政策。」改寫本加上一句話說：「日本對於在過去以戰爭使中國人民遭受嚴重損失，具有強烈的責任心，並深深反省。」

「新編日本史」已經通過「原稿本審查」，改寫後將可通過「樣本審查」。這本書將在下月初的教科書展覽中展出。

（法新社日本東京十八日電）日本星期三對國際不滿其中學歷史教科書，有意掩飾日本在二次世界大戰中暴行的批評，作出反應。政府已命令將教科書的內容進行更正。

首相中曾根康弘稱：「為使『國際明白』起見，他已下令，更正有關的歷史教科書內容」。中曾根康弘對記者稱：「經過了考慮來自中國、南韓及其他國家的批評後，他決定下令文部省『重新審查教科書的其中若干內容』」。中曾根康弘於飛往鹿兒島，展開七月六日大選的競選運動之後稱：「我希望我們最後可能獲得國際上的瞭解」。

政府消息人士星期三稱：「文部省已要求編寫教科書的一個機構，更正教科書草稿內容」。



蔣緯國調安全會議秘書長 中國國民黨中央常會十八日通過蔣主席提議：特派國防部參謀本部聯合作戰訓練部陸軍二級上將主任蔣緯國，為動員戡亂時期國家安全會議秘書長。（右）

宋長志調戰略顧問 中國國民黨中央常會十八日內定，現任行政院政務委員兼國防部長宋長志調任總統府戰略顧問。（中央社）

宋長志改任總統府戰略顧問

汪道淵接長國防部

蔣緯國調任國安會

蕭天讚出任行政院政務委員

（中央社台北十八日電）總統民國七十五年六月十八日令：行政院政務委員國防部部長宋長志另有任用，應予免職。

特任汪道淵為國防部部長並為行政院政務委員。特任蕭天讚為行政院政務委員。

（中央社台北十八日電）總統民國七十五年六月十八日令：動員戡亂時期國家安全會議秘書長汪道淵另有任用，應予免職。

特派蔣緯國為動員戡亂時期國家安全會議秘書長。

（中央社台北十八日電）總統民國七十五年六月十八日令：

國防部參謀本部聯合作戰訓練部主任陸軍二級上將蔣緯國調任外職，應予免職，並予停役。

（中央社台北十八日電）總統民國七十五年六月十八日令：

特任海軍一級上將宋長志為總統府戰略顧問。

（中央社台北十八日電）中國國民黨中央常會今天通過蔣主席提議，特派國防部參謀本部聯合作戰訓練部主任陸軍二級上將蔣緯國，為動員戡亂時期國家安全會議秘書長。現任國安會秘書長汪道淵，另有任用，予以免職。

（中央社台北十八日電）中國國民黨中央常會今天內定，由國家安全會議秘書長汪道淵出任行政院政務委員兼國防部長，中國國民黨中央政策委員會副秘書長蕭天讚為行政院政務委員，現任行政院政務委員兼國防部長宋長志另有任用，予以免職，據悉，宋長志將調任總統府戰略顧問。

汪道淵 蔣緯國 蕭天讚 簡介

（中央社輯）中國國民黨中央常務委員會今天通過人事案，內定汪道淵出任行政院政務委員兼國防部長，蕭天讚為行政院政務委員，並通過蔣主席提議特派蔣緯國為動員戡亂時期國家安全會議秘書長。

汪道淵 汪道淵安徽省歙縣人，民國二年生，上海大夏大學法學院法律系畢業。曾任陸軍軍官學校教官、台灣省立法商學院教授、考選部司長、國防部軍法局長、軍法覆判局長、國防部常務次長、司法行政部政務次長、司法行政部部長、總統府國軍顧問，現任國家安全會議秘書長。

蔣緯國 蔣緯國將軍浙江省奉化人，民國五年生，東吳大學物理系畢業，曾赴德國陸軍官校、美國陸軍航空隊戰術學校受訓，來台後並至美國陸軍指揮參謀學院正規班、防校飛彈班進修，歷任國軍正副部隊長（連、營、團長、裝甲司令）、三軍大學戰爭學院院長、副校長、校長，聯勤總司令，現任國防部參謀本部聯合作戰訓練部上將主任，曾獲大韓民國慶熙大學頒贈榮譽法學博士、美國諾斯洛普大學頒贈榮譽科學博士。

蕭天讚 蕭天讚台灣省嘉義人，民國二十三年生，台灣大學法律系畢業，高等考試司法官及格，革命實踐研究院結業，歷任地方法院檢察官、推事兼書記官長、高等法院推事兼書記官長、司法官訓練所訓導長，立法委員、中央組工會副主任、中央社工會主任，現任中央政策會副秘書長。

北韓突提出建議

南北韓與美軍舉行軍事會談

南韓軍方表示未予理會

（時事社漢城十八日電）關於朝鮮民主主義人民共和國（北韓）建議南北韓與駐韓聯合國軍三方面舉行軍事會談一事，韓國方面七日證實收到北朝鮮的信件，並就北朝鮮建議的意圖及背景等，加以分析，慎重研討應付的態度。在紅十字會會談、南北對話中斷、有關南北首腦會談的折衷、難獲進展的情況下，漢城方面在很早之前，就觀測北朝鮮方面可能在新的領域，展開對話攻勢。這次北朝鮮提出的議題是緩和朝鮮半島的軍事緊張及防止再度發生戰爭等，這些都是韓國方面所主張的。因此韓國方面將對北朝鮮的建議，積極研討，可能原則上予以同意。

（路透社南韓漢城十八日電）北韓建議與南韓及聯合國美軍舉行高層防衛會議，南韓本日稱之為宣傳把戲。北韓最近分別致函南韓國防部長，及聯合國軍美軍總司令，建議舉行該項會議。

漢城國防部的聲明稱：「北韓的建議，不值一哂。其目的逃避其破壞南北對話的責任」。

本年初，北韓譴責美韓聯合軍事演習，并終止其與南韓的貿易，紅十字會，及國會議員等談判」。漢城本日的聲明稱：「此等極度敏感問題，應循政治及外交路徑處理，超乎軍事當局工作核心範圍」。

李光耀訪南韓菲律賓

（中央社新加坡十七日專電）新加坡總理李光耀，應韓國總統全斗煥邀請，定六月二十五日前往韓國作正式訪問，訪問期間，李光耀總理與全斗煥總統將就兩國共同關切的事務交換意見。結束訪韓之後，李光耀將於六月二十八日前往馬尼拉，在菲律賓訪問三天。

李光耀總理將成為菲律賓阿基諾夫人政府今年二月取得政權以來，第一個訪問菲國的東南亞國協總理。新加坡外長納巴蘭今年三月曾經訪問菲律賓。

汪長國防 蕭任政委 中國國民黨中央常會十八日內定，由汪道淵（左）出任行政院政務委員兼國防部長，蕭天讚（右）為行政院政務委員。（中央社）

失事華航機殘骸仍繼續在打撈中

飛行紀錄儀仍未撈獲

（中央社馬公十八日電）中華航空公司失事客機打撈工作，今又吊起三件飛機殘骸，沒有發現黑盒子，但找到一件男用長袖內衣。

上午十一時二十分，打撈作業人員，以起吊機吊起一大片沉機殘骸，是飛機上的直尾翅，另外蛙人以繩索拉起水平安定面及阻板控制器，上一片下貨艙結構，在直尾翅的水平安定面上，一件男用天鵝牌長袖內衣為扭曲的鐵皮所勾住。內衣原本是白色的，但多日浸泡在污泥中，已變成灰色，經華航技術員反覆查看，衣服左近，沒有人體組織，衣服上也看不出來有血跡。由於飛機殘骸在海底散成四大堆，扭曲橫陳，所以華龍公司打撈作業只好一邊抽砂一邊打撈，無法依原計劃一次抽砂，一次打撈。

華龍公司副總經理陳振武表示，飛機機身已碎成廢鐵，在能見度僅一點五尺的海底，混水人員無法正確辯認那些是盒子的部位，必須將殘骸吊起後，才能逐一審認，時間可能會拖久一點，明天將會再吊起一批殘骸。

（中央社馬公十八日電）中華航空公司失事飛機上的飛航紀錄儀如果尋獲，將立即送到美國鑑定，以客觀了解飛機失事原因。

交通部民航局派到澎湖監督打撈作業的單位官員表示，民航局已洽請北美事務協調委員會協助，預先和美國國家運輸安全委員會取得連繫，飛航紀錄儀一撈起，即送到美國鑑定失事原因。這位民航局官員同時表示，一般所稱的黑盒子有兩個，一個是座艙通話紀錄儀，另一個是飛航紀錄儀。座艙通話紀錄儀在國內即可開啟，放聽內容。飛航紀錄儀是一捲鋼片，上刻飛機飛行的高度、航向等資料，需要精密的儀器才能解讀，為求客觀，因此決定送到美國國家運輸安全委員會鑑定。

菲南兩次六級地震

（美聯社馬尼拉十八日電）菲律賓南部描答那峨島星期二晚上以及星期三清晨發生黎克特制五點九級同六級強烈地震。暫時未有損毀或傷亡報告。兩次地震中心都在馬尼拉以東南一千一百九十四公里的海底，兩次地震相隔近八個小時，第二次較強的地震在清晨一點十五分鐘到。

民答那峨的主要城市納卯的警長說，他是給第二次地震驚醒的，因為他的房子「擺動」，他說沒有損毀或傷亡報告。

希臘使館否認撤銷空中走廊

（中央社安卡拉十七日專電）安卡拉的希臘大使館今天否認土耳其新聞報導所說，希臘將撤銷新近宣布的愛琴海上空J—十六空中走廊一事。希臘於六月十一日自行宣稱設定這個空中走廊。

保鏢夠機警鳴槍退刺客

美大使姿舞不知危在旦夕

（路透社瑞典斯德哥爾摩十八日電）警方今日稱：「美國駐瑞典大使於昨晚參加一個晚宴舞會時，他的私人保鏢向兩名在外邊潛伏的武裝男子開槍，使他避過了一次刺殺陰謀」。

警察局長里爾賈稱：「我們相信該兩名男子是企圖刺殺美國大使」。槍手們於事敗後逃脫，同時，事件中沒有任何人受傷。

美國大使尼威爾是應瑞典一名百萬富翁工業家的邀請，在斯德哥爾摩以東約二十公里的寓所參加舞會，而他的兩名私人保鏢在寓所外作例行檢查之際，發現了該兩名意圖不軌的槍手。

里爾賈稱：「槍手們裝備了一支攻擊自動步槍，以及一支雙管獵槍，保鏢們於發現他們便迅速地開了三槍」。槍手們於事敗後拔腳便跑，並乘坐一架停泊在附近的電單車逃走。

警方立即展開搜捕行動，並配合船隻、直升機及警犬參與行動，但搜捕行動不成功。墨西哥駐瑞典大使羅辛道以及其他外交人員，亦是尋遜所邀請參加晚宴舞會之嘉賓。

港九影院聯合廣告

南洋 5-737388 翡翠 文華 黃金 寶聲 南華 UA6院線 新大華 3-841199 大華 3-847115 利舞台 華盛頓 京華③②① 金冠 新華 利多域 0-812795 珠江 銀都

今天五場續映 傲視影壇億萬金元特級製作 史寶華領銜主演 新方世玉續集 （兒童不宜） 銀都今早場：踢寶
五場映 新片科幻 從天外降人星而現實的夢想！ 天繭 早場好色人未亡
第2週 兩點半 五點四 七點半 九點八 三島由紀夫 切腹自殺 觸目驚心 兒童不宜
今六場 加映四點 美艷婦蕩女 風騷靚脫 鬥淫片 色情猛鬥 兒童不宜 好色客房女 十點九場 早場 我要人
今天獻映 血連環 特技大開眼界！ 殺一人 妻一組 移民何價 四點四場 法戰夜場 撈屍 十點九場 早場 法家
第3週 大影評讚 兒童不宜 幻影追魂 奇技特新 智鬥鬥 勁鬥鬥愈愈 血連環 華盛頓午夜場：鬼打鬼
第二週越映越旺 紅紅火火 春滿營 慾火 兒童不宜 湯女淫 娃娃營 飛女滿 人間享受 性趣味
第2週越映越旺！ 移民何價 榮獲亞洲影展最佳影片 最佳劇本獎 張美姬 安成基 崔敏秀 主演 泰榮
六間戲院映 殺出地獄火 鐵鷹戰士 血連環 呷醋丈夫 俏嬌妻 殺妻2人組 移民何價
今天五場 新方世玉續集 史寶華主演 兒童不宜 早場 大廬王 午夜場 二等良民
今天五場 翡翠。文華加開午夜場 全港人關心的問題 癲佬正傳 周潤發 梁朝偉 斐沛 主演
今天五場 特製武俠性作級！ 新方世玉續集 史華寶 梅宏 張 主演 導演 魏海峰 兒童不宜 午夜夜 螳螂與爪

海城(1)(2) K696915 新光 5-632959 新樂 大光明 快樂 K666148 百樂 H704646 金門 新聲 鴻基(2) 美都 0-788911 雅都 0-6976808 寶石 K657116 富都 3-429997 龍華·福星·油麻地 京都凱聲

最後五場 片約最具爭論性題材 電影問人近地人！ 勿戰問獄生 爛鬼街 兒童不宜 查理士布朗臣 明天獻映 帝國反擊戰 即日訂座
今天五場映 龍華 福星 第2週 雙李修賢作 皇家飯 異常快感 皇家戰士 午夜場 晚後
大滿第2週 李修賢自編自導自演又一傑作 皇家飯 皇家戰士 午夜場 夜晚
大滿第2週 李修賢自編自導自演又一傑作 皇家飯 皇家戰士 午夜場 夜晚 摩登雜差
大滿第3週 周潤發 梁朝偉 斐沛 癲佬正傳 皇家戰士 哈囉夜歸人
大滿第3週 史提芬史匹堡新作 古怪屋 快樂 皇家戰士 百樂 鬼追魂 痛快淋漓
今天五場 慾火焚身 情難禁 含苞 玉女 最風流
今天加開四點 新方世玉續集 史寶華主演 兒童不宜
六場加四點 今天最後 殺妻2人組 移民何價 明天㊀院映 神勇雙響炮續集

南昌光華 皇后·皇都·嘉禾 好運 K7556810 紅磡 華麗 3-921958 嘉年 H670421 嘉華 H670421 國帝 后帝 金聲 K322789 華聲 K617169 總統 麗聲 樂聲 民樂 鴻基(1) 0-658158 鴻聲

今天獻映 李修賢 皇家飯 鮮辣味！力鈞情！ 新熱戲濃 劇萬激湯 黎應就 陳勳奇 後晚夜場 皇家戰士
今天獻映 李修賢 皇家飯 鮮辣味！力鈞情！ 新熱戲濃 劇萬激湯 黎應就 陳勳奇 後晚夜場 皇家戰士
最後五場 爛鬼街 兒童不宜 明天映 帝國反擊戰！
今天五場 第三週 史提芬史匹堡新作 古怪屋 兒童不宜
第3週映 癲佬正傳 周潤發 梁朝偉
今天獻映 張美姬 安成基 主演 移民何價 榮獲兩項亞太影展大獎 兒童不宜
最後五場 周潤發 梅艷芳 王祖賢 殺妻2人組 明天盛大獻映 神勇雙響炮續集
最後五場 周潤發 梅艷芳 王祖賢 晶 王 楊 殺妻2人組 明天獻映 神勇雙響炮續集
最後今天 鍾鎮濤 梅艷芳 周潤發 殺妻2人組 明天隆重獻映 神勇雙響炮續集
最後今天 殺妻2人組 明天獻映 神勇雙響炮續集

銀星(1)(2) 凱旋 0-461419 國泰ABC 海運 3-7245444 國都 5-708861 國華 3-629880 元朗 0-762432 倫敦 3-661056 明珠 5-776351 影都 3-7426111 宇宙 3-7570510 國際 K820749 香港仔 H551449 普慶 新都 H773496

今映 杜麗莎 孫郁標 大喜劇 羅命大 呢個媽媽唔係人 後天四點 普慶 鬼追魂
今天五場 李修賢 皇家飯 兒童不宜 晚後午場 皇家戰士
最後五場 人殺妻組2 統團請府 明天 神勇雙響炮續集
最後五場 未看速看 沙田UA聯映 鐵鷹戰士 明天獻映 時光怪傑
最後五場 未看速看 沙田UA聯映 鐵鷹戰士 明天獻映 時光怪傑
今天五場 洲立公司發行 殺出地火獄 兒童不宜 沙田AU聯映
今天五場 洲立公司發行 殺出地火獄 兒童不宜 沙田AU聯映 海運午夜場：打籐
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
今天五場 榮獲亞太影展最佳影片 張美姬 安成基 主演 移民何價 後晚午夜場 皇家戰士
今天五場 金珊瑚 青春魅力 波姬小絲
今天五場 移民何價 亞太影展最佳影片 最佳劇本

胡榮華閉目戰四勇 電腦大師甘拜下風

——亞洲象棋明星隊訪美剪影

（特訊）題：胡榮華閉目戰四勇。霍夫文電腦輸高手——亞洲象棋明星隊訪美剪影。 作者：麥子

亞洲象棋明星隊在加拿大以五十六比八的赫赫戰果取勝以後，又揮文南下，轉征紐約。十六日和十七日兩天，將遇良才，奇峰迭岩，引人入勝。

雙重獎賞

十六日的首盤比賽是特級棋師胡榮華對紐約亞軍譚正。觀衆都認為譚絕非胡的對手。司儀也在台上公開說：「胡榮華是國際棋壇的風雲人物，譚正定輸無疑了。他若堅持十五分鐘就算不錯了。」結果，大出人們所料，雙方酣戰了一個小時，卒以殘局握手言和。當時，全場大嘩。譚正對觀衆說：「這盤棋是胡榮華先生禮讓，我根本不是他的對手。」胡榮華也謙遜地說：「譚先生守城牢固，我要攻不克，只好求和。」

觀衆為胡譚二將的棋藝和風度深爲感動，認爲兩人應得雙重獎賞。

電腦輸高手

一位名叫拉里．霍夫文的國際象棋大師，兩年前才開始研究中國象棋。當他得知亞洲棋手到紐約表演的消息以後，就帶着自己精心研究的電腦棋盤，專程從邁阿密飛抵紐約，並一再要求與中國棋手一試高低。結果，十七日他在與中國棋手呂欽的比賽中敗北。霍夫文握着呂欽的手說：「你棋藝超羣，我的電腦甘拜下風了。」他還表示，將來有機會一定到中國去求師。

胡榮華閉目戰四勇

十七日，胡榮華閉目同時迎戰紐約四名象棋高手，使在場的七百多位棋迷大爲驚訝。四盤象棋，一百多個棋子，棋勢千變萬化，如何記憶呢？

只見胡榮華緊閉雙目，神態自若，笑迎四勇。結果他以嚴密的走子，凌厲的進攻和堅固的防守把對手一個個擊敗。比賽場上响起了一陣陣掌聲。

有人問胡榮華這樣複雜的棋局如何記憶？胡榮華說，大將胸中有百萬雄師，我僅指揮一百多個兵卒，實在不足爲奇。

荷蘭掘出叛徒遺骸 林德斯曼證實死亡

金蟬脫殼逃往國外之說被否定 專家分析眞正死因仍爭持不下

（新華社海牙六月十七日電）荷蘭警方十七日上午在鹿特丹挖掘出了荷蘭臭名昭著的叛徒林德曼斯的遺骨，從而否定了他在一九四六年逃往國外，現在仍然活着的猜測。

林德曼斯一九四一年加入反法西斯秘密抵抗組織，後又被推荐為英國情報機關工作。但他後來叛變，成了納粹的間諜。他向納粹出賣了二百五十多名反法西斯抵抗組織戰士並向納粹通報了盟國在荷蘭阿納姆的空降行動計劃，使幾百名抵抗組織戰士喪生。戰後他被指控犯有叛國罪，一九四六年七月在審判前自殺。盡管專家們證實挖出的確實是林德曼斯的遺骨，但對林德曼斯的死因仍然存在着爭論。

邦納寫回憶錄 將在外國出版

（路透社紐約十七日電）蘇聯不同政見者薩哈羅夫的妻子邦納在西方六個月的期間，寫了一本長達三百頁的回憶錄，她的出版商今日說，她在本月較早時間回到蘇聯，恢復她在國內的放逐生涯。

邦納的回憶錄會在這個秋季，同時在美國、英國、法國、西德、義大利、丹麥、挪威和瑞典發行。另外八個國家的出版商亦在考慮出版這本尚未有名字的書本。

（合衆國際社漢堡十七日電）一份西德報章星期二報道說，蘇聯不同政見者薩哈羅夫的體弱多病的妻子邦納，不會被批准在最近未來到莫斯科，領取她到西方尋求醫療的旅程帶回來的行李。

莎拉全家福

這是安德魯王子未婚妻莎拉小姐的一幅全家福照片。從左至右，後排：莎拉胞姐及姐夫，繼母和父親，莎拉本人。前排：祖母，侄兒侄女，同父異母弟以及外祖母。

國家貧窮·百病叢生 惡犬欺人·生靈塗炭 印瘋狗橫行 年死四萬人

（特訊）據今天這裡公布的數字表明，印度每年約有四萬人死於瘋狗症，至少有六十萬人被迫接受無療效的治療。據報道，印度雖然有幾種避免染上這種病的辦法，然而還沒有找到治療這種病的辦法。為了讓人們了解和預防這種病，有關方面準備一本星期六在浦那組織一次為期二天的專題討論會。印度在全國範圍內發起運動殺死了幾百萬條野狗。僅首都新德里去年就殺死了四萬零九百三十多條這樣的狗。在今年頭兩個月已有七千五百多條狗被殺死。

華僑日報創刊六十一週年紀慶

消息敏達

中西區區議會 主席 高漢釗敬賀

法國文化協會法文班招生

報名：即日開始 開課：七月四日

地址

香港軒尼詩道一二三號 電話：5—277825

九龍佐頓道五十二號 電話：3—693257

香港渣華道一二八號三樓 電話：5—616296

美著名愛國女歌星 絲斯密在紐約病逝

首唱經典名曲「天佑美利堅」 推動政府賣出六億戰爭債券

（合衆社美國北卡羅萊納州萊里市十八日電）美國著名歌唱家絲密斯昨天逝世，終年七十九歲。她患有呼吸器官疾病。她演唱「神佑美國」出名，成爲愛國象徵。在第二次世界大戰前和戰爭期間那段漫長黑暗的日子裏，她的美妙歌聲鼓舞着億萬美國人民。

由於她的戰時演唱，美國人民認購了六億美元戰爭債券。

一九三九年，她已成爲美國愛國者象徵。美總統羅斯福將她介紹給英國喬治六世國王時說：「她是絲蜜斯，她是美國。」在大戰前，絲蜜斯是紐約百老匯的歌星經常在電台演出。她的美妙歌喉是天生的，從不需要訓練。她的大碟「月亮在山上」等賣得一千九百萬美元。這在當年是天文數字，也是破紀錄數字。

她出生於一九〇七年五月一日，地點是雜尼亞州格林維爾德。她是在華盛頓盛成長的。二十歲時，她開始獻藝在華盛頓，她前往紐約百老匯發展。她一生中最傷心的是她的經理人柯林的死亡。柯林安排她的電台演出和其他演出事務。有一次，柯林心臟病發作，危在旦夕，她聲稱，如果他不復原，她就不再演唱。結果，出現奇蹟，柯林病癒。

一九三八年，她發現「神佑美國」適合她。這首歌曲是十九年前譜成的，作者是歐文柏林，從未發表，認爲不佳。然而，經絲蜜斯演唱，馬上風行全國。戰爭期間，她巡迴演出行程九萬哩，鼓舞全國人民進行反法西斯戰爭。五十年代初，她寫了自傳「不平凡的人生」，並在電視劇中演出達四年之久。在六十年代初，她仍然演出電視節目，接着就到紐約州普提西湖過半退休生活。一九七六年美國獨立二百周年前，她因嚴重糖尿病而臥床四個月，結果腦部受損。於是，她就搬到北卡羅連納州萊里市休養。一九八二年十一月，美總統列根頒「自由勳章」給她。

實驗工作疑致病 法五研究員患癌

（美聯社巴黎十八日電）法國巴斯德研究院星期二宣佈，研究院內遺傳工程學實驗室二百名研究人員中，有五人患上癌症，其中已有兩人死亡。官方人士說，四月底成立的專家委員會正試圖查明研究人員染癌病是巧合抑或是與工作環境有關。

由於上月一些未經證實的消息稱，研究人員受癌症襲擊，因此有關方面召開記者招待會透露上述消息。有關人士說，遺傳工程學實驗室自一九七六年設立以來，先後有二百多人進行研究工作。

大胆嘗試·成就驕人 英男子環球籌款 已決定繼續進行

（美聯社紐約十八日電）希望藉着環遊世界來籌款的男子威士頓可能會如他所願，繼續行程。一日前，他在一宗汽車爆竊案中，失去他最貴重財物，但在星期二，他得到幸運之神的眷顧。

首先，慈善家貝特里提供足夠金錢給威士頓讓他完成環球旅行。

威士頓現年廿四歲，是英國朴茨茅斯人，他經兩年時間，遊歷過歐洲、中東、東南亞、澳洲和美國，合共一萬六千哩（二萬六千公里）的路程後，於一週前抵達紐約。他原定於星期一前往愛爾蘭和英格蘭完成其旅程，但兩名竊賊從他的汽車中，偷去他的護照，旅行文件，幻燈片及錄影帶。威士頓希望以那些幻燈片和錄影帶來製成一部有關他旅行的紀錄片，爲世界野生動物基金會籌欵。

美專家發明新法 可阻愛滋病蔓延

人造遺傳因子擾亂病毒組織

（美聯社美國波士頓十八日電）美國科學家已發明一種方法，制止愛滋病蔓延。美國癌症研究中心科學家沙林說：我們利用人造遺傳因子去擾亂愛滋病毒的遺傳組織功能，從而使愛滋病毒無法繁殖蔓延。這種方法是很特殊的方法，以前沒有人試過。

沙林說：這種方法仍在試驗階段。我們在試管內對愛滋病毒感染的細胞進行試驗的，有效率是百分之九十五。不過，對愛滋病人，我們尚未作試驗。我們也尚未計劃用愛滋病人做試驗。沙林說：如果這種新的方法行得通，這種方法比其他試驗中治療愛滋病的方法好得多，因爲新方法是制止愛滋病毒繁殖蔓延。愛滋病毒是隱匿在血液細胞內，目前科學家尚無法消滅牠們。如果上述方法使得，那是治療愛滋病領域的重大突破。

人造遺傳因子是麻省沃斯塞特市生物基金科學家沙默尼與同事們發明的，馬里蘭州比特斯達市美國癌症研究院用人造遺傳因子試驗，效果極佳。

利率偏低，勿失置業良機！

下列樓宇尚餘有限單位仍照售特價

超値住宅 即買即住！

青山公路17咪半
蟠龍半島 只餘一伙
D-65三樓，面積1163呎
售價$870,000（附送車位）
管理處：☎0-806623

青衣島、青衣路、青康路交界
美景花園 海景洋樓
單位面積532-699呎
售價由$308,000起
管理處：☎0-4951244

九龍旺角花園街
鴻威大厦
面積470呎（另平台461呎）
僅售特價$393,000

北角蜆殼街6-16、近地鐵站
成報大厦側鄰
寶榮大厦
單位面積498呎至521呎
每伙只售四十一萬起
只餘三伙

筲箕灣金華街36號
寶華大厦
A座1樓377呎（另平台473呎）
只售$283,500

現貨旺舖 即可營業

薄扶林道64-84號
景輝大厦
地下2號舖位653呎，特價廉售$411,000

沙田大圍，紅梅谷道
金輝花園地下旺舖
每間面積298-575呎 每呎廉售$1243起

筲箕灣西灣河新成街
新成中心地下旺舖
面積由1254-3692呎 特價每呎$577起

沙田圓洲角路11號
春暉花園地下旺舖
每間面積由49呎起至2613呎
對鄰學校及酒店，合經營門市生意

住宅：首期二成，廿年分期付欵　舖位：首期二成，十二年分期付欵

洽購處：新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

鳴謝

廣利證券有限公司於昨日成立誌慶

荷蒙

各界友好 同業先進 蒞臨指導 惠賜多珍 盛意隆情 至深銘感謹申

謝忱

諸兆鈞有限公司
廣信實業有限公司 敬啓
（廣東省國際信托投資公司駐港機構）

唐山紀念碑 中國大陸一名畫家臨摹未完成的唐山紀念碑。此碑乃紀念在十年前唐山大地震中罹難的廿四萬二千人。（美聯社）

誠聘駐海外廠廠長

（毛衫／T恤／梭織）

某國際性女裝成衣製造商香港總公司為配合海外分廠發展，誠聘上述職位各一名，負責當地生產管理，需直接向當地所屬總經理匯報日常一切生產事宜。應徵者需具有實際工廠管理經驗，能講寫流俐中英語及具備下列條件：

（一）年30——40；

（二）10年同類工作經驗，近五年需任職管理階層；

（三）有上進心，自覺性，領導才能，擅於提高生產安排貨期並能操作一般機械設備及控制生產品質。

本公司對上述職位提供優厚待遇及福利。有誠意者請親繕履歷，聯絡電話及地址，附近照寄東九龍郵箱 68274 號本集團人事部經理收。

香港賽馬管理局 六合彩

攪珠逢星期二、四舉行

今日 下午6時50分 攪珠

馬會場外及電話投注處 今日下午6時15分截止投注

查詢開彩結果 0·687

製衣廠總經理

某大國際性女裝成衣製造商香港總公司爲配合海外分廠之急速發展誠聘上述駐海外廠經理一名，應徵者需長駐海外全權管理一切有關生產、財務、行政等事項，按時向香港總公司匯報，並需監督領導數位不同產品之廠務經理，且具下列條件：

①年齡30——40；
②10年以上製衣經驗，其中5年任海外生產管理階層；
③具獨特之生意概念及對全科之生產技術有一定認識；
④有上進心及領導才能；
⑤能講寫流俐中英語；
⑥熟識梭織製品技術。

薪金及福利面議。

（視實際工作經驗而定）

有誠意者請親繕履歷，聯絡電話，近照寄東九龍郵箱 68274 號本集團人事部經理收。

清潔香港 人人有責

太陽島英文幼稚園

第一校：九龍土瓜灣炮仗街152號(馬頭角道口)電話：3-7159273
第二校：元朗鳳地仔順利大厦(聯華戲院對面)電話：0-773277
第三校：屯門新墟仔翻大厦(廣財街市對面)電話：0-852333
第四校：沙田馬背街花園城第二期 電話：0-6478996
第五校：沙田馬背街花園城第三期 電話：0-6463800
第六校：九龍紅磡馬頭圍道442-448號 電話：3-7132717
第七校：大埔寶城富善街48-52號 電話：0-6581218
第八校：沙田河畔花園A座三樓平台 電話：0-6495622
第九校：北角英皇道50號(水星街對面)電話：5-785891
第十校：葵涌石蔭石英樓寶湧大厦 電話：0-223096
第十一校：葵涌梨木道112號寶實大厦(金都戲院側)電話：0-201068
第十二校：香港上環荷里活道187-199號華冠大厦 電話：5-455157

(一)本校新開辦之"沙田花園城二期第四校"、"紅磡馬頭圍道第六校"、"葵涌梨木道第十一校"、"上環荷里活道第十二校"已全部裝修完工，定於今年8月份開課，現已接受報名。

(二)本校"大埔第七校"校舍重新豪華裝修，並準備擴充二樓課室七間，接受各級入學申請。

(三)本校其餘各分校尚餘少量學位，即招1986-87年度全日制及半日制各級新生。

名譽會長 王澤長議員 榮獲英女皇頒授C.B.E.勳銜
會董 劉文龍議員 榮獲英女皇頒授O.B.E.勳銜
會董 黃錫江先生 榮膺非官守太平紳士
會董 葉慶忠先生
會董 胡楚南先生 榮獲英女皇頒授榮譽獎章

光耀枌榆 誌慶

香港潮州商會

章志光 劉世仁 廖烈科 劉奇喆 李春融 王澤森 洪祥佩 陳維信 廖烈文 蔡章閣 林思顯 廖烈武 陳有慶 李嘉誠 倪少傑 陳維樑 林輝波 呂高文 馬璧魂 黃天榮 黃志强 趙廣海

陳復禮 文裕順 周厚澄 鄭維志 馬清偉 林建名 馬墉傑 朱飛龍 劉燦松 馬松深 林炳祺 陳永欽 陳樹貴 丘士俊 楊木盛 莊佐賢 唐學元 王澤生 蔡衍濤 林本典 楊學光 楊明東

蕭爾揚 陳偉南 張中眏 林烱燦 劉謙齋 陳卓平 劉百川 林思進 廖烈正 趙克端 蔡德河 陳鴻琛 林輝耀 馬清煜 羅康瑞 呂高華 李達如 鄭學偉 洪克協 蔡宏豪 翁銘堅 吳爲宜

林聲庭 林世鏗 馬介璋 蔡堅 陳格 蔡昭 李漢忠 伍楚生 廖贊成 胡賜榮 陳家銘 姚香江 陳培偉 翁紹輝 陳有樂 鄭學熙 宋裔德 許偉 張安德 廖烈忠 章志中 楊碧永

林孝信 林忠 章志人 蕭師亮 湯隆華 王得毅 黃禮賢 趙漢鐘 陳權 王斌 馬照祥 陳賢閣 高克昌 李益然 唐展家 張文 姚香生 孫振群 蔡德耀 蕭智林 文舒揚

同敬賀

本港新聞

易誠禮講經濟外貌
展望未來十年 經濟平穩增長
增長率每年可達百分四至五
投資國內應着重珠江三角洲

（特訊）經濟司易誠禮預測未來十幾年本港經濟增長，仍然會維持在百分之四到百分之五水平，他指出下星期公佈的五月份外貿數字可以看見本地出口繼續有理想的增長，預計全年數字會比前財政司年初預測的為高。

易誠禮昨日出席香港管理專業協會青年經理會例會，以「香港的經濟外貌」為題發表談話。

他說本港的經濟增長在未來十幾年只可以維持在百分之四到五水平原因是過去的經濟發展迅速，而且漸趨成熟，再加上外來因素影響，和本港勞動人口增長放緩，這種種因素都令到本港經濟，不可能像過往十年般的高企，但會維持在一個合理水平，約在百分之四到五。他預測未來本港服務行列會有進一步發展，但主要是與中國有關連。

談到中港貿易方面，易氏表示香港投資者過去是太過着重在經濟特區，特別是深圳和珠海兩地的經濟發展，但近年來，中國內地已着重廣東及珠江三角洲一帶的經濟發展，所以他建議香港商人亦應該注意這些地區。經濟司表示本港很多廠商將生產程序搬入內地是好事，這可以減低成本，及刺激本港發展高級產品。

他被問及有關一條鐵路支線往葵涌，加速中港貨運。易誠禮指出從多項研究均表示這項發展資金過於龐大，目前尚不可行。但他謂：若考慮到未來二十多年的長遠發展，興建九龍西部鐵路的構想，亦可以作為考慮之列。

他補充說：為了要應付日益增加中港貿易，香港首先要將內部的運輸系統做好，包括連接中港之間的公路和鐵路，與及貨櫃碼頭等。

工業缺乏長綫投資 十分關注有望改善

他透露：政府在短期內完成一份有關本港貨櫃碼頭未來二十年的報告，以訂出具體的發展方向。

易誠禮承認政府十分關注本港現時缺乏長綫投資的情況，不過，他認為香港的廠商一向對市場反應快速，喜歡作短綫投資，以賺取利潤。

他又說：由於缺乏統計資料，暫時對於長綫投資問題，不能作詳細分折。

對於有顧問公司建議由多間銀行成立一個工業貸款基金，協助中小型廠家籌集資金。

易氏認為除非有足夠證明，中小型廠商沒辦法向銀行借錢，否則這成立基金的建議實沒需要。

另一方面易誠禮透露英國政府短期內會再授權港府，以獨立身份與其他國家商討民航協議，情況與港府較早時與荷蘭簽訂民航協議一樣。

他承認英國政府此項安排，是本港過渡期間的準備工作，但易氏認為英國政府無需事先要與中國解釋。（俊）

圖：經濟司易誠禮在會協例會上談香港經濟發展情況。（本報攝）

貿易發展局定九月 在倫敦舉行晚宴 港督將出席演講

（港訊）港督尤德爵士將以主賓身份出席香港貿易發展局主席鄧蓮如在倫敦舉行一年一度的晚宴。

這個盛會定於九月十一日舉行，到時將會有大約二百名關注工商業的英國巨賈，國會議員及政府官員出席。這個活動是一個讓香港的朋友聚首一堂的好機會，並可向他們匯報香港最新的經濟及政治發展。

港督將會在晚宴中發表重要演說。

零散驟雨

今日吹和緩南風，密雲初時有零散驟雨，午間有陽光，最高氣溫約卅一度。

中英專家小組繼續會議討論
獨立船舶登記 雙方都表同意
要向聯絡小組負責不宜披露內容

（本報記者北京電話）中英聯合聯絡小組專家小組會議昨日就本港九七年後成立獨立船舶登記處問題進行討論。

英方專家向中方專家提出了建議，雙方今天將就建議繼續討論。

出席專家小組會議的英國運輸部官員透露：英方在昨晨的會議，就本港九七年後成立獨立船舶登記處事宜，向中方提出了建議。

他說，相信中英雙方對本港九七年後成立獨立的船舶登記處都感到同意。

另一位英方代表香港海事處處長陳汝仁表示：會議歷時四個多鐘頭，彼此討論相當深入，而且比較技術性，但由於專家小組是向中英聯合聯絡小組負責，故內容不便透露。

他稱：會議氣氛相當融洽，而雙方交換了很多意見，而港府副經濟司許堅信在結束今次會議回香港後，是會匯報情況的。

中葡會談澳門前途 中方公布團員簡歷
六月三十及七月一日首輪舉行

（特訊）中國新聞社消息：中葡關於解決澳門問題首輪會談將於六月三十日和七月一日在北京舉行，參加會談的中方人員已經確定。

中國外交部新聞發言人昨午在此間宣佈，參加中葡關於解決澳門問題會談的中國政府代表團團長：周南；團員是：柯正平、邵天任、柯在鑠、諸樺（女）、趙稷華。簡歷如下：

周南 一九二七年十一月生，山東曲阜人，北京燕京大學畢業。歷任中華人民共和國駐巴基斯坦使館三秘，二秘，外交部西亞非洲司科長，駐坦桑尼亞使館一秘，駐聯合國代表團一秘，參贊，大使銜副代表，外交部部長助理等職，現任外交部副部長。

柯正平 一九一一年生，廣東海豐人，歷任第四、第五屆全國人民代表大會代表。現為第六屆全國人民代表大會代表，他還是澳門南光公司總經理，南通銀行董事長，南光（集團）有限公司董事長，澳門中國旅行社董事長，澳門日報董事長。

邵天任 一九一四年十二月生，遼寧鳳城人，法政大學畢業。歷任哈爾濱地方法院院長，東北人民法院秘書處長，中華人民共和國駐蘇聯使館二秘，外交部蘇聯東歐司專員，條約法律司副司長，國際條約法律司副司長，條約法律司司長等職。現任全國人民代表大會外事委員會顧問，外交部法律顧問。

柯在鑠 一九二四年十月生，福建長樂人，北京大學畢業。歷任中華人民共和國外交部國際條約法律司副司長，國際司副司長，西歐司參贊，中華人民共和國參加聯合國海洋法會議代表團代表。現任中華人民共和國外交部港澳事務辦公室主任，大使銜。

諸樺（女） 一九二六年生，浙江紹興人。桂林培正道聯合中學高中畢業，廣州中山大學肄業。先後在中共華南分局統戰部、中華人民共和國僑務委員會，國務院外事辦公室工作，現任國務院港澳辦公室司長。

趙稷華 一九三五年三月生，浙江杭州人，大學畢業。歷任中華人民共和國外交部美洲大洋洲司副處長，國際問題研究所研究室副主任、主任。現任中華人民共和國外交部港澳事務辦公室副主任。

商界批評官方其應如响
土地事務無人決策 地政監督提出反辯
土地交易事務繁複要經諮詢 政府部門開會更勝公文旅行

（特訊）港府地政監督毛燦明就商界人士批評作出反應，較早時太古地產有限公司董事經理傅士雅批評政府，在處理土地事務方面，沒有人能夠作出決策，影響了私人發展商的發展。

毛燦明解釋：土地交易通常是很繁複的事，有需要諮詢多個政府部門的意見。

毛燦明稱：通常政府對於地產商的申請首先會諮詢其他政府部門，例如水務局，路政處，城市設計處，建築物條例執行處，甚至環境保護處等，而有人批評政府必須召集這些部門開會討論是浪費時間，其實乃見仁見智，因為即時開會比公文旅行更省時間。

太古地產有限公司董事總經理傅士雅表示，越來越難與政府就土地管理事宜進行商議，而這正限制建造工程進展，該公司在五月底十億元購得香港多利兵房二段，香港總商會出版的工商月刊六月號引述傅士雅的談話：主要問題是看來沒有人有權作出決策，所有事情均需透過委員會處理。

工商月刊指出傅士雅認為反貪污工作令官僚處理土地管理事宜時有所忌憚，官員動機可能被誤解為有所偏袒，他暗解沒有人願意作出決策，他們憂慮因此在退休之前會發生對自己不利事情。

他指出另一個原因是「每個人變得十分謹慎，他們極之注視政治情況。」

「基本上，我們需要的是某位在土地管理方面的人士，有權作最後決策，該位人士具備經驗，決心及力量作出這些決策。」

「物業發展並非僅是硬的科學，發展商必須配合時間，當你手上持有貴重土地時，官僚耗用太多時間作出決策令成本變得昂貴。」

「結果做成很多發展商並不在乎，他們做最簡單的事情，而這並不符合香港最佳利益，政府正嘗試在每件事情上尋根究木。」

傅士雅表示，如果官僚體系進一步限制新土地供應的情況繼續，則物業市場將出現緊縮現象。

副經濟司許堅信 明日自北京返港

（港訊）副經濟司許堅信率領英方小組往北京與中方專家討論成立香港船舶註冊後，將於明日返港。逗留北京期間，他亦參與有關航空事務而進行的意見交換。許氏將乘搭CA一〇一班機，預定抵達時間為上午十一時。

明年換發新身份證 每張成本百二十元
撥款五億六千萬元獲順利通過 布政司稱不宜交私營公司處理

（特訊）立法局財務委員會，昨日未見激烈質詢，通過較早時引起議員爭論的明年更換新身份證撥款。照片及過膠效果將會改善的新證，成本較現時的約貴二、三十元。

約有六位議員就撥款提出質詢，但只用了十五分鐘，就通過此項撥款要求。

會議通過五億六千多萬元撥款，明年再更換市民身份證；撥款當中，有五億四千多萬元聘請員工租用換證辦事處，餘下一千六百多萬元，作非經常性開支，購買一套新的晒相及影相系統，改善身份證四凸過膠效果，及相片質素。

人民入境事務處官員，在會上解釋，現有的相片系統，用了五年，不可以繼續使用，又當局未來幾年亦需要更換設備，所以，今次乘換證換新設備。

他回答何錦輝議員詢問時說：明年更換的新證，每張成本約一百二十元。

在答覆招顯洸議員詢問時，他指出：明年開始更換的新證，除了增添一項列明「持有人有香港居留權」外，其餘資料與現時的一樣。

入境處官員說：如果延長至十年完成更換工作，需耗資八億八千二百多萬元，較現時的成本增加三億元。

李柱銘議員詢問：明年的換證可否拖長至十年更換？

他同時回答張有興議員詢問時說：新身份證完成後，可能會先讓立法局議員看看新證的設計，但希望不要再為新證的設計引起爭論。

財委會主席鍾逸傑爵士在答覆彭震海議員時說：換證工作於九一或九二年完成後，會將換證的一般職級人員調往其他部門的工作，保證不會有冗員出現。

另外，鍾逸傑答覆許賢發時指出：基於保安理由，不可能將部份換證工作，交由私人公司處理。（家）

港督夫人參觀消委會 看看那些不安全產品

（港訊）尤德爵士夫人前日下午造訪消費者委員會灣仔辦事處，她對消委會的工作極表興趣，印像深刻。

尤德夫人抵埗時，消委會主席周梁淑怡及總幹事陳黃穗在場歡迎。她首先參觀辦事處內的消費者諮詢中心。中心提供各類消費品的最新資料。中心去年共接獲一萬五千八百八十四個諮詢及四千五百卅一宗投訴，諮詢數目較一九八四年增加百分之四十八，而投訴則減少百分之十一，現時消費者委員會在全港各地共開辦了十四個此類中心。

尤德爵士夫人接着看了一些被消費者委員會列為不安全的產品，這些都是消委會進行廣泛的產品研究及試驗的成果。她參觀過圖書館後，與委員會會員會面談話後始行離去。

立法局議員津貼 鄧蓮如建議檢討

（特訊）立法局首席非官守議員鄧蓮如透露她已建議政府檢討議員現時的津貼。她昨日在立法局內務會議後表示：因為時間不足，會議未有討論這個問題，但已向政府提出建議。

她認為：新一屆立法局，至今已運作了七個多月，現時正是檢討工作進展及程序安排的適當時間。

她最後說：新一屆立法局，加入了新議員，運作方面，較以前靈活了很多，而市民亦對立法局事務的興趣提高。（家）

小評

交諮委會首次會議 優先關注普羅大衆利益

新一屆的交通諮詢委員會舉行首次會議，討論的主題其一是審核一份名為「過海公共交通服務研究」的報告書；其二是就有關的士發牌的政策問題，據報導討論了近兩小時之久。反映了交通諮詢委員會視為當前先決的重要問題。

交通諮詢委員會，在今年四月初進行重大改組，港督委任兩局議員譚惠珠擔任主席，此外，更值得「舊事重提」一者，乃是交諮委會共有十八位議員，其中官守議員佔六席，另外十二席為非官議員，經過改組後，十二位非官議員大換班，包括主席譚惠珠在內，共有十二席另由新人取代，原任委員只有兩位連任。

交諮委會經過此次大換班，可說得面目全非，予人有氣象一新之感，譚惠珠以兩局議員之尊擔任主席，有利於加強交諮委會和政府內部之溝通聯繫。

社會發展一日千里，公共交通千頭萬緒，與每一個市民都有切身關係，是否能夠配合需要與時並進？使到人人滿意而無怨言，未免屬於過份苛求。

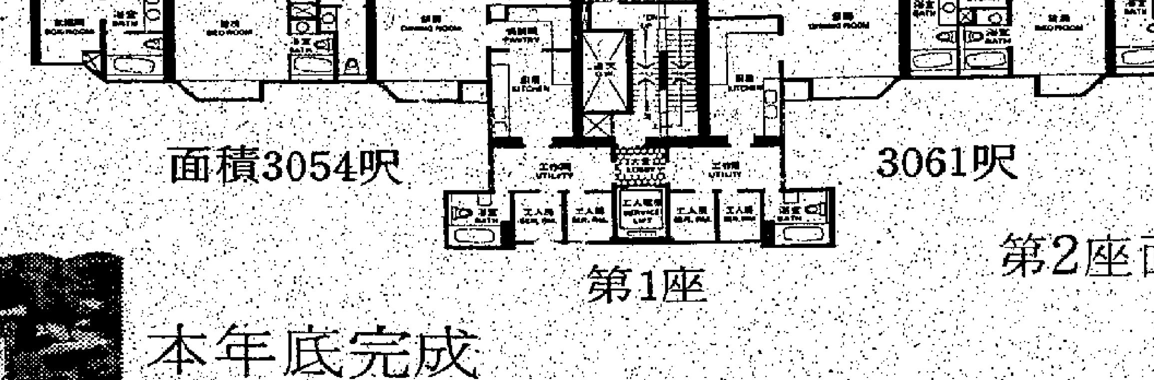
不過，我們覺得公共交通，優先處理的事務應以兩個原則為目標：其一是照顧多數市民的利益；其二是照顧普羅大衆——尤其是新市鎮居民的利益。

因此，優先處理的問題：一是致力抑壓加價，防止公共交通引起加價帶頭作用，二是提高服務水準以新市鎮為第一目標。最近，郊區車費高於市區車費招來不滿之聲此起彼落。有望交諮委會更多一些關注。

前臨風光如畫的淺水灣

即日推出最後一座，視野更佳！
第1座豪華大單位，面積3054及3061呎
僅售特價$2,769,250起 首期10%，15年分期付款
豪華設備，超值樓宇，歡迎比較！

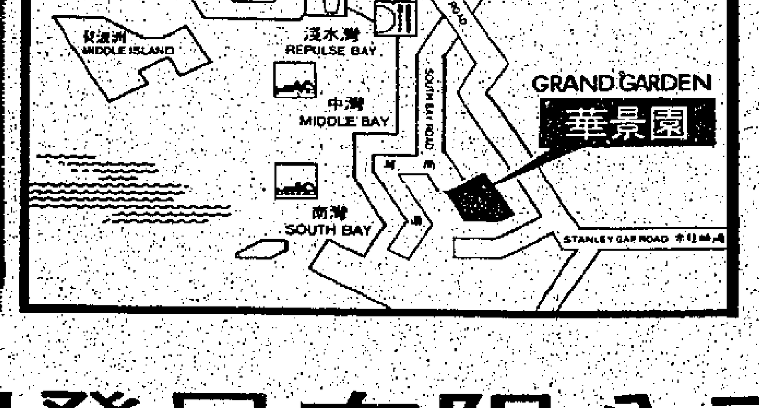
華景園
香港南灣 南灣道一〇五九號地段



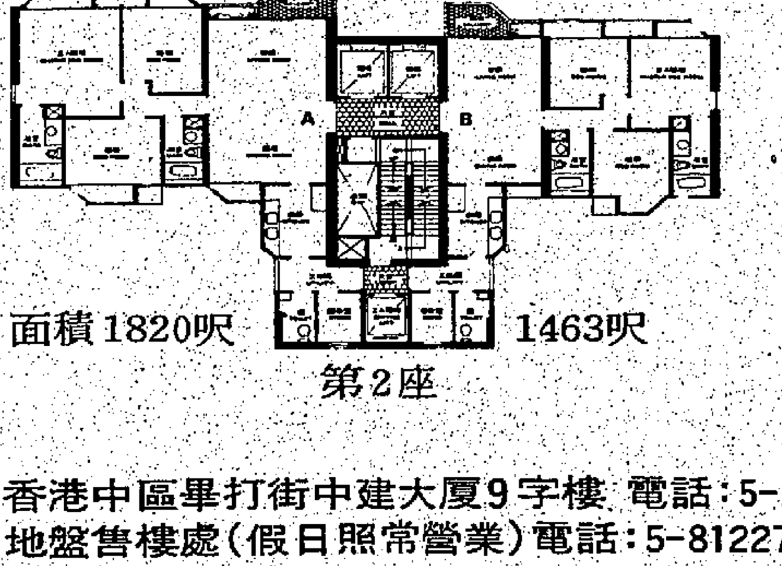
面積3054呎 3061呎
第1座

「華景園」圖則設計匠心獨運，單位各具特色，間格務求舒適實用，露台寬敞，視野特佳。並附設多種康樂設施，包括私家泳池、壁球室、網球場、健身室、桑拿浴室休憩室、酒吧及室內遊樂場；此外，花園廣場遍植時花草木，極具園林氣息，專供住客休憩享用，停車場兩層，車位充足。

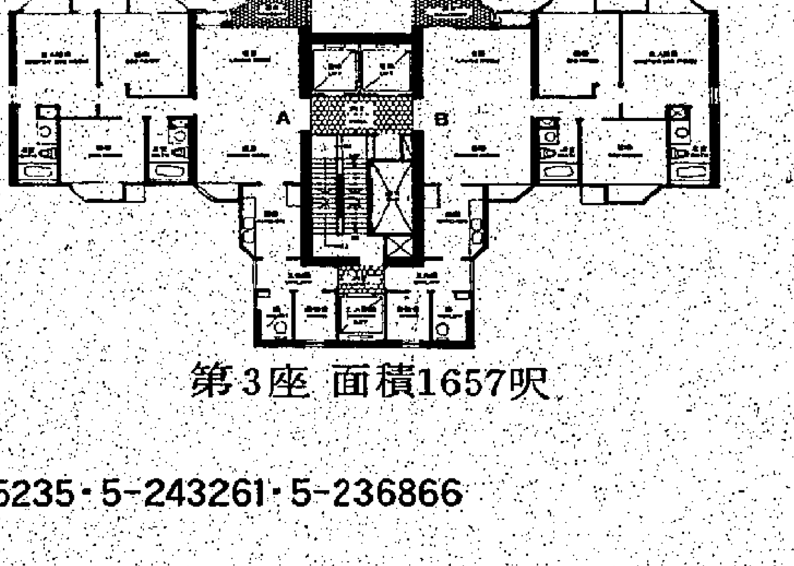
本年底完成



第2座面積1463-1820呎，訂購踴躍！ 第3座面積1657呎，僅餘兩伙
最貴每呎售$1,191/最平每呎售$881



面積1820呎 1463呎
第2座



第3座 面積1657呎

洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866
地盤售樓處(假日照常營業)電話：5-8122710

本港新聞

澳門名人葉漢入禀高院 控告何鴻燊
指對方言論有損形象要求賠償

（新亞社訊）澳門知名人士葉漢，入禀最高法院，指港澳名人何鴻燊在一次外國電視訪問上言論中對他有誹謗之嫌，要求賠償損失，法庭已將入禀狀存入檔案，原訟人葉漢，與訟人何鴻燊。

入禀狀內容，指原告人有五十年賭業經驗，而與訟人在去年底至本年初與訟人在其辦公室中接受外國一間電視台之訪問，在其言論中，內容是有關原告人在年前，為與訟人用資金三千萬元收購原訟人賭場股份，及他以前經營賭場之手法，而與訟人是明知該訪問會在英國及外地一些電視台播出，對原訴人之形象受損，要求賠償損失。

歹徒稀釋白粉出售 警方接報粉碎毒窟
檢百七十萬元毒品拘三男一女

（特訊）警方毒品調查科昨午在新界元朗白沙村一間別墅破獲一個製毒機關，檢獲二十公斤海洛英，市價共約值一百七十萬元，警方在連串搜捕行動中，先後拘捕三男一女，其中兩男一女被扣留查詢。

被破獲製毒機關為毒品加工工場，主要從黑市大量購得三號海洛英毒品，然後以一種化學藥品「奎寧」及鹽酸等混和，將海洛英稀釋多一成至兩成，再販賣，從中圖利。

據悉，由於毒品純度沖淡，引起一些向該工場買毒的粉商中人不滿，認為物非所值，心心不忿，疑因此窩裏鬩作反，警方得以掌握綫報，成功緝毒。

毒品調查科行動指揮官簡禮賓昨在記者招待會上講述緝毒行動時表示，警方於一個月前接獲情報，經過一番調查，於昨凌晨五時記錄採取行動，動員幹探三十餘人，掩至新界元朗白沙村松柏園D座X樓外埋伏監視，直至下午一時二十三分，認為時機成熟，兵分多路，破門入屋調查，當時屋內有兩名男子，其中一人見有探員入屋，轉身爬出窗外，從二樓跳下逃走，在落地時，其背部面部受傷，在場包圍探員亦一湧而前將其拘獲，另一名男子稍作反抗後亦被制服拘捕。

警方在該單位廳中搜獲共二十公斤三號海洛英，該批毒品分成二十多袋，其中十多包裝完成，相信準備販運。另外，檢獲一些製毒工具，化學藥品，五個碳爐，一個電爐，及包裝工具。

其中檢獲一種化學藥品為「奎寧」，類似風濕藥成份。相信毒販利用該藥及鹽酸等將現成三號海洛英稀釋，增多一成至兩成，加工後，再在工場包裝販賣。

被檢獲的三號海洛英在市價約值一百七十萬元，被捕兩人分別廿八歲報稱運輸工人，及廿九歲無業男子。

警方在元朗一別墅破獲製毒機關，檢獲一百七十萬元毒品，圖為行動指揮官簡禮賓講述有關行動經過。（本報記者攝）

製毒機關為元朗一西班牙式別墅 夫婦租房作渡假用 傳出酸味惹人疑竇

（特訊）警方破獲製毒機關後，再獲得資料，分別在港九新界進行連串搜捕行動，計為九龍兩處，香港兩處及新界一處，其中在九龍觀塘一處搜查地點，檢獲小量大麻，並拘捕一男一女。

其中被捕三十歲女子被控以藏毒罪名，將於今日在觀塘裁判署提堂，而被捕男子經調查後獲釋放。

在元朗白沙村現場被捕兩人將被落案控以製毒及藏有毒品可作非法販賣用途罪名。

被利用作製毒品機關單位為一座西班牙式別墅，約一個月前租出，洽租為一對夫婦，報稱用作渡假屋。據鄰居表示，平日出入該單位者，只見男不見女，而該男子每日與不同男子到上址，早返晚走，並不留宿，行動詭秘，不與鄰人交談，會在上址單位聞到酸味，已感到有可疑，但估不到竟是製毒機關。（合）

佳寧案提及守則問題 羅兵咸合夥人 被臨時傳作供

（特訊）「佳寧」一案昨日兩階訊進入第六十七日，由於一名特赦證人提及會計核數守則問題，主審法官向辯方請求，臨時傳召羅兵咸會計師樓合夥人夏米頓出庭作證，並接受辯方大律師之盤詰。

證人夏米頓昨出庭時，因未携備有關會計師樓會計核數守則文件，故無法提供該方面資料。

證人承認會計師樓之會計核數守則乃由英國總公司發出，但該守則未必適用於本港，故此本港公司有提供另一份名為藍橙色檔案之補充守則。

證人在接受辯方大律師之盤詰時同意即使處理同一盤數，不同之核數師，也可根據本人之經驗與想法而作出不同之處理方法。（均）

探員在製毒機關拘獲涉嫌男子押走調查。（本報記者攝）

電器舖遭爆竊 損失十一萬元

（特訊）九龍土瓜灣道一間電器舖，昨晨十時許揭發一宗爆竊案，損失一批錄影機，約值十一萬元。

失竊之電器舖位於土瓜灣道八十號，昨晨，上址廿九歲鍾姓負責人返店時，發現店舖一處窗口被毀，經點算後，損失錄影機廿部，總值約十一萬二千元。

警方人員在象山邨對面山洞發現人骨現場，將骨頭移走，送交法醫檢驗。（本報記者攝）

美國一名婦人服藥後中毒死亡 本港藥廠已經收回 市面一種止痛藥物
醫務署稱未禁售兒童亞士匹靈

（特訊）醫務衞生署發言人強調：醫務衞生署只建議代理商和藥房將市面出售的兒童亞士匹靈收回，而沒有採取禁售行動。他重申，目前仍有待英國的詳細研究報告，始決定應否採取何等措施。

發言人表示：藥劑及毒藥管理局正就所有含有亞士匹靈藥物進行研究，以了解該等藥物的標籤是否寫明與韋氏綜合病症有關，如發現沒有，則可能建議入口商寫明中英文說明。同時，並會研究其他國家對韋氏綜合病症與此等藥物的關係所作的報告，再決定是否禁售。有關的研究，一個月後會有初步結果。

發言人稱：昨日有藥商就兒童亞士匹靈出售，向醫務衞生署徵詢意見，醫署答覆稱：如果藥商願意將市面出售的藥物收回，醫署對此等做法會表示歡迎。

至於本港市面出售的美國一種強烈止痛藥艾茜特連（譯音）（EXCEBYIN），現已被藥廠在本港的分公司收回該公司發言人稱：除作出收回行動外，正與美國總公司聯絡，作進一步了解。收回的強烈止痛藥，在港出售的只有片裝。

醫務衞生署正蒐集此藥有關資料，但未決定會否禁賣。

上星期三，美國一名四十歲的婦人服食此藥的膠囊藥後，中山埃毒死亡。（瀾）

六歲女童遭人狎玩 一對兄弟涉嫌被捕

（特訊）世風日下，後生可畏，一名六歲女童昨午在黃大仙竹園邨遭一對「狼」兄弟非禮，女童掙扎呼救，驚動途人，一名懲教署職員及商場護衞員合力當場擒獲一名涉嫌男子，交與警方調查。稍後，警方再拘獲其弟調查。

案發現場為黃大仙竹園南邨商場一樓，昨日下午五時許，一名六歲女童途經上址商場，遭兩名廿歲男子從後強行抱往梯間非禮，女童拚命掙扎並呼叫，當時一名老伯在商場聽聞女童叫喊聲從梯間傳出，向一名過路途人告知，該名卅三歲任職懲教署男子吳X文聞悉，立即走往梯間查看，赫然發現兩名男子擁着女童上下其手作出不軌動作，吳男子立即上前制止，詎料遭對方反抗，此時，商場護衞員亦聞悉趕到，結果當場生擒一人，另一人逃去。

警方人員到場將涉嫌男子帶返警署調查，而受害女童則送往伊利沙伯醫院檢驗。被捕男子二十歲姓陳，現仍扣留調查。稍後，警方在慈雲山雙鳳街拘獲另一名十七歲姓陳男子，被捕兩人為兄弟關係，調查工作，警方仍在進行中。（合）

割除盲腸婦人不治 裁定疏於照顧死亡
法官抨擊醫院不將病況立即紀錄

（新亞社訊）一名婦人，去年十一月入院進行割盲腸手術後，突情況轉壞，延至翌晨不治，有關女死者李秀容（五十八歲）之死因，昨續在死因研究庭開庭研訊，全案證供畢，李達偉法官裁定死者死於疏於照顧。

法官並作出兩項建議，包括有關病者之狀況及治療，護士應立即紀錄下來，這樣做可使醫生及其他護士須要時，可以隨時得到。另如病者有特別之情況，應該通知所有護理人員知道，好等由他人接手時，特別留意他們的情況。

法官在裁決時指稱：死者入院施割盲腸手術，而手術非常成功，但證供顯示，死者之康復進度欠正常。麻醉師在庭上所作之供，令人不滿意及不清楚，有關死者在手術室之情況及死者手術後在手術室逗留之時間很長，不過，此點無人能夠解答，為何死者逗留在手術室時間如此久，且麻醉師會將時間更改減去約一小時，更覺其證供不可信。及後，麻醉師陪同病者上病床，此已顯示出死者有問題，結果同日晚死者出現心臟停頓。

法官又稱：法醫官給予證供，使本案更變為複雜，死者有三個致死原因，分別為心臟病，肝臟變質及頸脊椎骨折斷，三個原因均是致命，但那個原因最先發生，則很難講清楚，但頸椎骨折斷相信是最後發生的，而頸骨折斷相信是在搶救後期導致。

如果在死者心停之前，有適當之紀錄，護理人員可採取第二個步驟，避免死者發生心臟停頓之情形出現，因為手術後，死者之情況一直趨惡化。本席亦覺得好奇怪及從未聽聞醫院紀錄會在落班後方錄低，又或不即時將紀錄填寫在表上，又或等病者去世後方補寫，此點值得加以抨擊。直至死者逝世為止，院內無人知道死者真正之情況如何。另一令本席震驚是死者之私家護士在晚上十一時半之前，無法得到死者之病況紀錄及在死者情況惡化時十一時半後方通知醫生，本席希望日後再聽不到有同樣出錯。

死者之女兒在法庭作出裁決後，對結果感到滿意，她表示今次要求法庭開庭聆訊死因，是希望大衆人士知道醫院經常會有這樣事情發生，日後亦會考慮對醫院進行民事訴訟。

綜合證供透露，死者之頭部有問題，五年來不能向後彎，於去年十一月二十日，因右下腹疼痛，死者前往一私家醫生診治，臨床斷症，發覺是急性盲腸炎，須入院進行手術，結果，家人安排進入浸會醫院，同日下午五時半，死者進行手術，六時許，醫生曾表示死者呼吸揮管方面有些微問題，八時許，死者推返病房，九時半，死者曾出現片刻停止呼吸，但稍後即恢復正常，死者之女兒於凌晨一時前，再接通知趕返醫院，見死者頭部昂後已逝世，但院方仍替死者急救，盡最後的努力。

▽▽▽　▽▽▽

忠信案女督察供監視被告經過 被告機場附近租房 觀察航機到場情形
控方指被告企圖刦由菲運港外幣

（特訊）涉嫌與串謀綁架兩富商，忠信表行及其他多宗械劫案有關的六名男子，昨晨續在高院聆訊。

控方傳召警方情報組一王姓女督察出庭作供，講述她負責在啓德機場附近秘密監視多名被告活動的情況。控方於較早前曾經指稱，被告等人串謀企圖刦由菲律賓運抵本港的外幣，並在場附近租住一單位，觀察航機到場時的情況。

控方證人王碧珊，是警方情報組督察，負責主管監視被告在機場的活動，時間由八四年十一月七日至十二月二十日，前後共三十五天。在是次行動中，警方曾動員五十多人，出動十五部汽車及電單車。

證人講述行動期間每日監視被告活動的情況。一般模式是第三被告張權與另一名男子何華在早上九時半吃完早餐後，進入宋皇台道十四至十八號一座住宅。在接近下午一點鐘時離去午膳，至三時又返回樓宇，到五時又離去。

被告有時會與控方指為首腦的第一被告吃午飯，有時他們又會與另一被告開車到其他地方。

證人又稱，在十一月二十日及二十一日，一連兩個上午均見到有人在宋皇台道該樓宇之五樓一單位，開窗外望。及後又在十一月二十三日，見到有人在上址用望遠鏡觀望機場十五分鐘。

另外一名警方行動組警員，則在作供時講述在八四年十一月二十二日，用車跟蹤被告的情況。在當日上午十一時許，他跟蹤被告呂達恒及張海權乘坐的一輛黃色私家車，由土瓜灣到尖沙咀香格里拉酒店。在酒店門外，他見到張海權望着兩名男子由一輛綠色平治房車下來，並跟着他們步入酒店內。（大）

警方再到象鼻山 將神秘骸骨檢走
山洞內有洋燭旅行袋

（特訊）荃灣象鼻山一個山洞內，發現一副屬男性成年人骸骨，荃灣警署重案組第二隊人員，昨晨再到現場調查，將骸骨送往殮房，待法醫官驗明死者死因是否有可疑。

發現骸骨地點，在荃灣象鼻山頂對下十餘呎一個隱蔽的山洞內，荃灣警署重案組第二隊人員，包括兩名外籍督察，昨晨全部穿上運動裝，於早上九時許抵達現場調查。該有骸骨的山洞成Y字型，洞口窄小至直徑約兩呎，一個成年人要俯身爬始能進內。洞內裡面直闊，直徑約三呎半，則Y字地型左邊的末端，離洞口約二十呎，骸骨就是仰臥於該處，此山洞相信戰時作防空洞。

警探進入洞內調查時，發現該批相信屬於一副的男性成年人骸骨，已呈黑色，相信死者死去已多時，其身上所穿的衣服亦腐化，但旁邊遺有一已告霉爛的深紅色旅行袋，袋面仍隱約可見印有兩個白色英文「EA」字樣，袋旁有一個已壓扁的載礦泉水膠樽，洞口則遺有一支燒剩少許的白洋燭。

港九兩地昨日數宗工傷意外 斷手指脚趾壓跛脚 四名工人各有損傷

（特訊）港九兩地昨日發生多宗工傷意外，共有四人受傷，其中兩人，是切指斷趾，另一人則斷脚，幸四傷者也沒有生命危險。

昨午二時許，一名卅三歲工人，在港島上環中港碼頭內換鐵通時，被一個鐵通壓斷一隻脚趾，由其他工人送院。

傷者名張永耀，他當時是與一批工人，在中港碼頭禁區內的碼頭邊，更換一批鐵通，豈料吊離其一鐵通時，鐵通突告跌下，切斷其右脚一隻脚趾，由其他工人送院治理。

於下午三時許，香港仔鴨脷洲大街一處地盤，也發生一宗工傷意外，一名木工，用電鋸鋸木時，其左手姆指被鋸斷一小截致受傷，報警送院。

傷者名陳輔權，他是鴨脷洲大街一二八號一處地盤的木工，昨午出事時，他正在鋸木板，其左手一小截姆指被鋸斷，血如泉湧，由人報警送院。

此外，深水埗龍翔道一處地盤，昨晨發生一宗地盤意外，一名工人被壓斷左脚。

發生意外現場是深水埗龍翔道畢架山花園，該處第一、二、三期經已建築完成，並已發售入伙，現正興建第四期，樓宇亦告完成，祇欠批盪及地盤外的工程。

昨晨九時四十分左右，一名四十餘歲地盤散工張X明，正在地盤外的一幅護土牆頂做地台工作，護土牆離地面約十呎高，由於仍未加上三合土，故護土牆仍是鬆軟，加上前日一場豪雨，護土牆的沙坭被雨水沖鬆，張X明疑踏中護土牆邊，沙坭無法承受他的力度，遂告崩塌，張X明隨着沙坭跌下地面，又剛巧護土牆下正敷設去水道，他跌底下時左脚拆斷，左肩及頭部受傷，其他工人見狀走告地盤負責人報警，傷者事後送深水埗明愛醫院救治。

另一宗地盤意外發生在黃大仙浦崗村道一居屋建築地盤。

昨晨十時三十分左右，數名工人在一石躉台上，利用一個座地大型鑽機，進行鑽土工程，詎料當鋼製鑽咀從地下緩緩抽上地面時，忽疑一時失重心，鑽咀突然向側一掃，其中一名工人走避不及慘被擊中頭部，倒地受傷。

警方到場送傷者往院，並調查肇事原因。案中受傷工人名葉明，廿五歲，據稱傷者在送院時仍清醒，傷勢不算嚴重。（合）

TOWER FAN 康樂扇

'86日立牌風扇 款款新 個個靚

TOWER FAN康樂扇乃日立最新產品，設計獨特，與傳統風扇截然不同。纖巧輕盈，易於搬動，可放置室內任何角落。送風範圍廣泛，風量舒適自然，誠為家居夏日良伴。

主要特點：
- 直向式吹風，風力強勁，範圍廣泛
- 雙向搖擺，方向調節自如
- 四速調節器(0-1-2-3)
- 180分鐘時間掣
- 體型纖巧，與12吋超薄型手提扇比較，節省14%地方
- 獨特包裝箱，攜帶方便

TOWER FAN 風量既遠且強

柱型水平式吹風軸 風速290米/分鐘 在前方90厘米範圍內，風速可達每分鐘290米。

舊式螺旋扇葉 風速210米/分鐘 在前方90厘米範圍內，風速僅每分鐘210米。

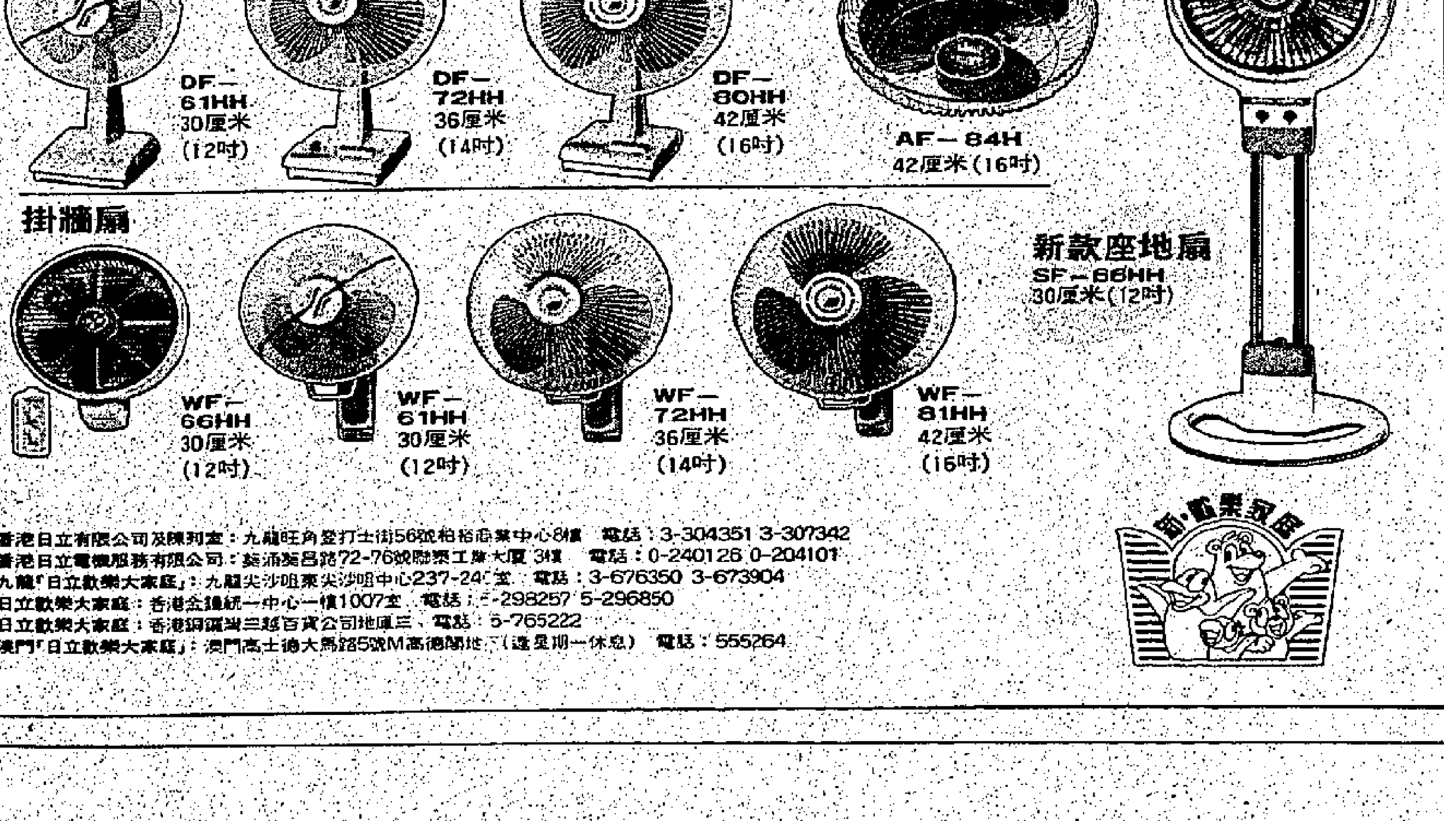
用途廣泛

Tower Fan除能在不同環境發揮作用外，亦可配合冷氣機使用，令室內冷度更平均，並節省電費。

控制板

180 min. TIMER

180分鐘時間掣
四速調節器
風向固定掣



香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：荃涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

日立牌 HITACHI

本港新聞

國際冶金工業展覽 本月廿四北京舉行

華進公司創業十年籌備舉辦 廿七國家地區公司參與展出

（特訊）鋼鐵和有色金屬工業是中國最大而且最有發展前途的工業之一，在中國的第七個五年計劃中更是突出的項目。

今年六月廿四日至三十日在北京舉行的「國際冶金工業技術展覽會」是第一次在中國舉辦的這一類型的展覽會。

中國有色金屬進出口公司表示，這次展覽會對他們來說是一次非常令人振奮和極有意義的大事。」他們把這次展覽看成是他們本年度最重大的活動之一。事實上，有色金屬工業在一九八五年初已經脫離冶金工業部而成爲一個獨立部門。中國有色金屬工業公司和中國有色金屬出口公司隨即正式成立，負責處理全國有色金屬工業的業務，並且屬國務院領導。

聯邦德國，日本和美國的展覽團，是展覽會上三個最大的三個展覽團，其中的參展商包括聯邦德國的克洛克納，SMS，克虜伯，潛森，西德金屬公司，日本的島津，日鋼，住友金屬，神戶製鋼，川崎，美國的資夕法尼亞工程公司，卜樂有限公司及万可公司等。其他參展商有來自澳洲，法國，意大利，荷蘭，瑞典和英國等廿七個國家及地區。

現場銷售的產品價值四百萬美元——包括分析設備，切斷機，蝶磨機和拋光機，測試設備，自動化設備。因爲鋼鐵和有色金屬工業都涉及大量的技術合作問題，許多生產綫和生產設備無法以實物展出，所以這屆展覽會特別組織了一百廿六個技術座談會，由一些參展公司向中國的工程技術人員和專業人員主講有關技術課題。

本屆「國際冶金工業技術展覽會」是由中國國際貿易促進委員會作爲接待單位。主辦者爲華進有限公司。最近爲慶祝創業十週年，該公司已遷入香港中區最宏偉的大廈——信德中心，以百萬美元自置五百平方米新址擴充營業。（强）

東華三院董事局總理 謁社會署長陳方安全

請求支持發展社會福利工作

（特訊）東華三院丙寅年董事局總理，繼拜會政務司、教育署長、衛生福利司、醫務衛生署長、市政局議員、行政立法兩局非官守議員後，本月十八日拜會社會福利署長陳方安生，報告三院社會福利工作的發展概況，請社會福利署對三院未來各項社會福利發展計劃給予指導。

三院主席詹金源在會談時表示：過去五年來三院各項福利服務均有發展，目前三院設有老人院舍十間、老人康樂中心兩間、幼兒園九間及青少年中心五間。未來的發展計劃爲以下四方面：

一、老人服務：未來三年，三院計劃在沙田新翠邨、粉嶺祥華邨及深水埗李鄭屋重建邨，成立三所老人宿舍，收容額四百八十個，到時大大改善老人宿位不足之情況。此外，三院正籌劃在沙田馬鞍山耀安邨開辦全港首間設於公共屋邨的綜合老人服務中心將於今年在沙田沙角邨落成。同時，東華第一所綜合護理安老院暨老人院，預算在一九八九年竣工。三院並有意在九龍秀茂坪邨和沙田美林邨設立兩間老人中心，以實踐推廣老人「社區照顧」理想。長遠來說，這類服務能協助老人在家居生活得到充份的照顧，更可以鼓勵老人參與社區生活，減輕市民對老人院舍需求之壓力。

二、幼兒服務：現時三院屬下有九所幼兒們，爲二至五歲兒童提供一千個服務名額。隨着新市鎮的發展，三院將分別在粉嶺祥華邨、馬仔坑邨及康怡花園，興辦三所幼兒園，預算在三年內陸續完成。

三、兒童及青少年服務：三院計劃在五個不同區域，分別設立多所兒童及青少年中心，並於未來兩年在鴨脷洲、沙田及屯門再增設三所青少年中心，使青年有更多機會發展個人潛能及培養青年對社會的責任感。

四、綜合服務：三院計劃在屯門興建戴東培社會服務中心進入積極籌劃的階段，預期在八十年代末期完成，該中心樓高十一層，有老人日間護理中心及護理安老院、弱智成人訓練中心暨宿舍，兒童中心及青年中心，爲區內居民提供多元化社區服務。

另外三院計劃推行多項改善社會福利服務質素之措施，包括改善老人中心文職人員編制，爲安老院提供物理治療師及職業治療師，增添兒童及青年中心福利工作員及確立督導人員編制。

詹金源主席感謝社會福利署歷年來對三院工作支持，使東華三院社會福利服務不斷發展。

觀塘社康發展計劃 辦「反吸煙運動」

三項比賽歡迎投稿參加

（港訊）爲加强市民認識吸煙之害，鼓勵積極參與反吸煙行動，觀塘社區健康發展計劃之社康戒煙同學會，七月下旬舉辦「八六反吸煙運動」，推出一連串的比賽活動，歡迎市民參加：

一、「急口令創作賽」：每句字數不限，每則不得少於六個字。

二、「繪畫賽」：作品限廿五厘米乘卅八厘米，色彩不限，分公開及學生組，學生組分高級組（中四或以上）及初級組（中三以下）。

三、「歌曲填詞賽」：參賽者自選曲譜及填上創作之中文歌詞。

全部參賽作品，以提醒市民切勿吸煙及有關吸煙之害如何抗拒香煙的引誘及對戒煙的意見爲題材。每項比賽及組別均設冠、亞、季軍各一名，優異獎二名，各得名貴獎品。

三項比賽截止日期：七月廿日參賽者須於作品背後填上作品題目、姓名、年齡、身份證號碼及參加之項目組別，地址及電話以便聯絡，來稿寄：觀塘聯安街卅五號地下，查詢電話：三－四五七九四九

明珠佛學社 黃家樹廿二日講經

（港訊）明珠佛學社，本月廿二日（星期日）早十時，由班主任黃家樹講中阿含經二○四「羅摩經」，指出：佛爲比丘說聖求非聖求之法，自述廿九歲出家以致成道後度五比丘之事，歡迎參聽，社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十樓。

萬得膠輪公司酒會 明慶十周年款嘉賓

（港訊）香港萬得膠輪公司，慶祝開業十週年，本月廿日（星期五）在新界屯門天后道新合里一號鈞善工業大廈七樓，舉行「開放日」，設雞尾酒會招待嘉賓，電話：○－八一七○五四。

東華三院丙寅年總理與社會福利署長陳方安生合照。

IBM贊助聖保祿中學 設立電腦課程模範教室

（港訊）萬國商業機器公司（IBM）與跑馬地聖保祿中學已達成協議，爲該校提供一個電腦課程的模範教室。這是IBM在香港贊助的第二個同類型計劃。

這個模範教室將採用局部地區網絡，以二十部IBM JX個人電腦連接至一部裝有硬磁盤（512 KB）的IBM JX電腦，並以此爲服務機，軟件則採用加拿大澳特盧大學所編寫的連網軟件。

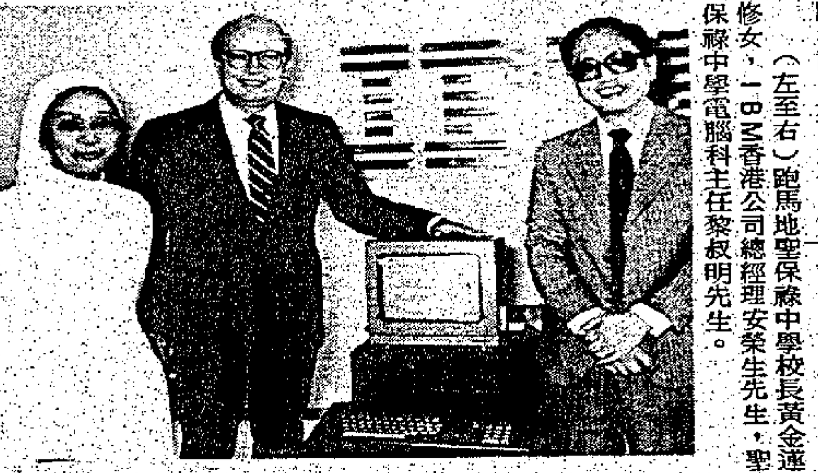
根據雙方簽訂的兩年合約，IBM將免費借出硬件及軟件，學校方面則負責提供師資和教具設備等。IBM將會爲該校的各科教員開辦一個IBM JX電腦入門講座，另外爲負責主理模範教室計劃的教師安排一個有關個人電腦網絡的短期課程。

香港IBM總經理安栄生稱：「本計劃旨在提供一個高科技的學習環境，協助發展中學電腦教育，希望通過各方的支持，貫徹共同目標，以體現IBM服務社會的承諾。」

聖保祿中學校長黃金蓮修女表示，該校開設電腦課程，比政府推行電腦課程試驗計劃還要早兩年，而且該校是全港最先將電腦科列入中三課程的學校之一。

黃金蓮修女稱：「聖保祿中學設立了模範教室，就可以將電腦課程推展至初中，以配合政府推行中學電腦教育的第二階段計劃。希望今次雙方合作能證明學術界與資訊科技機構建立緊密互助的關係，是會帶來良好成果的。」

IBM在香港的第一個模範教室計劃去年在拔萃男書院付諸實行，自從一九八五年九月以來，已經有三十一名中四學生在模範教室接受了二千四百八十五小時的電腦課程。黎澤倫稱：「目前本校二百多位已考完學能測驗的中三學生，正在上初級電腦班。校方希望各同學在決定是否於下學年修讀電腦科前，先了解一下電腦。香港大學和中文大學的入學試將來都會有電腦科目，因此我認爲IBM的電腦室日後會發揮更大作用。」



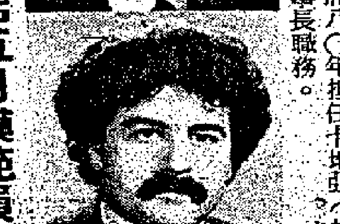
（左至右）跑馬地聖保祿中學校長黃金蓮修女，IBM香港公司總經理安栄生先生，聖保祿中學電腦科主任黎叔明先生。

藝術與生活展覽 新鴻基中心舉行

由港著名室內設計師孟氏（JENT MUNL）及藝術顧問公司合辦的藝術與生活展覽於本月十八日開始，一連兩星期在灣仔新鴻基中心孟氏陳列室內舉行。這批來自世界各地的三十幅原作品，包括油畫、水彩、塑膠彩、混合媒介，各式版畫及中國水墨畫均經特別鑲裱，透過不同形式的室內設計展出，彼能令參觀者有清晰的概念，如何運用藝術品配合起居環境。展覽期間顧問公司會與各界人士研究藝術品的護理，陳設及投資藝術品的心得，同時介紹各類藝術員創作技巧。

卡地亞董事長易人

卡地亞（遠東）有限公司董事長顧騰（FRANCIS GOUTER）（圖上）將於七月離港返回巴黎，出任卡地亞規模最龐大的附屬公司——卡地亞法國的總經理一職。過去五年顧騰一直担任卡地亞（遠東）的董事長職位，表現出色。GERARD DJAOU（下圖）將繼顧騰於香港出任董事長一職。在繼任上述職位前，DJAOU創立卡地亞首間加拿大辦事處，並担任於多倫多的卡地亞（加拿大）有限公司的董事長。任職卡地亞達十二年，最初受聘爲該公司中東及非洲區出口經理的助理，一九七八年，獲委任爲歐洲及加拿大區出口經理，而八○年担任卡地亞（加拿大）有限公司的董事長職務。



凱悅酒店五月模範員工

香港凱悅酒店五月份最佳員工是由九龍廳的李毅明得到及優良服務獎由管事部周金嬌小姐獲得。

圖（左起）管事部周金嬌與李毅明及人事兼培訓總監梁淑姿頒獎後攝。

九龍城區輔助警察周年訓練行結業禮

老人康聯會顧思聰檢閱隊伍

（特訊）九龍城區輔警週年訓練結業禮，本月十三日下午六時卅分，在九龍灣啓福道香港輔警總部舉行，請九龍城區老人福利康聯會主席顧思聰檢閱，觀禮嘉賓有：樂善堂總理及輔警親友二百多人。

顧思聰主席由九龍城區輔警指揮官馮劍秋迎迓，引領至貴賓室題名，隨步上檢閱台接受輔警致敬，檢閱輔警之隊形及分列式。

顧思聰對結業輔警致詞稱：承邀主持閱檢，至覺榮幸，眼見隊友服式鮮明，精神奕奕，步伐整齊，陣容壯觀，確實令人感動，肅然起敬。在港府各項施政中，設有各種輔助隊伍，輔助警察乃其中之一，輔助隊伍之設立，乃協助正規人員之不足，經嚴格之訓練後，與各該正規隊伍協同執行任務，其服務屬義務性質，尤爲難能可貴。輔警之組織較具規模，其需求亦較殷切，以九龍城區而論，每日出勤之輔警十九人次之多，可以想見，輔警主要之工作乃協助正規警察執行法紀，各位善用餘暇，參加受訓，今日結業後爲市民生命與財產之安全，爲社會秩序之維持而投入服務，此乃人類發揚高度服務精神之表率，其崇高之操守及自我犧牲之精神，爲各界人士稱讚。

各隊友經短期間之受訓，有此上佳之表現，足證貴隊長官之督訓有方，隊友努力不懈，深信今後九龍城以至全港市民，必能分享輔警之光。

檢閱儀式結束，設會欵待。（天）

九龍城區老人福利康樂聯會主席顧思聰，檢閱九龍城區輔警週年訓練結業隊伍，旁爲輔警指揮官馮劍秋。（本報攝）

怡和機器公司承辦工程 沙田馬場十四馬房

安裝空氣調節系統

（港訊）英皇御准香港賽馬會沙田馬房將安裝空氣調節系統，該新馬房可爲一千匹馬提供住宿。

怡和機器董事艾維斯表示：該合約規定在四個已正在興建中之新馬房及現有之十四個馬房內，安裝中央空氣調節系統幷供應所需設備。該系統附有電腦化電力控制設備，每年可省電費百分之十至十五，亦可省回人力及提高工作效率。

當馬房建築計劃完成後，沙田馬房內將有一千匹馬，其中大部份來自紐西蘭、澳洲、英國及愛爾蘭。此等國家氣候溫和，馬匹未能習慣本地高溫，如馬房缺乏空氣調節馬匹容易出汗以致染上皮膚病。艾維斯續稱，怡和機器將安裝八部風冷式冷水機，總冷量爲一千八百冷噸。所有冷調機器將由能量管運系統之電腦操作及控制。另外，所有風櫃將設有電子滲透式空氣隔濾器，可消滅微細如零點三微米之細菌及過濾性病毒。（一個微米爲一毫米之千分之一）。

特快專遞

服務網遍達更多中國城市

郵政署的特快專遞服務快捷可靠地將緊急文件，樣本及商品送遞中國三十一個城市，服務網之廣，無出其右。

Beijing 北京
Changchun 長春
Changsha 長沙
Chengdu 成都
Dalian 大連
Fuzhou 福州
Guangzhou 廣州
Haikou 海口
Hangzhou 杭州
Harbin 哈爾濱
Hefei 合肥
Lianyungang 連雲港
Nanjing 南京
Nanning 南寧
Qingdao 青島
Qinghuangdao 秦皇島
Shanghai 上海
Shantou 汕頭
Shenyang 瀋陽
Shenzhen 深圳
Shijiazhuan 石家莊
Shuzhou 蘇州
Taiyuan 太原
Tianjin 天津
Wuhan 武漢
Wuxi 無錫
Xiamen 廈門
Xian 西安
Zhanjiang 湛江
Zhengzhou 鄭州
Zhuhai 珠海

服務網遍及其他四十多個國家，包括美國、英國及西德等。

特快專遞收費相宜，服務有口皆碑，寄發重250克的文件往上述任何一個城市，收費僅港幣60元。

詳情請電5-2671108或填妥下列表格，寄交香港郵政總局。

請將特快專遞收件服務的詳情寄：

姓名：　　　　日期：

商號及地址：

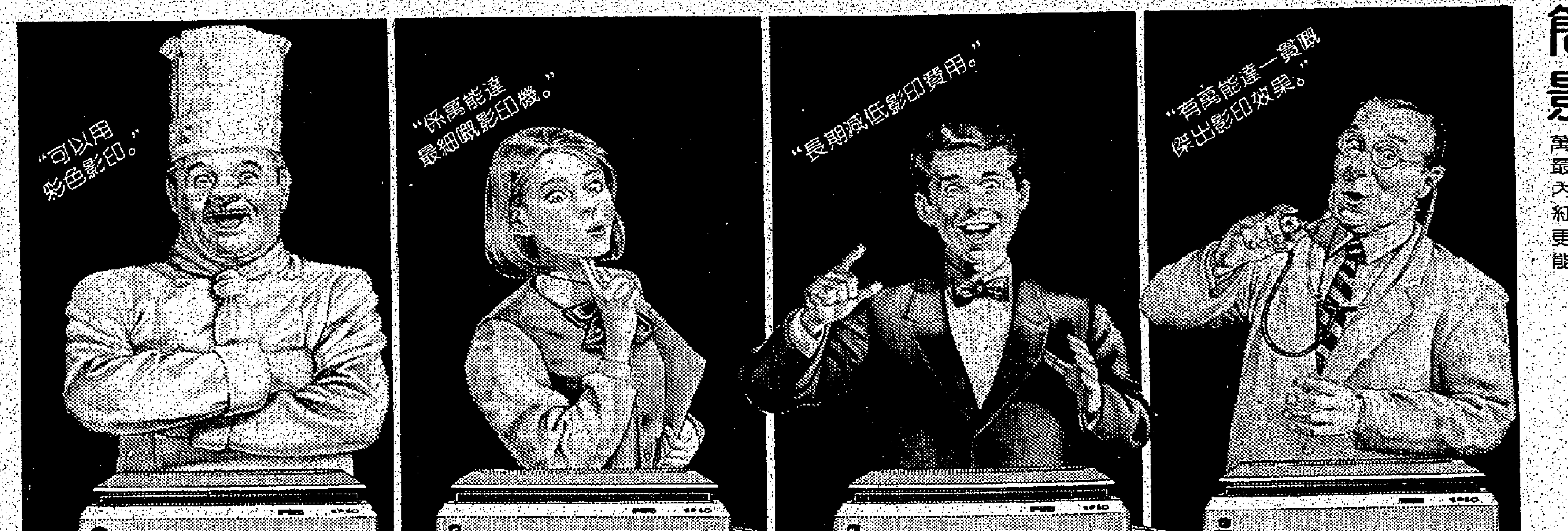
電話：　　　　簽名：

填妥之表格請寄：
香港中區康樂廣場二號郵政總局特快專遞服務部收。
（郵資免付）

SPEED POST HONG KONG POST OFFICE
WKYP

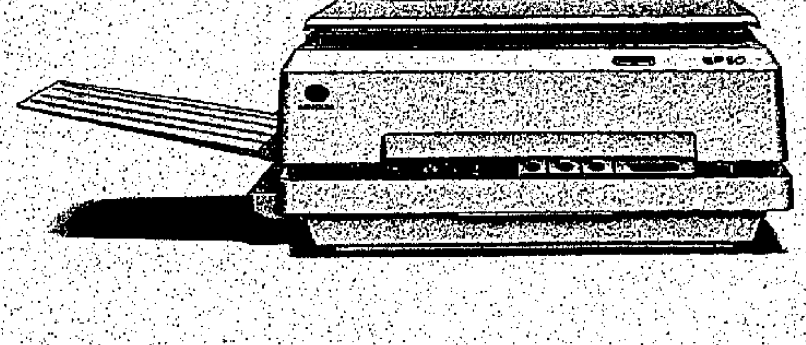
MINOLTA EP50

私人影印機



簡化精密的設計 影印慳位又經濟

萬能達簡化設計的EP50，是萬能達最精密的私人影印機，機身小巧，最省地方，卻具有大型影印機的設備與性能，如萬能達獨有設計，內置一切大型影印機所需組件的影像系統、轉換影像系統即可選擇紅、藍、綠、棕或黑色影印等等，先進設備式式俱全，而最重要，是能以更低的影印費用，提供萬能達一向深受推崇的傑出影印效果，當然能迎合更多影印需要。



萬能達香港有限公司 香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話：5-658181
香港陳列室 香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話：5-658181
九龍陳列室 九龍尖沙咀柯士甸道152號好兆年行地下 電話：3-670302
澳門服務站 澳門源興行雅廉訪大馬路85號E地下 電話：550086

廣州市美能達複印機攝影機維修站：
廣州工商建設服務公司：廣州市人民南路晏公街38號 電話：882203,883631 昆明工商建設服務公司 雲瑞西路29號 電話：27096
滬廣科教服務公司：上海市淮海中路377號 電話：281624（經理室）261346（營業部） 電掛：7869 上海
國內用戶可以人民幣逕向維修站購買美能達複印機消耗品或零件

MINOLTA

本港新聞

「永久性居民」及「當地人」
諮詢小組會議討論定義 下次會議將可界定

（特訊）基諮會轄下居民及其他人的權利自由福利與義務小組昨日舉行第四次會議，委員就「永久性居民」定義及「當地人」的界定作深入討論。

召集人曹宏威在會後表示：昨日會議主要是探討居民的定義，其中，項是涉及當地人的界定，爲方便委員日後討論，小組根據中英聯合聲明附件一（十四）作出初步界定永久性居民之定義，內容共分八點。

他解釋：有關介定永久性居民定義內容八項中，經過委員初討論後，發覺其中五項可以介定爲當地人，餘下三項的可行性較低，小組會在本月廿四日繼續再討論，屆時可能會有修改。

他指出各委員對界定永久性居民之定義可綜合爲三項（一）即持有永久性居民身份證，而不屬於外國正式公民之人士，或經正式申請並獲批准轉爲中國籍之本地香港永久性居民。

（二）根據中英聯合聲明附件一（十四）對永久性居民定義的初步界定中之一、二、三、四及八項，包括中國籍香港出生；中國籍放棄外籍在外地出生；現在外國將來歸同中國籍外地出生；中國籍香港以外出生，持有黑印身份證及其他國籍任何地方出生而持有黑印身份證等；這些都可作爲「當地人」的定義。

曹宏威透露：委員最關心的是將來特區政府成立後，怎樣去控制國內人士之公幹及私訪數目，而現時政策是由中英雙方處理，故有委員建議成立一個由中央及特區政府各一半之委員會來決定九七年後的入境政策，以便貫徹執行聯合聲明的精神。

他補充：有委員提出將來可以取BNO及特區護照，由於大家都認識到BNO的法律地位僅是作爲旅行證件，此外，關於國籍法方面，委員也明白以中國血統計算，並非以出生地界定，根本中國亦不承認雙重國籍的。

他說，關於永久性居民的界定主要是要連續居住香港不少於七年，並以香港爲永久居留地，就有關居民的定義委員提出很多意見。

爲方便討論各項議程，昨日分爲兩個分組進行，事後分組召集人徐是雄及姚偉梅將綜合意見匯報，在本月廿四日小組會就入境權、居留權、公民權等定義深入討論。（輝）

外資合法利益 中國必予保障
中美合營蛇口石油公司
廣東省副省長匡吉强調

（特訊）廣東省副省長匡吉昨日表示：中國實行的開放政策會保障投資者的合法利益。

匡吉昨在蛇口工業區中國太陽石油公司開幕禮上指出，該石油公司爲首間中美合作經營之石油調合及包裝廠，這項合作可顯示出中國對外開放政策堅定不移宗旨，只要各項建設及規劃皆按正當途徑進行，投資者定能獲得可保證的合法利益。匡氏在致辭時亦表示歡迎外資在廣東省深圳，珠海及汕頭等經濟區及口岸作投資及發展。

深圳市副市長鄒㴒舞昨日亦表示：中美經濟合作不但能將石油化工科技發展更能加强國際石油化工產品貿易及市場網絡令此項工業能在競爭日益强烈的市場中站得住腳。鄒氏指出：中國對深圳經濟特區的支持是有目共睹的，而特區各單位及部門亦會盡己所能以令特區經濟能進一步發展。

昨日開幕的中國太陽石油公司爲中美合營公司，耗資六百五十萬美元建成，中方投資百份五十五，美方投資百份之四十五。該石油公司經過四個月的協商而於八四年六月簽訂合營協議成立，工廠破土禮於去年一月舉行，幷於本年一月開始投產，產品種類包括汽油機和柴油機用機油、船用機油、汽車用機油和工業用齒輪潤滑油、導軌潤滑油、液壓油、金屬加工液及器具潤滑油等石化產品。產品主要市場爲美國等地區。

昨日開幕禮上的來賓包括廣東省副省長匡吉，深圳市副市長周㴒舞，太陽石油遠東公司副總裁布保羅，中國太陽石油公司董事長鄭仲芳及羅伯特．拔貝爾，中國石化國際事業公司董事長李人俊及其他來自美國，中國及香港的嘉賓及代表共一百五十人。爲紀念該工廠開幕，各聯營公司代表及政要在廠內土地植樹四株以作紀念，場內並有舞獅表演助慶。（胡）

圖示：（左起）鄒㴒舞、匡吉、李人俊及麥克萊門特，主持太陽石油公司開幕剪綵。（本報記者攝）

急庇利街 封閉一段

（港訊）運輸署宣佈：爲方便進行道路重建工程，介乎永樂街與德輔道中之間的一段急庇利街明日上午十時起封閉，不准所有車輛行駛，爲期約三個月。現時該道路只准前往區內之車輛駛入。

電話業績佳盈利高

股市 工商 錢艮

本港股市在出現了較大升幅後，市勢又再登上「一七八〇」的水位上，雖然上日收市後，「電話」宣佈了較佳的業績，但可能這一個業績已經早爲投資者所預料，因此，未能對大市做成一個較佳的刺激，因而昨天的大市，呈現一個牛皮靜穩之局面。

事實上，「電話」這次宣佈的業績相當不俗，其盈利增長，達到百分三十八，除了派一毫子息之外，並且以二十股送三的比例，派送紅股（二十送三，乃相當於高出七送一）。

近五年來，「電話」可供分配的盈利增長相當大，八一年時只爲二億七千二百一十萬元；八二年爲二億九千零六萬元；八三年爲四億零三百三十萬元；八四——八五年度則出現了相當大的升幅，達到六億二千三百七十萬元；而今次八五——八六年度，則爲六億九千七百萬元。

在今年的盈利中，上半年爲三億零九百萬元，下半年爲三億八千八百萬元。估計其中有二億元乃是來自不受管制的附屬公司。今年的下半年純利，較上半年純利增多，其中的一個理由，乃是八五年十月，增收了電話費。

值得留意的，則仍有在八四年四月成立的「香港電話物業發展有限公司」，將在八六——八七年度中，提供利潤，這對於「電話」的新年度業績而言，當然大有助補。此外，新成立的「聯通電訊」，也開始提供純利。估計八六——八七年純利數字就在八億五千萬元左右。

以目前「電話」的市價爲十二元的情況下，其P/E乃高達二十二倍。「電話」的市價，反映出其本身的純利增幅程度。而一般來講，P/E二十二倍，乃嫌較高，但公用股的P/E情況，普遍也高。由於本身有專利權的關係，作爲長綫投資來講，自然仍有可投資的價值。

「世紀之宴」揚名台北

本報記者麗信强

「世紀之宴」爲一時之盛，當晚出現「賓虛」場面。嘉賓盛裝而出，而女士更珠光寶氣，在場男女招待員穿着整齊制服，舉止有度，一切細節安排均恰到好處，有如國宴。

御鹿佳釀配名菜

所謂牡丹雖好，尤需綠葉扶持。當晚菜式固佳，再加上美酒配搭，相得益彰，賓主盡興。奉客佳釀是法國名酒御鹿XO干邑，酒質醇厚，有獨特誘人酒味，入口甘香。

御鹿酒廠自一七六三年創立以來，歷時二百餘年，經六代父子相傳，御鹿家族仍堅守其宗旨，專心一致，心無旁騖從事釀酒業。時至今日，御鹿酒廠已被該業中人譽爲干邑世家。其族徽就是一隻雄鹿，現亦隨該廠卓然成就而馳名於世。

御鹿干邑世家秉承敬業樂業，以品質爲尚的精神，爲飲家釀製至醇至美的干邑。除了深受各地飲家讚賞外，並爲歐陸皇室貴胄所樂用，更由於其品味非凡，所以榮獲英國皇室指定爲唯一選用干邑佳釀。

御鹿遠東有限公司常務董事潘力策（RICHARD PAINE）及該公司商務董事梅偉鴻當晚頻頻到各席賓恰前勸飲，人人乾杯，一飲而盡有細心人點算，直至散席，竟無一醉酒之人。

這次大手筆業務推銷運動，花費幾何？據潘力策答覆記者稱，當在百萬港元以上，這還未包括廣告費。他說香港名廚藝巡迴大展剛結束，兩星期內會對整個運動作檢討，研究得失，公司頗有意把此盛事變成每年一次，但目前還未作最後決定。

問及籌組如此龐大巡迴展，其中會遭遇甚麼困難，潘氏謂大小問題甚多，招待近四百位港台嘉賓，要事事關照無遺是很吃力的，事前要一一檢查，例如發覺台灣沒有適當翅碟，於是要安排從港空運。找場地也是問題，氣派固然要考慮，但廚房設備是否足夠也重要，事前一些廚師會到場視察，參觀各飯店，然後才作出決定。總之問題很多，幸好台灣當局，特別觀光局，所予幫助甚大。

巡迴展每年盛事

記者問及目前御鹿干邑市場佔有率，現在何時，潘氏謂御鹿干邑是去年十一月才介紹到香港，現在談此沒有意義，但御鹿干邑很快受到飲家接納，酒店、夜總會及辦館均樂意推銷。他又說，除香港外，御鹿亦進軍台灣，不過那裏是一個封閉式市場，打入不容易，估計六個月內御鹿就可以正式在台灣上市，那要消費力强，展望前景甚佳。（二）

商會大表不滿
市區的士維持每年發牌
供求平衡無需增加數量

（特訊）港九的士總商會主席鄺漢華批評交通諮詢委員會通過維持現行每年發二百個市區的士牌的政策。的士商根本找不出有任何理由支持港府繼續發牌。他希望行政局能夠尊重的士行業的意見暫停發牌。鄺漢華表示，市區的士數量九年來增加三倍多，從政府較早前公佈的資料顯示，市民平均只需等三十秒鐘左右就可搭到的士，這個時間較任何國家爲短。再者，目前一萬四千部市區的士當中，在繁忙時間內通常只有七成有客，其餘三成均爲空車，此種情況反映市民對的士需求已達到平衡。他表示不明白交諮會根據什麼原則，通過多年來持續發牌。他表示，自從一九七七年發牌至今，發牌政策似乎已是硬性規定，但無足夠理由支持繼續發牌。

代表八個新界的士團體的發言人表示歡迎凍結發新界的士牌的措施。他指出於營業情況不理想，目前二千六百多部新界的士每部一年最少虧蝕幾千元，其中二百部由於生意情況不理想，已經沒有人願意駕車，另外有三百部的士車主則不願更換陳舊的到期的士。（般）

西九龍社區教會 宗教與人生課程

（港訊）西九龍社區教會六月廿六日（星期四）開始，舉辦「宗教與人生」一課程，逢星期四晚上七時卅至九時，一連六次。課程內容包括：（一）人生的實況，（二）生活不等如生存，（三）命運並不比人强，（四）找尋慰藉？——宗教與信仰的不同，（五）宗教佬社會上的「傻瓜」，（六）機會與抉擇。課程目的在於提供一個機會，讓各在職青年能一起討論及思索人生各方面的遭遇及生活的目標與宗教的關係。報名請電三二一六六五八六〇。

去年氣候影響收成 日本香菇輸港下降

（特訊）由日本農林水產省及冬菇業商會等組成的訪問團抵港，與本港同業會晤，商討未來日本香菇業的發展及輸港的具體情況。團長高橋勳表示：本港香菇市場日本居首位，但去年由於日元升值，平價的南韓冬菇及氣候不佳，收成下降等影響，所以日本輸港之冬菇數量下跌了近兩成。

日本貿易振興會的傅元龍表示，日本菇業目前雖然面臨種種問題，但其生產冬菇質量仍會繼續保持及改良，以尋求更佳的培植方法；其中以機器培乾，便是國內目前所不能做到的。

最後，該團的發言人透露，他們將會於日內離港赴穗，了解國內冬菇的運銷及批發市場，然後，亦會到新加坡與當地同業進行磋商。（偉）

圖示：香港入口商參觀馬來西亞聯邦農業銷售局主辦之水果展覽會。（本報攝）

中詢總裁高德思稱 取消外匯券 勢影響外商
經改仍待時間考驗

（特訊）「許多從事中國貿易的商人都認爲外匯券是一個重要問題，若然未有找到適當方法就把它取消，對外商而言，是非常不方便的。因爲，他們在國內所獲得的利潤無法調出。」中詢公司總裁高德思昨日在管理專業協會的午餐會上，談四個特區及十四個沿海城市的經濟發展，總結國內六年來的經濟改革，若以發展製造業創造外匯及引進高科技及新管理技術而言：可說是失敗的，因爲，近年來在經濟特區蓬勃起來的服務業，而且外匯賺到的還是入不敷支。顯然未達原來目標。

但高氏認爲特區有一定好處，事實上，早期爲國內所不恥的與外人的通商，現已掃除心理障礙，變成幫助國家發展的一項有效策略，但問題是從特區經濟發展中吸取教訓，如何引以爲將來國家整體之用。

記者問及國內領導人對於經濟發展是否有保守與激進的兩極化的意見？高氏認爲，經濟改革導致競爭出現，尤以地區經濟爲主體，改革並沒有緩急之分，只有那一地區先走一步，那一地區提供支援而擔充較次要角色。他又指出，內地將會越來越地區經濟化，內地的城市會逐步體驗開放政策的益處，他們一方爭取出口以加强本土經建，另一方面也會吸引外商在內地投資。他個人相信，這樣的競爭對國內經濟是有好處的。（偉）

馬來西亞水果 開拓本港市場

（特訊）馬來西亞商貿團昨午於凱悅酒店舉行水果展覽會，介紹該國出產的各類水果予香港入口商，拓展香港市場。

馬來西亞聯邦農業銷售局市場經理盧雲健表示，馬來西亞輸港的水果以香蕉和楊桃爲主，而去年水果入口香港的總值達四百七十萬，佔馬來西亞總出口量的百分三。他們認爲香港市場有潛力，希望來年出口額能增至百分十。

聯邦農業銷售局主席沙菲致辭時表示：馬來西亞出產的水果，以香蕉最受香港人歡迎，因此出口額不斷增加，究其原因，是香港人對水果甚感興趣，同時馬來西亞努力作出各種研究，改良香蕉品種。而且香港與馬來西亞一樣，擁有多數的華人，因此他們極能了解香港人的口味。

是次展出的水果共有十一種之多，除了香蕉及楊桃外，更有木瓜、芒果、人參果、波蘿等，讓香港入口商能深入了解各類水果的特色及優點。商貿團將在香港逗留兩天，並於本星期六啓程前往日本，作另一次的商貿訪問。（珊）

德國名產 巨型香腸 切片義賣

（特訊）三條長約一百九十公分，重五十公斤的巨型香腸，將在置地廣場，太子行及淺水灣利華食品店展出，同時有切片義賣，將所得款項捐助香港傷殘青年協會。

是次義賣，爲響應德國食品節而設，該食品節昨日於中環置地廣場舉行揭幕，並由德國駐港領事曾坤博士主持。

利華食品店行政經理鄧育幼表示：三條巨型香腸均在西德製造，零售價共值六千多元。香腸的主要原料爲猪肉及香料，灌入猪大腸後，烟燻而成。

他又表示：香腸爲德國人的主要食糧，早午晚餐均以香腸爲主菜，只是食法不同而已。目前，香港在香港的入口不斷增加，八五年比八四年的入口多六倍。他認爲增加的原因，是超級市場普遍有香腸發售，而酒店亦樂於採用爲配菜。

在世界上，出產香腸和製香腸的品種之多，當數德國第一，共有一千五百種以上。而香腸可分三類，即生香腸，熟香腸及，香腸，製香腸的材料，院猪肉外，除他肉類亦合用。

德國食品節由德國農產品推銷協會與利華食品店合辦，展期至本月廿八日結束。（珊）

圖示：德國駐港領事曾坤博士（左）及德國農產品推銷協會董事總經理史鐵爾主持香腸切片義賣。（本報攝）

深青中心舉辦 海上求生訓練

（港訊）揚帆出海，乘風破浪，對青年人是富有刺激的嘗試。深青服務中心將於七月三日（星期四）舉行海上求生訓練，學習駕駛帆船、打繩結、揚帆、下帆、起錨、操舵及航行的基本法則，並有海上鞦韆、爬上帆杆、駕駛快艇、滑浪風帆等訓練，既可挑戰自己的膽量和勇氣，亦能體驗海員的生活和工作。不會游泳也可參加。報名查詢可電三——七四四八六七三。

中國攝影家王苗 透視西藏神秘感
馮平山博物館展佳作

（特訊）王苗是中國青年攝影家，現時在港大展出的七十七幀彩色相片是她於去年七月至九月在西藏拍攝的，充份表現出西藏的神秘景色；多姿多采的人物和莊嚴的宗教活動，把世界屋脊西藏的最近情況臚列眼前。

香港大學馮平山博物館舉辦這次西藏圖片展覽，旨在介紹當地自然景色與風土人物，同時亦從藝術方面介紹精湛的攝影作品。每件相片都是透過色彩構圖等，融匯着攝影家的情感，將目前的事物變成優美而有特性的作品。

王苗早年在北京故宮博物院和文物出版社從事拍攝文物工作，對古代石刻雕塑特別喜愛，她的作品多見於大型美術刊物，例如「中國石窟藝術」，「敦煌石窟藝術」，「敦煌飛天」等。

展覽由即日至本月三十日於馮平山博物館展出每日開放時間由上午九時三十分至下午時港六時，星期日及公衆期休息。（綺）

商業專欄廣告

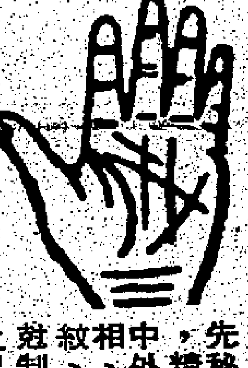
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音響器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電工430303內綫21麥小姐洽。

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然、不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞，持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
隱形眼鏡學家 胡漢權
香港總中心 5-248583 中環但生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-7212823 尖東區好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

歐洲 七彩噴水池
總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號


台灣命學專家 相學會副會長 黃曉明博士
繼承祖先秘傳，精通中外面相、學紋、生尅制化之星盤
八字命理、風水、察勘住宅工廠舖位吉凶、擇日、改名、嬰兒選名。爲人決斷終身事業、婚姻、財運、兒女、壽年、禍福、顯將超水準相人之術，貢獻給全港有志未伸之人仕，教人步上成功之法，趨吉避凶，無不靈驗。通粵語、國語、閩南語，館設九龍土瓜灣道237號A金豐大廈B座三樓②字309室天香堂。（即華僑國貨公司樓上）會客上午十時至晚七時，星期日休息。剪報問事只收十元。接批中外八字命書。此廣告不常登，請剪存。

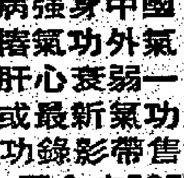
真善美婚姻服務公司
1965年首創婚姻服務於香港
是未婚、失婚士女唯一婚姻資料館
重德守密
委託守則：男性須品學兼優，女性出身良好家庭，有穩定職業，有工作能力。
跑馬地黃泥涌道165號二樓
九龍彌敦道343號永安大廈1302（由西貢街口正門入即大華對面）
電話H770404,763006K328615
願天下未婚士女早獲佳偶
願失婚者得重獲美好家庭
香港週日休息，九龍假期照常服務10至7時
馳譽世界

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

名家氣功
政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林齊主理 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林齊醫師治病强身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療有學氣功錄影帶售彌敦道525號寶寧大廈A座505室．油麻地地鐵口出③300651

心法大師
介爾光明之路，勿生絕望之心。
掌相縱談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟娶子十足靈驗。替有緣仕女解除一切疑難。早十時半至晚七時旺角彌敦道583A二樓（嘉福酒樓對面）
留意認明招牌（標準掌相）收費一百元

執漏 修葺公司
石屎漏水屢修無效用各國先進材料及儀器修葺
結構裂痕灌漿工程
查詢電話K—849126
一切建築物漏水免費查察
K—849159港澳

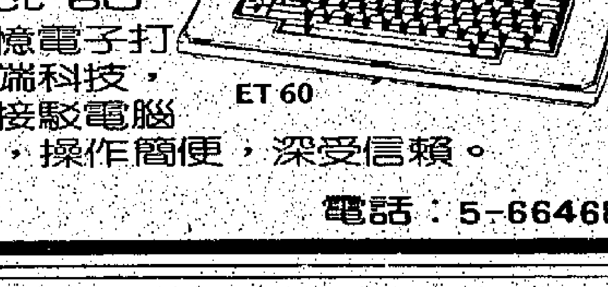

名震中外 相命最準
擅改良風水姓名招牌命運逆境轉爲順利
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運 風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽元、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字，近新樂酒店。
請預約電：K 665528中午11至8時會客。

吳國平
美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
個別教授 自我催眠療法
集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己
★預防精神崩潰．克服神經衰弱★
適應 失眠．恐懼．焦慮．緊張．敏漫．自卑．靈怯．口吃．心悸．喘息．戒烟酒．除惡癖．速心理
香港禮頓道25—31號四樓C
電話H8919610（預約）

江西瓷相館
永不脫色之高級彩瓷相
醫院　學校　禮堂　會所　紀念　墓碑　神位　壁畫
收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162
中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。

ET 60
超偉公司　電話：5-664688

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「華僑影評」由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

「彩色畫刊」逢星期二素描歌影視藝員。

華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

本港新聞

多個區議會計劃列入議程
討論：大亞灣核電廠
爭取停建核電廠已獲七萬五千人簽名
邀請議員加入不滿立法局議員未質詢
考慮游說人大政協草委諮委反映意見

（特訊）多個區議會有意繼油麻地區議會之後，就大亞灣核電廠問題作出討論。它們包括：大埔、屯門、荃灣、葵青、灣仔、深水埗、黃大仙及中西區區議會。

其中灣仔區昨晚亦就區內居民呼籲擱置興建計劃之意見作反映。

而西貢區區議會主席溫漢璋則表示，該會迄今並未有收到該區區議員有關的要求，若有議員提出這個要求，而資料足夠的話，西貢區議會樂於討論。

他認為有關方面應將核電廠的藍圖及同類核電廠等有關資料，儘量公佈，以便市民安心。

另方面，「爭取停建大亞灣核電廠聯席會議」發言人，對迄今仍未有兩局議員就核電廠安全公開質疑表示失望。又鑑於中國方面佔有該廠四分三股權，其影響力較大，聯席會議計劃游說本港的基本法草委、諮委，甚至是人大、政協代表，意見反映予中國。

「爭取停建大亞灣核電廠聯席會議」昨日公佈簽名運動的初步成績，與及未來的宣傳策略。發言人許清漢指出，該組織目前已收到七萬五千個支持爭取停建核電廠的簽名。雖然這個數字距離五十萬個簽名的目標還遠，但另一發言人馮智活相信能達到以上目標。

據指出，該組織已在上週發信邀請各個區議員、市政局議員及區域市政局議員加入聯席會議，並同時與屯門、柴灣及葵涌等關注民生組織接觸，希望能協助推動簽名運動。該組織現正加印五千份簽名表格，應付所需。

邀經濟司及中電總經理與英核能安全專家辯論

許清漢表示，他亦準備在晚上到各屋邨呼籲居民簽名支持爭取停建核電廠。

聯席會議亦希望在六七月間，舉辦一個公開辯論會。發言人昨日亦公開邀請經濟司易誠禮及中華電力公司總經理石威廉出席辯論會，與一位英國核能安全專家對辯。

爭取停建大亞灣核電廠聯席會議仍有信心能得到五十萬港人支持。右起：許清漢、馮智活。（本報記者攝）

該組織暫時並無計劃派代表往北京，向中國方面直接反映意見。

聯席會議的成員現已增至超過四十個團體。

身兼立法局議員及中國政協委員的何世柱，昨日在一餐會後被問及大亞灣核電廠安全問題時表示，應等待英國原子能管理局的報告完成，再作定論。

灣仔區會反映區民意見
避免影響香港繁榮 擱置大亞灣核電廠

（特訊）灣仔區議會昨日就區內居民對大亞灣核電廠之意見公開反映。以下為居民提出的意見：

（一）自蘇聯核電廠發生意外後，世界各國均重新檢討核電計劃，多國並已暫停建廠，希望有關當局採取謹慎措施。

（二）多年來，各種設計之核電廠均有意外紀錄，顯示並無一種核電廠屬「絕對安全」，而且多宗意外與人為因素有關，所以居民對鄰近地區建核電廠極表憂慮，希望有關當局重新研究距離核電廠安全範圍，在訂出適當計劃之前，暫時擱置大亞灣計劃。

（三）鑒於大亞灣極接近本港，距離只五十公里，一旦發生意外時，本港五百五十萬居民難以迅速疏散，所以大亞灣絕不適宜興建核電廠。

（四）若然香港受輻射污染，就算居民能及時疏散，但日後一切工商活動將長期受影響，民生無以為計，香港將變成死港，有違保持香港繁榮安定之原則。

赤門海峽海底水管
通過撥款提早敷設
可節省五百七十一萬元

（特訊）立法局財務委員會通過撥款，提早幾年敷設第二條橫跨赤門海峽的海底輸水管，以節省五百七十一萬元。

財委會主席鍾逸傑爵士，昨日在會議解釋時，如果提早在同一時間內興建第二條水管，可及第一條海底輸水管，可對第二條海底輸水管的影響減至最低；馬鞍山的現時人口較少，在現階段影響不大；及節省成本開支。

第二條海底輸水管乃增加中國供水工程第三階段的一部分，目前的價值六億二千六百萬元，第二階段工程正在進行，預料可在一九九一年完成，第三階段工程亦隨即展開。

第二階段的部分工程費用，達六千六百萬元，包括在白沙頭洲與西澳之間的赤門海峽興建海底輸水管，以及在海峽兩岸相連的陸上敷設輸水管。

根據預測，有關當局需要在一九九三年動工，敷設於一九九一年需要使用的第二條赤門海峽海底輸水管。

負責建造第一條赤門海峽海底輸永管的承建商願意在同一時間內以四千一百八十五萬元的削價，興建第二條永管。但此項建議的有效日期至六月十九日止，因為當天以後來自日本的水管的價格將會上升，政府若於同一時間興建第二條輸水管，則可節省成本，而由於可使用地盤現有的監工人員，亦可因此而減低監督費用。此外，使用雙管抽水會比單抽水管為快，故在一九八八年至一九九三年期間，抽水費用亦得以減少。

省回五百七十一萬元只屬保守估計，因此舉而可獲節省成本的項目，如土地費用，通貨膨脹，環境事宜及政府行政費用尚未計算在內。估計已顯示出第二期工程所節省下來的費用已足夠敷設另一條水管，而又無需增加原定的六億二千六百萬元的費用。

政府在上一財政年度用於第二期工程的費用為二億一千萬元，估計今個財政年度將使用二億七千萬元，下一財政年度則為六千七百萬元，而於一九八八—八九年度則為七千九百萬元。（家）

（上）白翅靈鴨；（下）被放入箱內，整裝待發，昨午乘航機赴印度。

香港響應世界野生動物基金計劃
九隻白翅野鴨離開香港
乘機返阿薩姆邦原居地

（港訊）九隻被阿薩姆人視為「靈鴨」的白翅野鴨昨日下午乘搭印度航空公司三○七號班機離開香港，前往波渡比，牠們在阿薩姆邦原居地。

這些野鴨去年在香港動植物公園繁殖，由印度航空公司免費載運；而管理及資助動植物公園的市政局則負責運送箱子及必須出口文件的費用。

此次付運標誌著世界野生動物基金四○六計劃的另一個進展。此項計劃旨在挽救罕有的水禽以免瀕於絕種，及將他們重新安置在大自然原居地。

白翅野鴨的原居地由阿薩姆邦及緬甸直達泰國，印支以至蘇門答臘及爪哇。由於兩森林規模的伐樹，加上濫獵，使這類野鴨的數目銳減，及在以前出沒的地方消失。

四○六號計劃的發起人及監督，自然學家麥肯西，於一九六○年代後期在阿薩姆邦尋得一些野鴨，展開飼養及繁殖的計劃。在明瞭到這些野鴨在其原居地的森林中漸會瀕危，他決定採取行動保存牠們。

在印度政府准許及協助下，他開始搜集白翅野鴨。這項工作並不容易，因為野鴨性格畏羞喜歡晝伏夜出，但在當地漁夫的協助下，他找到兩窩同窩的野鴨。他的妻子親手將這些野鴨養大，然後送往英國野禽信託會，該會協調四○六計劃的工作。

該信託會所繁殖出的白翅野鴨借予適合的動物園或鳥園加以再繁殖，這包括香港動植物公園。野禽信託會名譽總監史葛爵士上月訪港時，會見過這批等待運送的年幼野鴨。

此為香港對四○六計劃第二次重要的貢獻。去年有十二隻在本地繁殖的年幼野鴨，送往泰國參予泰國皇家農林部所主持的繁殖計劃。

非官守議員特別內務會議後建議
政府八七年檢討政制
應增立法局官守議員
提議刪除非官守三字避免與官守分彼此

（特訊）立法局非官守議員建議政府八七年檢討政制時，考慮增加現時官守議員數目，改善目前官守議員回答問題的情況，令立法局更有效運作。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，昨日在特別內務會議後對記者說：立法局現時祇有十名官守議員，在回答非官守議員部份問題時，未能即回答，對立法局的運作有點影響，但不算太嚴重。

她又說：議員一致同意建議政府七八年檢討政制時，尋求立法解決現存官守議員未能即時回答非官守議員的情況。

她承認：昨日的會議，曾討論立法局將求可否增加幾位官守議員，洄有效回答非官守議員問題。

她又說：立法局現時的官守議員，仍缺了幾個重要部門的首長，例如保安科，醫務衛生處……等。她們將會建議政府在八七年政制檢討時，考慮增加官守議員數目。

她同時表示：在政府未找到解決改善目前立法局回答問題情況前，議員該互相合作，質詢問題時，應與原失的問題有關。

她續透露：會議認為立法局官守及非官守的成員，同屬議員，及同時為市民服務，不該有官守及「非官守」的劃分，故建議刪除議員的「非官守」三字。會議更認為議員之上，加上「非官守」三字，會難令人明白及產生誤解。

談及現時每週一次例會時，鄧蓮如說：會討論過立法局現時的工作，大部份交由屬下委員會及專責小組處理，實在有需要讓此等委員會及小組有更多時間工作，所以，考慮過的為兩週一次，但在深入討論後，衡量各種情況，及得悉市民亦希望立法局每週舉行一次會議。每週一次公開例會的優點，是可以令市民更認識立法局的工作，及有效反映市民關注的問題。

昨日的會議，又決定改變立法局現時的規例，轄下小組的召集人，不需再由較資深議員擔任，可改由一些具專業知識，或經驗的資淺議員充當，讓資淺議員有更多機會加深處理立法局工作的經驗。

鄧蓮如又表示：會議昨日亦有討論最適當運用質詢時間，及如何進一步令市民知道立法局工作的重要部份。（家）

安蘭街後巷兩非法僭建
俟封閉令發出進行清拆

（港訊）建築事務監督昨日宣布，中環安蘭街二至二十號後巷的非法僭建物需要封閉，以便進行拆卸。

今次行動是由於業主未有遵照當局於一九八四年十一月根據建築物條例發出的清拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

當局擬於七月三十日向維多利亞法院申請禁閉令。擬申請禁閉令之告示，已於昨日在有關樓宇張貼。

在拆卸前封閉樓宇，目的是在不影響住戶及公衆安全下進行清拆。一俟封閉令發出後，拆卸工程即會進行。

油麻地遇劫與警方聯絡可領回失物

（港訊）警方呼籲最近曾在油麻地遇劫及遭竊之事主與他們聯絡，領回失物。

警方前日（星期二）在油麻地拘捕一名三十一歲男子後作以上呼籲。最近在油麻地區被劫或遭竊而未有報案之人士，請速與油麻地警署人員聯絡，電話為三—三八○—一二二一，三—三八○—一一四一，及或致電警察熱線五—二七七一七七。

論壇

幼稚園教師缺訓練問題
須增在職訓練學額解決
勵進會教育委會副主席盼增兩年制學額
江堯基校長則建議辦幼兒教育師範學院

關心幼兒成長的人士和家長，十分期望八月公佈的教育統籌委員會第二號報告書，建議政府津貼幼稚園教師的薪金及加強師資訓練，將教師質素提高至可以接受的水平。

幼兒教育工作者認為，師資質素欠佳是幼兒教育失敗的主因，一位教育界人士說：大部份幼稚園的教學方法，摧折了兒童的創造力和學習能力。

七成幼稚園教師未接受認可訓練

教育署曾修改條例，規定一九八四年及以後註冊的幼稚園，所聘請的教師必須有中五程度，會考兩科合格。但估計現時六千六百名幼稚園教師中，接受過認可訓練的祇有三份之一。他們大部份祇有中三程度，遭本港爭持激烈的教育制度淘汰，因而飽受挫折及缺乏自信。

教育學家和心理學家認為六歲前的幼兒培育，是人生發展里最重要的階段，這個時期的生活和學習，嚴重影響兒童的性格，行爲，思想及適應社會的能力。幼兒教育服務聯會發表的資料顯示一個人在八個月至八歲期間所獲得的知識，佔一生所學的百分之八十。

然而，家長恐怕幼稚園死記硬背的教學法，以及對幼兒身心發展毫無認識的少年教師，會泯滅兒童的求知欲望，令他們從此失去讀書興趣。此外，如兒童未能在這個階段切實掌握一些基本概念，對將來的學習會做成極大障礙。

香港勵進會教育委員會副主席陳麗玲表示，由於幼兒階段是學習過程中最重要的環節，理論上教師的資歷應比教育署規定的中五兩科合格為高，但因三分之二的教師仍未接受過訓練，故應優先解決這個問題。她促請政府在未來五年內，完成對四千餘名幼稚園教師的在職訓練。

現兩種在職訓練 學額均供不應求

目前當局爲現職教師設立兩個訓練課程。（一）中三程度有兩年經驗的教師，祇能參加教育署舉辦的十二週部分時間課程；（二）中五畢業教師可參加葛量洪教育學院兩年制部分時間課程，但兩類學額均供不應求，現時每年接受訓練的教師祇有大約六百人，需要八年才能完成整個在職訓練計劃。

陳麗玲建議當局大量增加兩年制在職訓練學額。她又認爲教育署舉辦的十二週部分時間課程，祇能作爲暫時的應急措施，並非正式訓練，而且課程內容有待充實。

香港天主教教區學校聯會小學組主席江堯基校長則建議政府興辦「幼兒教育師範學院」，爲有志從事幼兒教育人士提供一年全日制職前訓練。

江堯基認爲政府輕視幼兒教育，不承認它是正規教育的一個環節，是政策上的嚴重錯失。

她說：「教育署近年已開始關心幼兒教育，但我們是爭取政府的全部或部分資助」。

受港府委託檢討香港教育制度的國際顧問團，於八二年發表的報告書中，也建議當局「把兒童早期教育視爲最優先辦理事項，提供更多物力財力，同時更全力解決缺乏熟練人才的問題，即使這樣做法會影響到教育制度的其他環節，亦在所不計」。

江堯基說，教育署爲幼稚園編訂良好的活動教學課程，如教授得法，對兒童身心發展極有益處，但因師資不足，估計祇有小部分幼稚園採用教育署的課程。

她提議設立的一年全日制課程，內容十分廣泛，包括兒童的心理和生理發展，教學法，教具製作，美術，音樂，體操及實習。

她說：「幼稚園教師是全能教員。」

但這個全能教員目前每月薪金祇得二千元，而且要兼教上、下午班。

應訂立職級制度 鼓勵幼兒工作者

教育界人士認爲要減低幼稚園教師流失量及吸引有志者入行，政府必須資助教師的薪金。當局應訂立職級制度使薪酬與學歷和經驗掛勾，給予幼兒工作者晉升機會，提高他們的社會地位，以鼓勵他們熱心於幼兒教育服務。

公衆預料教育統籌委員第二號報告書會如教育界所願，建議政府津貼幼稚園教師薪金。但資助額多少？教師的薪金多少才合理？目前仍有爭論，但一般人均同意，幼稚園教師薪金，不應低於幼兒工作員，後者薪金是社會福利署訂定，由政府總薪級表第五點至第十五點，即由二千七百六十元至五千一百九十元。

資助幼稚園教師薪金加上訓練師資費用，每年將需要數千萬港元公帑，不過，也許國際顧問團的診斷是正確的：「爲彌補對兒童早年關注不足而採取的補救行動，往往是昂貴而又徒勞無功。如將這些資源運用到預防措施上，效果會好得多」。

香港勵進會供稿

按察司夫人選購工藝品
「小羅弼時」獲贈布公仔

（特訊）首席按察司羅弼時夫人昨晨前往福利工藝社參觀，並得到該社主席安妮菲和委員之一的卡拉蘇詠歡歡迎和款待。

羅弼時夫人爲「小羅弼時」收下布公仔禮物後，發出愉快的笑容。（本報記者攝）

昨日上午十一時，首席按察司夫人便到達座落於尖沙咀的福利工藝社，在有關人士陪同下，進入該社參觀。福利工藝社面積雖不大，但店內卻擺設了很多中國化的手工藝品，而羅弼時夫人對這些中國傳統的工藝品甚爲欣賞，店內很多工藝品她都是愛不惜手。最後，很多番挑選後，便購買了一些手工藝品，計有，聖誕咭、地區咭、剪紙的禮物咭、致意咭和「廢紙籮」、另外，更有兩個既小巧且別緻的咭，價值共三百六十一元四角。

此外，主席安妮菲，更送給了「小羅弼時」一個布公仔，該公仔身高約二呎半，是由社內的越南難民所造的。羅弼時夫人禁不住說：「布公仔很柔軟，相信「小羅弼時」會很喜歡。」羅弼時夫人在該社逗留了約二十分鐘便離開。

福利工藝社主要出售一些福利機構的手工藝品，製品均來自本港的各福利機構，所得的金錢，除一些必要的開支外，均爲送出貨品的福利機構所得。這是一種「寄賣」形式，該社已踏入第卅個年頭，歷史可謂相當悠久；現時，該社除設於尖沙咀外，更設有兩間分社於康樂大廈和海運大廈。（翠）

羅弼時夫人在精心挑選手工藝品。

聘請教師

津貼英文中學聘請高年班中史、經公及數理教師，應徵者請具履歷、近照函新界葵涌荔景山道嶺南鍾榮光博士紀念中學。

突破雜誌
6/7月號

特輯：
沒有童年的一代
- 香港兒童大特寫
- 問童真失落何處
- 從○開始——現代育兒須知
- 與孩子一起成長
- 上一代的困境，這一代的危機

專輯：
- 處理性的困擾
- 你的工作帶來滿足感嗎？
- 馬色爾——透視現代危機的守望者
- 誰活得更接近上帝
- 淺析林燕妮筆下的社會

特價優待訂戶一年12期HK$75
並隨刊附送訂戶贈品乙份

每本港幣八元
各大書報攤、7-11便利店、香港電視服務站及突破書廊有售

突破訂閱單

訂閱辦法：
1.付款請用支票或銀行本票，收款人爲「突破有限公司」
2.請將訂購單連同支票或本票，寄九龍吳松街191號突破中心收
3.查詢電話：3-7225522突破營業部

本人________先生 小姐 女士
地址________
________電話________
WK-0686

邁向錦繡前程

現今社會進步，要出人頭地便需發揮個人潛能，掌握成功的要訣。
本會特設下列免費講座，由經驗豐富之行政專業人仕主講，簡易地介紹如何培養個人的成功要素。講座內容包括如何建立自信，處事及談吐技巧，成功人仕必備思想及策略等，適合各行業人仕及學生參考，能令你光芒四射，成功在握。

預約留位電話：5-8938860 5-8938973
免費介紹講座時間：6月21日（週六）2:00PM／3:00PM
講座地點：香港語言學會 才能發展部
灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓

BUSINESS COMMUNICATION

Department of Extramural Studies, The Chinese University of Hong Kong/ Radio Television Hong Kong

BUSINESS COMMUNICATION — a radio/correspondence course
- explore Business English as used in real situations
- enhance competence in both spoken & written communication
- learn how to handle correspondence independently

Enquiries 3-660714, 3-683503

To: EMSD, CUHK, Tsimshatsui P.O. Box 95737
Please send course brochure to

Name ________
Address ________

聖類斯教育機構·華僑日報聯辦文娛課程

國畫	小提琴	書法	日文	普通話
教授國畫基本技巧，繪畫對象包括人物、花卉、鳥獸、庭台樓閣、遠山及近景等，初學及曾修習者均可參加。	提供小提琴基礎訓練以培養學生音樂興趣，適合初學者參加。	由導師分析文字結構及筆法示範，並指導臨摹及欣賞名家作品，初學及曾修習者均可參加。	提供日文基礎訓練，着重標準發音、閱讀、會話及文法等。修畢本班學生，可續參與較高程度之中級及高級班。	提供普通話（國語）基礎訓練，特別注重發音，會話及句子結構等。修畢本班學生，可續參與較高程度之中級或高級班。
導師：鄧昶立	導師：林克漢	導師：梁子江・楊興安	導師：冼國棠	導師：徐成平
學費：240元（全期）	學費：340元（全期）	學費：240元（全期）	學費：240元（全期）	學費：160元（全期）
開課：5-7-86 8-7-86（晚上）	開課：5-7-86（下午）	開課：5-7-86（下午）	開課：3-7-86（晚上）	開課：4-7-86（晚上）
地點：美孚／太古城	地點：太古城	地點：美孚／太古城／西區	地點：西區	地點：西區

各科上課八節（全期），每節1½小時，修畢課程，可獲頒發結業證書

太古城：地利亞預科夜班 鰂魚涌太古城 5-681134
西區：聖類斯預科夜班 第三街179號 5-460288
美孚：地利亞預科夜班 美孚吉利徑1號 3-7439313

本港新聞

現規例祇限含鉛量對銅比例無限制
台灣皮蛋含銅 市政署將抽查
鉛銅均有損健康抽查一個月有結果

（特訊）皮蛋含鉛的情形曾屢見不鮮，且已被證實過量會對人體有害，而台灣最近發現愈來愈多含銅的皮蛋，本港市政總署將抽查市面上出售的皮蛋是否有含銅的情況出現，一個月後將獲悉結果。

根據一份台灣報章報導：當地消費者文教基金會最近發現醃製皮蛋的人士，愈來愈多以銅代替鉛，銅和鉛都有提高皮蛋品質定性的作用，但也都對人體有害。由於皮蛋含鉛量有制定容許標準，但含銅量卻沒有明文規定，故衛生署（台灣）將對皮蛋含銅量制定標準，有關的數據目前正由衛生署藥物食品檢驗局化驗及蒐集。

市政總署發言人表示：本港公衆衛生及市政事務署條例的食物攙雜礦物污染規例，規定固體食物含鉛量最高百萬分之六，皮蛋含鉛量的標準，不能超過百萬分之六；消費者委員會曾在八一年十二月至八二年九月期間，分別到港九各區街市及酒樓購買一些皮蛋，交由香港標準及檢定中心和中華廠商聯合會檢定中心化驗，結果顯示除兩個樣本符合標準外，其他均超逾規定，有關結果交予市政總署後，該署即行檢控有關人士。

此後即無發現市面上出售的皮蛋含鉛超過規定，至於皮蛋含銅量問題，該署從來沒有就此發現，故該署亦將要求食物衛生督察抽查市面出售的皮蛋，包括本港製造、台灣、大陸及來自其他各地的。抽取的皮蛋樣本會交由政府化驗所化驗，試驗結果約一個月後才能獲悉。

台灣大學畜牧系一名教授曾做過實驗，發現皮蛋含鉛或含銅會在蛋殼上形成斑點，故消費者可從皮蛋上有無黑點來判斷是否添加了鉛或銅。

皮蛋和鹹蛋都是由鮮鴨蛋所製成，但前者的含鉛量都超過後兩者的含量，皮蛋內的鉛份來源，大部與皮蛋的醃料及醃製方法有關。這些方法是先將醃料煮沸，冷卻後，將鴨蛋放入醃料中，醃製時間大約是廿五至卅餘天，醃好後，才加上罐泥和穀殼，藉以保護皮蛋；另外一個方法是將醃料和塘泥一起混成糊狀，塗在鴨蛋上，然後再黏上穀殼，因為塘泥帶有黏性，穀殼可防止鴨蛋被塘泥黏在一起，這種方法需要較長時間，醃製皮蛋的溫度大約是攝氏廿四度至卅二度間。

一般醃製皮蛋的材料有幼茶末，粗生鹽，硝酸鹽，梳打，石灰粉，陀生末及苦礬等。陀生末是氧化鉛或鉛鹽，有促進皮蛋化的作用，使鴨蛋容易凝固，而且又具有防腐作用。由于鉛有毒，受到各地限制採用，故很多業者均改以其他物質代替醃製皮蛋的方法很多，各省各地或各師傅都有不同的方法或家傳秘方，有些方法採用陀生末，有些可能採用其它化學物質，因此皮蛋含鉛量會因不同的醃製用料和方法而有所不同。皮蛋含銅的發現，可能因為業者為避開含鉛的規定而有以致之。

職業訓練局主辦
銀行市場學課程現招生

（港訊）職業訓練局屬下銀行業訓練委員會特別為銀行僱員，舉辦研究市場策略及探討有關銀行家市場管理決策的課程，歡迎報名參加。

是項名為「銀行家與市場學及市場計劃策略」課程，由香港城市理工學院工商及管理學系開辦，日期由七月廿九日至八月廿八日止。

課程共分十講，每講三小時，內容包括銀行市場，市場計劃技巧，消費者行為，產品分銷，價格及推銷政策等等，適合銀行分行經理及負責推銷銀行服務的客戶主任等修讀。

學費為五百八十元，而合資格學員受職業訓練局津貼訓練計劃的銀行僱員，完成課程後，可獲退回一半學費。

截止報名日期為六月卅日，有關詳情可向銀行業訓練委員會秘書查詢，電話：五—八九三三三四一，內綫三五五。

夜盜潛入中區商廈 連環爆竊六間公司

（特訊）港島德輔道中一商業大廈昨早遭連環爆竊，共有六個寫位被竊，警方人員仍在現場進行調查。

警方初步相信，賊人是利用該大廈後巷一建築地盤上的棚架，潛入房內進行爆竊的。

被竊現場為德輔道中二五四號金融商業大廈，首先發覺被竊的是八樓〇一室一貿易公司經理，昨在八時五時十分，該吳姓經理返公司後，發覺房內一片凌亂，並有爆竊的痕跡，於是致電警方。

警方人員到場調查後，發覺大門，窗口均未有被撬開的跡象，惟發現廁所內的窗口被人打開，並初步相信賊人是沿着廁所外一水渠爬上潛入進行光顧的。

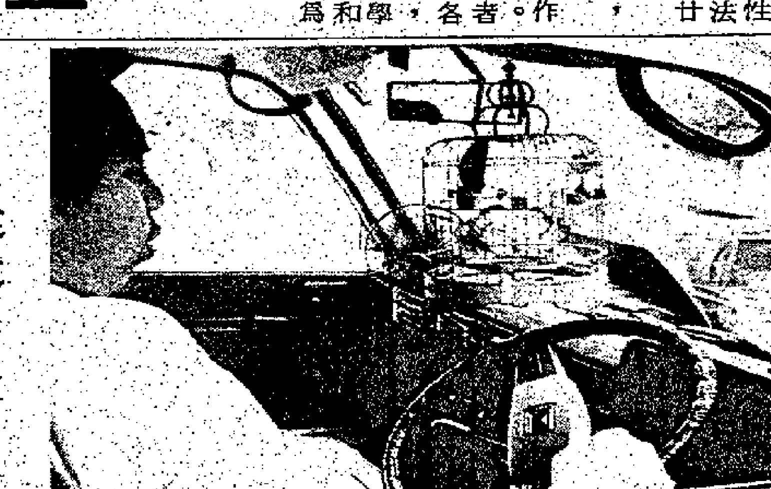
在調查中，警方又先後接到該大廈內五個單位被竊的報告，分別為二樓二〇三室，十樓一〇〇二及一〇〇二室，九樓的九〇一及九〇三室。（合）

向超級市場打主意
一羣乳臭未乾小子 公然抬走四箱奶粉

（特訊）一羣乳臭未乾的小伙子，竟對嬰兒的奶粉有興趣，昨午一時許，在沙田沙角邨一間超級市場，抬走四箱奶粉，雖即為職員發現，但追截未果，超級市場損失奶粉約值二仟元。被抬走的四箱奶粉，共六十一罐，昨午案發時，四至六名十多歲少年，在沙角邨一間超級市場，公然將幾箱奶粉抬着離去，但當職員發現未有付款，一度追截，但仍為該羣少年將奶粉抬走，事後報警，警方到場調查，追查該羣少年偷奶粉之意圖。（合）

工作情趣
—圖・文・郭立—

路邊沙龍



是另一種愛情處於是是非非，爾虞我詐，且常見只聽一面之詞而弄到正邪不分之亂會，這哥哥另有人生之樂。

在每日營營役役工作中，他不忘攜同愛伴，整日奔馳於馬路。

雖說花鳥虫魚會使人玩物喪志，但不損害他人的寄情，這類市民在本港並不太少。

西服縫造業工會 廿三屆理事就職

（特訊）香港西服縫造業自由工會昨假灣仔華都酒家三樓慶祝成立第三十周年紀念暨第二十三屆理事就職，台北市縫紉業職業工會理事長傅聰明，理事紀清楚、劉鳳嬌亦遠道前來參加慶典，場面熱鬧。

大會由理事長黃燦主席，監督員黃耀錦、華僑旅運社馮漢樹頒發聘任書，工總秘書長湯煥輝頒發聘任書，大會並備有紀念品分別贈送台北市縫紉工會及服務該會二十多年之秘書何志偉，核數員李承礎等。

理事長黃燦在致詞指出，該會成立三十年，服務社會造福會員，在艱苦中奮鬥，亦在艱苦中成長，呼籲該會同業積極支持港府推行代議政制，以期香港政治更民主社會更進步，經濟更繁榮。

主禮人馮漢樹、湯煥輝及來賓傅聰明等先後致詞。第二十三屆職員列後：理事長：黃燦，副理事長：何良、鍾琦，會務：潘超文，財務：潤鴻，組織：胡錦坤，文教：潘保銳，福利：丁黃振邦，調查：雷振，公關：潘潤志，康樂：余李誠，候補理事：麥英旋、張家鼎，核數：聯李承礎，秘書：何志偉。

西區街坊福利會 關聖帝君陞座
警官司徒善何詩明主禮

西區街坊會關帝陞座，中區警署行動組主任司徒善，警民關係主任何詩明主禮，與坊會理事長張耀基、林山、游育德、徐米林合影。（本報攝）

（特訊）西區街坊會，昨日下午五時半，在會所舉行關聖帝君陞座，請中區警署行動主任司徒善，中區警民關係主任何詩明主禮。司徒善主任主持開光禮，並致祝詞，善頌善禱。周彪國術聯誼會醒獅團表演助興，向關帝朝拜。

六時半開理事暨基層組織五段委員聯席會議，主席張耀基主持，報告會務通過成立七月三十日（農曆六月廿四日）關帝誕籌備工作小組委員會：徐米林（召集人）、張耀基、林正山、李鄧綺蓮、游育德、區權江、吳然宗、蘇強、卓訓初主持賀誕事宜。

昨日出席典禮有嘉賓：中西區政務處行政主任陳運武、聯絡主任陳志剛、西區市政處鄭家瑜、中區警民組廖周美娟、西區警民組阮雨浦及坊會理事長：張耀基、林正山、徐米林、李鄧綺蓮、游育德與理事：黃秀山、李錦泉、余康權、蘇強、吳然宗、陳有彰、區權江、黃四、卓訓初、何鑄、李少甫、黃裕才、黃慶善、尹鴻標、李榮生、呂志輝、何國堅、許培、余維敏、余維斌、翁基民、張武能、郭志雲。（天）

參加歐洲房車巡迴大賽
富豪車隊成績卓越奪標

世界有名之比利士RAS富豪車隊於本月八日在歐洲舉行之房車巡迴大賽之第六回合賽事中，勇奪冠軍。

是次賽事假捷克舉行，當日陽光普照，吸引了大批觀衆，同時更使各車手能盡量發揮其駕駛技術及智慧。

比利士RAS富豪車隊成員包括阮根博（ULF GRANBERG），曾於去年前來澳門作賽的林士唐（THOMAS LINDSTROM），安臣（ANDERS OLOFSSON）及鍾思杜（JONNY CECOTTO），每一位車手都是技術超卓，而且具有豐富的國際賽車經驗。

這次在捷克舉行之賽事是歐洲房車巡迴大賽十三場賽事中的第六場；而在這六場賽事中，RAS富豪車隊囊括了三次冠軍。在總積分方面，該車隊暫時名列榜首，以一分領前著名之ROVER車隊。餘下來七場賽事將繼續在歐洲舉行。

富豪車隊於上屆（第三十二屆）格蘭披治大賽中以大比數壓倒各挑戰者。今年兩部富豪二四零渦輪增壓房車及一隊富有名望及國際賽事經驗的車隊將會重臨濠江，參加第三十三屆格蘭披治大賽，再次問鼎冠軍寶座。

百事「勝利大出擊」
本月30日截止領獎

百事可樂為顧客推出「勝利大出擊」豐富獎品，凡集齊印有特別標記的蓋掩，即可領獎品。

飲用百事可樂的人士，只要收集得不同組合蓋掩，所領得的獎品可包括：免費贈飲百事一支、手錶、機械人、桌球用品等。

凡集得「贈飲」蓋掩者，可即時換取三百五十五克裝百事一支；集得「A獎」者可得百事醒目手錶一隻；「B獎」蓋掩可得TOMY機械人一個。

如欲換取更大獎品，可將「百事」、「挑戰」、「鉅獎」換取一套桌球用品。

贈飲可在所有掛上「百事贈飲」標誌的士多領取，至於「A獎」及「B獎」則可在全港各個貼有「百事獎品換領處」標記的香港冲印有限公司分店換取。

「百事挑戰大獎」和「百事挑戰鉅獎」的換領處分別是楊協成有限公司（電話：三—八九一二四六）和楊協成精選店，地址：九龍彌敦道五百四十八號，電話：三—三三六八八五。

領獎截止日期為一九八六年六月三十日係。

疑是因病厭世
古稀婦墮樓亡

（特訊）一名古稀老婦，昨中午被人發現在九龍城眞善美邨跳樓身亡，初步相信，她是因病厭世致自殺身亡，並無可疑之處。

死者姓鄭，七十歲，她是於昨日中午十二時卅分左右，被人發現倒伏於眞善美邨至善樓地下，報警送院，證實告不治。警方經調查，在上址七樓發現一對布鞋，相信鄭婦是在該處跳樓自殺身亡者。

據悉，鄭婦與家人居住至善樓，她近年患上老人病，且右眼失明，左眼也告模糊，故相信她今次自殺，是與此有關。（合）

水塘總存量百分四十九

（港訊）截至前日上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億九千零四十二萬四千立方米，佔總容量百分之四十九點五。

喜來登介紹正美國食品

七月四日為美國國慶日，喜來登酒店特於馬棚扒房推出正宗美國風味的午餐，配合這熱鬧的美國節日。馬棚扒房的精選套餐包括「鮮蜆忌廉湯」或「海鮮湯」、「燒排骨」或「燒羊脾」，甜品為「焗雪糕批」或「鮮桃批」一百六十五元。訂座請電：三—六九一一壹一壹，馬棚扒房內綫：一百四三。

遷址通告

本公司將於一九八六年六月十七日起遷往下列地址：

香港干諾道中200號

信德中心19樓1909—1912室

電話：五—五九四九四三

電傳：73223 ISLER HX

電話傳真機：一二三一四零六四一

郵政總局信箱：四四二九

德商 德豐洋行有限公司謹啓

香港及九龍天主教墳場
一九七九年內安葬之骸骨啓事

茲通告：下列之墳墓，已屆滿期，依法當予遷葬。

香港柴灣天主教墳場內，墓號由六五三七（即一九七九年一月二日）起至六八〇九（即一九七九年十二月三十一日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由九九五三B（即一九七九年一月二日）起至一〇一九九（即一九七九年十二月卅一日）止。

則此項遷葬之措施，對於一切手續者，不在此限。總墓號之一私地，而已辦妥，一日起施行。

凡屆時遷葬上列之墓地者，當在一九八七年一月五日起，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號安置，請到各墳場管理處領取及堅道十六號本墳場管理處分別編號佈告。於有關墳墓姓名及遷葬之日期，如欲自行安排遷葬者，請持身份證及與上述墳場之親屬洽辦先人骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號安置，特此通告。

天主教墳場管理人梁上賜神父啓

香港堅道十六號天主教教區中心

電話：⑤二二一〇〇九 ⑤四〇四一八六

一九八六年七月七日

亞洲航業有限公司

有關 MARITIME FINANCE AND CAPITAL CORPORATION 收購亞洲航業有限公司（「亞洲航業」）少數權益之建議

現提醒亞洲航業之股東：

（一）亞洲航業股份之最後交易日預期為一九八六年六月二十日星期五。

（二）亞洲航業將於一九八六年六月二十三日星期一下午四時截止辦理過戶手續；過戶文件須於截止過戶之前送交亞洲航業之股票過戶登記處辦理手續。

（三）於獲得香港最高法院之認可後，協議計劃預期可於一九八六年六月二十四日星期二生效；同時預期亞洲航業股份在香港聯合交易所有限公司之上市亦將會撤回。

承董事局命
秘書
環球秘書有限公司

香港一九八六年六月十八日

登比製衣廠有限公司

本公司董事盧柄權君（LO PING KUENG）及董事張鏡泉君（CHEUNG KANG CHUEN）已於一九八六年六月十三日辭去所擔任之職務，此後諸君等在外一切行動與華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明。

董事會主席 李銘熾

拍賣名貴珠寶首飾廣告

茲承貨品受貨人之委託定於一九八六年六月十九日（今日）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將一批鑽錶鑽石藍寶石綠寶石介指紅寶石鑽石珊瑚鈪及吊墜翠玉介指及頸鍊綠寶石藍寶石及鑽石耳環襟針及袖鈕另南洋珠真珠閃山雲孔雀石青金石紫晶石虎眼石之首飾一大罕照現況作分號當衆拍賣

電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港地方法院離婚案
一九八六年第一八二二宗

啓者：茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人林榮華地址為申請人不詳答辯人可向香港金鐘道三十八號新最高法院大廈LG一樓離婚登記處請求領取該申請書副本一份如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審訊

香港最高法院署理經歷司 貝士

此通告將於本港中文報紙華僑日報刊登一天

香港地方法院離婚案
九八六年一五三三宗

茲有關離婚申請書業經呈遞起訴下開答辯人胡瑞堯其地址不詳該答辯人可向香港離婚登記處位於香港金鐘道三十八號，新最高法院大廈低層一樓（LG1），索取該申請書及其他有關文件之副本一份，如在一個月內，其仍未與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席下聆訊此案。

香港法律援助處檔案編號 LA/MAT 3910/84

香港最高法院署理經歷司 貝士

此廣告將刊登於一份在香港出版和發行之報章華僑日報一天

最高法院民事案件雜項一九八六年第七七九宗
有關樓宇：九龍美孚新村百老滙街七十座A九字樓

敬請上述案件被告人竇璇及會遺留私人物件於上址者注意，上述案件原告人已獲法庭准許已於本年六月十日正式收回上述樓宇，並將存放在該樓宇內之物件遷出，暫放於貨倉內，如物主欲想取回，必須於本年六月三十日前與原告人之代表與利華律師行王先生聯絡，電話（三）—三二〇〇五五），逾期原告人不再負責該等物件之任何責任，並以該等物件之價值以抵償須付之倉租，不再另行通知，希被告人及上述有關人仕從速辦理，特此通告。

一九八六年六月十八日

退股聲明

啓者：兆豐祥行，地址於廣源東街三號，向由潘濤及何春棠合股經營，現經各方面同意於一九八六年六月十七日何春棠自願退出該合股生意，並將其名下之股份三份之一，讓與上述潘濤承受。由一九八六年六月十七日起有關何春棠君在外任何華洋轇轕等與本行無涉。

兆豐祥行

一九八六年六月十九日

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八六年六月二十日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資同貨部、香港添馬艦，及石崗兵房內之鋼傢俬印機、木傢俬、木寫字樓及學校傢俬、鐘表、相機、閃光燈、打字機、複印機、影印機、計算機、收音錄音機、彩色電視機、揚聲器、燈飾、地毯、毛毯、帆布、枕頭、床褥、膠料、不銹鋼盤、鍋、快把、鳴笛、水塔、防火設備、子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及携來本行查閱方可購買）工具、油泵、外呔、乳膠、陶器、電器用具、電風扇、電池、童椅、三合土攪拌機、鋼纜、油桶、廢油、爛銅、爛鐵、爛鋁等一大批車輛則有貨車、拖車、救護車、水車、小巴、鏟地車及震機、單車及電單車等照現況作分號當衆拍賣，如欲投買者請先向本拍房領取目錄表及章程並於六月十八日及十九日前往上述各址看貨（需備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下樁時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下樁後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港最高法院
一九八五年破產案第一百〇九宗

關於劉天就先生

啓者上述付債人曾經在九龍尖沙咀東部半島中心及九龍彌敦道二百四十一號至二百四十三號妙麗中心經營業務，現有意繼續在香港銅鑼灣恩平道四號嘉蘭大廈二字樓二一三室用 "ALAN LAU CONSULTANT CO." 經營業務顧問生意。

劉天就

（香港銅鑼灣恩平道四號嘉蘭大廈二字樓二一三室）

一九八六年六月十八日

拍賣文華大酒店之睡房及套房傢俬廣告

茲承文華大酒店之命定期於一九八六年六月十九日即星期四上午十一時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣該酒店之睡房二百八十九間及套房三十一間內之傢俬包括書枱椅梳化咖啡枱梳粧枱行李座鏡雪櫃電視櫃枱燈及座地燈畫窗簾床單及百頁簾 交貨日期如下：第一期（睡房一一一間及套房十二間）於一九八六年七月第二期（睡房一二八間及套房十六間）於一九八七年一月及第三期（睡房五十間及套房三間）為一九八七年六月本行備有各物樣辦欲知詳細及拍賣章程請電五—二三八六六〇及五—二二三二〇八。

欖勿兄弟拍賣行啓

香港壽德隆大廈二樓內 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 H & W COMPANY LIMITED 之紡織機連附件各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W DISTRAINT NO.145 OF 1986準於一九八六年六月十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門屯門市地段一九二號 CENTURY INDUSTRIAL BLDG. 一字樓單位A及B H & W COMPANY LIMITED （NATURE OF GOODS—ONE LOT OF WOODEN BOXES (APPROX. 250) SAID TO CONTAIN ONE AIR CONDITIONING PLANT, 2 LAP WEIGHING PANS, 2 AUTOCONERS, 13,000 SPINNER UNITS TOGETHER WITH ACCESSORIES & FITTINGS 貨物性質——木箱約二百五十箱（內含冷氣機，磅，紡織機連附件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.858 OF 1986 準於一九八六年六月二十日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍花園街（譯音）門牌二號—十六號 HO KING COMMERCIAL CENTRE 十九字樓單位六號 PANG FAI KIN （NATURE OF GOODS—METAL OFFICE DESKS, METAL CABINET 貨物性質——寫字枱，鋼櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓用具傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.222 OF 1986準於一九八六年六月十九日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍金巴利道門牌三十五號 KIMBERLEY HOUSE 七字樓七〇二室（CHAN TAI YUEN DAVID AND WONG FOOK LING）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

速效增肥藥上市

限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體創伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內，使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，各區分銷店：大道中張公安、文咸東街信興藥行總代理、永樂東萬德、協德、大道西新、永安、國英、利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、永和、筲箕灣永生堂、香港仔華富、九龍柯士甸路、前、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、蕪湖街祺昌、元洲街毅生、彌敦道高華、荷園道大生、新蒲崗國際、官塘濟民、荃灣興昌、青山墟泰和、元朗元生堂、上水廣安、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

清潔香港 人人有責

閒

先夫吳志洪先生（C.H.WOO）痛於主曆一九八六年六月十六日在檀香山聖法蘭士醫院蒙主寵召安息主懷旅居七十四載經已在檀舉行火葬擇日運回明州舉行安息禮拜謹此訃

妻 黃妙芳

孝男 正剛 媳 戴璉璉

正毅 梁素素

孫男 大偉 大經

孫女 倩如 慧貞

泣告

謝

先夫鄭公諱森字懋之號蔭初府君之喪於昨（十八）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

妻 鄭潘潔貞

男 雄生 媳 梁翠鸞

雄暉 楊月然

女 潔萍 婿 曾奕強

潔明 譚國正

暨 衆親屬

泣叩

屋宇地政署
招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界屯門新市鎮第27區

租約第549號

面積：（約）894平方米

作露天貨存（不包括存放貨櫃車）

截標日期：一九八六年七月四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處或九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港政府公佈

運輸署公告
中區臨時封路措施

茲公布由一九八六年六月二十日上午十時起，為期大約三個月，介於永樂街與德輔道中之間之一段急庇利街禁止所有車輛行駛，以便進行重建道路工程。該段道路先前禁止所有車輛駛入，但須前往該區者則屬例外。

運輸署署長 李舒

伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營九龍城警署之員佐餐廳，有意者需來函申請，信內列明姓名，地址，電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美中心二樓，警察伙食督收啓，截止日期為一九八六年七月四日。

（二）獲選人將需每日供應數量約為一百人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

（三）烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美中心二樓警察伙食部（電話：五—二七四〇六六內線四十五號）查詢。

警務處處長 顧理國

靳達理返港聆訊 證供未畢要押候

已辭職的練馬師靳達理涉嫌違反賽事規例，仍得接受馬會聆訊，有關聆訊於昨晨八時半在跑馬地馬會大廈九樓舉行，出席人士包括馬會董事局，及專程自英國返港應訊的靳達理，靳氏並聘請了律師進行辯護，聆訊至下午五時正結束，證供未畢，押候另定日期再訊。

靳達理是在五月廿八日（跑夜馬的早上）向馬會董事局呈辭的，隨即獲批准，該晚賽馬由謝恩燊任署理練馬師，為了顧全馬主利益，五月卅一日，亦由謝氏署理，但在馬季結束之前，馬會董事局已決定將靳廐解散，所有馬匹現已分別轉入其他馬房。

靳達理離職後，隨即飛返英國醫病，在任的後期，他曾一度因心臟病發，要進入醫院接受治療，康復再工作又告不適，乃請辭而去。

茲將馬會新聞部於昨日下午五時半發出之通告錄下。

「馬會董事局今日就練馬師靳達理被指違反賽事規例而進行之研訊已暫告休會，續訊之日期及時間將於稍後公佈。

承董事局命
助理賽事秘書
鄭國銘
一九八六年六月十八日」

匡公講馬

喜旺寶跑短出色 百勝之星質普通

「喜旺寶」是棗色英國馬，去季來港時三歲。在英國共出戰九場，共得獎金七萬六千多港元，被編入第二班。

在九場賽事中，「喜旺寶」只得兩勝一位，首仗在一級馬場出三千鎊的處女馬五化郎賽跑第三，後在一場七化郎賽事打開勝利之門，來港前再勝一仗六化郎，兩場皆為二級馬場賽事。

「喜旺寶」之父為七六年馬，成績一哩最為出色，八〇年退休配種，子女已取得超過二十場頭馬。看「喜旺寶」在港出戰幾仗，馬匹本身有十分良好的速度，尤其三七場入腳演出更為驚人，來季跑短途肯定不愁寂寞，應時刻盯緊！

「百勝之星」是棗色澳洲馬，來港時四歲，在澳曾出八場賽事，得三萬八千多元獎金，被編入第三班。

在八場賽事中，此駒得兩勝一位成績，勝出兩場分別是千一及一二八〇米，入位的亦為千二米短途。其父曾在三級賽中破七化郎紀錄，七四年退役為種馬，子女多在中短途有表現。

「百勝之星」來港後已有五次上陣紀錄，但只有在首仗入位表現較為理想，不過該仗因「南天王」窒馬導致多駒受阻，故亦有幸運成份。論質素「百勝之星」只是二班中堅份子，路程以千二至千四米最合腳法。

昨由甘銘主持攪珠 今年八四匹配售馬

一九八六年度配售馬八十四匹，其中四十二匹來自北半球，四十二匹則來自南半球，馬會昨日下午五時正在跑馬地馬會會所大廈五樓青雲閣舉行攪珠配主，馬會董事甘銘及行政總裁夏卓賓將軍出席主持是項攪珠儀式。馬會並於五時半將攪珠配主名單公佈。

茲將配主名單列下：

▲北半球馬（四十二匹）

烙號	馬主	廐
C一	李宇俊	摩
C二	印度會團體	方
C三	張冠城	夏
C四	陳秉仁	林
C五	徐國炯	林
C六	奚慶黎及奚慶平	方
C七	香港足球會團體	方
C八	許晉強	方
C九	莫志強	歐
C一〇	利國偉	摩
C一一	許光鎮及許光生	摩
C一二	戴銳濤	吳
C一三	陳良綱	甘
C一四	曹文志	登
C一五	醫友會團體	甘
C一六	顧家振	摩
C一七	黃錫江	吳
C一八	九龍木球會團體	黃
C一九	馮秉仲	張
C二〇	HAUSAMMANN, A	郭
C二一	陸慶濤	陳
C二二	譚慶釗	林
C二三	劉專華	甘
C二四	BARMA, TH	張
C二五	鍾榮光	吳
C二六	DONNAY, G.J.	郭
C二七	吳瑞昌	吳
C二八	潘永楷	吳
C二九	馮春源	甘
C三〇	楊棣偉	簡
C三一	鄭人宏	簡
C三二	潘文穗	林
C三三	KEES, HO	陳
C三四	WEINREBE, HM	方
C三五	蔡仁志	登
C三六	寶豐投資集團團體	施
C三七	屈楷昆醫生	林
C三八	蘇家翹	黃
C三九	蔡營武	簡
C四〇	蔡昭	簡
C四一	馮明聰夫婦	甘
C四二	大埔團體	簡

▲南半球馬（四十二匹）

烙號	馬主	廐
C四三	孔祥勉	羅
C四四	徐彭易	吳
C四五	李東海	方
C四六	湛兆德	張
C四七	李師會	黃
C四八	友好團體	方
C四九	胡法光	黃
C五〇	林偉平	吳
C五一	智友團體	方
C五二	馮秉衡醫生	甘
C五三	六六會團體	黃
C五四	莫慶疇	摩
C五五	陳秀山	吳
C五六	高福成	陳
C五七	陳國智	陳
C五八	李楷源	吳
C五九	葉檜壽	方
C六〇	石世煜	簡
C六一	黃乾利	黃
C六二	葉冬青醫生	歐
C六三	盧哲奘醫生	黃
C六四	甘銘	方
C六五	周近智	朱
C六六	陸菊森	羅
C六七	梁董成醫生	羅
C六八	陳何麗娟女士	林
C六九	謝兆邦	登
C七〇	方正	黃
C七一	蔡克祥	夏
C七二	HUTHART, RS	摩
C七三	東華己酉會團體	簡
C七四	譚斌	歐
C七五	布英偉	吳
C七六	計龍	張
C七七	馮錦聰	羅
C七八	盧成培	伍
C七九	詹金源	簡
C八〇	ODELL, DS	夏
C八一	陳全亦	陳
C八二	何婉衡及何婉基	方
C八三	容永道	吳
C八四	徐達夫	林

華人後日記

及時良機千二準 第二班亦冇執輸

「及時良機」現處第二班，季末最後一戰表現平凡，跑十二敗於「功夫王子」、「全能」、「金將軍」等而跑尾，如論路程及場地，「及時良機」不應如此差，「功夫王子」熱到五點二，「及時良機」由炳雄騎又非發廐馬，冷出之機會自然少了，但論狀態，此馬絕對不差。

且看對上一仗，跑好地一二三五，對對手為快放之「鴻圖」、「及時良機」一出閘已跟到實，起步三頭吊領跑，輕易獲取第二，「鴻圖」以一分十三秒九贏馬，「及時良機」係唔夠佢快者，不過後勁已有相當好之表現。

再看由告東尼出賽千二米，對手為「多彩」、「今發財」、「聖駕」等，小告出閘即搶，一路力騎到終點，彭相勝後士之「多彩」，時間是一分十一秒三，已相當不俗，擺明是千二好手也。

此馬又曾由何理士出戰千二，黏地對手為「印度之星」。何理士一樣採放頭戰略，跟住「大家好」及「玲瓏」去放，結果又係追唔切由佢領前，而輕易勝出，質素有限之「印度之星」亦非其對手，如以此數役看，「及時良機」千二既後勁係非常準者，祇要前段不放得太後，但一樣有得鬥。

不過跑九七五，此馬由施泰浦策騎，放出亦無後勁，可能怯於小告之「聰明神駒」，是此程健者。因為剛在對上一仗，「及時良機」與「聰明神駒」同場跑同程，所負不過半馬位而已。而騎者又是施泰浦，而在一次千米賽事中，「及時良機」却可以僅敗於「仙履皇」而勝「聰明神駒」得第二，可見此馬跑千以上路程相當準。

季初跑一〇三〇，此馬由黃潤生騎亦跑入第三而僅敗於「更夠運添」，故看本季演出，「及時良機」在第二班中跑千二應該是相當有實力之匹。

莫候仁

老惠隨筆

冷面殺手在圈內吃香 彭瑪雖轉簽郭廐 與方羅藕斷絲連

有冷面殺手之稱的彭瑪，在圈中亦算係數一數二之好手，他被肥仔夏發掘出來，邀請來港闖天下，對自己所得的成績，相信已感滿意。

此位青年好手，騎技甚佳，鞍上功夫紮實，受到圈內人一致賞識，自掀起大風暴之後，他頓成為好多練馬師爭聘對象，上陣機會多，成績自然好。在港策騎兩季後，對兩地馬場已經熟悉，以往被人指稱不宜在沙田作賽，這一說法已被推翻，上季在沙田馬場異建奇功呢。

上季賽事他共勝廿八場頭馬，僅次於告仔之後，而壓倒摩加利，排在騎師龍虎榜次席位置。若非他季初策方廐之「無敵神鷹」發生嚴重撞擊事件，使其在院接受一段長時間治療及返澳療傷的話，他的成績可能還勝現在一籌。

不過，在季中後期，已傳出肥仔夏有芥蒂，分手已成定局。因而彭瑪後期較少策夏廐馬上陣，轉而向外，策屈雅達、方祿麟及羅拔萊旗下馬匹。而他下季事來之消息，傳說紛云，據得事楚，彭瑪已決定來季替郭靈華馬房掛帥，成為另一對新拍檔。

彭瑪在上季對此廐馬從未沾過手，記憶中祇有在煞科戲賽日，策「活寶貝」上陣落第而回，雙方合作祇此一次，來季便成賓主，圈中慣常事，亦都見怪不怪矣。但郭廐兵力方面，並非強大，看來彭瑪與方廐、羅廐會藕斷絲連，間中仍會合作呢。（老惠）

幸運寶島 轉入林廐

馬會昨日下午公佈，簡廐之幸運寶島轉入林紅飛馬房參賽。

華僑教育

教育學院學生實習壓力重重 導師評核準則各異 實習欠佳者被開除

葛量洪學院一自動退學生曾自殺獲救 在實習期間曾被指教學方法未符理想

（專訊）一些教育學院學生表示，對校方規定他們進行的實習式的評核準則有懷疑。又認為學科不及格可獲補考機會，而實習不及格則被勒令退學，這樣的校規並不完善。

他們又指出，雖然教育學院學生實習初期表現不佳，會得到校方轉介小組的協助，但這種形式只會增加學生的心理壓力。

根據教育學院的規定，每學年結束前，學生須往一般學校實習數星期，通常一年級學生實習任教小學，而二年級學生則實習任教中學。

葛量洪教育學院學生實習期至五月三日止，至同月六日校方約見，實習表現欠佳學生，並於翌日將不及格學生開除。

據指出，三年制社會教育科兩名學生因此而被勒令退學；另有兩名則自動退學，其中一位退學學生是在實習期自覺不適應而自動離校的。

較早時，這位自動離校學生曾自殺獲救。他指出實習期間壓力太大，中途要求退學，後又復學一天又再退學，然後自殺。

據說，這名自動退學後自殺的學生，在實習期間曾一度被視學導師指其教學方法未符理想。不過，該學院一學生則認為實習的評核準則和角度並不一致，同學實習表現的好壞評價往往因不同導師而異。

現時教育學院採用的「轉介小組」辦法，對被指實習表現欠佳的學生，院方會改由另一位導師或較高層者監課，但學生則認為此舉會增加實習的心理壓力。

此外，該等學生又指出，實習表現欠佳者，校方應加以輔導增其信心，而學院改由其他高層監課，作用恐得其反。他們又認為，考進教育學院並不容易，政府對培養準教師亦花費很大，若輕易把學生開除，會構成很大損失。（永）

本年共有六名被勒令退學 教育學院開除學生 校方事前審慎處理

校方將再經兩重視學始作去留決定 教署發言人謂學生實習若表現欠佳

（專訊）另一方面，教育署發言人則表示，教育學院決定開除學生，事前必經過多項步驟和考慮。他說，去年度全港三間教育學院並無開除學生的紀錄，而本年度則有六位學生因某些原因而被勒令退學。

發言人稱，有關教育學院學生的實習問題，學院是經過審慎的處理，當學生被視學導師評定實習表現欠佳，校方會再派另一位視學導師，若該生獲同樣評價，經過三者的一致決定，校方將於教務會上研究，再將情況轉上院長。

他補充稱，當該生被首位視學導師認為表現未符理想時，會一直得到導師指出錯處和改善的建議。

通常，教育學院一年級學生往小學實習，二年級則往中學實習。（永）

柏師學生會辦 八六柏師之夜

柏立基教育學院學生會為響應國際和平年，將於七月四日晚上七時三十分，在大會堂舉行「八六柏師之夜」，透過幻燈、歌舞及話劇，宣揚和平的訊息，票價分二十元和二十五元，田園及青文書屋有售。查詢電話三－六一七零七零。

十九名績優學生獲印度商會獎金

（特訊）第二十一屆香港印度商會的尼克魯和泰戈爾紀念助學金頒獎禮，昨日由印度社團總會副會長司徒棋主持，頒獎儀式在該商會會址舉行。

今年共有十九位品學兼優，而家境清貧的勤奮學生獲得助學金，每人得助學金五百元。其中有十五人，得尼克魯紀念助學金，四人得泰戈爾紀念助學金。

尼克魯為印度的第一任總理，而泰戈爾是印度的偉大詩人，他們均受印度人的愛戴和敬仰，故本港印度商會特設兩人的紀念助學金，以資助有志向學的清貧學生。

其範圍包括小學、中學、商科、技術科、甚致乎大學等學生，均可報名申請。

頒獎禮除了有數位香港印度商會成員出席外，還有兩名教育司署高級官員。

十五名獲得尼克魯紀念助學金的學生，名單如下：單慧娟（英皇書院），蔡惠勇（龍翔道官立中學），林少明（華仁書院），陳永泰（沙利士英文學校），陳燕華（荃灣官立中學），朱慰波（荃灣官立中學），葉翠歡（庇理羅士官立學校），林小霞（銘賢書院），李麗秀（真光女校），黃國榮（東華三院陳明添中學），劉偉樑（聖類思中學），鄭棣華（張祝珊英文中學），譚旭華（皇仁書院），陳志光（上葵涌官立工業中學），謝運順（路德會西門書院）。

另外，四名獲得泰戈爾紀念助學金的學生為：蔡文蘭（循道中學），湯玉英（庇理羅士學校），陳漢輝（英華書院），陳漢強（天光道官立中學）等。（華）

本港五名大專生榮獲日航獎學金

日本航空公司宣佈，本港五名大專生已獲得一九八六年日航夏季獎學金。他們將在東京上智大學進修。

五名學生為浸會學院的柯惠卿，香港大學的潘倩雯，中文大學的趙善銓，香港理工學院的林肇基及城市理工學院的程惠霞。

他們通過參加題目為「日本人在香港的形像及其原因」的徵文比賽及面試後被評選為優勝者。

日航夏季獎學金設立於一九七五年，宗旨是向大專生介紹日本人的生活及文化。

今年將有五十一名來自東南亞、澳洲、巴西及中國的學生在上智大學研究亞洲問題，為期五週。本港獎學金獲得者將於七月十日前往日本。

進修課程範圍甚廣，從日本藝術及語言至研究日本工業及管理。日航港澳區總經理伊藤孝富稱，學生除上課外亦將住宿日本家庭，遊覽名勝，參觀國會大廈及最高法院，及觀看日本傳統歌舞伎表演和其它文化活動如茶道以及插花藝術等。

預科教育專上學院收生制 二號教育報告書將提建議

教育統委會發言人謂報告書將於七月底呈交與港督參考

教育統籌委員會發言人昨日回答新聞界詢問時稱，委員會的第二號報告書，將對中六教育發展提出建議，亦會就招收專上學生的制度作出建議，而這些建議，將於下月底提交港督參考，估計行政局會在九月中進行研究，決定是否接受建議的內容。

至於港大校長黃麗松博士前日發表的演講，批評委員會在草擬報告書時沒有廣泛徵詢各界意見。發言人表示，該委員會的建議將會包括一項聲明，時述委員會所依憑的原則。他又表示，委員會在草擬建議時，曾廣徵詢各中學協會、專上教育機構、理工學院及兩所大學。

發言人又說，建議的詳細內容需要保密，直至委員會將報告書遞交港督及轉交行政局考慮。

港大黃麗松講堂 明日舉行命名典禮

（港訊）香港大學校長黃麗松博士為母校竭誠服務了十四年之後，將於本月底退休。為紀念黃校長歷年的建樹，港大決定將一個新建成的講堂命名為黃麗松講堂，命名典禮定於明日下午六時三十分舉行，港大校務委員會主席楊鐵樑按察司將為紀念區揭幕，楊按司與黃校長亦將分別致辭。

黃麗松講堂為港大校舍發展計劃第一期乙項的一部份，於一九八四年與毗連的邵逸夫樓和邵仁枚樓同時落成，共有三百個座位，不但是舉辦音樂會、戲劇、公開講座等活動的理想地點，本科生亦可在此上課。

教育與科學

華僑日報教育版主辦 香港數理教育學會提供

電腦應用研討會

郭小明

電腦科的教學，本來是和生活息息相關的。但通常教師都缺乏這方面實際的工作經驗，亦沒時間作深入的資料搜集。有見及此香港電腦學會正與香港電腦教育學會在七月份開始一個合作計劃。包括舉辦研討會，邀請一些機構把他們的電腦應用系統的發展經驗詳細地向教師介紹。並且嘗試攝製一些錄影帶，把有關的知識帶進課室去。

在外國有不少成功的經驗，有些機構甚至與教育組織合作，把它們的系統簡化成為微電腦軟件，讓教師帶進課堂，作為學生的學習活動。

筆者希望今次專業人仕和教育界的合作，可以是一個成功的開始。

今次介紹的其中一項內容是九龍巴士公司的電腦化路詢服務。

一九八三年九龍巴士公司便開始了電腦化的交通路詢服務。每天接收的查詢問題超過一千個。查詢的問題包括兩類。首先是查詢某巴士綫的資料，包括班次時間，服務時間，收費，行車時間，以及途經街道和主要地點和建築物。此外這個系統亦可以幫助選擇適當的巴士路綫，輸入地點和終點，電腦就會列出可乘的巴士綫，轉車地點等，同時指出那種方法所須步行最少。

電腦化之前，道項服務靠的是工作人員本身的熟悉，輔以人手翻查資料。通常花的時間長，而且不同的工作人員可能給予不同的答案。因為全部行走的路綫有二百多條，而全港的主要地點無數。有了電腦助幫，幾秒鐘便得到答案。現在回答一個電話平均只須一分鐘。

要達到上述的目標，道個電腦系統必須擁有有關各巴士綫以及各港九主要地點的檔案，而且要不斷補充和更正例如某大餐室結束，或遷往別處等等都須要處理。現在這系統儲存有五千個主要地點。要使用起來更快，更有用，這些資料還須要有適當的組織。例按類別劃分（學校、醫院）。此外全港地區亦須有效地劃分為分區和小分區。在回答路問的時候，工作人員其實是一個很重要的環節。來電人提供的資料未必完整，或者甚至未必完全正確，工作人員也可能未必懂得所詢問地點的英譯寫法。電腦如何面對這種情況，並對有困難的工作人員提供各種可能的幫助，道些都是很有趣的問題。

在研討會上，整個檔案系統，操作情況，運算方法，都將詳細一一介紹。

至於研討會的其他項目，編幅關係只好留待下星期再行介紹。

訓練在職教師朗誦 浸會校外部辦講座

為使在職教師接受朗誦教學訓練，浸會學院校外進修部於七月中開辦「教師組朗誦講座」及「高級朗誦講座」一該兩項課程由教育署資助，凡政府、補助或私立學校之教師，均可申請半費修讀，茲介紹課程如下：

朗誦講座（教師組）——本課程共分十二講，目的在介紹朗誦的基本知識，朗誦技巧及學生的組織，訓練工作，講授內容有：朗誦的功能，誦材意境的研究，朗誦基本功的訓練，運聲的處理，獨誦的功能，想像力的運用，和聲的技巧，表情的表達，隊形的佈局，以及評判的準則等等，本課程以理論與實踐配合。

高級朗誦講座——本課程對朗誦班訓練工作有較深的理論與實踐，從而推動國文科朗誦工作，課程內容教授文學修養與朗誦之關係，詩詞散文朗誦技巧專研，聲情並茂的真善美境界，誦材實習。

該兩項課程導師為姿思渢，朗誦協會中文朗誦委員報名日期：即日起至六月底，每班名額收卅人，章程內附報告表格，索取地點：嘉華銀行，浸會學院校外進修部辦事處：九龍窩打老道二二四號；香港銅鑼灣廢頓台廿七號地庫。辦公時間，星期一至五下午二時半至八時半；星期六下午二時至五時。（戍）

學園前綫

華僑日報教育版主編　港大中大理工嶺南學生供稿

談中央公積金計劃

嶺南　彥子

討論將近十年的中央公積金計劃到現在仍未有結果，在這漫長的時間裏，正反兩方面的意見只是間斷地在報刊上出現，公衆的參與和討論並不足夠。

整個計劃的爭論點是實施這計劃後會否嚴重地加重生產成本而使港製產品在海外市場上失去競爭力，和工人們是否得到充份的退休金以過餘生。

實行這計劃後，資方認為不值生產成本大為提高，更因為僱員的累積金額可從舊僱主轉移到新僱主的，從而減低僱員對服務機構的歸屬感，影響勞工的穩定性。他們更舉新加坡為例，說明新加坡經濟發展呆滯的原因之一，是新加坡抽取百分之廿五作為中央公積金的比率，從而減低商人的投資慾望及增加生產成本。況且長期服務金推行不久，成效未見；若再急於推行另一種新的福利政策，可能會產生更具破壞性的影響。

另一方面，勞方贊成推行這計劃的理由則有數個。根據香港教工業委員會的資料顯示，以資方供款百分之五為假設，成本的增加只為千分之七十五（因勞工成本只若為百分之十五），產生的影響並不太大。其次這政策亦符合香港的人口老化問題和漸漸失去的子女供養父母的優良傳統。前者可從人口的年齡結構中估計出在九七年時，大約有一百萬超過六十歲的老人。而後者因受西方思想的衝擊，越來越多的年輕人拋棄了供養父母的責任。於是中央公積金計劃所帶來的金錢便可作為那些老人退休後的生活費。

相信這計劃的施行只是時間性的問題，但爭論了十年仍未有具體的結果，則使人懷疑到政府對這計劃的熱誠。為了鼓勵市民的參與和討論，政府應從綠皮書的方法收集公衆的意見，並訂出公衆諮詢期。倘若政府認為時機未到，亦應向市民解釋原因，差別出在何種情況下才適合推行此計劃。筆者個人認為，香港擁有此計劃的條件，例如勞工成本佔生產成本低的百分比（百分之十二至十六），勞資關係也頗和諧，資本業積已有一定基礎條件；雖然如此，但我們仍要考慮執行這計劃會否影響商人的投資；長遠而言，會否減低工人的積極性。另外，亦要考慮到這計劃會否延長商人的回本時間，從而減少他們在九七年前投資的數目。

其實，問題的核心是怎樣訂定一個合理的中央公積金的標準。供款的比例可由三方面支付，（一）政府，（二）資方，（三）勞方。政府可負責推行和管理這筆公積金的儲蓄和運用的事宜，並受大衆公開監管，所付出的比率是百分之三（這筆費用可由實行這計劃而減低在老人福利開支中扣除）。而資方亦須支出百分之五至八的勞工工資為比率，勞方則付出百分之五至八，使公積金的比率由百分之十三至百分之十八。這數目相信是合理和輕微地影響生產成本。

最後，希望政府、資方和大衆拿出熱誠來探討這計劃，因它的實行與否對香港的經濟產生深遠的影響。

四絃琴

再說中文報刊始祖

最近香港的李志剛牧師將「東西洋考每月統紀傳」的副本送給香港大學孔安道紀念圖書館，筆者本以為「東西洋考」是中文報刊之始祖，但看了方曙先生在「明報」的文章後覺得有再談談的必要。

其實近代中文報刊之原始是「察世俗每月統紀傳」，其英文名為CHINESE MONTHLY MAGAZINE，於清嘉慶二十年七月初一（一八一五年八月五日）發行，出版地為馬六甲。如此說來，它比「東西洋考每月統紀傳」早出了十八年。在「察世俗」發行之後，仍有「特選撮要每月紀傳」（一八二三）及「天下新聞」（一八二八）的相繼出版，所以「東西洋考」只能佔據第四位置。

還有一點要修正者，創辦「東西洋考」的人不是傳教士馬禮遜，而是郭士立。而馬禮遜只在一八三三年親自在澳門發行一種中英文對照的週刊「雜文篇」（THE EVANGELIST AND MISCELLANEA SIAICA），照方曙先生說，馬禮遜直到在澳門去世也從未參與過「東西洋考」的編纂事宜。

「東西洋考」雖不是中文報刊的創始者，但它卻是在中國境內出版的首家。他的創辦人郭士立（C. GUTZLAFF）為普魯士傳教士，一八二七年來亞洲傳教，先到爪哇，後到暹羅，認了一華僑為義父。因此利用這關係，疏通了進入內地傳教的渠道，而他比馬禮遜更邁進一步，在中國境內的廣州創辦了「東西洋考每月統紀傳」。（愚者）

第二十一屆香港印度商會助學金頒獎主禮嘉賓，和得獎者合照。

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
Mohawk College 政府理工學院
現開始接受辦理六月及九月份入學手續
哥倫比亞中學：（設有寄宿）十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港、澳門及中國學生均可申請詳情請親臨或致電：
香港海外辦事處
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980 5—276995
羅小姐或簡太
（學校資料可向各星島中心索取）

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（嘉利商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-305487、3-306173
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）
（麵包檔上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
夜校校址：香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉禎酒樓（聖路加書院內）
3-853568(日) 3-7770282(夜) 3-7798811(夜)
New Classes Commence on 23 June/3 July 1986（六月廿三日及七月三日新班過告）
FULL TIME DAY COURSES 暑期日校全科班—只收女生
簡介：本校為一商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）
Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務
（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
課程：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）
Single Subject Course 暑期選修科日班
學制：兩個月結業
科目：初級簿記，打字

劍橋商學書院
86暑期課程日夜校招生
商科全科班
(一)商業事務全科班
初級簿記・出入口實務
商業書信・打字・辦公室實務
(二)秘書文員全科
打字・秘書實務・商業信札・速記
簿記，秘書儀態・出入口實務
(三)電腦全科班
電腦操作・文字處理・資料處理
英專全科班
會話/拼音・商業英語・信札・英文文法・撮要及寫作
（分小六至中五課程）
商科／電腦學選修課程
●初中級簿記●高級會計
●成本會計●商業統計學
●初中級中文簿記●電訊
●出入口實務●秘書實務
●初中高級打字●IBM電機打字
●速記理論●速記速度
●商業信札●辦公室實務
●電子打字訓練●聽覺打字
●電腦學入門●電腦文字處理
●Lotus 123●D base II
●BASIC Programming
語言選修課程
●普通話●日文●托福英文
●英語拼音●英語會話
校址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈3至5樓
旺角道口（報名乘電梯按⑤字）3-953113
開課日期：六月十九日 註：保送投考LCC及Pitman考試

聖類斯教育機構
幼稚園部
招男女生
班級：(一)幼兒班
(二)幼稚園低班
校址：聖類斯校友會中學
香港西區山道38號
5-487188 5-487368
校監：田惠民神父
註：①畢業生可升讀聖類斯小學。
②備有校車接送各區學生。

案立 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
暑期課程：電腦分類證書科及無綫電子工程科，隨時報名上課。
電腦語言程式全科（英國N.C.C.專利課程）
電腦技術工程全科COMPUTER ENGINEERING COURSE
無綫電及彩色電視電子工程全科日夜新班及實物函授科
電腦速成科PFS.WORDSTAR.SPELLSTAR.VISICALC.LOTUS123
旺角通菜街368太子站金都商場後面電話807806—803804歡迎到校參觀

華僑晚報 分類廣告
費廉效大 上期繳費

體育

世盃足球複賽昨高潮迭起

法國挫意大利 2—0　西德勝摩洛哥 1—0

意大利錯用戰略，將多年馳譽世界連鎖式防衛，重兵前移，爭取中場控制權，惜速度及個人球技與整體配合，不如法國，給球藝超卓三屆歐洲足球先生柏天尼在上半場十五分鐘戳破中場綫，單刀挑入空門，先拔頭籌，打擊士氣，使四年前雄風，光芒盡失！

意隊只好悄悄離開本屆世盃舞台，正如領隊庇亞索烟斗中烟灰，隨風而逝，慢慢為人所忘記

（綜合各社墨西哥城十七日電）上屆冠軍意大利隊沒法重演四年前的雄風，以零比二輸給了奪標呼聲甚高的法國隊。

昨日意大利隊和法國隊的戰術都很有戲劇式的改變。後防堅固的意大利隊將重兵前移，採用法國隊擅長的控制中場戰術，反而擁有最強中場綫的法國隊卻穩守後防，採用穩守突擊的意大利式足球。但意大利隊隊員的體力速度、個人技術和整體配合都不如法國隊。

意大利 隊現將兵力推前，將自己後防減弱，屢屢形成了給法國隊製造有威脅射門的機會。

法國隊 的超級球星柏天尼昨日顯露他的精湛球藝。在上半場十五分鐘，柏天尼接隊友洛捷圖的妙傳推入禁區，乘門將加里出迎時，挑入空門，踢進了他在本屆杯賽的第一球。

第二個入球由前鋒史杜比射入。在五十七分鐘，中場泰簡拿傳洛捷圖，再交右面禁區內切入的史杜比在十碼處勁射破網。此球亦是他在今屆世界盃第二個入球。

法國隊取勝後晉入半準決賽。將於週六（香港時間廿二日凌晨二時）在瓜達拉哈拉球場與巴西爭入準決賽之席位。

意大利隊已被淘汰出局。衛冕無望，上屆功臣羅斯始終未有在球場上露面。羅斯雖然今屆仍被選為意大利國家隊的成員，但他在本屆盃賽中一直沒有機會為意大利的衛冕之戰而盡力，只能坐在場外的櫈子上看着意大利隊一步一步走向失敗。

法國隊的門將卑斯狀態十分好。雖然八日前在萊昂球場法國對匈牙利的初賽中，卑斯弄傷右膝，但仍有出色的表現。

法國陸續有很多危險的攻勢，而柏天尼在本屆世界盃中，今仗表現得最好。柏天尼的自由球極具威脅，在今仗曾射出一球直飛左柱上角，門將加里及時拍出底線。

在今戰中，法國隊曾兩次換人。法拉利、車柔入替柏天尼及費南廸斯。意大利隊亦是兩次換人，真拿路、維拉里入替巴里斯及吉迪利斯。（基）

兩隊陣容如下：

法國
卑斯
阿武羅斯　巴迪斯頓　波錫斯　艾耶治
居里斯　柏天尼　泰簡拿　費南迪斯
史杜比　洛捷圖

意大利
加里
卡布迪尼　施里亞　維祖活　碧高美
康迪　拿波里　伯尼　巴里斯
吉迪利斯　阿杜布尼

西德於最後兩分鐘憑着一自由球，打破摩洛哥爭奪世杯美夢。

德隊晉入半準決賽將於週末對主辦國墨西哥。德隊大部份時間控制整個戰局，摩隊英勇作戰，負隅頑抗，雖未竟全功，亦深獲球迷同情。

（路透社墨西哥蒙特雷十七日電）今天在大學球場舉行的賽事中，西德於八十八分鐘憑着一個自由球，由中場球員馬杜斯主踢入網，打破了摩洛哥爭奪世界盃的美夢。

這個入球是這場複賽的唯一入球，西德亦憑着這個球而得以進入半準決賽，將於星期六在蒙特雷對主辦國墨西哥。

馬杜斯 是西德隊最有進取心的球員。他在禁區五米對開處的一記罰球，繞過了摩洛哥球員所排成的人牆弧形彎入網內，摩洛哥門將力撲不及。

摩洛哥 當時似乎可迫和體力佔優的西德隊，而這場賽事亦須加時作賽。

一九七四年世界盃冠軍是應獲得這場勝仗的。他們大部份時間控制整個戰局，並且射入決定性的一球。不過，獲進入第二輪賽事的第一支非洲球隊，英勇作戰，雖未竟全功，亦深得球迷同情。

他們不斷增加壓力，結果在上下半場各製造一個大好入球機會，不過臨完場時，路明尼加和馬杜斯因發生誤會而爭吵起來。

西德 的最佳入球機會是在上半場最後一分鐘，當時亞羅夫斯避過對方守衛，將球傳給在遠柱無人看管的路明尼加，後者立即施射，但摩洛哥門將沙基反應敏捷，將球救出，化險為夷。

另一個入球機會是在八十七分鐘，當時亞羅夫斯從右方切入，將球傳交離門十五米的馬杜斯，摩洛哥門將沙基立即出迎，以腳將馬杜斯的勁射擋出。

至於摩洛哥方面，他們只係倚靠布特巴拉間中的突擊，但都是徒勞無功。他們最佳的射門機會是禁區附近的罰球，不過，有三次由通常並無犯錯的添糜和主踢的罰球，都越門高出。

（路透社墨西哥蒙特雷十七日電）曾八次進入世界杯決賽週的西德隊由於摩洛哥開賽初段表現出色而被迫後退。

開賽後九十秒，布特巴拉從右方突入，但遇到積高斯兇狠的攔截，結果，左膝及右脖原已包紮的布特巴拉須接受治理然後才能繼續出賽。

兩分鐘後，卡尼在離門二十五米處的剷草式勁射，被西德舒密加撲出界外。

另一方面，西德球員——包括路明尼加覺得很難突破對方的防綫，因為對方球員一遇對方進攻時，即全軍退守。

經過一段時間穩定後，西德開始大舉進攻，不過，對於加入奧丹利的摩洛哥重整後的防綫，並無構成多大危險。

雙方採用的戰術有明顯的分別。摩洛哥採用四四二陣式，而西德則採用一四三二戰術，以積高斯担任清道夫，亞羅夫斯及拉加兩人負攻責進。

在一段時間內，雙方似乎滿足於將球在中場搓來搓去，避免消耗體力，以娛疏落的觀眾。

西德控制皮球的時間較多，但大部份時間在摩洛哥禁區外傳來傳去，但無法突破對方防綫，當白禮高和畢圖特進行疊瓦式助攻時，摩洛哥寧願犯規，以阻止他們進攻。

第二十一分鐘，馬杜斯主踢罰球，摩洛哥球員未能即時將球救出，形成門前混戰，久久未能解圍。

三分鐘後，林列斯將畢圖特絆跌，被南門拉夫籍球證警告。路明尼加主踢罰球，但為斯將撲出界外。

下半場，列巴斯基入替禾拉。路明尼加轉踢中鋒位置。七分鐘，馬杜斯主踢罰球，白禮高將球送前，科士打同傳路明尼加施射，惜越門而去。

西德隊繼續增加壓力，但無法擊破摩洛哥的防綫。

五十八分鐘，西德得到另一次入場機會。亞羅夫斯和路明尼加快速互傳滲入，最後亞羅夫斯將球橫傳，沙基出迎，從列巴斯基頭頂將球沒收。

六十七分鐘，艾保侵犯馬杜斯，成為被警告的第二名摩洛哥球員。這是艾保第二次被警告，如果摩洛哥擊敗西德，艾保便被禁止參加準決賽的賽事。

雙方陣容如下：

西德
舒密加
馬杜斯　積高明　K亞羅夫斯
艾特　畢圖特
K科士打　路明尼加　禾拉
白禮高　馬格治

摩洛哥
沙基
杜美　添糜利
布艾奧爾　馬里　卡尼
林列斯　布特巴拉　奧丹利
艾保　夏度埃

五〇年代足球傳奇人物馬菲士：

喜見近代足球攻勢 仍由側翼發動推進

認為本屆複賽才是「真正的足球」

（美聯社墨西哥城十八日電）曾於一九五〇及一九五四年代表英國國家隊出征世界盃的著名翼鋒兼足球傳奇人物馬菲士爵士，今年已七十一歲。當年他憑超卓的側翼技術而名噪一時，今年他亦抽空前來墨國，參觀這四年一度的足球盛事，重溫他多年前的回憶。

這位馳名於世的翼鋒，在星期二表示他很高興看到今屆世界盃很多賽事的攻勢，都是由側翼開始策動，而有很多入球，亦是源於側翼的優良組織。

他說：「所有賽事由始至終都集中注意力在側翼，由此便可帶來入球。現時所有球員都可以打翼位，這些位置現已無必要只是由翼鋒去打。」

他認為世盃複賽才是「真正的足球」，並表示巴西、丹麥及阿根廷今屆表現令他留下深刻印象。但對於那隊有機會成世盃盟主，他不予置評。他說：「你可預測到什麼呢？這其實像擲毫一樣，不是公，便是字。」

馬菲士爵士現居於安大略省，他是在星期二參觀墨西哥城的世界盃國際新聞中心時，被美聯社訪問。

雖然他對今屆世盃賽事水準，感到滿意，但他認為舉行賽事的球場設計，較適宜打慢節奏球賽。

他說：「很多球場的草皮過長過厚，使整個賽事節奏減慢，球隊的前鋒多數希望波快人快，以便他們較易控制皮球，及閃避對方後衛。但現時那些長草只會令後衛有利防守，易於對付敵隊前鋒。由於草地拖慢球員速度，令他們走避不夠快，以致出現很多球證吹罰情形。」

目至現時世界盃打到第四十一場賽事，意大利以〇比二被法國淘汰的賽事為止，球證總共吹罰六個球員離場，發出九十八次警告。四年前在西班牙舉行的五十二場世盃賽事中，總共發出九十九個黃牌警告。（蘇珊娜）

法國對意大利，前者隊長柏天尼（左）推過意大利亞杜布尼（倒地者）。

意領隊庇亞索大受抨擊

連鎖式防守已失效 棄用羅斯是否明智

代替羅斯之吉迪里斯表現毫無是處

（合眾社墨西哥城十八日電）意大利隊今天以出奇的平靜心情去迎接他們在世界盃對法國的敗仗。這次失敗令他們無法衛冕成功。

在這場敗仗之後數小時，球員們慵洋洋躺在長椅上，一面緩緩的吹着烟圈，一面觀看西德對摩洛哥的複賽賽事。

很多球員都否認他們受到傷害，下半場入替的維里拉更表示「你能把我們怎樣？難道要向着自己頭顱開槍？」無論如何，意大利的情況都不像一支球隊經過時間準備而遭到失敗的樣子。

他們自從八二年取得世盃後，便可以毋需踢外圍賽便晉入決賽週，可惜表現便一直未如理想。因此在十六強複賽開始便遭淘汰。

意大利 在分組賽首場對保加利亞時表現出色，直到完場前三分鐘被對手追和為止，而次仗曾領先阿根廷一比〇，可惜最後仍以一比一平手，而第三場便以三比二擊敗南韓，取得晉入複賽資格，但在第一場便遇到法國——一支被領隊庇亞索形容為每一處地方都較意大利優秀的球隊。

意大利在星期四便離開墨西哥，不過，他們卻留下一大堆疑問。首先是領隊庇亞索本身，身為領隊最重要責任便是挑選一支全國最好球隊，但庇亞索卻受人嚴重抨擊，他所選的球員並非在去季意大利聯賽有出色表現。當中尤其是八二年世盃英雄羅斯，他在四場意大利的賽事中連後備一席都缺如，挑選他是徒費了一個席位。

而庇亞索最初任用廿二歲新人拿波里代替八二年另一位世盃英雄達杜尼時，亦遭受到指摘，幸好前者優異的表現令到批評者冷却下來，不過，庇亞索所挑選的中場仍有一重大漏洞，就是缺乏一名指揮官，無論拿普尼、真拿路都做不到。

庇亞索 星期二曾透露可能辭去領隊職位，而只是保留作為一名技術總監。他自從六九年便開始參與意大利國家隊事務，從七七始更成為領隊。

現時庇亞索可能留下隊中數名球員，以準備他們主辦下屆九零年世界盃時上陣。當中最大機會除了拿破里外，便是維里拉。他很可能成為繼羅斯成震八二世盃後，又一名具威脅性入球者。維里拉原先只是翼鋒，康迪的後備。至於那位用以代替羅斯的吉迪里斯表現亦十分不濟，而最巧的是這名球員亦是中央米蘭以二百萬元從維朗拿挖角以代替羅斯的。不過，他在墨西哥的演出似乎與他的身價並不相稱，他控球技術在對法國一役中表露無遺，皮球到他腳下便斷續；而且身高只得一米七〇，更令他不可以成為一名空中有威脅的球員。

而阿杜市尼在三場比賽中射入四球，他成為隊另一位受注視人物，可惜他是對著弱隊保加利亞及南韓，而當他面對穩固的阿根廷後防時，只能靠十二碼射入一球。

意大利在四場比賽總共失去了六球，對於一個發明連鎖式防守法的球隊是一個很高數字。雖然門將加里在這六個入球不需要負大責任，但是人們却往往喜歡將他與索夫比較。以隊長身份領導意大利在上屆世盃中分別擊敗阿根廷、巴西、波蘭及西德而奪冠的索夫留下深刻印象。

意大利在今屆表現沒有令人留下深刻印象，不過庇亞索表示已經盡了全力，而他又指出球隊不需要踢外圍賽是一個致命傷。

「其他球隊在激烈的外圍賽中已經磨鍊好他們的實力，而我們則只是進行一些友誼賽」。庇亞索說。

意大利缺乏這些嚴厲的外圍賽作為考驗他們實力，結果令到他們只好悄悄地離開本屆世盃舞台，正如庇亞索烟斗中烟灰，隨風而逝，慢慢為人所忘記。（華）

昨日複賽結果

六月十八日（星期三）

法國勝意大利　二比〇

西德勝摩洛哥　一比〇

未能衛冕國人失望 柏天尼擊敗意大利

（路透社意大利羅馬十八日電）昨日意大利衛冕失敗，以〇比二被歐洲冠軍法國擊敗。

在意大利境內，市民對意大利國家隊被挫的消息反應不一。但大多數人士對此均感惋惜和失望。

意大利的每日共和報報導：「這是二十年來最差的成績，就算是一九六六世界盃被北韓打敗那一次，也沒有那般令人失望。」

體育日報則頭條報導：「我們曾經是冠軍，但我們現在是鬼魂。」

而其他很多報紙亦集中報導法國中場球星柏天尼，柏天尼攻擊力强，在這場賽事中，為法國射入第一球，他效力意大利聯賽冠軍祖雲達斯。

其中一張報紙頭條是：「柏天尼令意大利沒落」，而另一張報紙則說：「柏天尼的祖國打敗意大利」。

但其中有小部份人士則表示這個賽果已是意料中事，他們對意大利的表現並不樂觀。

在電視現場傳播時，除一些打開了的窗戶傳出少許憤怒的叫聲外，幾個大城市的街道靜得出奇，似乎大多數球迷都默默地接受了意大利的失敗。

但其中一張報紙說：「無論今屆世界盃由誰奪得，他們並不是從一九八二年世盃盟主手裏獲取，而是從一班嚇不倒人的鬼魂手中獲取。」相信意隊歸國時那種感覺並不好受。（蘇珊娜）

射手英雄榜

（路透社墨西哥城十八日電）本屆世界盃射手英雄榜（截於六月十八日止）

四球：艾基亞（丹麥）、阿杜布尼（意大利）、比蘭諾夫（蘇聯）及加力卡（巴西）。

三球：華丹奴（阿根廷）、連尼加（英國）。

兩球：史杜比（法國）、基羅美路（巴拉圭）、拉迪（墨西哥）、卡班尼斯（巴拉圭）、卡里（摩洛哥）、哥特里（西班牙）、耶利米高（蘇聯）、J·奧臣（丹麥）、史基福（比利時）、基信（比利時）、祖斯瑪（巴西）、蘇古迪斯（巴西）及阿羅夫斯（西德）。

世盃足球複賽形勢

冠軍

比利時　阿根廷　法國　巴西　西德　墨西哥

丹麥　西班牙　蘇聯　比利時　英國　巴拉圭　阿根廷　烏拉圭　意大利　法國　巴西　波蘭　摩洛哥　西德　墨西哥　保加利亞

法國費南迪斯（左）施展強勁遠射，結果法國勝意大利二比〇。

柏天尼費南迪斯異口同聲 法隊贏得辛苦

摩洛哥防衛十分出色雖敗猶榮

（合眾社墨西哥城十八日電）意大利與摩洛哥這對倒霉的難兄難弟，週二終於要捲起包袱走人了。

衛冕的意大利隊零比二敗於法國，結束了足球王的統治，而第一個打入世界杯複賽的非洲國家摩洛哥，在臨完場前兩分鐘輸了一球，以零比一敗於西德。

意大利教練比亞索說：「如果有什麼不對板，錯誤在我。」又說：「我們戰敗的一天終於來臨了。」

摩洛哥門將沙基說：「最後一分鐘輸了一球，我十分難過，但是摩洛哥人民將因為我們表現出色而十分高興。」

週二的複賽賽果形成半準決賽的兩場配搭。週六巴西對法國於瓜達拉哈拉及週六在蒙特雷西德對墨西哥。

法國教練米歇爾說：「通常我們說一隊打得好，一隊打得差。今仗並無這種相對關係。」

他說：「今天一隊踢得十分好，另一隊踢得不怎麼好。」

法國隊長柏天尼稱：今仗雖然法國隊未受到認真的威脅，但是「這是比賽以來最難踢的一場。」

他說：「意大利奔走推進很多次數，但未能破我們的後防，尤其不能作中央突破，我們堵塞住他們，無法實現埋門攻擊。」

三屆歐洲足球先生的柏天尼，接應與他在國家隊拍檔了十年的鋒將洛捷圖的妙傳，輕鬆射入一球，這是他代表法國參加六十七次國際賽的第四十個入球。

今賽中表現最出色的法國中場球員費南迪斯說：「我們打得真好，但不能說意大利打得那麼壞。」

他說：「我認為意大利踢得好，我們只不過踢得較好些。」（楊）

巴西球員觀看法意戰後稱 擊敗法國頗有信心

加力卡認兩隊打法相同，週末一仗將哄動一時。

（合眾社墨西哥‧瓜達拉哈拉十八日電）巴西的世界盃球員週二觀看了電視轉播的法國戰勝意大利二比〇的賽事，並稱，他們有信心在週六的半準決中擊敗法國。

巴西前鋒加力卡稱：「法國後衛打得十分好，球員之間十分默契，但以我們的打法足以擊敗法國。」

他補充說：「我們可以將後防關得緊緊，以快速打法進攻。如果我們不讓法國人有空子可鑽，他們的二過一的擋牆式進攻。」

加力卡認為法國打法十分類似巴西，打技巧與進攻式足球，打得「十分好」，相信巴法大戰「將轟動一時」。

巴西隊長與衛艾甸奴亦認為不能讓法國人有空檔，他說：「我們必須先下手為強，截住去路，不讓法國人的打法得逞。」

他說：「法國隊打得好，但並非不可擊敗。」

前鋒梅拿稱，他高興遇上法國隊交鋒而不是意大利。

他說：「如果法國像對意大利那樣踢得斯文，則巴西亦可以打出自己的風格。如果法國人踢得好，我們亦會好。」

一些較年長的老將對於不能與意大利交鋒，一報四年前在西班牙以二比三敗於意大利之恥，感到快快不樂。

體能訓練員添姆稱：他亦寧願與意大利交鋒，「那一場敗仗好似骨頭仍梗住我的咽喉。」（楊）

兩球敗於法國隊後 庇亞索可能辭職去

（合眾社墨西哥‧普埃布拉十八日電）意大利教練庇亞索強烈暗示他可能不再担任國家隊教練了。

在零比二敗於法國後，庇亞索談及他的將來。

「一個可能，」他說，「離開場邊的長條櫈，担任顧問，很可能與夏特高一樣當辭去國家教練後所担任的類似職位。」

問及他是否寧可繼續任教練而不到其他崗位，他答稱：「目前還是不說的好。」

五十八歲的庇亞索，踢過十九年球，包括一次代表意大利，一九六四年退休後被任命為意大利青年軍的教頭。一九七七年他生辰後次天，被任命為意大利成人隊的聯合教練之一，與貝納迪尼共同担綱。兩年後，他個人獨當一面的教練。

由於他長期任教和他們球隊奪得一九八二年世界盃冠軍，預料他會在國人及世人當中永留記憶，視為繼領導意大利奪得一九三四及一九三八兩屆世界盃冠軍的波索之後最偉大的教練。

意大利自奪得八二年世界盃後，即遭遇許多問題，以致未能出綫打入歐洲國家盃賽，同時由去年九月至今年二月三場友誼賽均敗北。

庇亞索在前來墨西哥之前，剛簽了四年合約，但他今天表示，該合約很易取消。

他說：「在意大利足球當中，一個人不能夠建立一支球隊，你可以堅持下去，但不會太久。」

在這次賽後記者會上，他討論到這次敗北對他的重要性時說：「在體育運動上而言，總要在高興與傷心之間，勝利與失敗之間，保持一種均衡。」

「如果要衡量我過去四十一年來在體育事業上的一生，我可以說自己十分快樂。」（楊）

甲組足球聯賽昨埔頭上演 精工迫和海峯

前段海峯一球領先臨完場被扳平

（特訊）甲組足球聯賽壓軸戲，精工與海峰二比二握手言和，各取聯賽一分。但聯賽冠軍仍是南華，次名愉園，海峰則得第三。上屆冠軍衆七連霸精工只得第四名。

序幕戰預備組精工勝海峰二比〇。因天雨關係，昨晚之戰入場人數只得一千一百七十九人，門劵收入二萬〇三千〇五元。

昨晚之四個入球，首先由精工中場尹志强於四分鐘在門前近射入網建功。然後在廿五分鐘，黃德祥在左路帶順禁區邊抽射掛網，海峰追平。

至上半場完前一分鐘，海峰張錦全在十八碼處勁射，皮球直飛入網，海峰在上半場反超前以二比一領先。接着下半場精工猛力進攻，希望能扳平。但足足攻了四十五分鐘仍未能撕破海峰防線。在最後一刹，精工陳發枝開出角球，甄力健門前頂入，精工得已扳平。

戰幔初升 在上半場，雙方表現較佳，屢屢出現埋門的場面，故戰情相當緊張。但下半場，海峰欲保持二比一之戰果，改用穩守戰術，相當成功。使精工無法入球，但最後被精工把握得一個機會扳平。在這四十五分鐘，比賽過情較沉悶，多數在中場混戰。

四分鐘，摩利右路大腳斬入禁區，尹志强伏兵門前，遠柱第一時間近射掛網，一比〇精工先開紀錄。十五分鐘，海峰楊錦基中路橫傳朱耀忠，於禁區邊勁射剎出。

二十五分鐘，海峰朱耀忠交黃德祥，左路推進，於禁區邊抽射，皮球直送入網，一比一追成平手。

卅四分鐘，海峰得一自由球，張錦全交黃德祥在左輔位勁射遠柱高出。

四十四分鐘，海峰楊錦基傳波能泰於十六碼點勁射中柱彈出，落至張錦全腳下，在十八碼點抽射掛網。海峰以二比一反超前。

易邊再戰 鄭詠强入替海峰門將柏士頓。李芳輝入替楊錦基，精工雷達華替賴羅球。六分鐘，柏斯堅右底綫斬中，尹志强門前僅射剎。二十分鐘，精工摩利右邊斬出，門將鄭詠强雙拳打出。雷達華於十六碼處勁射遠柱邊出。

四十四分鐘，精工陳發枝中路吊前，麥哥利失脚，黃國安禁區邊射高出。四十五分鐘，精工陳發枝開出左角球，甄力健門前六碼頂入，精工追平二比二。

兩隊陣容如下：

海峰
柏士頓
朱志光　麥哥利　陳國輝　會錫昌
張錦全　黃德祥　朱耀忠　胡輝明
波能泰　楊錦基　陳雲岳

精工
鄧世勳　黃國安　賴羅球　蔡滿祥
柏斯堅　黃耀信　甄力健　尹志强　陳發枝
廖利

南華多項訓練班 歡迎青少年參加

南華體育會在此暑假期間進行多項訓練班招生：

男女子青少年田徑訓練班，凡對田徑運動有興趣者，其年齡在十三歲至廿二歲，體高一公尺五二（五呎）以上均可參加，限六百名，經已開始報名，至七月十八日止截，報名時需交相片乙張，及報名費五元，制服費十七元。

男子手球訓練班凡於一九六七年以後出生者，體高一米七〇以上均可參加，限收五十名，經已開始報名至七月十六日止截報名，報名時需交相片乙張，制服費廿元。

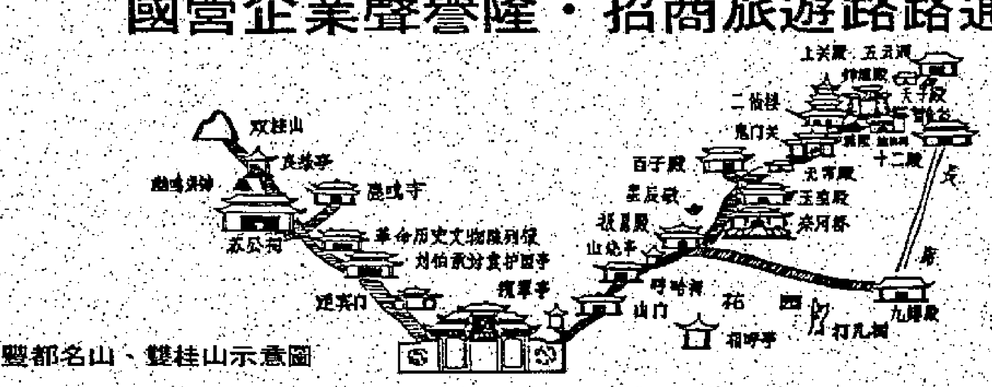
男子籃球訓練班，A，少年組凡於一九六八年以後出生者，體高一米七八以上方可參加，B，小童組年齡需足十歲以上至十三歲不限高度，招收名額少年組七十名，制服費廿五元，小童組報名，制服費交八十元，報名時並需繳相片乙張，七月廿日止截報名。

男女子壘球訓練班，凡年齡十四歲以上，均可參加，由即日開始報名，至七月十五日止截報名時需繳交相片乙張，限收男女子共壹百名，制服費廿元（本班與市政局合辦）男女子攝影速成班，以便學員能短期內完成基本攝影課程，明白黑白及彩色攝影之基本原理及玻璃纖維製作，由即日開始報名至七月十九日止截名額限六十名，名額滿即止，每名收堂費六十元並需交吋半相片壹張，攝影館有冷氣裝置，設備齊全，每星期一、四晚八時至九時半共十課節，為授課及實習時間。

凡參加以上各項訓練班者，可向香港銅鑼灣加路連山南華體育會體育大廈G座總辦事處索閱章程，及辦理報名手續，諮詢電話五—七七六九三二或五—七七九四〇。

長江三峽鬼城豐都遊

國營企業聲譽隆・招商旅遊路路通



豐都名山、雙桂山示意圖

打開豐都之門
進入鬼城禁地

"鬼城"豐都，位於重慶與萬縣之間的長江北岸，距今已有一千八百多年的歷史，是一座以神奇傳說而揚名天下的古城。

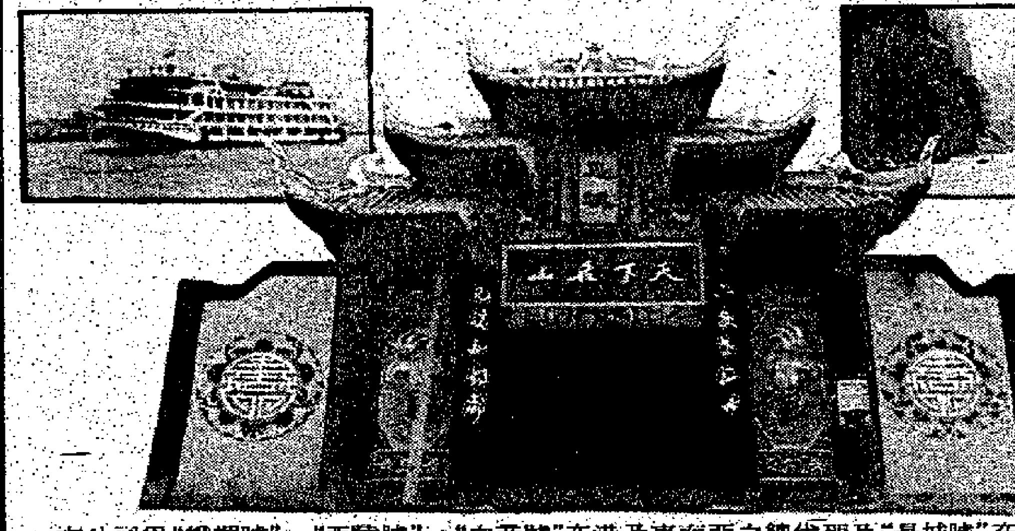
依城拔地而起的名山，寺廟林立，古樹參天，是"鬼國幽都"的所在地，設有龐大的陰曹地府的司法機構和行政管理系統。表現這些的雖是泥塑木雕，鐵鑄金飾的神像鬼模，但在千載傳說中已得到了世人的公認。在＜西遊記＞、＜聊齋志異＞等古典名著中均有生動記載。

乘坐超級豪華遊船"神女號"暢遊山城重慶、萬縣、巫山縣、宜昌、岳陽、沙市、武漢。獨家免費乘柳葉舟暢遊風景秀麗的小三峽。

特別加遊鬼城豐都，只辦四團，名額有限，報名從速。

長江三峽，豐都鬼城 $3990

九天雙程航空豪華團 7月14、18、24、28日出發



本公司爲"峨嵋號"、"西陵號"、"白帝號"在港及東南亞之總代理及"長城號"在港之代理。
船上設備應有盡有：觀景台、遊泳池、遊藝室、酒吧、餐廳、理髮、醫療等服務。
歡迎旅遊同業、各界人仕預訂"峨嵋號"、"長城號"豪華遊船船票。

招商局國際旅遊有限公司
香港干諾道西15-16號招商局大厦3字樓(9：00-5：30) 電話：5-419914
九龍彌敦道582-592號信和中心商場M19(10：00-6：30)星期日照常辦公 電話：3-851082
招商局國際旅遊有限公司售票處：中國客輪碼頭(即舊港澳碼頭) (9：00-4：30) 電話：5-448052
旅行代理商牌照號碼：350332
代訂港穗直通車及廣州至中國各地之機票、火車票、船票、酒店(香港出房單)及代辦各類簽証服務。

豐都鬼城內的塑像令人望而畏之。

女孩子的冷門職業
專訪練狗師林海姍

小文

林海姍訓練黑珍珠在去年獲獎時攝

有人說不願意將興趣轉爲自己的職業，因爲害怕因此而變得現實，失卻意義和興趣。但林海姍卻給我另外的觀感，她對養狗的興趣愈厚，更因而成爲了全職的狗隻訓練及指導員，工作對於她可說是一種享受。

一個廿歲剛出頭的女孩子，卻選擇了這冷門的職業，並已經在過往狗展中兩次贏得最佳指導員之獎項，一點也不簡單，而且經她手下培養出來的名犬亦爲數不少，更接連獲得各項榮譽。林海姍回憶着說：「我從小已經喜歡狗隻，但從沒想過以此作爲職業。記得十五、六歲的時候湊着高興把家裏一頭「杜柏文」拖去狗展參賽，竟然榜偉勝出，獲得杜柏文組的冠軍，那時候開心不已，遂決心到台灣再尋師學藝，學習全面的狗隻訓練、飼養及指導方法。」

由於林海姍家裏在台灣生意的關係，她也在那兒住上十年，十多歲才回到香港，但爲了學習又再獨自回台灣在她師父的狗場住了一年。爲甚麼一個小女孩卻有如此濃烈的養狗興趣？她說笑：「也許是遺傳吧，爸爸也是愛狗如命之人！」

自台灣回來後，爲求學以致用，林海姍又積極投入狗隻指導工作並經常參加狗展，不少朋友都感於她的熱誠和愛心把狗隻交給她訓練及帶往比賽，令她忙得不亦樂乎，最高紀錄一場要帶十隻不同種別的狗隻出賽。

然而，這不同種類的狗隻，有些更比她重上好幾十磅，這孏弱的小女孩又如何令它們馴服地跑圈和擺出各種優美姿態？其服從聽命之程度，仿如主人一般呢？

長江三峽及豐都鬼城確令人陶醉

「最重要是跟它們建立友善關係，任何狗隻都喜歡接近人，當然最理想是在賽前有一段時間與狗隻相處一下，互相建立親密如一的默契，否則也至少要幾小時跟它一塊玩耍，像老友般不時喚叫它的名字和拍拍它的頭、背，那狗兒準會乖乖地聽話。」

看來林海姍眞有一手，可別以爲她嬌小的體態，可是最喜歡的竟然是高大威猛的「杜柏文」獵犬，一談起「杜柏文」，她馬上眉飛色舞地說道：「它們毛色漂亮，一出生幾天便要剪尾，大一點再剪耳朶，那站出來便神氣十足，高大威猛之極，可是它們卻並不兇殘，性情溫馴而服從性很高，很適合家庭飼養。」

現在她每天除了忙於照顧她狗店內那廿多頭小狗外，還親自爲客人訓練狗隻及提供一些護理服務，此外更要兼顧新界狗場的繁殖工作，魄力過人，然而，只要你跟她聊起「狗經」，她還是滔滔不絕地和你談過不休，遇上志同道合者，她都興緻勃勃地告訴你各種護理狗隻常識及訓練心得，旁人都會感到她的投入和對狗隻的無比愛心。

彩色生活
逢星期四出版

文之又玄話鬼城

鬼城豐都，位於重慶與萬縣之間的長江北岸，是一座擁有千八百歷史的古城。依城拔而起的天下名山，風光秀麗，卻充滿了歷年流傳下來的奇詭動人傳說，瀰漫着陰異氣氛，使人對城內的幽深境界，婀娜豐姿，更加心怡神往。

相傳東漢和帝的宗親陰長生，淡薄官場，一心學道煉丹，于延光元年，在平都山白日升天。另一漢人王方平，博學多才卻不問世事，後到山中修道，終於漢末魏初，見山頂裂出五色雲彩，遂捧足仙去。此二人之奇緣異遇，沿江上下廣泛流傳，人建仙都觀爲念，八仙之一呂洞賓及麻姑亦曾慕名而來，但求一遇二仙，卻未有緣。由於麻姑曾在山上逗留，故有仙姑岩及麻姑洞之遺跡。

到了唐代，陰、王傳奇被傳爲陰王，及至陰間之王。故陰司鬼獄相應而生，平都山被冠以幽都之名，山下城縣被列鬼城。唐李白詩：「下笑世上亡，沉魂北豐都。」宋陳東曰：「一使驅飛爺囚下豐都獄。」「都說豐都是鬼城魂獄事。後來供奉鬼神的廟宇漸多，至一九四九年，城內共有牛王殿、城隍廟、大土地、接引殿、陰陽界、十王殿、地藏殿、血河池、無常殿等七十座，簡直是仙魔亂舞之地。

古老傳說人死後亡魂必先來豐都報到，君子再轉陽世，小人永不超生，文人着意渲染輪迴之說，使豐都更是迷離不可思議。西遊記、聊齋誌異、鍾馗傳等書內，均有繪影繪聲的故事。

路入名山門，右上至山腰，便可見「奈河橋」。橋畔有高大古樹，上掛一塊招牌，書「孟婆茶」三大字。下座孟婆，小咀白臉，三寸金蓮，年雖老邁，卻風韻依然。孟婆茶即是忘魂湯，幽魂再轉世陽間前必先灌之，以忘卻陰間之事。

再上經過玉皇殿、無常殿及百子殿，便是鬼門關。鬼門關是亡魂入陰司的第一關，內座判官，左提善惡簿，右執生死筆，圓睜兩眼，目光如炬，不恐而威。亡魂必須持有路引，始能過關。過關後由小鬼領至天子殿，殿內陰天子發配轉世，故可免受地獄諸苦。未得路引之忘魂，必是生時作惡多端，故需受皮肉之刑。

天子殿內屋樑上，懸着一面銅鏡，光滑明亮，照影如眞，乃是陰、王二仙以天地正氣，日月精華煉就之寶鑑，可照人之本貌，又可映出其前世之身。

鬼神之說，往往玄之又玄。鬼城鬼話，自當更引人入勝。豐都之傳說不盡，令人觀之聽之，領略不同，卻必有所思。若親到名山一遊，感受之深，將使你畢生難忘。（資料提供：招商局旅遊部）

新嘢介紹

櫻桃可口可樂

一隻全新口味的可樂飲品——「櫻桃可口可樂」，經已在港推出，爲本港消費者帶來一個革命性的選擇。「櫻桃可口可樂」爲一以「可口可樂」爲基本，加上櫻桃味道的可樂飲品。這種獨特口味的飲品，是美國傳統的梳打水飲料，自一九〇〇年初期便一直備受美國消費者歡迎。可口可樂公司把這個傳統飲料重新配方包裝，於去年推出美國市場，迅即席捲全美，爲一九八五年度銷售最快的汽水之一。

據可口可樂在港特約監製商太古汽水廠市務經理美臣先生表示，「櫻桃可口可樂」在港面世，領導潮流，爲本港汽水市場的可樂飲品類別創造一個全新的領域。

「「櫻桃可口可樂」是一個充滿刺激和趣味性的現代飲品，味道創新獨特，領射潮流，相信一定會爲時代年青人及其他愛好創新人仕所歡迎。」美臣先生稱。

美臣先生同時認爲，「櫻桃可口可樂」將會更加強「可口可樂」在本港汽水市場的領導地位。「可口可樂」現時佔可樂飲品市場百份之八十五，若以整個汽水市場而言，可口可樂則佔市場比率百份之四十四！而去年六月推出的「健怡可口可樂」亦表現優良，迅速成爲本港低熱量汽水的銷量冠軍，佔本港汽水市場百之一，爲低熱量汽水開拓出一個新天地。

菱電貿易有限公司20周年紀念

三菱電機

菱電貿易 20 ANNIVERSARY

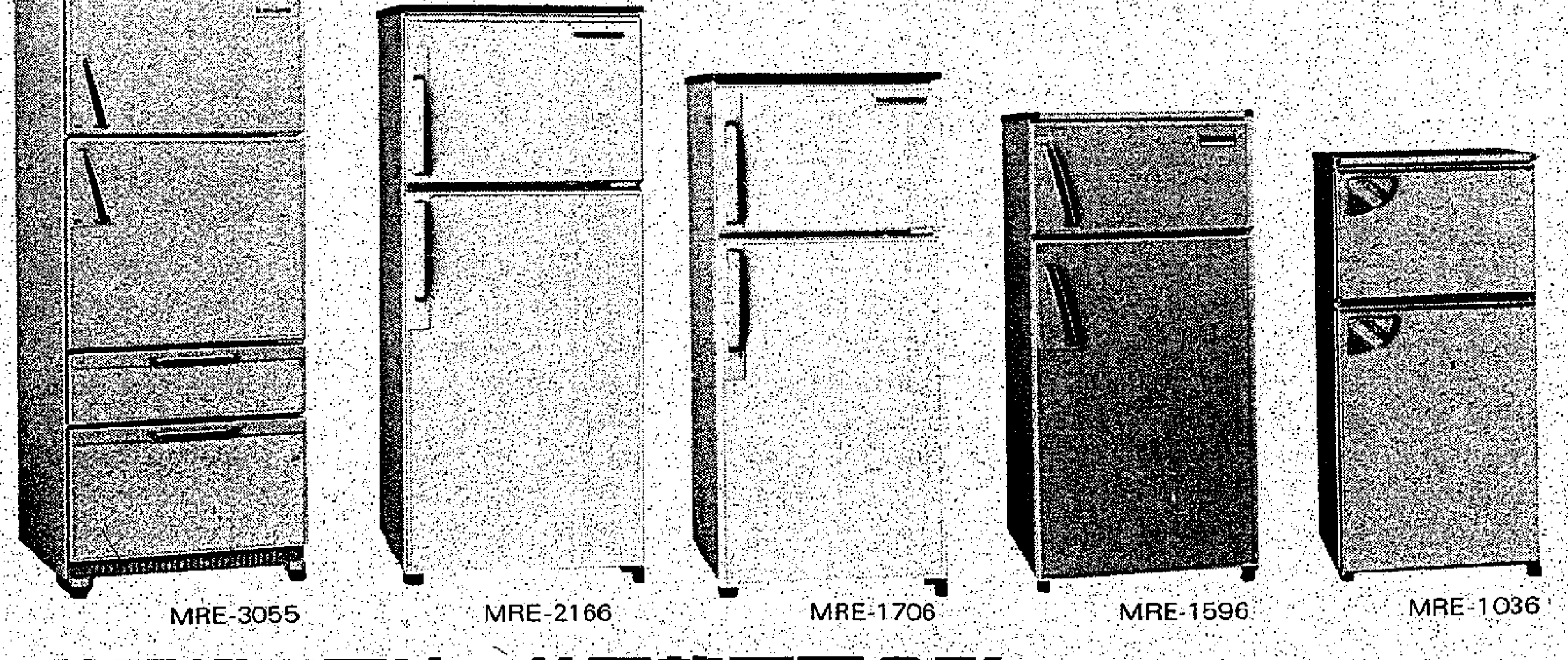
三菱無霜寶雪柜

首創橫放式旋轉壓縮機 強力新設計 慳電更慳位

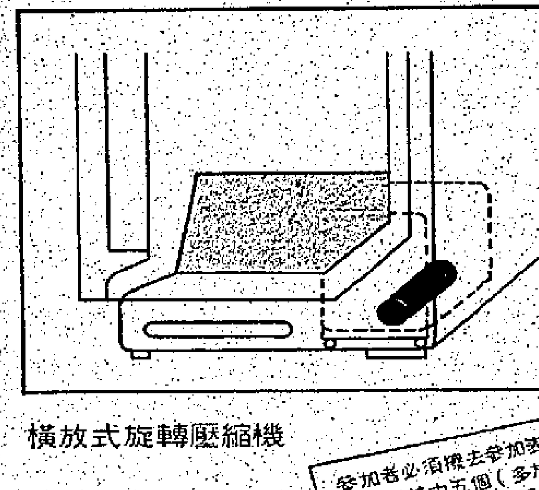
三菱無霜寶超級平背式雪櫃，設計靈活實用，處處迎合現代家庭眞正需求，並配合三菱不斷創新的驕人科技，性能更可靠，使用更稱心。

- 獨有最新穎橫放式旋轉壓縮機，體積更細，更慳電，而且操作特別寧靜，著著領導同羣。
- 超級平背式設計，外型美觀，格外慳位。
- 三變式摺架，靈活好用，食物擺放隨心所欲。
- 無霜冰格，先進實用。
- 肉類保鮮格，保持魚肉新鮮味美。
- 特大蔬菜保鮮櫃。
- 靈活蛋格，用途廣泛。
- 櫃門活動間隔，方便擺放。
- 傾斜門架，方便取放飲品。

三菱雪柜有23種款式及4種顏色可供選擇



MRE-3055 MRE-2166 MRE-1706 MRE-1596 MRE-1036



橫放式旋轉壓縮機

參加者必須擦去參加表格上二十個足球之其中五個（多於五個作廢）並影印副本一份於開獎日前寄回菱電貿易有限公司，方能參加該月份之抽獎。

三菱電機世界波 菱電龍門五合彩

參加辦法

由一九八六年三月十六日至八月三十一日期內，凡購買三菱電機冷氣機、雪櫃、電視機或錄影機，即有機會參加自四月至八月每月底舉行的「菱電龍門五合彩」抽獎，以及九月十五日的超級總抽獎。

龍門五合彩 擦中巨獎來

自四月份起，「龍門五合彩」抽獎逢月底於「歡樂今宵」舉行。參加者可任意擦去表格上的五個足球，而獲得五個不同號碼；如所擦得號碼與抽出號碼相同者即中獎，獲贈三菱家庭電器禮券港幣弍萬元。若該月份中獎者超過一名，獎額即作平均分配；若該月份無人中獎，獎額將累積至下一月份。未能中獎者，仍可參加下月份抽獎。

超級總抽獎 三菱名車待領

表格另一邊用以參加超級總抽獎，獎品名貴豐富，包括：

雙子星獎（壹名）：可獲三菱佳力豪華房車壹部及三菱家庭電器禮券港幣叁萬元
無霜寶獎（壹名）：可獲三菱無霜寶四門雪櫃壹部及三菱家庭電器禮券港幣弍萬元
藍鑽石獎（壹名）：可獲三菱藍鑽石21吋(53cm)彩色電視機壹部及三菱家庭電器禮券港幣壹萬元
影視寶獎（壹名）：可獲三菱錄影機壹部及三菱家庭電器禮券港幣伍仟元
風神獎（壹佰名）：各得三菱風神吸塵機壹部

送出豐富獎品總值超過30萬元

總代理：菱電貿易有限公司 寫字樓及陳列室地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心2309-18室 電話：5-763773 營業部專線：5-760138
三菱家庭電器服務中心 香港：新界葵涌傳屋路13-17號菱電工業大厦七樓 電話：0-278484 廣州：廣州市東山區白雲路79號 電話：335105 澳門：澳門南環街29B二樓 電話：82230

康樂家庭

孩子將來有多高？外國計算法話你知

孩子將來是個高個子還是矮個子，常常成爲父母，尤其是獨生子女父母關心的問題。

人，總是有高有矮的，這種高與矮的差距是受多種因素制約的，其中主要是受遺傳因素的影響。人體細胞中大約有五百萬個「遺傳基因」，這些基因小得連光學顯微鏡也難以看到，但它們的威力卻很大，是各種性狀的控制者。不同的基因控制着人們不同的性狀。如鼻子的高矮，眼睛的顏色，皮膚的黑白，個子的大小，體態的胖瘦等等。

就一般而言，父母身材高大的，其子女往往較高大，而父母矮小的，其子女一般也較矮，外國有人研究出這樣的計算方法：

男孩未來身高——「父身高」加「母身高」乘一點〇八七除二

女孩未來身高——「父身高」乘〇點九二三加「母身高」之和除二。

以上兩個公式大體符合「高加高生高，高加矮生高，矮加矮生矮」的遺傳學原則，但不同民族，地區所測的身高數值是稍有出入的，這是因爲人的高矮受遺傳基因制約外，（這種制約一般佔百分之七十五），還與營養，體育鍛煉，生活環境及習慣，衞生條件以及是否過早從事某種職業等多種因素有關。許多學者經過長期的研究分析，發現人類的身高在不斷增長。因此，你的孩子將會比你長得高些。

你是個十足的男人嗎？
不妨給自己作個測驗

一個男人，在人們的心中，他應該是怎樣的？也即是說，要怎樣才能表現「男性化」？有些人以爲典型的男人，要以男電影明星來作標準，也有人以爲男人要有政治家的風度，或者要有軍人的氣概。究竟一個男人，他要具備那些特點，才能稱得是一個十足的男人？這個問題，每一個時代會有不同的看法。美國專家曾就這個問題作了一個研究，並且歸納了人們對這個問題的意見，下面就是心理學家所作的一個測驗，可以使你知道自己是否具備男性的特點。

一般來說，一個「真正的男人」，是能應付現代生活中的壓力與變化的。代表男性的，並非以生理做基礎，他在心理上也要有男性化的特徵。不要以爲所有的男子，都是十足「男性化」的男子，世間不少男子是具有「女性化」的特點或者傾向的。

在這個測驗中，一共包括十大問題，每一個問題均分別有四種不同的答案，你在回答時，只要選擇其中之一個認爲符合自己的實際情況的答案。

（一）我與妻子的關係是：A、讓她自己負起照顧自己的責任。B、我分担一部份照顧她的責任。C、帮助她做事。D、喜歡和她及孩子們一起工作。

（二）我與女人在一起的時候：A、設法使她們知道我感覺她們美麗動人。B、十分浪漫。C、用理智的頭腦來對待她們。D、設法誘惑她們。

（三）在運動方面，我喜歡：A、打網球。B、釣魚。C、作爲一個旁觀者。D、划艇。

（四）我屬於：A、十個或以上的團體。B、七個團體。C、三個團體。D、沒有任何團體。

（五）在賺錢方面：A、我賺得比普通人多。B、能夠應付必要的開支。C、不求多。D、故意充闊佬。

（六）對於自己個人，我是：A、努力完成人們對我的祈望。B、表示自己有出衆之處。C、希望自己是一個「比上不足，比下有餘」的中等人。D、感覺自卑。

（七）在修飾方面：A、使用除臭劑。B、每天沐浴一次或兩次。C、每天剃鬚後要用鬚後水。D、不常剃鬚。

（八）我的職業與其中一項相似：A、演員。B、店員。C、侍者。D、獨立的商人。

（九）我希望我是：A、二十歲。B、三十歲。C、四十歲。D、我實在的年齡。

（十）我寧願這樣消磨晚上的時間：A、和家人在一起。B、和男友在一起。C、到戲院去觀劇。D、看電視。

對於上述的測驗，每款每個答案的給分如下：

（一）A〇分、B〇分、C五分、D十分。（二）A五分、B〇分、C十分、D〇分。（三）A五分、B十分、C五分、D五分。（四）A〇分、B〇分、C十分、D〇分。（五）A十分、B〇分、C〇分、D〇分。（六）A五分、B〇分、C十分、D〇分。（七）A十分、B十分、C十分、D〇分。（八）A五分、B五分、C五分、D十分。（九）A〇分、B〇分、C〇分、D十分。（十）A十分、B五分、C五分、D〇分。

對於上述的總分若你在九十分以上，則證明你有許多男性特點，若總分在七十五分以上，八十分以下，則仍比一般男人爲高，若七十以下五十以上則應注意你的缺點，如果在四十分以下，便表示你太軟弱了，必須改正過來。（文）

妒忌神色

可以談心 阿濃

靈靈：你說你是一個十分妒忌的人。看到別人的成績好，聽到別人受到讚美，知道同學有了異性朋友，你都會心裏酸溜溜的不舒服，而且臉上出現不自然的表情。

你明知妒忌是不應該的，而且害怕臉上不友善的表情會給人壞印象，可是你卻無法禁止自己有這樣的表現，這使你頗感苦惱。

妒忌是高等動物的天性，與生俱來。不但人類會妒忌，貓，狗，猴子也會妒忌。你知道妒忌不好，想消除這種心理，說明你是一個有自覺性，對自己要求頗高的人。有了這種自覺性，就不會做出破壞別人，傷害別人的事。所差的只是臉上一時出現的妒忌神色，由於你年紀還小，不善於掩蓋和隱藏。

你害怕你臉上的表情會使別人不高興，倒不如將錯就錯，坦白地跟對方說：「你眞使我妒忌呀。」

這樣一來，往往使對方很高興，因爲這正是讚美別人的方法之一。

類似的說話還有：「你就好啦。」「羨慕死人囉。」「我有你一半咁叻就好囉。」等等。

故意隱藏往往欲蓋彌彰，坦白說出反收良好效果，希望這個經驗對你有帮助。

阿濃

香水發揮女性獨特性格
美容點滴

對女性來說，化粧品與護膚品都是很重要，但不可忽略另一種女士恩物——香水，它更能發揮每一位女士的獨特個性。

香水，早於數千年前已出現。古時，當香水尚未面世，婦女們已懂得將芳香的木料燃燒，以薰香自己，或以馥郁的花卉汁液塗在身上，好使身上發出陣陣幽香，這可算是香水的雛型了。

市面上的香水大致分成四種：

一、香精——香料濃度最高，香味最持久，早晚或特別場合均宜使用，也是香水種類中最名貴的。

二、香水——香料濃度較香精低，香味較清淡，日夜均適宜使用，價格亦較香精爲低。

三、普通香水——香味較香精與香水清淡，初塗香水或不喜歡香味太濃的女士最適合使用。

四、古龍水——香料濃度較低，香味自然比較輕淡，有些人於運動後喜歡塗少許古龍水，使精神更舒爽；有些人則喜歡在家居內洒點古龍水，使之清新。古龍水的價錢亦較爲大衆化。

香水的香味，也有多種。有些人誤以爲它僅得花香，其實除花香外，還有果香、草香、木香、青苔、辣味、酸味和粉香味（東方色彩味）等共八種。這些香味與個人體香混和，能散發出與別不同的幽香，顯出個人性格。

除了塗香水外，再加上用同一系列香味的香梘，沐浴啫喱，爽身粉或止汗水，可使香味協調持久，效果更佳。

用作盛載香水的香水瓶，大多經過精心設計，所以成爲許多女性在塗香水之餘所收集的恩物，如姬仙蒂婀最近推出的「葩芳」香水，除了香味馥郁外，其香水瓶更是別具一格，設計甚見心思，予人高貴神秘之感，難怪女士們如寶貝般珍藏。

香水有濃有淡，適合各人喜好，其共通點是同樣能發揮個人獨特性格，確是女性恩物。（姬仙蒂婀王宜枝）

圖：「葩芳」香水，芳香馥郁，香水瓶獨特別緻，令人愛不釋手。

孩子和寵物（一）
娃娃樂

一天經過一條熱鬧的街道，看到一個小販在地上擺着兩個紙箱，偶然行人經過，便停下註足觀看。到我行近時一看，原來小販在地上擺賣的是一些很細的小兎子和天竺鼠，小小兎子眞可愛，有白的和灰的，生怯怯的一隻靠緊一隻。天竺鼠呢，就有白的和花的，也很可愛，不停地緊張地在咀嚼。我也很喜歡觀看小動物，記得一次，和兒子行街，經過一間小型寵物店，內裏有鸚鵡，了哥，白兎和天竺鼠，小黃油鴨等很可愛。小傢伙看見就央求我，請我買一隻小白兎或小鴨子他回家養，但我不答應，因爲環境不許可嘛，小鴨子和小白兎都是整天要吃東西的，而我和爸爸白天都要上班，那麼誰來照顧他們呢！小傢伙妙想天開，說要我們帶同小兎子和小鴨子一同上班，怎麼可能呢？過了兩天，最後決定買兩只青綠色的巴西小龜，不過我得和他訂明，要他答應親自照顧爲條件，小傢伙很高興，還給他們名字，一隻叫「的的」，一隻叫「得得」。每天放學後一定要看上好幾次才放心哩。

靚女遊埠惹來命案

這位美籍女模特兒桃莉美前年往意大利米蘭旅遊，與當地一花花公子邂逅，其後男方變心，有一天被發覺命喪黃泉，頭部中彈，意大利司法警經調查後，證實是兇殺案，將桃莉美引渡返米蘭提法庭審訊，控以一級謀殺罪名。

綠化家居增添郊野風味 小盆栽花牆別緻夠特色
佈置室居

香港人口密度之高是人所共知的事，一般人除了解決目前的居住問題，似乎對其他事項都看得不重要，至於綠化居室更加沒有這種閒情雅意。

不過在外國，大部份的家居都喜歡在家園的前後四週栽種植物，或培植小盆栽等，因爲他們認爲綠化居室有幾大好處：（一）可以調節氣溫，特別在炎夏可使室內溫度低降陰涼。（二）疏導水份，（三）空氣清新，尤其在清晨的時間在有樹木的地方散步呼吸，可使肺部獲得適當的擴張伸展，可減輕疾病的威脅。

或者有些人會認爲外國的家庭，居住面積大，自然有足夠的地方來栽植植物，但香港寸金尺土的地方，怎可作這種無謂的種植。其實在此時此地作綠化居室設計並不是沒有可能，只不過和外國的稍有差別罷了。

外國栽種植物是在草地上，而我們現在不妨改變一下運用盆栽的方式，只要撥出露台的部份地方，建一個植物架，將自己喜愛的植物用小栽盆一盆盆的種植起來，放在架子上，在早晚時間澆水淋肥，植物有適當的陽光，水份養料，就可以慢慢青翠地生長起來。

有時當我們將小盆栽種植旺盛時，更可以作爲家庭屋中的點綴品，擺設在客廳，房間，或書架上，都是別有風格的。

通常適合於香港種植的小盆栽，有洋蘭、大紅花、菊、茉莉、葵、柏，甚至仙人掌都相當受歡迎。要是有些人居住在郊外，環境許可的話，那麼培植攀沿植物最理想，例如爬山虎、牽牛花、紫藤、炮仗花、洋紫荊、杜鵑等都是理想的植物。它們可以將房屋四週攀沿密佈，非常美觀，而且在夏天更有去暑陰涼的效用。

所以要是居住環境有點野外風味，那麼不妨費點心思和耐性去栽種培植，既美化家庭，又可作爲生活情趣，何樂而不爲呢？

附圖（上）：睡房中擺置一兩款常青植物，令環境顯得清幽雅緻。（下）：省地方又有特色的盆栽花牆。一個帳屏式的設計，把不同小盆栽掛在牆上，當春夏來臨，繁花吐艷的季節，這花牆便變得七彩繽紛，煞是好看。同時省却安裝花架，亦不碍地方，就算家中小露台，都可以適用，這是値得介紹給大家作參考的。（武）

餐酒流行，十年十倍
大致分三種：甜味、半甜味和無甜味

雖然去年有毒餐酒的事件鬧得滿城風雨，不過無可否認的，是餐酒愈來愈受年輕人歡迎。主要是餐酒較其它酒類廉宜，故大受歡迎。

據政府統計處的資料顯示，餐酒在一九七四年的入口數量只有二十二萬二千九百八十一公升，但十年後則是三百二十一萬七千四百六十二公升，十年內增加了十四倍左右之多。

其實餐酒正確名稱爲葡萄酒，因多數在進餐時飲用，故稱餐酒。有紅的及玫瑰三種，另外又分無汽及有汽兩種。香檳是有汽的餐酒，白及玫瑰兩種，但一定要在法國東北部香檳區釀製出來，才能叫香檳，否則只可名爲葡萄汽酒。

餐酒所含的酒精成份是百份之十至十四左右，餐酒的味道，大致有三種，甜味，半甜味，無甜味。香港人較爲喜歡半甜味的白酒，因爲白酒要凍飲，適合香港的炎熱天氣。

至於餐酒的年份，是否愈舊愈好呢？其實並不一定。餐酒年份亦即收割葡萄的年份，在不同地區及不同年份收割的葡萄，可以釀製出不同品質的葡萄酒。有些紅餐酒，假如貯藏妥善的話，可存放三十年之久。不過我們日常所喝的餐酒，毋須過份注重年份，最主要是酒味新鮮。有鮮菓香味，普通餐酒最好在釀製須至三年內飲用，存放太久反會減低酒的鮮味。

至於貯藏餐酒亦大有學問，餐酒不可接觸空氣，熱力及陽光，故此瓶枳一定要封密，否則便會變酸，難以飲用。而陽光過多會令餐酒混濁因此餐酒應儲藏在陰暗，攝氏在十五至十八度間的地方，把酒瓶橫放，讓水松瓶塞到餐酒而膨脹，保持封密，防止空氣透進瓶內。

現時好多餐酒用螺絲蓋，在美國及澳洲亦有一些紙盒餐酒，價廉而方便貯藏，不過很多人仍然喜愛傳統的玻璃瓶及水松塞。

愛唱歌的媽媽 ·余國康·

生命延續的手術 我在心臟上搭了三條冠狀血管（三）
汪石羊

生死二途，都由此門進出——無錢莫進來。

一間甚有名氣的醫院，常常有人坐着輪椅進去，經過一個時期，有幸運的高高興興與家人一齊走返家裡去，也有幾天之後，不幸給人蓋着白被抬走了！

醫院就是有這樣方便的大門，活生生的人從這裡進入，怎樣走出門便很難預料的！不過不論如何，無錢莫進來。

其實人的生命之誕生，自從瓜熟蒂地，會得走路之後，可以說是慢慢地，一天一天地走向死亡之路，不管你是生在帝王之家，享不盡繁華富貴，或者是生在貧窮百姓之家，一出世便要捱盡千辛萬苦，大家都是一天一天地向同一條路走！

有人爲了等候死亡的日子來臨而走進醫院，大多數人是希望得到醫生高明的醫術，去將疾病醫好，希望恢復健康，使生命得到延續。

雖然也有一部份富貴人家，爲了避免家居的都市塵囂，家中親友的吵鬧，不管一日千金，把醫院當爲靜養的地方。

當我在醫院療養得精神稍見恢復的時候，愛管閑事的新聞記者習慣，就不知不覺地表現出來，時常向週圍觀察，調查與訪問。

我知道這醫院共有七層，每層有六個病房，每個病房有大的有小的，我住的是小的，內有三張病牀，住的雖然祇有兩星期，我也曾親眼看見有幾個病人，活生生地抬進來，過了幾天便靜悄悄地給人抬了出去，留下的祇有走廊中親友低低的飲泣聲音！

有一天早上，我醒來的時候，隔床的一個老人已經不見了！醫院的護士小姐進入來對我說：這個老人已經搬到另外一間專科醫院去了！

其實我老早查出他患的是肝癌，跟着我的私家看護小姐輕輕地對我說：隔床的護士預收了三天的工錢，祇做了兩天，今天是白賺了！

又一個黃昏，當我用過了晚膳沒有多久，左邊的床位突然來了一名怒漢。年紀大約六十左右，一口潮州口音的廣州話，每一兩句便夾雜了一句英文，高聲叫駡：「我不是來方便醫院，我是帶備美金來的，我拿着院長的介紹書入院，居然讓我坐候了半個鐘頭，無人理我！眞是豈有此理！」跟着還用英語大駡蠢材！蠢材！陪伴着他進來的女人急急地向他勸解：還說：發這樣大的脾氣，對你的病是有影响的！他才慢慢地靜下來，這個大約是一位賺到了多少美金的老華僑。

第二天早上，我起來的時候，一看他的床，這個怒漢不見了！我正在懷疑他爲什麼又不見了？

大約半個鐘頭，祇見他掩蓋了一邊右眼出現了！口中嘩啦嘩啦地罵個不停！潮語混合了英語有時眞的不容易聽得懂，後來祇聽到三兩句，好像說是睡了一個晚上，施了手術不夠十五分鐘，竟然要我付一萬三千幾元！後來「深入」調查，才知道他是來做白內障眼部手術的！

這個怒漢走了之後，在同一張床，晚上來了一個青年力壯的小伙子，手上拿着一疊香報和一包食物，看起來像是漢堡飽，薯條之類的東西。

當護士把他帶進來之後，一亮了床頭燈便躺下來，一邊嚼東西，一邊看畫報！後來我也不管閑事地睡着了！

正是一宿無話，第二天早上醒來，看看他的床，人又不見了，對於這個年青力壯的青年人，我的心好像較爲安定，心想，大約不會送到另外一間專科醫院的！約一個鐘頭，又見他走回來，雖然走起路來，舉步蹣跚好像有些不大自然！

坐下了之後，口中又是咕嘮，咕嘮地自言自語：「割包皮這點小手術，也要三千多元！」

跟着，他對我說：阿伯！如果有職員送單來，請叫他等一等，我現在打電話「班水」！

講到錢！我向來不大重視的，聽他們講得利害，使我把昨天交來的賬單也拿來看一看，別的不忍多講，單就我在身上掛了半天的心臟錄音機，原來是租金一千一百大元，這時我才想到，如想有命，先要有錢！（未完）

點心美饌 蜜汁春鷄

材料：春鷄（約一磅重）兩隻，酸子薑（切片）三安士，葱二條，薑二片，酒一湯匙。

調味料（每隻鷄）：老抽兩湯匙，蜜糖一茶匙，酒一茶匙，生粉一茶匙。

獻汁：水四分三杯，調味斯高辣椒汁兩茶匙，蜜糖兩湯匙，老抽一茶匙，生粉四分三湯匙，酒一茶匙。

做法：（一）煲滾半煲水，加薑，葱及酒，將春鷄拖水十五分鐘，取出搽上調味料，待半小時，最好掛起待乾。

（二）燒油兩杯，將鷄炸至金黃色，取出切件排放碟上。

（三）燒油一湯匙，略炒酸薑片一分鐘，加獻汁煮滾，便可淋於鷄件上即成。

康樂快訊

「夏日樂逍遙」

香港青年協會愛民青年中心屬下青年集，是一班在職青年組成，他們將於七月五、六日舉辦「夏日樂逍遙」活動。活動目的是爲了使在職青年鬆弛緊張生活及善用餘暇，內容包括獨木舟，射箭，競技及綜合晚會等，舉行地點爲大網仔訓練營，費用五十五元正，宿營費、膳食及旅遊車接送。報名及查詢，可電：三一七一五〇四二四。

香港單車旅遊會

自一九八一年六月廿日正式成立以來，轉瞬間已屆五周年。由於該會向來主辦之活動多而具特色，故深得各界人士讚許及踴躍參加。五年來會員人數亦增至八千餘，爲使各會員朋友能暢叙一堂慶祝會慶，特於六月份舉行五周年紀念舞會聯歡。歡迎各會員携伴參加。

日期：六月廿一日（星期六）

時間：下午七時至十二時。

地點：尖沙咀中間道海員俱樂部禮堂。

費用：每券三十八元正。

限額二百名，查詢三一七七〇三二六六。

骨刺的發生與治療
醫藥顧問 任卓琪

秀茂坪楊平君：你來信說：月前因腰痛就診於一位大陸醫生，照過X光，說是脊椎骨退化，生骨刺引起肌肉神經腺疼痛，經過針灸治療一個月仍收效不大，提出疑問如下：

（一）骨刺形成的原因爲何？據那位大陸醫生說，是由於腎虛虧弱，腎氣不足所引起的，不知是否，可否控制骨刺不再增生？

（二）中藥治療骨刺的方法爲何？有無較廉宜的藥方？望提供治法。

（三）是否今後要減少鈣質的吸收？魚肝油是否不能再食用？根據那位大陸醫生說不要吃糯米和酸的食物，望提供食療方法？據說，此種疾患手尾甚長，是否確實。

答：骨刺是骨質增生退行性病變，從病理顯示，是關節之間呈現軟骨增生，致壓抑神經腺所發生之疼痛，西醫之治療，多主張施手術割除骨質增生部份，而中法內服方劑亦可消除此種軟骨增生的病變。

藥方必須因應病者之體質及臨床症狀而作出適應性的處方。茲提供「烏桂四物湯」方劑如下，可試服之（此方適應於虛性症）。

方用：川芎三錢，當歸三錢，白芍三錢，熟地五錢，丹參四錢，田七三錢，烏梢蛇三錢，桂枝尖錢半（後下），沒藥錢半（後下），乳香錢半（後下）。（清水煎服）。

引起骨刺發生的原因，尙無正確定論，不過，據所知，與風濕關節炎，尿酸性關節炎，過度勞累，坐立姿勢不正，外傷及跌打後遺症有關。

又上述方劑，骨刺如生在脊椎，宜加入「金狗脊」三錢，如生在腰椎，宜加入「杜仲」五錢同煎。

至於本病是否減少吸收鈣質及食療方法如何？則須視乎個別體質及臨床症狀而定，應由主診醫師提供意見。

城市舞蹈團舞季首演

城市當代舞蹈團八六舞季將於本月廿六至廿八日在香港藝術中心壽臣劇院演出。其中節目之一「孖仔八」，「怪談，繪卷」屬世界首演。後者由彭錦耀編舞，林敏怡配樂。圖爲「怪談，繪卷」，青年朋友可勿錯過。

「花車巡行」
九龍明愛介紹暑期活動

「閒暇」是暑假裏許多青少年人和小朋友們的財富，若果大家想善用這份財富，便必須到九龍明愛社區中心，參加在六，七，八月份之內爲兒童，青年，婦女和家庭安排了的多姿多采的活動，以舒暢身心，發揮每個人的能力和發展潛質。

該中心將於六月廿二日（星期日）上午十時至下午五時於九龍城區內舉行「花車巡行」活動，介紹該中心一百六十多項活動的內容，花車巡行的次序爲：

一、何文田邨第四座側球場，上午十時至十一時四十五分。

二、土瓜灣街市側排球場，下午一時至二時卅分。

三、馬頭圍村操場，下午三時至四時卅分。

四、偉恆昌新邨（貴州街），下午四時四十五分至五時十五分。

各位九龍城區街坊可於上述時間和地點來到花車，了解各項暑期活動，屆時將會派發一萬四千份活動小冊子和家庭會員傳單，並有問答遊戲，展覽，點唱活動等，歡迎市民參加，電三一三六五二一一內綫二一三。

·小朋友生活· 關浩霖愛護小妹妹

我是關浩霖，這是我和妹妹一起拍的照片，她是個淘氣可愛的小東西，我們常常一起玩耍，她很少哭喊，但很喜歡拿我的書本來看，有時又學我寫字，油圖畫，我的圖書有時也給她塗花了。

現在她長了很多乳牙，又白又整齊，笑起來很得人鍾意，不過有時也很頑皮，會經用牙齒咬我，給媽媽責罵一頓，現在她已改了壞習慣，我很愛我的妹妹。

小畫家作品——印第安小女孩。 永慶學校 黎玉霞 5A

缺乏陽光不健康
·唐姨姨·

家裏有盆室內植物，近日生起霉菌來，令柔綠的葉片失色，我對養花缺乏經驗，於是跑去街市花檔請教那位賣盆栽的阿伯，問他好端端的一盆植物，爲什麼會發霉？治理的辦法又怎樣？

阿伯說：你家裏一定缺少陽光，室內植物也需要日照的，雖然植物接受日照程度各不相同，但總需要陽光，長期缺乏陽光，室內植物也生病。

阿伯教我搬那盆發霉植物到近窗的地方，又給我殺霉菌的噴霧劑，希望我能治好它的霉菌病。

由此給我一個啓發，家裏陽光少，我要在空閒的時候多去吸收陽光，否則我也會生病。我又記起會讀過一篇文章，說一匹馬不見陽光兩，三年，馬的動作便欠敏捷，身體各器官的機能也衰退，如果把馬牽到太陽下，很快就能恢復原狀。

所以我們常在陽光不足的地方過生活，縱使不立刻發生嚴重的疾病，也會在不知不覺中使身心活動趨於遲鈍的精神，身體都可能轉向不健康。

小朋友，如果你住在市區大厦中，學校離家不遠，購物遊逛又在商場，這樣接受陽光的機會就不多，最好常到公園或參加更多室外運動，以增進健康。

小白兎 深仔綸（培成小學）

關於細菌
·黎美兒·（廣東道官小）

在空氣中，在水裏，在人體上，在土壤裏，在各種吃的，用的東西內，到處有密密層層的細菌活動着。可是因爲它的身體太小了，我們的肉眼看不見，只有放在顯微鏡下面，才看得分明。最小的細菌，就算用普通的顯微鏡也不容易看見牠們呢！

因爲我們看不見細菌，所以不常去注意牠，如拿手指放進咀裏去，糟糕！無數的細菌就這樣送進咀巴，送進了肚子。我們又常常吃沒有燒熟的食物，那裏也有不少細菌。我們還常常吃虫了的飯菜，腐爛的瓜果，那裏有更多的密集着的細菌。我們太疏忽了，常常從咀巴吃進細菌去。細菌一到我們的肚子裏，肚子就痛，要吐瀉。如果是霍亂菌，痢疾菌，就生起霍亂痢疾來了。我們也常常不留心割破了皮，出了血。於是，就找一些香灰，或是一些灰塵，或是一把泥土，塗在傷口；或者用一塊髒布包起來，用髒手去摸呀摸的。細菌就從香灰、灰塵、泥土、髒布、髒手上跑進傷口，跑進血液裏去了。於是，傷口腫起來了。這傷口長起膿來了，是細菌搗的鬼，血液裏有一種白血球，是專門保護我們來抵抗細菌的。細菌一進來，白血球就跟細菌作戰，白血球作戰勝利了，就保護了我們的身體，白血球在英勇抗戰中犧牲，膿就是白血球的屍體。我們被瘋狗、毒蛇、害血咬了，就會腫起來，就因爲細菌從牠們的咀巴裏侵入到我們的血液裏的緣故。

如果我們跟生肺病、腦膜炎、傷風、天花、百日咳人在一起，很容易把細菌吸進自己的身體裏，使自己也害起病來了！

我愛玫瑰花
·鄧麗菁·（元朗官小）

我最喜愛的花卉是「玫瑰」它有一種高貴的氣質，特別惹人喜愛。

玫瑰花有紅的，黃的，白的，粉紅的花朵，被綠葉襯托出高貴而美麗的氣質。我時常看着它，總覺得它和其它花不一樣，有些地方是令人喜愛的；有些地方是令人討厭的。因爲它莖上的刺，一不小心，人們便會爲它而流血。不過，它在我心目中，仍然是最有地位的花卉。

三個好朋友 杜詠怡畫（基恩小學）

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門 563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6981198

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國旅行團　三年來參加人數全港最多

為甚麼會最多人參加？

①**選擇最佳航空公司：**泰航每日有五班機往泰國(曼谷、清邁、布吉島)早、午、晚班機任君選擇。(清邁—曼谷—布吉島)泰航是唯一有國際航綫，亦有內陸航綫之航空公司，到清邁、布吉島旅行，泰航是首選。

②**分社直營：**為加強服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社，直接經營，減輕中間剝削、提高質素，實惠顧客。泰國更成立康泰遊覽車隊，(十架最新豪華遊覽車)芭堤雅三艘豪華遊艇，以供康泰旅行團專用。

③**選用最高級大酒店：**芭堤雅住最豪華之 Royal Cliff Beach Hotel. 曼谷住最豪華之香格里拉大酒店、皇家花園大酒店、文華大酒店、清邁住市中心之蓬賓大酒店，布吉島住最新落成之美輪大酒店、七岩住麗晶大酒店 Cha Am Regent Hotel。

④**選用最優秀職員：**康泰聘用最優秀職員，嚴格之職業訓練，令每位職員均具有專業精神，年輕有為而且工作負責，忠誠為團友服務，認真執行本社辦旅遊之宗旨，令每位旅行團參加者旅遊身心康泰！

新增：七岩曼谷芭堤雅七天豪華團$2730
曼谷芭堤雅五天$2390　曼谷七天$2730
清邁四天$2410　清邁七天$2950
清邁布吉島芭堤雅八天$3690(四程內陸機)
布吉島五天$2990　七天$3290(雙程內陸機)

增遊最新旅遊區—七岩海灘
(泰國最靚最寧靜之海灘)
天天出發

Thai

不但泰國團辦得最好參加人數最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一
團團獨立出發、專人領隊、悉心照顧

泰星馬

全泰馬星(清邁、檳城)12天$4880
泰星馬九天豪華團　$4090
泰國星加坡七天　$3630
曼谷布吉島新加坡七天$3690
馬星(檳城、關丹)八天　$3990
內陸機往返關丹東海岸
逢星期一、二、三、四、六、日出發
行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、檳城、怡保、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、阿波羅夜總會。
住宿：新加坡住富麗華大酒店(Furama Hotel)及新大谷大酒店(New Otani Hotel)

星馬(檳城)

馬星(檳城)七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：雲頂最新最大賭城大酒店
吉隆坡五星級麗晶大酒店
(Regent Hotel)
新加坡最高級香格里拉大酒店

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6981198
牌照號碼：350070　澳門　563333

機票十酒店　(直接訂酒店・全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包		包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

歐美

牌照號碼：350149
3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1190	星加坡	1800	倫敦	2700
日本	1480	馬星泰	2600	德國	2700
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2700
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2700
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2700
檳城	1950	溫哥華	2580	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206
3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 **機票十酒店** 全港最平 天天出發

台灣雙十國慶遊覽觀禮團

8—14天$2690起 10月2,3,4,7,8,25,29日出發
韓台十一天觀禮團・日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚為奇觀＊
＊僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝＊
—歡迎個人及社會報名參加—

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 **$2700起** 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$630 凱悅 華克山莊$490 總統 世宗 國賓$360 太平洋$320
京南 豐田 中央$180 斧山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：來來 老爺 福華$620 力霸 希爾頓$450 華國 富都 碧富邑$390
國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三陽$130

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店＋機票四天$1780
單人房$480 雙人房$500

台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

越南滙欵
價高、快捷、妥當

加拿大博覽會團
六天$7680　八天$11090
九天$12290
溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

凱達旅運 MeraTravel

Adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 牌照號碼：350102
☎ 3-916892

尼泊爾

七天豪華觀光團(每月有團)$5980
13天遠足激流、野生動物園$8550
歐洲歷奇26天 28/8、29/9、12/10、26/10 $9980起
蘇聯南北歐探秘31天 1/10、13/10 $11950起
西南歐北非探勝28天 16/10 $12000起
埃及以色列獵奇24天 5/10、19/10 $12200起
歐洲、蘇聯、中亞細亞旅遊講座6月7日太空館
★代訂機票、火車証、酒店及豪華觀光團★

第一

3-882121　3-918787
3-808080　3-321188
LICENCE NO：350176

信譽標誌
質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉$2990
天天簽證 出發 免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A(即家樂商場樓上)
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓(近麗聲戲院)

台灣專綫金滿假期

有限公司 牌照No.350389
3-320320　3-320841

＊台北四天遊權威＊
六福小人國 環亞夜總會 $555
花蓮太魯閣 環亞夜總會 $666
六福小人國 來回飛機票 $888
花蓮太魯閣 來回飛機票 $999

台北全套 特廉 台證$111 機票$750
帶百貨遊寶島免按金賺機票
環島七天豪華遊　$2188
來回機票＋3晚酒店$980
一樂園麒麟華麗東方$118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票

大韓夏威夷超值$ 3990起	新航澳紐假期遊$7990起
新航夏威夷假期$ 4990起	澳航澳洲精華遊$7595起
大韓美加精選遊$ 5599起	國泰澳紐假期遊$6990起
日航天地美加遊$ 7990起	英航翡翠歐洲遊$8980起
新航美洲假期遊$ 6590起	日航天地日本遊$4350起
日航美加精華遊$ 5995起	菲航假期菲律賓$1690起
國泰加拿大假期$ 7990起	華航威馬泰國遊$2370起
加航加拿大精華$ 7995起	新航甜蜜星馬遊$3099起
新航歐洲假期遊$ 8880起	華航日本迪士尼$3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊$3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊$5190起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

永隆旅行社

有限公司 牌照號碼：350402
新昌公司附屬機構
中環德輔道中71號永安集團大厦908室(萬宜大廈對面) 電話：5-8104822

深圳
小梅沙，蛇口，深圳灣
海鮮團兩天遊$388
東莞、太平、虎門荔枝園
兩天團$288
假期同價・天天出發・報名從速

菲律賓
四天碧瑤灣豪華團　$1690
五天大高班島豪華團　$2150
＊逢星期五出發＊來回乘搭菲航班機
＊參觀全亞洲最長之馬可斯大橋
＊麥克阿瑟紀念公園＊特增遊菲律賓總統府
＊馬尼拉住宿全菲最豪華之 PHILIPPINES PLAZA
＊全港獨有行程＊
代訂世界各地特價酒店，免費代辦簽証及特平各地機票

威威旅遊

3-301271(4線)
牌照號碼：350019

雙十國慶觀禮團

十四天 $2498 連証
出發日期：10月1,2,3,7,8,24,26,27,29日
★總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行★
★國府招待南下節目參觀祖國十大建設★
★海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習★
★專人全程領隊遍遊寶島各大名勝風光★
——歡迎個人及社團報名參加——
九龍旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

星馬旅行社

牌照號碼：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字	5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17	3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字	3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓	3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位	0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181	0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓	563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場

有限公司 牌照號碼：350032
3-320823(4線)

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2630；慶州 釜山 五天單人房 3290；濟州 四天 2888；2490 四天自由團單人房

曼谷酒店		芭堤雅酒店	
第一	180/200	夏宮	200/228
納來	220/258	美輪	208/230
門天	338/368	皇崖	288/290
喜來登	460/510	艾輪	188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室(金威桌球室樓上)

百福旅遊

有限公司 牌照號碼：350042

龍之旅
福建精華遊
四天旅遊團　$1398
逢星期三出發
五天旅遊團　$1495
逢星期六出發
八天旅遊團　$2395
逢星期六出發
熱線電話5-238717
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家
台北**力霸大飯店**經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位$1050 單人房每位$1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁富大飯店$100
包做台證・印尼探親自由團全套$5800

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館

天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$550
廣州—昆明$570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750　上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館、機票、簽證
[illegible]中185　1954號[illegible]大厦103室

寶通旅運

3-910377
3-969861
牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天$688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證$150泰證$100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

康泰

銅鑼灣5-778111
尖沙咀3-7213381
旺角3-305207
官塘3-440222
荃灣0-4930211
牌照號碼：350070

＊價錢全港最平＊

夏威夷	$1650	多倫多	$3570
洛杉磯	$2150	倫敦	$2550
西雅圖	$2550	巴黎	$2500
三藩市	$2280	荷蘭	$2500
紐約	$2600	芝加哥	$2850
溫哥華	$3077	哥本哈根	$2500

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓　563333

金門平價機票

3-319151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2350
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2850
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2700
大阪	$1470	雪梨	$3100
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期

PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉 五天團 $2150 / 六天團 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

菲島大觀遊

4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)　$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房(每房每晚計)

喜來登$280　凱悅$260　鄉村$210
希爾頓$230　假日$230
花園$230　文華$350

韓國大觀遊

4天(漢城、華克山莊)$2990(單人房)
5天(漢城、江華島)　$3290(單人房)
5天(慶州、釜山)　$3490(單人房)
天天出發

韓日大觀遊

8天(漢城、大阪、東京)$5090
逢星期六

航運旅遊有限公司

AIRWAYS
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1997
★逢星期五出發，全港最豪華
★最新行程，增遊大富郡，百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票十喜來登或凱悅大酒店
四日三晚$1,880　天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B　牌照：350485

威威旅行社 3-301271

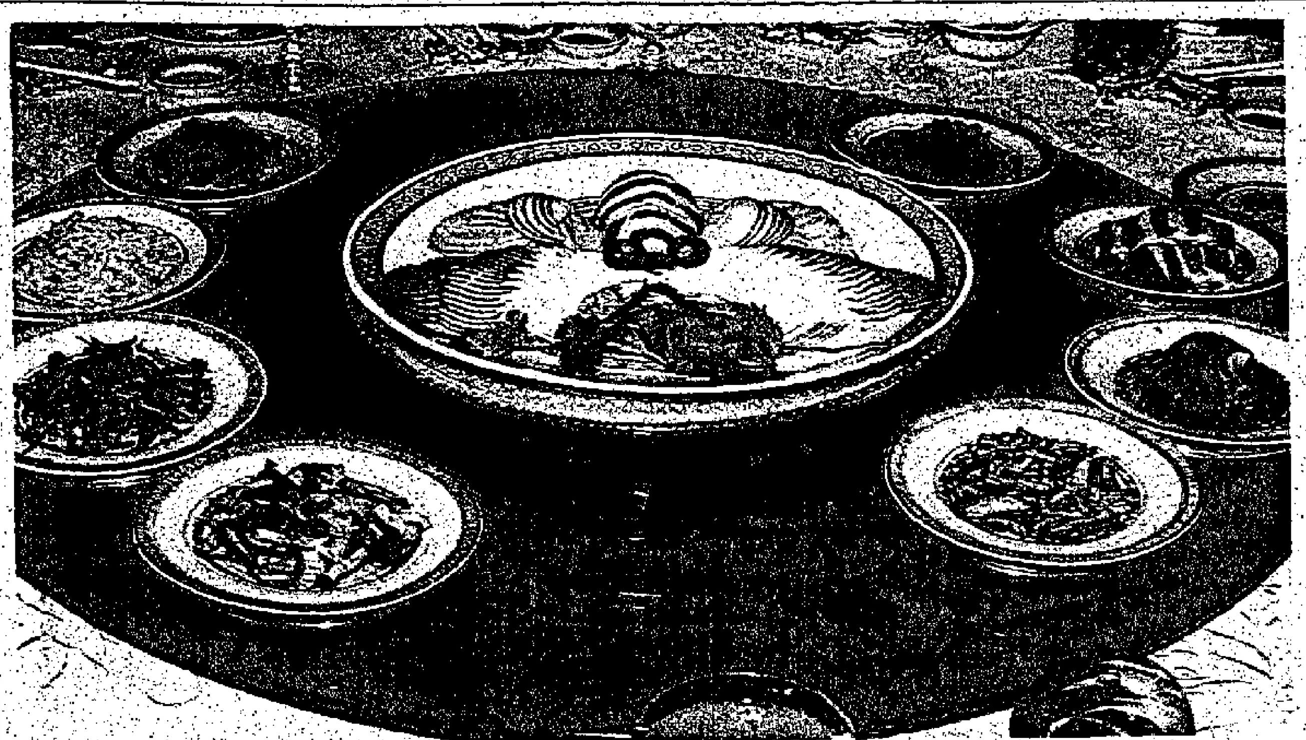
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

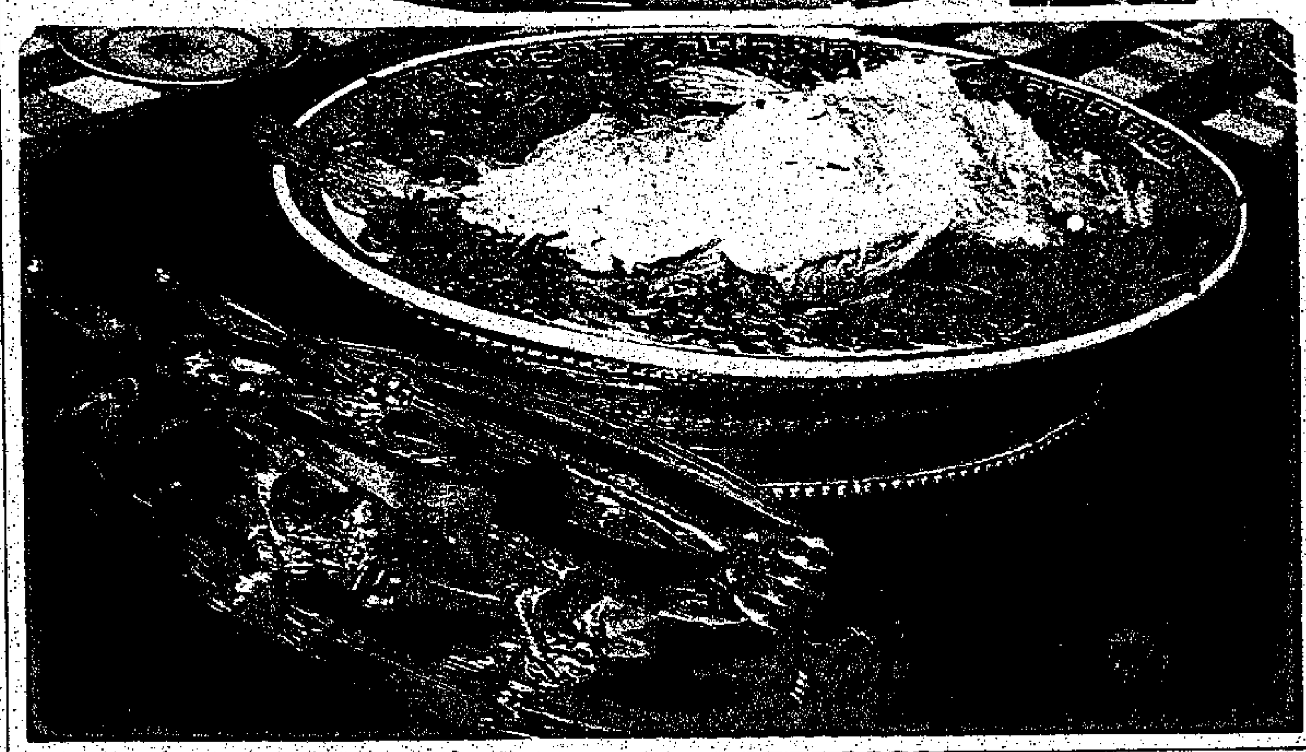
★真正台灣專線，全程收費不取巧、直接經營、貨真價實、歡迎比較★

台北四天 $1198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠，中正紀念堂，地熱谷，陽明山，雙溪等名勝風光

環島七天 $2198
遍遊阿里山，日月潭，台中，高雄，澄清湖，佛光山，花蓮，太魯閣，天祥，橫貫公路，台北，環亞夜總會

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免費賣免按金
韓國四天豪華團 $2700 全程單人房免費伎生宴
暑假期間現已接受報名小童特價歡迎社團委托代辦





戴萊不但是位桌球好手，他還是保齡球愛好者。

生活享受 室內娛樂場地 也可渡過愉快一天

亨

沙田，隨時代進步由青葱環境改變成設計先進的衛星城市，有高級住宅、新型屋邨及大型購物商場。其中新城市廣場更是參照外國大型購物旅遊商場而設計，故落成後使沙田多一個人所共知的好去處。趁着一連三日的假期，特別在那裏逛了一天。

位於沙田新城市廣場東翼地庫上下兩層的「富仕遊樂中心」，面積六萬餘平方呎，內設各類型的室內體育運動，有大型桌球中心，保齡球場，電子遊戲機中心及現時全港最大的滾軸溜冰場。

據估計，該中心入場人仕除本區及新界區外，九龍及香港區人仕亦經常到場遊玩，主要原因都是交通方便，電器化火車由九龍直到沙田不超過廿餘分鐘，其他巴士及小巴等交通工具更多不勝數，而廣場更提供充足的停車位供應有車之人仕，尤其是在假日廣場經常是人山人海。

由門口至內部都經專人設計門口及大堂全部由雲石鋪砌而直達中心上下層，頂樓襯着一幅大瀑布直衝底層魚池，池內飼着名種錦鯉，氣派非凡，遊人大多必到此拍照留念。大門外，大堂內及貴賓房都設有彩色電視，每日都選播精彩各類型運動節目。

桌球場位於中心上層，全部選用國際比賽球枱三十二張，無論在運送、裝嵌以至檢定均由專業技師負責，故有保證書。

全場設計為紅色地氈，柚木牆身，舒適座椅襯上柔和燈飾及牆紙，洋溢一片溫暖和諧氣氛。而桌球部已得專業資格成為英國桌球協會會員。

桌球場全部採用電腦操作系統，每張枱開始或完結甚至每分鐘之收費都一目了然，並設有「貴賓」之服務，申請為貴賓要視乎申請人之職業、學歷及背景作為鑑別，接受申請年費一百元可享有優先租枱，電話訂枱及來用貴賓房服務。

貴賓房全部歐洲名貴傢俬，意大利雲石火爐頭，電視及播放錄影服務，內綫電話，私人街綫電話等各種設備一應俱全，房內地方寬敞寧靜舒適，球枱燈箱上還有球王親筆簽名。

近期桌球場舉辦之「賓仕盃」桌球大賽正進入如火如荼之劇烈時刻，報名參加比賽之精英超過一百人，總決賽舉行地點將會於八月二日於新城市廣場音樂噴泉舉行。

在桌球部內設有成人電視遊戲機中心，佈置有如科幻太空基地，各種新款之遊戲機帶領場內人士進入科幻世界。

中心低層分別為保齡球場及滾軸溜冰場，保齡球場裝修佈置以雲石為主，色澤柔和高貴，全部計分控制，球道均採用電腦，客人大可專心比賽而彩色電視熒光幕便自動將分數計算清楚及顯示出來，而打「全中」三次或以上更會出現一火雞圖形，相當趣怪。全新之纜繩球道配合全港最先進的落油清潔儀器確保球道保持水準，選用優質名廠球鞋，足夠之保齡球及提供客人存放保齡之密碼鎖儲物櫃。

保齡球部上次舉行由可樂公司贊助第一屆保齡新秀賽成績美滿，決定再接再勵，七月三日晚上八時舉行第二屆可口可樂三人平分聯賽。

隔鄰之的士高滾軸溜冰場為現時全港面積最大之滾軸溜冰場，全部採用加拿大楓木鋪砌，無論設計至冰面施設，均由世界專業技師由美國特聘來港施工，保證溜冰人仕能在這國際標準滾軸溜冰場上發揮尖峰之技巧。

燈光全部電腦控制，打燈之技師隨意輸入各種音樂程序或改用人手控製，而場中設置有各大型的士高幻燈及全場裝有七彩霓虹燈光是能自由配合音樂變化。全場高級喇叭二十個，所有音響器材經專業設計師設計及選用美國及德國高級音響組合，故音質優美，能使溜冰人仕一致共鳴而陶醉在音樂變幻的世界裏，進入滾軸溜冰場確有超乎想像之外的享受。

滾軸溜冰場除每日選定之的士高時間外，更有為學生而設的練習早場，晚上更有為熱愛溜冰人仕之高級練班及為初學者而設之基本訓練班，有專業之溜冰教練教授。

該中心是歡迎團體及不謀利團體進場享受各種設施，而場館會盡量安排時間及人員策劃各項活動，而且非謀利團體之申請，場館是會給與特別優待。職員是經過各種訓練，能爲進入遊樂之人仕提供安全，管理及提供協助之保證。

彩色生活

逢星期四出版

小碟。大刀叉

盡管手工藝菜式大多「好睇唔好食」，但隆重的筵席和招待外國人的筵席，還是讓它先登場，顯出一陣氣派。

這一陣子，粵菜館有仿效外省菜館來些「小碟」，如四小碟、八小碟作爲上菜前奏，倒是很有氣氛的花樣，這是指各小碟質素佳而言。

附彩圖(一)是「中華美食」筵席的「花式冷盤」和八小碟。「花式冷盤」以烤鴨肉片、火腿片、海蜇、青瓜片……為主料。雖然用料不多，却堆砌得整齊悅目和美味兼備，能讓食客接受。

「八小碟」中較喜蝦子筍尖、酸青瓜、燻魚、燻鴨，其它的是鴨舌、肚尖、海蜇、鮑魚片。不同味道有不同食趣，食客們喜歡。

對於「小碟」，若要拿出來的話，都應該是精美小品，同時要泡製得有好食味，才能讓客人們愈吃愈有趣。決不能馬馬虎虎地模仿，把全無特色的普通東西檢幾樣便送上桌很得虛名。例如青瓜是很普通的材料，但砧板師傅刀章特別細緻，切得似藝術品，醃味夠，吃來和味爽脆有醒胃感，便是佳品；又如竹筍尖條條脆嫩，入味足，令人不禁多作下箸便是好東西。如用海蜇，千萬注意不要韌的質感，切幼細條較佳。

筵席免不了有一條海鮮。大條而且厚肉的海鮮，常令佈菜侍應費力肢解，拖長時間，影响了一致的熱度。

金光燦然的大刀大叉，最適合作開大魚用，它先讓嘉賓們眼前一亮，帶出名貴豪華氣勢(彩圖二)。隨而見刀叉交替，三兩下手勢，便把魚肉分開了。目前，使用此類分魚工具的食府並不多。

清閒集

每週星座

·馮雅麗·

憑星座選男友(二)

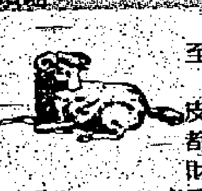
白羊座的男性具有獨立的個性，不會隨便遷就異性，當他們認為對方已成為自己的愛人時，更會為着一己之見而發生爭執，理由是按不住他們的衝動和缺乏耐性所致，不過，白羊座的男性却經常成為羣體中的領導者，有一班對他們信服的支持者，同時欣賞他們的異性也很多。金牛座的男性多數是沉沉實實的，對戲玩世不恭的人，只要他們愛上了一個人就會專注地展開追求，但並不表現得很明顯，需要較長的時間才為對方所察覺，他們從細微的地方去表達自己的心意，例如替你買飲品和拍點一些瑣碎的事情之類，此外，金牛座的男性比較愛有規律的生活。（未完，待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

會有一位好朋友協助你的工作，不過別因此而依賴人。有些事情相當戲劇化和出人意表的，看來相當有趣。事業上的發展未必合心意，但總算能被其他人所接納，心情亦開朗些。

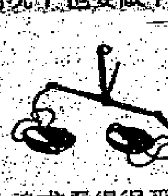
☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

外地的來鴻令到你心情興奮，因為期望已久的事將有可能實現。戀愛中的朋友受到第三者的影响，倘若放下不便導致夜不成眠。私心是每個人都有的，因此別輕信隨便作出承諾的人。



☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這個星期受到感情方面的困擾，情緒不太穩定。別人的態度顧不了那麼多，凡事問心無愧，不妨我行我素。將自己的精神和時間集中在事業方面，將來定有一天出人頭地。



☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這幾天會受到陌生人的影响，使到原定的計劃會失預算。異性的交往不一定是戀愛的，你要分析清楚，別自作多情。新的工作未必適合你去做，不過在無可奈何的情況下也要做下去。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

與伴侶會為着一些雞毛蒜皮的事而發生爭執，事後大家都後悔。有機緣結交到一個有財勢的人，能否得到此君賞識就要看你自己的表現。家中的瑣碎事情依着他人處理。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

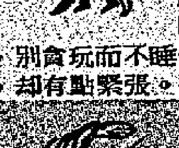
這個星期的工作顯然是忙得不可開交，特別是希望在事業上有所作為的，所付出的精神和時間肯定是不少的。異性的追求看得很平常，反應亦顯得冷淡。注意飲食對健康有幫助。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天要花相當多精神和時間去應付日常的工作，身心都為此而顯得很疲倦。對於自己的目標不要輕輕放過，今時今日做不來，難保有一天可以。私人的事別隨便在辦公室談論。

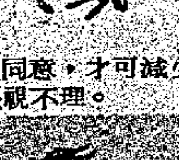
☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

多參加集體活動對你有益，特別是年青人，更可能從中學習到許多做人處世的道理。想不通的難題不妨請教年紀長的朋友。有空閒的時間可以去改變一下家中的佈置以添新氣象。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期的工作相當忙碌，特別是初出道的年青人，由於欠缺經驗，每件事都花更多時間。休息對身體健康最有幫助，別貪玩而不睡覺。愛情的生活多姿多采，不過，却有點緊張。



☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

私人的問題會影响到你的工作，如果是在小型公司辦事的朋友，更加要注意人際關係。新的投資計劃一定要得到伴侶同意，才可減少不必要的誤會。家中的事不能坐視不理。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

個人的問題盡量不要跟不太相熟的人攀談，否則吃虧的是自己。書信的往還要注意詞句的運用，給未倒置很易招來不必要不麻煩。新的計劃千萬不要獨斷行事，按步就班較易成功。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天的運氣可算過得去，原本沒有把握的事都得到順利完成。健康問題未能解決，需要花費較長的時間去調理。假期到外地旅行的計劃一定要事前作好準備，否則會惹來麻煩。

卡地亞新官上任

卡地亞(遠東)有限公司董事長顧騰(FRANCIS GOUTEN)將於七月離港返回巴黎，出任卡地亞規模最龐大的附屬公司——卡地亞法國的總經理一職。過去五年顧騰一直担任卡地亞(遠東)的董事長職位，表現出色。GERARD DJAOUI將繼顧騰於香港出任董事長一職。

繼任上述職位前，DJAOUI創立卡地亞首間加拿大辦事處，並担任位於多倫多的卡地亞(加拿大)有限公司的董事長。

顧騰服務卡地亞達十四年，他最初出任該公司產品經理一職，其後調升為卡地亞歐洲附屬公司的總經理，出任本港職位前，顧騰為卡地亞的世界市務經理。DJAOUI任職卡地亞逾十二年，最初受職為該公司中東及非洲區出口經理的助理，一九七八年，他獲委任為歐洲及加拿大區出口經理，而八〇年DJAOUI則担任卡地亞(加拿大)有限公司的董事長職務。

龍母寶誕

漢強體育會花炮會日昨舉行恭祝悅城龍母寶誕，由監督韓志強，主席郭炳光，首副主席周祥、賴文貫，首總理黃龍德、顏杞添、郭滿仔、余家聲、周萬、雷煥、林耀洪、陳福烈率領全體值理前往龍母廟齊集進香參神，由監督韓志強上香獻寶，主席郭炳光獻酒，主席周祥、賴文貫獻花，全體總理，值理一行乘豪華旅遊車十部前往新界清涼法寺舉行齋筵聯歡，下午回程，復舉行聯歡競投勝品，儀式首由監督韓志強致賀詞，主席郭炳光致歡迎詞，隨由首總理余家聲主持慶燈並舉行競投勝物，嘉賓競投勝物熱烈，成績美滿。

中藥瀉劑

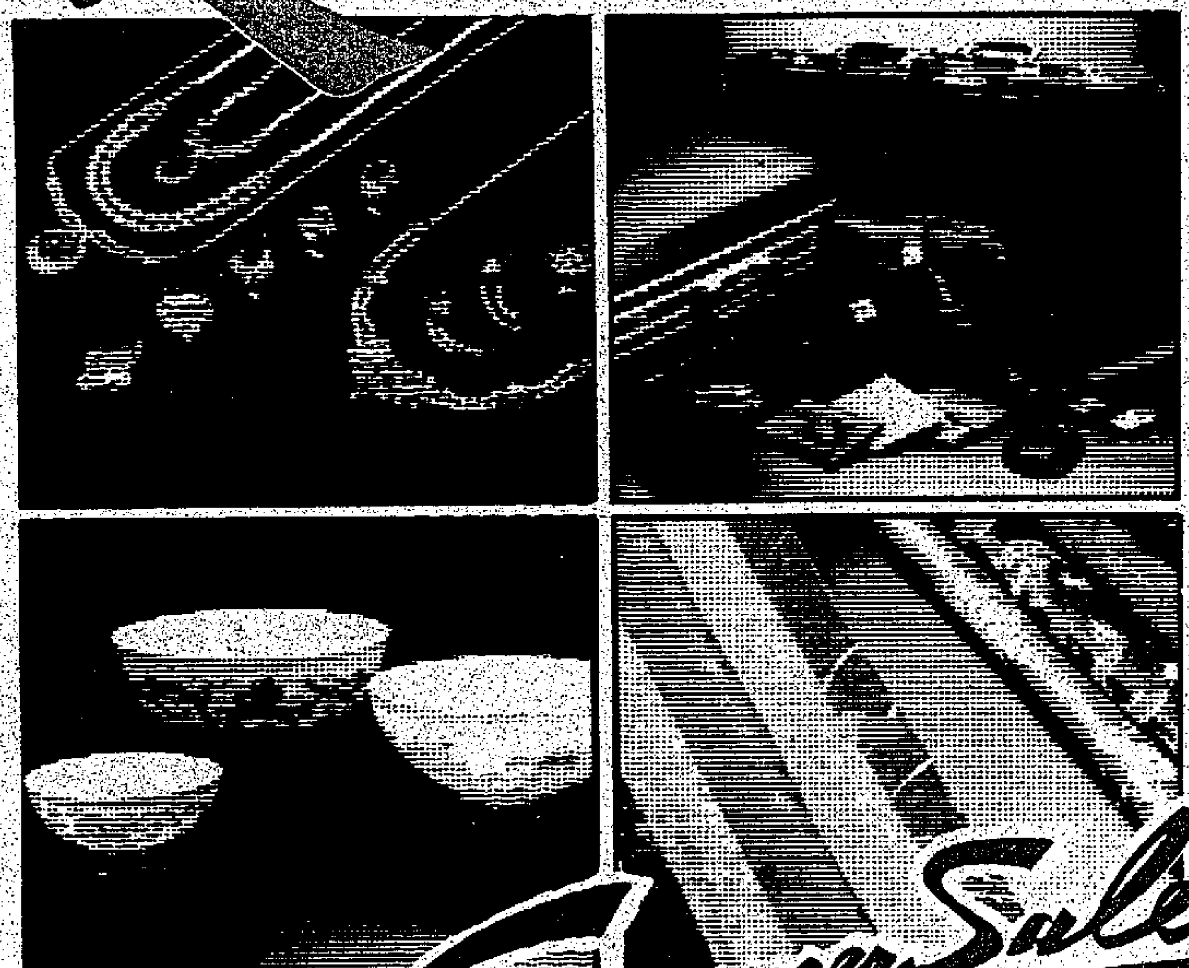
就痔論痔

陳致富

香港人患痔者不少，但患便秘者却更多，平均十個病人中，大約有五至六個訴說有便秘的毛病，究其原因，乃由於香港社會的生活節奏緊張及飲食調節不好所引起的，這是一種都市病。

香港人患便秘，從不去探求原因，加以改善，而最流行的做法，就是自行到藥房購買瀉藥，以求一時之快，瀉藥服太多就不靈了，購灌得用一次算一次通，灌腸。不但病者如是，甚至醫生對便秘亦不大重，視病者投訴有便秘現象，多是開些瀉藥，循例告訴病者多吃水菓蔬菜，多喝水了事，甚少去尋求根源。

必須指出的是，西藥的瀉藥，多是一些化學性的刺激性藥物，久服必會影响腸胃機能，有些還會引起其它疾病，所以醫生們常告誡病者萬勿長期依賴瀉藥，以免影响健康。當然，中藥的瀉藥，亦有部份化學性刺激性瀉藥，例如朴硝，就是硝類藥物，久服亦必會傷及腸胃，但一些却有些果仁類的緩瀉藥，對長期頑固性便秘為有效，且久服亦不會有甚麼副作用，例如桃仁，郁李仁，麻仁，杏仁，柏子仁等等都是這一類的藥物。中藥的瀉劑在應用上靈活得多，例如將以上諸果仁搗爛，加入陳皮，甘草，除可緩瀉外，更兼理氣和中，又如患者體質較虛弱時，可加入益氣，養陰之類藥物，如人參，當歸，生地，天冬，麥冬等，對氣虛或陰虛便秘者，更能收調理之效，比化學性西藥瀉劑優勝得多。



夏季大酬賓
特價減至七折
Summer Sale
六月一日至三十日
CRA
華潤藝林商場
中國藝術愛好者之天地
香港港灣道26號華潤大廈低座地下及二樓
Tel: 5-8317988

SANYO
三洋小無霸
三洋小無霸焗爐，最新雙層爐架設計，減少體積，增加焗量，可同時焗製兩樣食物，十分方便。
雙層焗爐
雙重享受
SK-2F
• 內格寬敞，熱度均勻
• 透明爐門，一目了然
• 雙重熱度選擇
• 15分鐘時間掣，並有响鬧提示
• 附送兩個焗盤
達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話:5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151,3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7783301

金鷹展笑，雄風萬里往巴林、中東及歐洲。
海灣航空每週提供兩班定期客機前往巴林、中東及歐洲五大主要城市。
訂位及查詢，請與各大旅行社或致電3-698783與海灣航空公司聯絡。
طيران الخليج
GULF AIR
GOLDEN FALCON SERVICE

新界版

城門河污染物流入吐露港 間接引至紅潮

近年出現次數增加續有上升趨勢 環保署定期檢驗水質求儘速控制

（特訊）城門河的污染與吐露港的紅潮，並無確實證據證明有任何特別或直接關係。高級環境保護主任賀摰志昨指出。不過他又表示：來自城門河的污染，增加了吐露港流域的污染物總含量，因此，廣泛來說，城門河間接創造了有利於紅潮形成的環境。

賀氏係於昨在沙田區議會衛生教育及福利委員會議席上答覆委員黃臣忠的詢問時，有詳盡的解答。黃氏的問題：政府可否提供有關吐露港出現紅潮的資料？政府如何監察吐露港的海產養殖區，以確保海產不會爲紅潮所污染，以及如何防止有人在市場上出售污染的海產。吐露港所發現的紅潮與城門河的污染有什麼關係？

他說，在七十年代，吐露港出現紅潮的紀錄並不多，但自一九八〇年起，出現次數便顯著，且有繼續上升趨勢。八〇至八二年，共有十一次，但在一九八二年一年內便已有同樣的次數，八四及八五年的次數分別爲十五及十六次，較以前爲多，至於今年以來的紀錄已達九次。此外，紅潮發生的範圍和期間均比前更大更長，而形成紅潮的渦鞭毛藻的種類亦有增加。

自一九七六年以來本港即定期每兩週檢驗水質一次，工作初由漁農處執行，八一年九月改由環境保護處（本年四月改組改爲環境保護署）。檢驗水質時從抽樣點查的工作中發現渦鞭毛藻的數目相應增加。

他表示，政府對紅潮對健康和經濟所造成的影響，已有頗詳盡的資料，採取了控制和管理的策略，使紅潮出現時受到控制，並且把新造成的損量減少禍害。

近岸水域污染加速微生物增長 設立綜合性消息網 加强監管控制工作

控制工作包括設立一個消息網，由報告紅潮出現的各單位組成，並擬定緊急應變計劃，在紅潮一出現時即實施：水質及貝殼例行監察工作，對緊急計劃亦有所貢獻。

吐露港主要海產養殖區而又可能受紅潮影響的計有：鹽田仔、榕樹凹、深灣及塔門。該區在八三年後期建了綜合性的消息網，所有有關的部門，例如進行例行巡邏的海事處、水警、皇家香港輔助空軍及三軍，或公衆人士等，如發現紅潮即向漁農處報告。

漁農處如果懷疑出現有毒性的紅潮，便會立即通知民康市政科，從受影響的地區內抽取海水及貝殼海產的樣本進行化驗，看看是否染上毒素。

賀氏說：紅潮是全球性的現象，通常在近海水域發現，是由一羣名叫渦鞭毛藻的微生物迅速生長所造成。由於這種微生物除葉綠素外，含有紅、橙兩種色素，密密麻麻聚在一起時，便呈現有粉紅或咖紅色，紅潮是因此而得名。

他說：無論海水有沒有受到污染，紅潮都可能產生，惟最近一些科學家表示，近岸水域日益污染，可能導致紅潮的出現次數增加。

並指出：吐露港本來已有農業污染，加上近年來流入港內的住戶和工業污水數量比前增多，造成海水有大量養分，相信一九八〇年代吐露港出現紅潮次數增多，與此有關。

環境保護署所進行的實驗也顯示，流入吐露港的各種廢料和河水，使吐露港中的生物數量大大增加。這足以證明吐露港紅潮出現次數增加，是因污染程度日益嚴重所致而非純屬偶然。換句話說：污染是脫不了關係。（木）

遊客到落馬洲觀光，將會有望遠鏡助觀。（本報記者攝）

屯門存貨用地 公開招標承租

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租屯門近青山灣魚市場的一幅土地。這幅土地面積約八百九十四平方米，供露天存貨用，但會權則除外。租約先爲一年，其後按季續約。截標日期爲七月四日正午十二時。

落馬洲裝設望遠鏡 北望神州遊客歡迎

入角子雙筒式料帶來額外收入

（特訊）到馬洲北望神州的遊客，不久後將有機會通過公衆望遠鏡觀察深圳經濟特區的特寫。區域市政局元朗區委員會昨日通過在落馬洲遠眺處招標裝設兩座角子操作的雙筒式望遠鏡。

區域市政總署元朗文康主任林天基在會議上向各委員解釋時說：「區域市政總署認爲值得在落馬洲裝設入角子操作的雙筒式望遠鏡，因爲落馬洲接近中國邊境，是一個受歡迎的旅遊區，本地及海外遊客都會到該處眺望中國邊境及深圳經濟特區。

林氏表示此項裝設將是區域市政局轄下場地提供此類服務的創舉，並且預期可爲局方帶來額外收入。

安裝及操作雙筒式望遠鏡工程將以公開招標方式招商承辦，中標人士須向區域市政局繳交年租，合約期則爲兩年，由本年九月一日至一九八八年八月卅一日。（新）

洪水橋臨時街市興建中 料九月可啓用

檔位二百多區內環境將有改善

（特訊）元朗洪水橋臨時街市現已在興建中，預算於本年九月啓用，該處共有檔位二百二十四個。

元朗區衛生總監陳競樞昨日在區域市政局元朗區委員會會議中謂洪水橋一帶共有人口十萬人，但由於區內一向並無交善街市設施，每日都有超過二百名在附近街道擺賣，除了阻礙街道外，並損害環境衛生。區域市政總署有鑑於此，乃在該處設立臨時街市，安置小販。

他謂：臨時街市位於洪水橋大街，佔地一千七百方米，區域市政局會於稍後招標承投各攤檔。（新）

何世柱贊同胡耀邦對黨政管理意見 專業年青幹部接位 有助既定政策維持

中英關係良好對香港前景有利

（特訊）立法局議員何世柱指出中共中央總書記在訪問英國期間所發表若干言論值得本港留意，因爲這些言論對於思考香港政治前景有很大幫助。

何世柱昨日在一個午餐會中表示：雖然胡耀邦訪英及其他西歐國家目的是爲加强國際外交關係而盡努力，惟中英兩國合作良好，將會對香港前景有利。

他謂胡氏于訪英時的言論中，其中最值得本港留意的是胡氏謂馬克思主義教條並非一成不變，而是應要以國情爲基礎作出修改，他指出胡氏此番言論于中共而言，乃一項突破。

對於胡耀邦謂中國要保持經濟開放政策及維持世界和平氣候，何世柱認爲這反映中國力求世界和平，盡可能訂出一個較長時期的發展政策，使中國能富强。

何氏謂另一點值得留意的是胡耀邦亦言社會主義要民主及制度化，何氏認爲倘若中國如能達到做事制度化及法律化，要搞政策反覆更改很難。

此外，他亦指出胡氏謂中國黨政管理階層要年青化及專業化亦很重要，他預期當現時擔任高層的老一輩領導人退位，由具事業知識年青一代接替後，中國政策開放得以維然不變的機會很大。

何世柱强調：雖然胡耀邦此行並非專門爲香港說項，而是想向有關國家表達中國於政策開放以來的轉變。無可否認，其行程極具經濟作用，但其言論對於思考香港前景的發展有很大幫助。（新）

南北葵涌三學體會 舉行球類頒獎典禮

周厚澄陳流芳致訓鼓勵有嘉

（特訊）荃灣南葵涌、北葵涌三個學體分會，日昨假荃灣大會堂舉行聯合校際球類頒獎典禮。首由三分會會長周厚澄太平紳士致詞。

他稱「本人身兼三個分會會長，眼見各分會主席、執委、校長、老師銳意發展會務，爲青少年安排活動，俾學童身心智力得以平均之發展對社會之安定實在起了貢獻，惟盼各位青年注意球類比賽要公平競爭，勿存意氣之爭，應本「勝不驕敗不餒」的精神從事體育鍛鍊做個健康的青年」。

繼由荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士致詞亦語多訓勉鼓勵有嘉。

頒獎時分別由荃灣分會主席陳典琪校長、南葵涌分會主席范世忠校長、北葵涌分會主席黃德維校長，陪同沈維賢經理、余鑑明董事長、黃旌經理、紀華傑經理、何兆平經理、徐方正經理頒發優勝者獎品。

是日到場除得獎健兒及學生外，嘉賓親臨致賀逾千之衆會場氣氛熱鬧。

又聞南葵涌分會在主席范世忠校長積極推動下，小型網球運動已在該區掀起高潮相信是次運動對小學生頗爲適合，望能推廣全港喜愛該球類運動者。

西貢區會明討論 對付三合會報告

（港訊）西貢區議會將於明日舉行會議，討論對付三合會的方法，屆時區議員會就有關修改法律及修改法律實施方法，以對付三合會問題之建議提出意見。同時，區議員亦會討論檢討初中成績評核辦法工作小組報告書。

清水灣道 局部通車

（港訊）運輸署宣佈：由今日下午三時起，介乎札山道與飛鵝山道之一段封閉的清水灣道，將重新開放通車，供車輛單綫單程西行。新界專綫小巴第一號綫往九龍途中，將恢復平常路綫沿清水灣道行駛。

鄉村中心草圖完成 打鼓嶺服務跨一步

建築工程位多個地區設計獨特

（本報專訊）地方人士企望多年的打鼓嶺鄉村服務中心，實現有望，有關發展藍圖已告草議完成，將於今（十九）提交北區之議會討論。

發展藍圖目的是爲坪輋鄉村服務中心提供設計基礎和準則，集中政府、社區和零售，商業設施，迎合所服務地區居民的需要。

計劃中的中心所在地位於距現時坪輋非正式市集一百米的土地，接近坪輋路，交通方便。

爲配合周圍的鄉村環境，發展藍圖建議的設施將分別設於多個地點，而非一座大建築物。計劃興建不高於普通樓宇多層高度的建築物，三個地點圍繞一個廣場。可利用該廣場舉行各種露天節日活動。

根據計劃：有關土地使用建議，商用佔〇·一三公頃。

一、位於廣場南面的兩幅商用土地，看積分別是八百四十平方米和四百六十平方米，計劃用作開設食肆、商店、超級市場、私家診所、辦公室和一間銀行。地下的停車場會由有關發展商提供，以應付上落貨的需要和方便購物人士，並根據香港規劃標準與準則收取標準費用。

二、發展高度不能超過普通樓宇三層樓的高度，上蓋發展是百份百，這規定約可提供三千九百平方米商用樓面面積。

三、發展商須在商用地內提供適當的垃圾收集、廢物及污水處理設備，例如組合污水處理廠等。

政府、團體——社區用途：〇·〇八公頃。

一、廣場正面是兩個供政府、團體——社區用途的地點，其中一個可以進行發展，興建鄉公所——堂；一些包括青年及老人社交活動場地的社會福利設施；處理社會工作個案的分處（總面積二十五平方米）；多個會議室和由志願團體提供的小型社區圖書館——自修室。另外一個地點在有需要時，可以發展成一個多種用途的建築物，容納不同政府部的辦事處，及裝置信箱，郵票售賣機的郵遞設施，還有一個公共厠所。

二、建築物不能高於普通建築物三層樓的高度，上蓋發展是百份百；樓面總面積約二千四百平方米。

鄉會遊憩地〇·六二公頃

建議在村前設〇·六二公頃的鄉會遊憩地，這包括一個小型足球場及兒童遊樂場，供當地居民使用。

郊野保護區：〇·五三公頃

長滿植物的那個小山應該受到保護，免受發展影響，所以被指定爲郊野保護區。

美化市容地帶：〇·〇七公頃

建議主要在坪輋路旁若干地點種植草木，美化環境，減輕發展對市容造成的影響。（木）

南葵涌分會主席范世忠校長與獲獎健兒合影。

成立委會專責青衣安全 未具法權關注組表失望

建議制定危險工業規劃程序以策安全

（特訊）青衣關注組對於政府只是成立一個以地政工務司爲首，但沒有法律權力的委員會，去解決危險工業的安全問題，表示失望。

該組發言人指出，八二年由顧問公司及專家完成的「青衣潛在危機」報告，最主要的建議，是成立一個以環境保護署爲首，具有法律效力的「危險工業設施裝置委員會」，修改現行的「危險貨物條例」，使危險工業的設施裝置，都包含在法例管制中，該建議中具有法律權力之委員會，可全權制定緊急疏散計劃，制定危險工業發牌條款，檢查發牌條款是否被遵守，處理危險工廠批地，制定批地條款，及危險工廠附近土地之用途。

由於危險工業牽涉附近居民生命安全，青衣關注組認爲，只有具有法律權力之委員會，才可以真正落實執行各項建議，保障居民之生命財產安全。

青衣島美景花園與油庫只是咫尺之隔，因而引起的潛在危機，已是不必爭論之事實。青衣關注組認爲政府吸取教訓，制定「危險工業規劃程序」，將危險工廠與民居分隔。

數月前，地政工務司陳乃强在立法局反駁環境保護署提出油庫應距離民居一千米之建議，陳乃强指上述建議在香港是不切實際的，而短期內新成立的常設委員會，卻以這位非常「實際」的高官出任，青衣關注組担心，這個安排，並不足夠保證將來的民居，會遠離危險工廠，避免重蹈美景花園的覆轍。該組發言人指出，政府以地政工務科人員，而不以環境保護署官員去處理危險工業問題，顯然是一個政治及現實的決定。

對於鍾逸傑以商業秘密爲理由，不肯公開八二年完成的「青衣潛在危機」報告，青衣關注組重申市民是有知道潛在危機對他們影響的權利，發言人不明白政府爲何在不抵觸商業秘密情況下，公佈部份報告內容及報告的整體建議。

教育界今辦研討 談如何美化荃灣

（特訊）荃灣區議員將於今日與區內中學校長及教師舉行研討會，以制定一連串計劃，將高度工業化的荃灣全面綠化。區議會的計劃包括在區內遍植花草，並利用培訓計劃，鼓勵居民積極與體育及藝術活動，使荃灣充滿健康氣息。

即將舉行荃灣區青少年暑期活動，會有數項節目讓青少年學生參予植樹木及花草，而體育及藝術培訓計劃則會配合區內體育節及藝術節而舉行。

荃灣政務專員苗華安及區議會主席周厚澄將在研討會上發言，然後由區議員向與會人士簡介上述計劃。

政府部門代表亦會亦邀出席，提供意見及協助。

研討會將於上午十時開始，在荃灣顯達鄉村俱樂部舉行。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

九龍土瓜灣
美華工業大廈
1897呎 及 5358呎
單位廉價租售
中環/砵甸乍街/擺花街
嘉寶商業大廈
972呎單位租售
電話 5—246153 何洽

超值樓宇 割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售 $423起
商場每呎只售 $300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917 5_239859

東惠商業大廈 高士打道109至111號
高級寫字樓出售 高層全海景地點旺 728—1795呎
中央冷氣水電齊奉送美術天花特級膠地板即買即用
旺舖租 菲林明道26號A地下900呎免頂手 裝修期一個月中央冷氣水電齊地點旺
業豐大廈 德己立街12號中區地王寫字樓 面積560呎裝修現代化地毯牆紙
水電齊間格好免佣金業主自讓即買即用吉售49萬
珀苑 堅尼地道70號D座中層全海景桑拿浴室 大小泳池網球場工人房有蓋車位水電齊備
中央冷氣新式厨房洗碗機1732呎四房兩廳自讓吉售
垣天高惠地產管理有限公司
⑤ 8936628

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
鄰近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
鄰近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

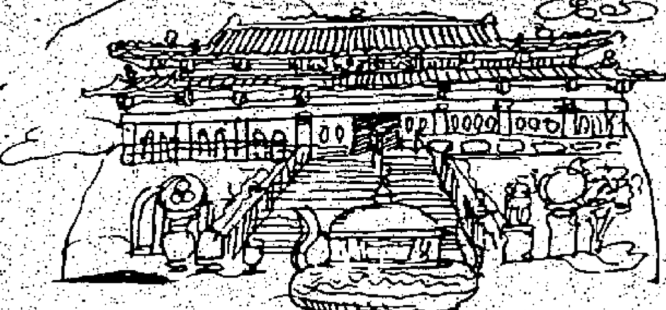
宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按八成 欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

工廠招租
西貢廠房每間七百呎
九間兩層 水電齊備
貨櫃車直達工源充足
(3) 2816338

本海星外期各五地地有產廣告集中刊登敬請各界人士留意
華僑晚報

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：6月22日
梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分 費用：$115.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包



■塔門歡樂遊 ■長洲華威酒店 ■嘉道理農場
■西貢一日遊 ■西沙灣渡假酒店 ■海洋公園
■新界環島遊 ■梅窩銀礦灣酒店 ■海上夜總會
以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

彩色華僑
華僑日報 逢星期日刊出
本期要目：
●五組寶來港闖天下事業成功緋聞煩惱
●香港的海鮮市場
●璀璨生輝優質美鑽
●今年夏裝、輕鬆活潑
●十二萬年前定居澳洲的原始民族的文化生活
●足跡遍天下：淺草色情玩意及其他
●教你清潔冷氣機
●借助美髮用品、自吹時尚髮型
●浮生付記：濁世
●星期賞篇：七年之癢
●選美多港姐鋒頭減，秘密計分製造紛爭
●東瀛快訊：鄉裕美、松田聖子近況如何

娛樂圈

亞視走偏鋒與棄權準港姐簽約
周美鳳自認野心大
做名利雙收知名人

昨日在袁浩泉新劇「我兒萬歲」招待會中，記者得悉劇中女主角是退出決賽港姐周美鳳，因此，向該劇監製問個明白，可是袁浩泉卻矢口否認，並且要求記者詢問高亮。及後，高亮及袁浩泉終於承認，同時解釋故意隱瞞原因是要周美同交出與無綫的資料，並且細閱過沒有任何問題後，才向外公佈，此舉可避免被無綫「玩」死和有任何麻煩事。

袁浩泉及高亮隨即安排周美同接受新聞界訪問。周美鳳表示與亞視簽了一年兩部劇集合約，同時合約上指明每部劇長廿集，一部生約，一部死約。

記者問她為何簽亞視，難道無綫待她不好嗎？對此，周美鳳坦言是亞視答應了以自己主演劇集，並且担正為主角，同時薪酬又勝過任職酒店多倍，於是在細心考慮下便答允。

她更不諱言自己信心十足，而且定下未來大計，是希望每人都識得她，同時更要名利雙收，闖一番事業。問有否翁失馬之感嗎？她表示沒有，但亦不諱言自己比獲冠軍更有優越感和成就感，因為一出道立即做主角實在不易。

周美鳳又指出，在未簽約亞視前，無綫並沒有向她接觸過合約事，而李靜雲只鼓勵參加「電視小姐」，與此同時，亞視誠意地邀請簽約，於是想到既然已有做主角機會，為何要多餘地參加「電視小姐」呢？

由於周美鳳與無綫港姐協議書只維持至六月一日，所以，迄今她完全與無綫談不上關係，同時，周美鳳在今後一年內不能亮相無綫，而出外拍電影則不被干涉。

周美鳳承認是一個野心勃勃的人，她亦希望在影壇上發展，完成個以目標。至於電影要求局部性感她也會稍作考慮，但暴露極限只在一件頭泳衣上。

提及對亞視認識，周美鳳認為令她印像最深的，莫過於「武則天」，同時，她希望有「武則天」收視的一半已感滿足，並在娛樂圈搵真銀！

袁浩泉與周美鳳接洽是借助一位中間人聯絡，由於彼此事前也不認識，所的當他致電與周美鳳接觸時，她亦感到意外。

袁浩泉表示游說她加盟亞視極表難度，他首先向周美鳳分析「電視小姐」，目的主要希望成為主角，迄今，亞視可以達到她的要求。

劉嘉玲近來似乎沉靜下來，她的一份成熟韻味迫人而來。

六月份是個重要月份
梁韻蕊廿四歲生日
希望今後多搵眞銀

梁韻蕊昨日慶祝廿四歲生辰之喜，阿蕊很坦白道出芳齡廿四歲，她說想騙也騙不成，因為八二年參加第十屆港姐選舉是十九歲人人都知無法隱瞞的。

阿蕊稱六月對她很重要，六月份出生，六月份獲選港姐，六月份離開了無綫電視，向電影方面發展，不知到將來結婚是否也是六月新娘。

阿蕊又說：四年前她是港姐妹妹，想不到現在又多了四位妹妹，自己做家姐了，她與姐姐合得來的都是鄭文雅，因為一齊演過一部電影，她喜歡鄭文雅做人的原則，獨來獨往，性格爽朗，週遊列國，增廣見聞，她說：她選港姐號碼八號，楊雪儀又係八號，而今屆李美珊又是八號，未選出時她已感覺到李美珊會當選的，有兩個可能性是（一）為八號，（二）為李美珊的髮型就是冠軍的髮型，因此有預感李美珊獲選的。阿蕊說：今天起早就收到很多盤花，家內如花店，成龍又送上花藍祝賀，昨日以西式自助餐設於香格里拉酒店，到場有寇鴻萍、胡慧中、張之玉、蔡瀾、霍耀良、呂良偉、等場面熱鬧。

壽星女似乎對呂良偉特別親熱，她說：生日叙餐分午餐及晚餐，晚宴是與友好及家人聯歡的，生日禮物收到父親送的香水，母親不用禮物的，今天的一切，如沒有媽咪，就沒有今天的我。

阿蕊的生日願望，搵多的銀，拍多的戲，希望在影壇上有番一席重要地位。當壽星女的生日旦糕推出來時，嘉賓們立即同唱生日歌，呂良偉親吻香腮作禮賀。

楊繼業跪着向佘賽花求婚。

呂良偉吻壽星女香腮賀其生辰快樂，霍耀良、寇鴻萍到場時合攝。

梁韻蕊生日寇鴻萍到賀。

八月無綫合約滿
冠鴻萍喜愛遊埠

寇鴻萍昨日應邀出席梁韻蕊的生日會，並以一對襟針賀「牛奶妹」快樂生辰。

寇鴻萍在無綫「歡樂今宵」演出，至八月合約便完。目前公司和她商談續約。寇鴻萍透露：對於在「歡樂今宵」演出，感到愉快。藝員相處，儼如一個家庭，且可隨時請假遊埠，至於參加劇集演出則沒這個自由。

寇鴻萍很愛旅行，最近有意往峇里島或布吉島去晒太陽。過去她沒有和男友拍拖遊埠，因男友事業心重，忙於營商。（球）

退出港姐選舉的周美鳳舉起兩個勝利手勢，表示簽約亞視是對的！

銀都開拍社會寫實電影
劉國昌關心人性
探討青少年問題

銀都要開一部社會寫實劇，是以現在的學生問題為題材。製作經理馬逢博表示：這個題材是來自港台紀錄片「鐵窗集」之「私校」學生，而得到靈感的，負責該片導演和編劇的就是港台電視部的劉國昌和陳文強。

該片導演劉國昌畢業於美國南加州大學電影系，並取得電影碩士學位。七八年學成回港，隨即投身電影製作工作，担任「蝶變」副導演。

七九年加入香港電台電視部戲劇組，担任編導工作。曾製作過「香港香港」、「獅子山下」、「溫馨集」、「歧途」及「香江歲月」、等。其中「香港香港」之「蒼生」榮獲八二年紐約國際電影電視節劇情片金獎，另一部「小童老同」亦被邀請參加日本福岡電視祭。日本福岡電視祭為一國際性觀摩活動，當年獲邀參加此電視祭之東南亞編導只有五人而劉國昌為香港唯一代表。

劉國昌之創作風格一向著重自然、寫實，題材多關心人性和社會性問題。本片是劉國昌首次担任電影導演工作，將以更深入的筆觸探討現今青少年問題。

該片編劇兼副導演的陳文強，八二年大專畢業，即加入電視工作，担任助理編導。

曾參加攝製之劇集包括「溫馨集」、「獅子山下」、「左鄰右里」、「香江歲月」、「陽光下的孩子」及「執法者」等。八四年始兼從事劇本編寫工作。曾替「溫馨集」、「獅子山下」、「香江歲月」及「執法者」等劇集編寫劇本。該片是陳文強的首個電影劇本。

譚詠麟為籌備演唱會，暫不拍電影。

也。（堂）

彼得古城創新戲路
時光怪傑考自己

著名老牌紅星彼得古城在製片家力邀之下，最近參與了一部科幻新片「時光怪傑」的演出。

一九三九年開始演員生涯的彼得古城，以拍「吸血殭屍」一系列恐怖片而走紅影圈，他與雲逐派拉斯及基斯杜化李鼎足而三，成為經典恐怖片的演技派超級巨星，今次在「時光怪傑」的演出，可以說是他演技生涯中的一次新嘗試。

享譽影壇四十年，今天已名成利就的彼得古城，差不多已處於半退休狀態，并坦言他最初對演出「時光怪傑」的興趣不大，「我覺得科幻片的特技令人眼花繚亂，它只是迎合年輕人的口味而已」彼得說，「但當導演給我講這個故事時，我卻不自覺地被吸引住了，主角是一個有血有肉的傳奇人物，並非神話式英雄，這其實是一個老幼咸宜的故事。」況且，」彼得還打趣地說：「吸血殭屍我也做厭了，可以乘機嚟換口味，改變形象呢！」

無綫未派工作感寂寞
盧敏儀拒說男友名
怕人誤會自我宣傳

盧敏儀自從完成「新地任你點」後，休息數至今仍沒有工作，然而她偶爾在明珠台亮相，但露面機會亦少。因此，週前向公司提出，並問何家聯公司如何安排？為何要這樣冷落她。

為此，何家聯聲言要求已轉告林太。

有記者問她會解約嗎？她表示不會，同時又稱公司雖然不予工作，但又非自己的錯，由於現在她是支公司人工，如解約眞不知何去何從了。

盧敏儀藉着近數日的休息時間往韓國、澳門狂玩。問及她感情問題，盧敏儀坦言有了男友，但不想說出名字，免被人誤會自我宣傳。

港台昨日爲夏日樂逍遙舉行了記者招待會。

史寶華北返
荃來港打片

來港為新作「新方世玉續集」亮相的武術明星史寶華，來港十天，已於昨（十七）日乘火車北返，繼續其塔寨新一代武術人材的工作。

觀衆，與與影視界，傳播界朋友對他的熱情表示謝意。

下午茶介紹
西藏新面貌

西藏──佔中國八分一面積，享有「世界屋脊」之稱，近年來，它成為旅遊的新熱點，但究竟你對這個神秘地方認識有多少？亞洲電視今（十九）日播映的「下午茶」，介紹西藏近貌，及該處之風土人情。

在無綫工作食之無味
呂有慧覺無發展

呂有慧現在拍攝「神劍魔刀」之後她會前往泰國還神，因金童要赴台灣拍戲，故未能成行，至於會否留在台灣發展，呂有慧表示要視察過環境才可決定。

記者問她會否與金童一齊前往台灣發展，呂有慧稱目前尚言之過早，而呂有慧對目前在無綫發展也未如理想，因無綫要力捧是一班新人，而她既不是中生，也不是新人，身份處於遲近，對無綫感覺是食之無味，棄之可惜。

呂有慧與無綫合約還有幾個月才約滿，她希望利用這幾個月時間考慮清楚以後動向如何。

她又稱，已接到通知要在「騎」劇中飾演一角，但只信七集成份。

圖爲鬼追魂的一幕。

拍拖時苦樂參半
會華倩不覺負累
梁朝偉要識思想簡單女友

會華倩昨日出席「翡翠節目大檢閱」記者招待會，與記者談及梁朝偉時，態度依然非常冷淡，承認與梁朝偉的感情已是普通朋友，就算碰到面也不會有感覺。

日前，梁朝偉接受電台訪問，承認自己沖一個思想複雜的人，一定要找一個思想簡單的女朋友才適合她，當年與華女也甚少出街，他相信喜歡他的女孩子一定會很痛苦。

昨日，記者問她有沒有痛苦感覺時，會華倩表示，拍拖時候有開心也不開心。現在她對偉仔感覺是一般朋友，因為她已對自己說要將精神寄托工作上，覺得現在自由自在，沒有感情負累，感情來到時候她會迴避，除非避無可避，相信難再有另一段感情。

會華倩目前不接受商屢虹的訪問，但因她家住在大埔，當天她因太倦再加上胃部不舒服，而當日訪問時間只是二十分鐘左右，所以她才沒有出來？並不是她有意擺架子。

記者問她是否怕被訪問尖銳問題，會華倩表示與此事無關，近日來她的胃部經常不適。

鄭定歐、惠英紅、盧冠庭，昨會記者時合攝。

德寶與麗聲聯綫映「皇家戰士」
雷覺坤說在商言商
並未考慮與嘉樂綫的惡化問題

德寶院綫，麗聲院綫，昨舉行記者招待會。出席有潘迪生，岑建勳、雷覺坤，伍兆燦，彭達榮。

兩院綫巨頭是為了德寶出品的影片「皇家戰士」片在暑期第一檔聯綫上映，本月廿一號先映午夜場，廿六號正式公映，聯綫方式祇是第一週，而一週後便拆綫各奔前程，麗聲綫就換上「開心鬼撞鬼」。

雷覺坤稱：與德寶聯綫已商談多月，主要是有些戲院老板出了埠，所以近日才洽談妥。

雷氏稱：與德寶聯綫，不會刺激嘉禾院綫亦不會影響與嘉樂院綫關係惡化。因為以前也曾與嘉樂綫聯映過「摩登保鏢」，及與西片綫亦合作過「殺手豪」。所謂：做生意，在商言商，家家有求。

問：不是聯嘉綫上映「最佳福星」？何以會聯德寶院綫？雷氏說你睇過套戲至算喇！

雷氏承認麗聲綫上半年的票房很弱，新藝城祇出過一部片「烏龍大家庭」，否認對麥嘉拍「最佳福星」不滿，更沒有不開心，因為麥嘉，石天，黃百鳴都與新藝城沒有簽約，誰敢管他們，賀歲片會找洪金寶與新藝城拍一部片，劇本在構思中。

暑假第二檔「開心鬼撞鬼」對住「最佳福星」，如果麥嘉打番新藝城，如果系好片大家互惠。雷氏稱：電影行業是一門最有挑戰性的行業，主要給觀衆提供最佳娛樂享受，記得新藝城成立初期院綫弱期叫做「玻璃綫」全年票房二千九百多萬。至到八四年以後就提高到二億四千餘萬的數字，可以說明好的電影無論怎樣都有會歡迎的。麗聲綫日前又多了一家新院在葵涌的「鴻聲」，兩個月後北角又有一家「金鴻基戲院」開幕到時亦會加入暑期中營業，麗聲院綫共有五院是自己物業，其他是合作經營的。

潘迪生發言表示，他與雷先生屬好朋友，關係良好，德寶院綫其中有三院「金門」，「新聲」，「基2」又都是雷先生支持埋綫的，經過今次的合作，聖誕節期間，會再度聯綫上映「衛斯理傳奇」。（堂）

任達華、廖安麗、王敏明、鄭裕玲合攝於「節目大檢閱」招待會上。

（右起）雷覺坤、潘迪生，昨會記者時攝。

舞台功架
徹底改造

利智小姐在「亞洲小姐香港區總決賽」中的舉手投足都給予一種既特別又似曾相識的感覺，當時百思不得其解，翌日和朋友討論起得出的結論：原來利智的特別台風是國內女藝人的基本功架。（敏）

八十年代之女孩子，側重健康及自然美。非常讚成亞姐主辦當局決定改造冠軍利智，因為無論外型包裝及儀態，她均欠缺時代感，實有違八十年代之選美宗旨。（林婷）

艷光懾人

亞洲小姐選舉經已完滿結束。利智以大熱門姿態奪后冠，雖然有人說是內定、造馬，但這些不外是有人因爲吃不到葡萄而揑造出來罷。試問環顧所有佳麗，有那一個的豔光能比得上利智。（水皮）

未有後悔離無綫亦沒鬧翻
朱江復上螢光幕
笑言閒時食穀種

亞視新劇「我兒萬歲」演員在監製袁浩泉領導下會見記者，出席演員包括朱江，陳曼娜等。該劇以溫情為中心，同時劇中較多笑料。「我兒萬歲」預算在暑假期間推出，並且明天正式開工。劇中男主角朱江久未在電視螢幕上露面，他自從離開無綫後一直沒有出現，於是記者問他以何種行業為生，對此，朱江笑言吃穀種！他稱，自己根本對名利淡薄，只求清茶淡飯，就如平日工作並不太忙，就陪伴女兒，享受家庭生活。

問他若當年不離開無綫，迄今名氣際遇可能更佳，對此，他認為際遇難以作比較，因為本身有自己的條件。他坦言離開無綫並沒有鬧翻和不愉快。

此外，朱江很滿意現在生活，所以，他無意簽長約受束縛，希望一切順其自然。

何B謂與會華倩情如兄妹。

無綫開拍中國歷史劇
視姐冠軍任主角

無綫要攝製「中國歷史演義系列」，由隋唐開始至民國成立，劇中女主角將由八月份誕生的「視姐競選」冠軍担演。

製作總監劉天賜，昨在「翡翠節目大檢閱」會上披露上述製作。

劉氏表示，無綫製作都是循著多元化發展，踏入下半年，共超過十五個古今劇集，連串大型綜合節目，體育節目及資訊益智節目陸續播出。

籌備中的劇集，有李惠民監製的「達摩一由呂良偉，黎漢特，陳秀雯等主演。

伍潤泉監製的「赤腳紳士」，由劉青雲，呂方，周秀蘭等主演。

邱家雄監製的「大班密令」。

劉家豪監製的「春到南城」，由陳敏兒，劉青雲主演。

「鑽石王老五」，由曾勵珍監製，鄭少秋，毛舜筠，李國麟等演出。

「倚天屠龍記」，由王天林監製，梁朝偉，任達華，鄭裕玲等主演。

蕭笙監製「少林宗師之洪熙官」。

實況戲劇「誰來愛我們？」正拍攝中，以香港青少年問題作主題。

大型特備節目有：「新秀歌唱大賽」，「電視小姐競選」，「白金巨星耀保良」，「龍鳳呈祥賀合慶」，「十九區業餘歌唱大賽」，「歡樂滿東華」等。

翡翠台由九月廿日至十月五日，每日晚上七時，以人造衛星轉播在漢城舉行的亞運實況。

兒童節目「四三〇穿梭機」，在暑假期間，與市政局合辦「共享陽光」。

無綫與廉政公署聯合製作「豐盛人生」。

獲得紀錄片集「西藏」播映權。

三位出爐亞姐黃麗英、利智及陳奕詩熱得狂抹香汗！

張之玉、胡慧中、梁韻蕊、寇鴻萍、霍耀良、呂良偉，賀梁韻蕊生日合攝。

爲慈善足球赴泰一行
譚詠麟專心演唱會
最近不會接拍新片

譚詠麟自法國返港，昨日假求園餐廳會記者。阿倫對於法國之行，仍回味一番，但談起乘汽球拍片所遇的怪風，演出九霄驚魂之情形，談來仍有悸。

在巴黎時，適逢兩天休息，於是他便與關芝琳逛公司，結果返港時是四大件行李，行李超重要補九千法郎給航空公司，成為買貨物件。

阿倫透露：由於八月專心於演唱會，故最近不會拍演新片，稍後往泰國一行，參加彼邦之慈善足球賽，以籌善舉。（球）

良辰吉日
明珠九時半播

明珠台今（十九）晚九時三十五分播映名導演作品「良辰吉日」，本片乃羅拔亞特曼的大作，影片以幽默細膩的角度去刻劃美國的婚禮儀式，從而反映美國中產文化的荒謬。由美雅花露、卡路賓納及莉莉安芝蘇主演。

黃麗英拒與異性拍拖
找利智工作先找亞視
吳寧胃部不適無領獎

亞姐昨日出席領獎，由於吳寧胃部不適，故此缺席。

△有消息盛傳有片商出重片酬，邀請利智拍片。對此，利智感到非常奇怪。她稱外界接洽任何亞姐工作，事前一定要與亞視接洽，並由他安排。

× ×

△亞姐亞軍黃麗英剛與男友鬧分手，未幾，珠寶公司老闆親威立即展開追求，同時向其老闆示意，希望從中協助。可是黃麗英對此興趣不大。

黃麗英表示在未來二三年內，將沒有結婚打算，同時希望專注事業，集中精神拍一代部表作。

此外，有人認為她外形，樣貌都有少奶奶風範。聽後一笑置之，並且聲言自己要默默耕耘。

獲選亞姐的四位佳麗開香檳互祝一番。

火豹與炮火

「火豹屠城」還以為是「火炮屠城」。

友人問：看甚麼片？我說：大概是打仗片吧？於是又自作聰明地更正：或許是「炮火屠城」，大家誤會了。

片名有時很奇妙的，弄不好一敗塗地，然若切中要害則又錦上添花，令人欣喜。像西片「瘋狂今晚夜」，便是極佳片名，連片的質素如何也知道了。

也有片名特意給人一個錯覺的。如「古怪屋」。你以為這屋一定有妖魔鬼怪，原來又不是，這屋只是年月太久，外表華麗，滿身殘破，累得它的新主人還未搬進去住那些不幸事件便接二連三地來而已。

近日看戲，覺得最怪的片名是「殺妻二人組」。這片其實如其名一般怪如果你按正路去看它，一定說這編導是發神經，不過一想到這麼一個怪片名，便見怪也不怪了。

圖右起：陳冠忠、王顥、岑健勳，將來同携手合作拍片。

入口輪船表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
東方通商	ORT·EXPORTER	台灣	十九	港郵
海皇和諧	NEP.CON CORD	美國	十九	港恒
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	十九	日郵
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十九	太古
廣州	KWANG CHOW	天津	十九	華夏
	SERAFIM	南非	十九	東源
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十九	總統
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十九	海陸
長順	EVER ORDER	新加坡	十九	利達
安春	ANCHUN	台灣	十九	大榮
金華	KING HWA	高雄	十九	永裕
英偉商輪	DYNAMIC MERCHANT	日本	十九	山下
高華	GOWA	新加坡	十九	太平
白河口	BAI HE KOU	上海	十九	遠運
國利	KUO LIE	高雄	十九	永裕
中利	CHUNG LIE	曼谷	二十	緯利
海運	HAI YUN	台中	二十	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	二十	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	二十	港興
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	二十	國光
富山	TOYAMA	日本	二十	寶隆
舜泉	SHUN QUAN	青島	二十	華夏
航海家	NAVIGATOR	台灣	二十	新興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	二十	馬士基
長宇	EVER GLOBE	美國	二十	利達
自由	SL.FREEDOM	美國	二十	海陸
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	二十	東宇
明富	MING FORTUNE	台灣	二十	華海
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	二十	國光
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	二十	寶隆
蘇麒	SUQI	南通	二十	華運
漱玉泉	SHUYUQUEN	青島	二十	華夏
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	二十	三寶
揚子江一號	YANG ZI JI ANG 1	漢口	二十	招商局
金豐	JIN FENG	大連	廿一	華運
華麗	HWALIE	基隆	廿一	偉利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿一	新興
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	廿一	寶隆
安芸丸	AKI MARU	日本	廿一	山下
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	廿一	百保利
阿波羅峰	APOLLO PEAK	日本	廿一	大三
華鋒	F.E.VANGNARD	上海	廿一	華運
長信	EVER TRUST	台灣	廿一	利達
東方火星	EASTERN MARS	日本	廿一	大源
海皇明珠	NEP PEARL	美國	廿一	港恒
美國加州	AM.CALIFORNIA	美國	廿一	美輪
山邦丸	YAMAKNI MARU	日本	廿一	山下
天躍	TIAN YUE	天津	廿一	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿一	海昌
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿一	港郵
海春	KAI SHUN	台灣	廿一	大榮
馬士基天晓	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿一	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿一	港郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	廿一	利洲
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
長昇	EVER ORIENT	台灣	廿二	利達
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿二	遂初
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	美國	廿二	太古
萊茵丸	PHINE MARU	高雄	廿二	大三
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	廿二	華利
佩星	GEMINI STAR	印尼	廿二	五洋
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	廿二	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	廿二	仕嘉
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿二	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿二	總統
萊力士	LARIX	台灣	廿二	輝騰
山娜	AL.SANA	釜山	廿二	仕嘉
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿二	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿二	新興
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿二	華運
美那	MAWLAMYANG	仰光	廿二	新興
嘉禾	JIAHE	厦門	廿二	華運
祥利	HSIHNG LIE	台中	廿二	緯利
立雄	UNI MASTER	台灣	廿三	利達
長俊	EVER GIFTED	台灣	廿三	利達
福他利奧	FROTARIO	新加坡	廿三	豐利行
光裕	KOYU MARU	日本	廿三	中央
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿三	港恒
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	廿三	海聯
海王	HAI WANG	台中	廿三	永裕
魯海六五	LU HAI 56	青島	廿三	華夏
伊都丸	EDO MARU	日本	廿三	山下
南進	HP.NAMJIN	釜山	廿三	東發
永安	YONG AN	歐洲	廿三	華運
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿四	遠運
華安	HUAAN	福州	廿四	華運
派敦	PAITHOON	新加坡	廿四	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿四	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	永裕
海恩	HAI IN	基隆	廿四	永裕
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	基隆	廿四	太古
明春	MINM CHUN	台灣	廿五	大榮
天龍	TIANLONG	天津	廿五	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	廿五	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興
北安	BEIAN	上海	廿五	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿六	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	廿六	東發
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿六	港郵
汀江	TING JIANG	上海	廿六	輝騰
海隆	HAI LONG	基隆	廿六	永裕
海民	HAI MING	高雄	廿六	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
華意	WAH YEE	曼谷	廿七	麥遂初
萬春	WAN CHUN	台灣	廿七	大榮
瀟江	XIANG JIANG	上海	廿八	輝騰
大同二號	TA TUGG 2	高雄	廿八	永裕
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿八	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	三十	港興

今日空郵（星期四）　截郵時間

	信件	郵包
印度、紐西蘭、汶萊、巴基斯坦、加拿大、台灣	上午十一時	上午十時
沙巴、印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
馬來西亞半島、斯里蘭卡	下午二時	下午一時
沙勝越	下午四時	
蘇丹、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、烏拉圭、智利、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
南非、肯雅、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、秘魯、比利時、尼日利亞、法國、利比里亞、委內瑞拉、加納、芬蘭、丹麥、意大利、塞浦路斯、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
南韓、緬甸、寮國、加拿大、美國、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴拉圭		下午四時
扎伊爾	下午五時	
菲律賓、毛里裘斯、雷尼汪、巴西、烏拉圭、阿根廷、法國、西班牙、意大利、以色列	下午五時	下午四時

出口輪船表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
胡佛總統	PPES HOOVER	西北太平洋紐杏	十九	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	十九	海陸
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	十九	大三
海皇協和	NEP.CONCORD	西南太平洋	二十	港恒
長宇	EVER GLOBE	西南太平洋	二十	利達
美國加州	AM.CALIFORNIA	加州紐約	廿一	美輪
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	廿一	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
長信	EVER TRUST	紐約	廿一	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	廿二	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	廿二	港恒
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	廿二	百保利
阿波羅峰	APOLLO PEAK	南美	廿二	三三
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿三	香島
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	廿三	華海
太平洋快輪	PACIFIO EXPRESS	西北太平洋	廿三	太古
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿三	新興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋	廿三	總統
美娜	MITLA	加州	廿三	偉特
長堤	HANJIN LONG BEACH	紐約	廿四	天祥
福他利奧	FROTALIO	南美	廿四	豐利行
亞瑪利亞	AMALIA	智利	廿四	川崎
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	廿四	天祥
古北口	GU BEI KOU	西北太平洋	廿五	遠運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	西北太平洋	廿四	川崎
歐洲綫				
富山	TOYAMA	歐洲	十九	寶隆
明富	MING FORTUNE	歐洲	二十	華海
雄鷹	EAGLE	地中海	二十	海柏
航海家	NAVIGATOR	地中海	廿一	新興
韓國元眞	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿二	利洲
長昇	EVER ORIENT	地中海	廿二	利達
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	廿二	仕嘉
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿三	大三
長俊	EVER GIFTED	歐洲	廿三	利達
萊力士	LARIX	地中海	廿三	輝騰
風鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	廿三	康德
遼河	LIAO HE	英國歐洲	廿四	招商局
雅麗多	ARASTOU	塞得港	廿四	大三
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	廿五	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	廿六	華林
澳洲綫				
白河口	BAI HE KOU	澳洲	二十	遠運
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿一	遂初
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿一	太古
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿二	港恒
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋	廿七	怡和
印·巴·中東綫				
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	十九	東亞
明富	MING FORTUNE	遮打	二十	華海
阿波羅峰	APOLLO PEAK	科倫坡	廿一	大三
時威	SITTWAY	仰光	廿一	新興
風鷹	FINE EAGLE	紅海	廿三	康德
立雄	UNI MASTER	阿拉伯海	廿三	利達
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	廿三	仕嘉
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	廿三	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿三	怡和
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	廿四	山下
雅麗多	ARASTOU	阿喀巴	廿四	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿五	福來
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	遮打	廿五	華林
慶安	QING ANN	孟買	廿五	三達
美那	MAWLAMAYAING	仰光	廿五	新興
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	廿六	華林
金力克	KAMNIK	孟買喀拉蚩	廿六	海運
奔騰	BINTANG HARAPAN	孟買	廿六	港興
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	廿七	怡和
得樂賓	TROUTANK	紅海	廿七	日郵
東灣	EASTERN BAY	科倫坡紅海	廿七	日郵
東南亞綫				
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	十九	日郵
惠華	HUI HUA	曼谷	十九	遂初
英偉商輪	DYNAMIC MERCHANT	新加坡巴生	十九	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生	二十	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	二十	海陸
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	二十	振盛行
錦江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	二十	東宇
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	廿一	亞利來
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生庇能	廿一	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿一	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿一	港郵
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿二	山下
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿二	海陸
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿二	三寶
長昇	EVER ORIENT	新加坡	廿二	利達
東星	EASTRN MARS	新加坡巴生	廿二	大源
山官二號	SUN KUNG 2	印尼	廿三	寶輝
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	廿三	怡和
巴越海	PRAVADE SEA	古晉詩巫	廿三	國光
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	廿三	國光
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿三	山下
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	雅加達泗水	廿三	馬士基
長俊	EVER GIFTED	新加坡	廿三	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	廿四	中央
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達泗水	廿四	港郵
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿四	港恒
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生庇能	廿四	中央
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿四	東源
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	廿四	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿五	福來
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	廿五	太平
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	廿五	三利
金星	GEMINI STAR	印尼	廿六	五洋
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	廿六	華林
台灣·日本·釜山綫				
通洋	MILD OCEAN	上海	十九	輝騰
高華	GOWA	台中釜山日本	十九	太平
安春	AN CHUN	日本	十九	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
天翔	SKY HOVER	天津新港	十九	輝騰
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	十九	馬士基
彩虹	RAINBOW	釜山	十九	港興
金華	KING HWA	高雄	二十	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	二十	永裕
華寧河	HUA NING HE	新港北京	廿一	招商局
時威	SITTWAY	日本	廿一	新興
海春	KAI SHUN	日本	廿一	大榮
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿一	港興
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿一	馬士基
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿一	新興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿一	威高
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿一	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	廿一	招商局
木星	JUPITER	釜山	廿二	港興
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	廿二	華運
興華	HSING HWA	高雄	廿二	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿二	威高
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿二	海昌
太平口	TAI PING KOU	上海新港	廿三	遠運
	TIMS	台灣	廿三	威高
海富	MARINE CONTAINER	台灣	廿三	永裕
非洲綫				
阿波羅峰	APOLLO PEAK	路易士港	廿二	大三
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	廿二	仕嘉
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	廿四	天祥
額尼士	AGNES VENTURE	東非	廿四	日郵
渣華哥倫市	NL.COLOMBO	南非	廿四	渣華

航訊

華航虧損巨額負債 接近資本額二十倍
監察委員批評冗員營運流弊多

（特訊）台灣監察委員尤清，許文政完成華航的調查報告，指華航負債近五百億元，而自有資本僅二十五億元，主管機關交通及民航局未能督令華航改善財務結構，反而年年予以鉅額補助，顯然未盡職責，故決定提案糾正交通部與民航局。這項調查報告將於十七日提送監院交通委員會討論。

調查報告中指出，政府近年來多方扶助華航公司，在交通部預算項下編列九億元彌補華航航綫營運虧損。一九八二又由空軍耗資四億餘元議價採購華航三架，後又由民航事業基金中以一八六億餘元購置五架客貨機出租給華航使用。八三年交通部再以十三億餘元收購華航飛機修護棚，然後租給華航使用。

調查報告中又指出，華航近十年來爲了擴展營業及開闢新航綫，大量舉債購入各型飛機十多架，形成鉅額負担自六十九年來即年年虧損，至去年十月止負債四百九十一億元以上，而股東資金及公積金僅二十五億元餘，佔全部資產的百分之五點八，投資額與資產額及負債比率相差懸殊。

報告中指出，華航公司各型客機載客率與亞洲各國同業的平均水準相比並未偏低，但其營運成本始終未能降低，在人事方面冗員過多，人事升遷和營運方面又弊端叢生。

他們在調查報告中認爲，交通部與民航局身爲華航主管機關，在全力協助之下仍未能令華航於營運方面改善；在飛航事故傳頻後，又未能本諸職權加强飛航安全的督導，顯有疏失之實。

國泰訂購新波音機 採用勞斯萊斯引擎

（港訊）國泰航空公司已于六月三日成爲英國勞斯萊斯最新飛機引擎系列的首位買家。

國泰宣布會訂購兩架波音七四七——四〇〇珍寶噴射機，而且指定採用勞斯萊斯出品的RB二一一——五二四D四D引擎。兩架新機的交貨期是八九年四月。

該航空公司亦會保留權利在一九八九年十月至一九九一年十月再接收七架上述型號的飛機。因此勞斯萊斯會供應九架飛機所需的引擎和零件，總值超過三億五千萬鎊。

波音七四七——四〇〇噴型將是動力最大的珍寶機，其起飛衝力達到三八五公噸。雖然這型號客機的座位數目與現役客機相同，但續航力延長一六〇〇公里。飛機的能力增加後，國泰的歐洲與北美航綫今後可以滿載飛行。

波音七四七——四〇〇噴型將是動力最大的珍寶機，其起飛衝力達到三八五公噸。雖然這型號客機的座位數目與現役客機相同，但續航力延長一六〇〇公里。飛機的能力增加後，國泰的歐洲與北美航綫今後可以滿載飛行。

五二四D四D的衝力達到二四九千牛頓，特定燃料消耗（計算引擎效率的方法）比較早期推出的五二四D四引擎省油百分之八以上，相等于每架飛機每年節省燃料費七十萬鎊。

國泰航空公司工程董事鍾士域說：「過去十年內我們的成就有很大部分歸功于RB二一一引擎。而有更大技術改進和從未有失效表現的五二四引擎，容許我

大三株式會社 新貨櫃船首航

（港訊）大阪商船三井船舶株式會社的最新貨櫃船ALLIGATOR FORTUNE已於日前正式投入服務，該輪爲ALLIGATOR船隊的第一艘貨櫃船，行走遠東，日本及北美洲地區。該船可容納二千五百一十二個二十呎貨櫃，包括二百五十個冷藏櫃，航行時速輪二十海哩。而其他兩艘姊妹船亦將於本年七月與八月正式投入該航綫服務。

大阪三井船舶，規模龐大，服務完善，每週定期航運服務包括：美國鐵路接駁運輸及複式火車貨櫃運輸，令往返洛杉磯及美國中西部地區，更加快捷，此外，更利用國際實時聯絡服務網將資料訊息即時傳送到遠東、日本及北美洲各地，使一切資料傳訊，更見效率。

德樂賓月內出紅海 中華俠士下週三到

（港訊）日本郵船（香港）有限公司代理之德樂賓（TROUTBANK）號貨櫃輪，本月廿六日（星期四）由基隆到達，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，駛往紅海荷地打、吉布地、亞卡巴及地中海伊斯坦堡、阿歷山大港。

香港郵船有限公司代理之中華俠士（ORIENTAL KNIGHT）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期三）由新加坡入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前往美國東岸查爾斯頓、諾福克、紐約、海利法斯。

長生月內赴美加 額尼士經基隆來 新星加坡廿八泊現代橋

（特訊）汎洋航運有限公司代理之長生（EVER VITAL）號貨輪，於本月廿八日（星期六）由台灣入口，碇泊在國際四號橋上落貨，即日開行，前赴美加西岸西雅圖，溫哥華，砵蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之額尼士（AGNES VENTURE）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）由基隆到達，停泊在A號泊上落貨，翌日啓碇，直放東非美夏、蒙巴沙、天加、達巴斯薩拉姆。

新興行船務有限公司代理之新星加坡（ZIM SINGAPORE）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期六）由新加坡到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，駛往澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬，兼收阿得雷特貨。

渣華萊亞月內往東非 萊茵丸經寶島來 錦江延廿七返扈

（特訊）渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華萊亞（NED.LOIRE）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期四）由南美到達，碇泊在A號泊上落貨，翌日開行，直放東非路易士港及雷尼汪、南美布宜諾斯艾利斯、蒙特維多、利奧加蘭、巴蘭瓜、山度士、里約熱內盧。

日本郵船（香港）有限公司代理之萊茵丸（RHINE MARU）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）由台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，駛往歐洲修咸頓、漢堡、不來梅、利哈佛、兼收阿哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩、奧斯陸貨。

金鋼船務有限公司代理之錦江（JIN JIANG）號客貨輪，在本月廿二日（星期日）由上海到達，停泊在A號泊上落貨，廿七日離港，直放上海。

孔子地位再在國內獲得肯定
中共撥出巨額專欵 維護曲阜文物古迹

（特訊）山東省曲阜縣文物管理委員會主任孔祥林稱，國家已經批准從今年開始至一九九零年撥專欵一千一百九十萬元，用于曲阜孔廟，孔府，孔林等文物古迹的修繕與保護。這個數字相當于建國后三十六年國家對「三孔」維修總投資的一點八倍。

山東曲阜是春秋時代孔子誕生，從政，講學的地方。這里的孔廟，孔府是中國至今保存最完整的古建築羣之一。

孔祥林是孔子的后裔。他介紹說：「曲阜是研究孔子，考察東方文化的博物館。」「七五」期間撥款的大量增加，反映國家對保護，研究和利用這一歷史遺產的重視。

現在有三百名古建築工匠正在加緊施工。孔廟院內的宏偉古建築物全面大修工程，耗資一百二十萬元，將于今年年底竣工。

現有五萬人口的曲阜城及其周圍地區，是中華民族古老文化的發祥地之一，根據已出土的文物考證，其歷史可上溯到五六千年以前。它是一座擁有大量珍貴文物的寶庫。位于城中的孔廟，始建于孔子逝世后的第二年（公元前四七八年），后經歷代擴建而成爲祭祀孔子的廟宇。它由九進院組成，佔地二十二公頃，建築雄偉壯麗。孔府是從子嫡長孫時起修的府第，經以后擴建形成今天的巨大規模，孔子歷代嫡系后裔居住于此，成爲中國歷史上持續時間最長的貴族世家。孔林是孔子及其后裔的墓地，佔地二百公頃，有墳墓十萬多個，碑碣四千塊，樹木二十七萬多株，是中國規模最大，年代最長，保存最完整的民族墓葬羣和人工園林。

曲阜城及其周圍還有顏廟（孔子弟子顏回），周公廟，孔子誕生地尼山，魯故城遺址，少昊陵等文物古迹。相傳中華民族的祖先，五帝之一少昊的陵墓，是中國唯一的金字塔型的疊石陵墓。

目前，曲阜成爲國內外學者開展孔子，儒學和中國傳統文化思想研究和學術交流的中心。中國孔子基金會于一九八四年九月在這里宣告成立，並已舉行了兩次孔子學術討論會。今年已開始出版《孔子研究》（季刊），明年擬創辦尼山書院，培養專門的研究人才。

曲阜已成爲一個新的旅遊中心。自一九七九年春重新開放以來，遊客平均每年增長百分之三十，去年共接待觀光者一百三十萬人，其中外國遊客和港澳同胞有一萬多人。山東省旅遊局的一位官員預言，今后隨着交通條件的改善，曲阜及與之毗鄰的泰山必將成爲中國的一個「旅遊熱點」。

喬治月內訪北非 莎蒂下週一抵步 太平洋快輪廿三駛美加

（港訊）日本郵船（香港）有限公司代理之喬治（GEORGE）號貨輪，在本月廿八日（星期六）由基隆入口，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，前赴地中海塞得港、伊斯坦堡、利馬索、烈達基亞、貝魯特、班加西、的黎波里。

大源船務有限公司代理之莎蒂（SITI YUKA）號貨輪，於本月廿五日（星期一）由日本到達，停泊在B號泊起落貨，翌日離港，直放新加坡、巴生港。

天祥船務有限公司代理之太平洋快輪（PACIFIC EXPRESS）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）由美國入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，駛往美加西岸西雅圖、溫哥華、渥蘭、長堤。

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

			到	
九龍開	頭班	上午六時廿六分	到大埔墟	上午六時五十一分
	尾班	下午十一時十二分		下午十一時卅分
大埔墟開	頭班	上午五時五十六分	到九龍	上午六時廿一分
	尾班	下午十一時四十二分		下午十二時廿一分
九龍開	頭班	上午五時十二分	到上水	上午六時廿五分
	尾班	下午十一時五十二分		下午十二時廿五分
九龍開	頭班	上午七時零五分	到羅湖	上午七時四十二分
	尾班	下午十一時廿一分		下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，大埔墟至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

加太航設酒會 慶祝上海新綫

（港訊）加拿大太平洋航空公司日前在上海設酒會，慶祝開辦上海新航綫。

該新綫每星期對開一班，逢星期二由溫哥華開出，星期三到達上海。星期四由上海回程，同日抵達溫哥華。

圖示加太航職員攝於上海酒會上（左起）爲香港，中國及東南亞區總經理夏嘉信，客務員賈素妃，監督卜詩娜，及中國區總經理紀祈時。

福建重視旅遊業 風景綫改善公厠

（特訊）昔日，來福建旅遊的中外客人往往爲找不到一間干淨的公厠而苦惱；如今一批干淨、舒適的公厠已在主要公路沿綫和風景區內建成，爲遊人提供方便。

福建省自從對外開放以來，注意發展旅遊業，各地、各部門紛紛投資建設高級賓館、購買旅遊車輛。但是，便利遊客的衞生厠所却被忽視，尤其是福州至厦門公路沿綫和主要風景區內厠所既少且又臟又臭，引起中外遊客的不滿。

去年八月，福建省政府責成各地把興建合格的旅遊公厠列爲發展旅遊業的一項重要工作，並付諸實施。據統計，福建旅遊部門自去年以來，先後投資八十二萬元在福厦公路沿綫和主要風景區興建二十九處旅遊公厠，其中二十三處已於最近完工投入使用。此外，福州、厦門、晉江、莆田等地、市還在福厦公路沿綫增加建設五處標準較高的衞生公厠。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GLOBE	011A	20/6	19/6
E. GROWTH	009A	27/6	26/6
E. GRADE	013A	4/7	3/7
E. GLEAMY	008A	11/7	10/7

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. VITAL	049A	28/6	27/6
JAPAN ALLIANCE	032A	8/7	7/7
JAPAN APOLLO	070A	18/7	17/7
PACIFIC ARROW	047A	28/7	27/7

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND,
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　七月十四日到港 十五日開行
直航：PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　七月十四日到港 十五日開行
直航 MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, PANAMA CITY, COLON.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
4th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel：5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL：K-7179988

香港·廣州交通表

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
直通火車	上午 8.15	上午12.15	上午 9.40	上午11.40
	上午10.30	下午 2.30	上午11.10	下午 1.10
	下午 1.00	下午 5.00	下午 6.00	下午 8.00
	下午 2.00	下午 6.00	下午 7.30	下午 9.30
巴士	上午 8.15	下午 5.00	上午 9.30	下午 4.30
飛機（每日）	中午12.00	下午 1.25	上午11.45	上午11.10
	下午 8.20	下午 9.45	下午 8.05	下午 7.30
	下午 8.55	下午10.30	下午 8.30	下午 8.05
（週1、3、4、6日）	上午 9.15	上午10.40	上午 9.00	上午 8.25
（週2、5）	上午 9.25	上午10.50	上午 9.10	上午 8.35
	下午 4.05	下午 5.30	下午 3.50	下午 3.15
（週3、6）	上午 5.40	下午 7.05	下午 5.25	下午 4.50
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 3.00	約3小時
（上午8.45分香港開和下午三時廣州開均爲兩班船）				
星湖號	下午 8.30	上午 7.30	下午 9.00	上午 7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號	（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）			
北秀湖	上午 8.20	約3小時	下午 2.30	約3小時
荔灣湖	上午 8.45	約3小時	下午 1.00	約3小時

（在國內時間爲夏令時間）　（如有變動以當局公佈爲準）

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口綫飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午八時　到蛇口：上午九時四十五分
上午九時十五分　上午十一時
下午二時十五分　下午三時半
蛇口開：上午十時十分　到香港：上午九時五十五分
下午三時半　下午三時十五分
下午五時卅分　下午五時十五分

洲頭咀·黃埔線飛翔船（航程約二時三十分）
香港開：上午九時卅分　到黃埔：下午一時
上午九時　到洲頭咀：下午十二時半
黃埔開：下午三時半　到香港：下午五時
洲頭咀開：下午三時　到香港：下午四時半

珠海線大力神——靖海神（航程約一小時）
香港開：上午七時四十五分　到珠海上午九時四十五分
上午十一時　下午一時
下午二時三十分　下午四時三十分
珠海開：上午十時三十分　到香港：上午十時三十分
下午二時　下午二時
下午六時　下午六時

江門線蓬萊湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分　江門開：下午二時三十分

江門線銀洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分　江門開下午二時正

（在國內時間爲夏令時間）
（如有變動以當局公佈爲準）

本港新聞

香港管理專業協會華僑日報合辦

工業管理課程 工作研究摘要

第七講：方法研究－考查發展執行與維持

一、現行方法之考查

在進行考查時，對記錄的每一項活動，實際上很多時不必依次一個一個地考查，因爲這樣比較浪費時間，一般的做法是先考查那些「非生產性活動」，因爲在整個工作程序中，多餘工作量與無效時間，大多數由這些非生產性活動所引致。「操作」一類是屬於「生產性活動」，而其他各類活動，則不論如何必要，均被認爲是「非生產性」的。

二、發展更有效新方法

我們應該針對所發現的多餘工作量，尋求更有效的新方法，其實所謂發展新方法，不外是取消、合併、重排及簡化原有的工作程序。

取消：取消爲改善之最佳效果。

合併：凡確無法剔除而屬必要者，試予合併，必可省事。

重排：去除來回重覆，使工作過程成一直綫，辦事有序。

簡化：如某工作必須要做，可否用較簡單的方法。

三、根據流程圖及綫圖發展新佈置

多餘工作量之構成，往往由於工場佈置不當而引至不必要的物料搬運及人員移動，因此要發展改良方法，很多的需要將工場設備重新佈置編排。

四、執行新方法

關於執行新方法的這個步驟，在一般情況下，須要注意以下四個問題：

（一）準備工作——方法研究人員應該準備一份書面報告，書面報告須對以下事項有所交代：①兩種方法的成本比較，包括直接成本與間接成本的比較。②執行新方法所需費用，包括須購置新設備，工具，或更改工場或工作地佈置，等等。③有關主管人員執行新方法應採取的行動。

（二）提出書面的標準操作方法「操作指導書」的主要內容，通常只包括以下三類資料：①新方法擬用的設備和工具，②新方法的具體方法說明。③工場或工作地的佈置圖

（三）明確方法研究人員的任務

方法研究人員必須做到：①使有關部門主管同意採用新方法。②使工廠的高層主管批准採用新方。

（四）對操作者進行訓練

對操作者進行訓練，則可以分別不同情況，採用不同的方法，例如採用講解、示範、實習、掛圖、幻燈、以及慢動作電影等。

北京工藝品洽談會在中藝分公司展覽，大型景泰藍，亭子爐一對七萬八，孔雀一對三萬元。

北京工藝品洽談會 在中藝分公司舉行

昨日開幕酒會 廿五日閉幕

（特訊）由中國工藝品進出口公司北京市分公司，中藝（香港）有限公司和珍藝有限公司聯合主辦的「北京工藝品洽談會」昨（十八）日在尖沙咀新港中心中藝分公司展覽廳舉行開幕酒會，北京工藝品公司副總經理王懷璋，中藝公司副總經理唐䇿，張永言，宋明正，助理總經理劉瑞祥及珍藝公司經理林振永等在場招待客商。

「北京工藝品洽談會」由六月十八日至廿五日，在中藝新港分公司展覽廳舉行，洽談會期間，北京工藝品公司特派出貿易代表駐會與客商洽談現貨成交及特種工藝規格商品期貨成交業務。洽談會現貨成交品種豐富多彩，計有：仿古傢俬及舊傢俬，玉石雕刻，象牙雕刻，景泰藍，燒瓷，雕漆，舊瓷，仿古瓷，古玩什項。其中大型的景泰藍魚缸，九桃薰爐，亭子爐，站鳳，仙鶴及象牙包鑲梅花匣，造型優美，工藝精湛，深受客商讚賞。參加酒會客戶訂購各類現貨踴躍，尤其是傢俬，舊瓷及仿古瓷，古玩什項。

「北京工藝品洽談會」洽談業務時間，星期一至六，由上午九時半至十二時，下午一時半至五時半，星期日由中午十二時至五時半。

聖約翰救傷隊感恩崇拜 布政司鍾逸傑主持儀式

隊員逾三千服務十四萬小時

（港訊）香港聖約翰救傷隊週年感恩崇拜儀式將於本月廿二日（星期日）上午十一時正假花園道聖約翰大教堂舉行，布政司鍾逸傑爵士將親臨主持。

聖約翰機構委員會主席馬登總監，趙公輔，會長蔡永善暨救傷隊各長官，醫官及隊員將出席參加儀式，楊裕光牧師將主持講道。

感恩崇拜儀式開始前十五分鐘，一百五十名救傷隊隊員將由中環政府合署步操至聖約翰大教堂，屆時並邀請皇家香港警察樂隊隨行伴奏。聖約翰救傷隊隊員將會在儀式中再行奉獻禮，表示決意盡心爲救傷隊及社會效力。

一九八六年至三月三十一日止，救傷隊員總人數有三千三百三十一人，去年提供急救及救護車服務共十四萬一千七百七十八小時。

詩人陳秉昌喪偶

陳王慕潔廿二舉殯

王慕潔女士爲詩人兼篆家陳秉昌先生德配，賢良嫻淑，慈惠待人，受文藝、能詩，相夫教子，畢生辛勤。有子四人：正誠、正心、正邦，皆已成材，服務於教育界、新聞界及醫療界。良母芳徽，爲人景仰。

王慕潔女士於六月十七日患心臟病辭世，享年六十有六，六月廿二日在世界殯儀館舉殯，閱者皆深惜之。

荔景邨羣益會 辦暑期補習班

小童羣益會荔景中心將爲區內小學生及中一新生作好準備，特舉辦暑期補習班，爲邨內小四、小五、小六及中一學生服務。日期爲七月十四日至八月十五日，時間爲上午九時半及下午一時半至三時半，而該中心會以中七畢業的大哥哥、大姐姐作爲任教老師，而學生只需繳交七十元的補習費。

香港基督教女青年會 本月二十日舉行年會

（港訊）香港基督教女青年會定於六月二十日（星期五）下午五時正，在九龍窩打老道山文福道五號該會之柏顏露斯會所舉行世界會員日，新董事就職，暨新會員入會禮等。敦請梁林開牧師主禮並致訓勉。該會目前已發出請柬邀請各會員及有關人士出席，屆時定有一番熱鬧。

聖公會幕道營 歡迎中學生參加

（新界社）聖公會教區青年事工委員會，七月廿一日至四日舉辦「青年慕道營」，營地設在赤柱聖士提反書院。

慕道營以中三，中四及中六營進行，並以當校的配合來分組，中三營主題：「求突破，尋真我」，中四營主題：「你，我，祂」，中六營主題：「轉捩點」。各項主題以查經，分享，影音，見證，討論及角色扮演的形式表現。

中三及中四營各八十人，中六營四十人，額滿即止，參加費用一百元。

暑假學習專業知識 暑期廣告訓練班 報名踴躍快滿額

香港華資廣告業商會舉辦之暑期廣告訓練班，月初開始接受報名以來，反應熱烈，青年男女報名踴躍，由於學額有限，額滿隨時截止，有志向學而利用暑假餘暇，學習一專業知識者，請從速到下列地點報名，以免向隅，①香港灣仔皇后大道東四十三號東美中心廿二樓遠東廣告集團，②中環砵甸乍街華僑日報分處，③九龍旺角上海街四九七號華僑日報分處，報名請備照片兩張及堂費。

廣告訓練班課程共分十節，採用國際標準課程，聘請專家及現任各大廣告公司專業人士擔任講授，發給講義大綱，定期七月十五日開課，每週二，四晚上八時至九時卅分上課，八月中結業，發給證書，課室設在香港北角渣華道二〇號陳樹渠大會堂（冷氣設備鄰近北角地鐵站）索閱章程處：香港灣仔大道東四十三號東美中心廿二樓遠東廣告集團，中環太子大廈一〇八室星島日報辦事處，中環砵甸乍街華僑日報分處，東區軒尼詩道四五五號星島日報辦事處，九龍彌敦道五〇二號星島日報辦事處，九龍旺角上海街四九七號華僑日報分處。

華僑晚報

在墨西哥舉行的世界盃足球賽，廿四路大軍已於初賽爭逐完畢，晉入複賽之週十六強亦展開再度劇鬥。

賽事日見緊湊，中內幕花絮層出不窮，在時間上佔盡優勢之華僑晚報，每日以最快方式接收電訊及專文報導，關心球賽之讀者，不可錯過。

'86 世界盃

墨西哥決戰

華僑日報印行一九八六年第三十九回

香港年鑑

全書六百餘頁　包括十六大類

精裝柯式印刷　每册售五十元

圖片精華：一年新聞大事　選輯精采圖片　採用粉紙精印　宛如身歷其境

時賢評論：政制改革進展　經濟貿易展望　地產穩步發展　業餘大專課程

香港全貌：政治經濟金融　社會文教交通　分別精詳論述　文章共三十篇

法規新編：摘錄過去一年　香港政府頒佈　施行新訂法令　規章分類檢閱

稅務摘要：各項加稅加費　稅務修訂建議　繳稅義務權利　差餉評估問題

交通指南：港九各綫小輪　巴士地下鐵路　及電氣化火車　新票價時間表

街道地圖：詳列港九新界　各區街道名表　並附各區街道　新繪分區詳圖

日用參考：港九各區大廈　公屋居屋屋邨　政務處區議會　各辦事處地址

居住須知：加强大廈管理　租務管制修訂　申請公共房屋　樓價降宜置業

郵電簡介：港九各區郵局　寄信件印刷品　各地空郵海郵　包裹郵費一覽

商旅指導：國籍法身份證　入境條例修訂　各國駐港領事　旅遊移民手續

人名辭典：本港社會賢達　各界知名人士　華人太平紳士　領動銜者名錄

醫療一覽：港九新界醫院　中西診所醫局　詳列醫師名表　及護理安老院

學校實錄：大學專上學院　公立私立教會　職業特種學校　分門別類刊載

社團總覽：工商職業文化　團體分門別類　列表方式刊印　方便各界查閱

工商名錄：共分十九大類　一百八十行業　詳載名稱地址　電話查閱方便

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號：電話總機：五四五二三二二一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下：電話：五二三九〇六八
北角分處：北角渣華街一二七號地下：電話：五六四〇六三一
旺角分處：旺角上海街四九七號地下：電話：三八四〇七九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下：電話：三六八七六二

已訂閱者請前來取書

台北美麗華大飯店 HOTEL TAIPEI MIRAMAR

擁有600間現代化豪華客房的：
台北美麗華大飯店
房間寬敞·設備豪華
服務週到·賓至如歸
地址：台北民權東路420號
電話：(02)505-3456
TLX-19788 TPMIRAMA

A-I 唯一旅遊有限公司 3-301315-6 3-304297-8

天天預訂（房間·交通·包團）牌照號碼：350216

上海：國際飯店　華僑飯店　上海賓館　玉佛寺賓館
北京：燕京飯店　華都飯店　前門飯店　燕翔飯店

★代售港穗往返，及廣州、上海、北京至國內各地飛機火車、輪船票，並承接各界包團訂房旅遊業務。
★取票住房聯絡處，北京青年旅行社、上海市中國旅行社、廣州市流花賓館。
彌敦道363-373恆成大厦904室（普慶戲院對面·恆生銀行樓上）

IATA 四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

牌照號碼：350161

平機票前往
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
本公司忠誠爲你服務·請電：

香港中環德輔道中40號通明大廈12樓　電話：5-232065
尖沙咀河內道3－4號世紀商厦7樓　電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓　電話：3-302237

W.O.T.S. 永安旅行社　永安國內團　旅行社牌照 350074

17間分社爲您服務　總社及各分社星期日及假期照常辦公

華東　七天雙程航空團　原價 $2590
逢星期二、三出發
＊暢遊南京、無錫、上海、蘇杭二州
＊遊覽西湖、太湖、玄武湖三大名湖
＊雙程飛機，方便快捷
＊收費全港最平超值享受
大減價 $1998

桂林　五天豪華直航團　原價 $1690
6月20,24,28日
7月2,6,10,14,18,22,26日
＊香港直航桂林，省時舒適。
＊節目豐富，加遊柳州風光。
大減價 $1490

北京　七天雙程航空團　原價 $2790
逢星期一、三、六、日出發
＊直通火車上廣州，舒適快捷。
＊廣州北京來回乘搭波音豪華客機。
＊北京住全新京華或北緯大飯店。
＊加遊蘆溝橋行程最足。
大減價 $2288

海南島　五天豪華直航團　原價 $1590
6月21,25,29日
7月3,7,11,15,19,23,27日
＊直航往返舒適快捷。
＊全程住宿雙人空調、彩視私人浴室套房。
＊遍遊海南島各風景名勝。
大減價 $1550

廣東
中山珠海、澳門　兩天遊天天出發（送荔枝）　$298
羅浮山惠州西湖　兩天遊天天出發　$298
中山、江門、西樵　叁天團逢星期二、五出發　$468
中山、蓮花山、廣州　叁天團逢星期二、五出發　$628
深圳海鮮荔枝園　一天遊天天出發（包送荔枝五斤）　$178
石岩湖溫泉　兩天遊天天出發　$288
惠東（巽寮灣）海鮮團　兩天遊天天出發　$298
粵東黃金海岸　叁天遊逢星期二、五、六、日出發　$468

大贈送
1. 凡參加四、五、六月桂林、北京、海南島及省外各線旅行團者一律贈送本社旅遊優待券伍拾圓。
2. 凡參加桂林、北京、海南島及省外各線旅行團者，一律贈送旅遊保險伍萬圓。
3. 參加本社任何國內線旅行團均接受下列信用咭付款，包括：VISA、恒生財神咭、DINERS CLUB、萬事達咭、發達咭。

$1,890起　日亞航天地　台灣遊　牌照號碼：350290

台北、花蓮、知本、秀姑巒激流

四天旅行團　$1890　六天旅行團　$2390　（6月至9月暑期逢星期日出發）

首創新行程，介紹台灣最新觀光點：
①秀姑巒溪——操舟破激流，充滿刺激。溪長25公里，沿途景色壯麗，美不勝收，激流衝浪達23處之多，驚奇刺激，最合酷愛戶外活動人士。
操舟採用新型15座之摩打橡皮艇，並提供空軍人員專用之救生衣設備，兼有嚴格訓練之救生員隨艇出發，確保照顧週到安全。
②知本溫泉區——花蓮境內著名遊覽區，欣賞未受文明沾染大自然景色，更可隨意享受溫泉浴，沐滌煩囂。
本公司尚有下列多項行程台灣遊，每週依期出發——高雄溪頭花蓮台北七天●阿里山日月潭墾丁台北環島七天●高雄溪頭台北五天●台北花蓮四天●台北四天

詳情垂詢各附列特約代理，或逕向港、九、澳各大旅行社報名（或電日航營業部：5-245011）
●日亞航直屬機構主辦，旅行團質量之最佳保證　●本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯　平安保險

健的旅行團　牌照號碼 350193　九龍尖沙咀梳士巴利道星光行924-6室　電話：3-7243883（10線）
百福旅遊有限公司　牌照號碼 350042　香港德輔道中四十五號永隆銀行大厦十七樓　電話：5-250361（9線）
康福旅業　牌照號碼 350146　香港中環德輔道中萬宜大厦618室　電話：5-246181-3（3線）
康年旅行團有限公司　牌照號碼 350513　香港中環皇后大道中十四號大夏行九一一室　電話：5-224765
華通旅運（香港）有限公司　牌照號碼 350086　香港德輔道中259號海外銀行大厦七樓　電話：5-411774
欣欣旅運（香港）有限公司　牌照號碼 350238　九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室　電話：3-849192
國際父子有限公司　牌照號碼 350661　香港德輔道中二十號德成大厦一三〇〇室　電話：5-230003-5
香港國華旅行社　牌照號碼 350058　香港干諾道中61號福興大厦九樓A座　電話：5-457071-2
七海旅運有限公司　牌照號碼 350313　香港德輔道中八十八號華僑商業大厦一八〇二室　電話：5-413081
羅德禮洋行旅遊部　澳門南灣街71號　電話：550356

VC 渡假咭專欄

世界各地 精選旅行團 機票酒店 聯合廣告

刊登廣告查詢電話：5-8151122

南帮來港辦貨 今年淡月更為冷落
反映銷區蕭條 大宗來單停頓 以星洲綫最為退縮

（特訊）南洋各埠客商來港購辦貨品，今年的季節性淡月初期，比去年同期更為冷落，因為今年上半年南洋各埠商情比去年更差，除了零星的食品及日用品有些購辦之外，大宗貨品購辦停頓。

綜合南洋各埠辦莊消息：端午節後，南洋各埠客商來港購辦貨品，已呈一片冷落，因為現在是季節性淡月，但今年季節性淡月初期，賀盤到港比去年同期更為退縮，現時除了零星的食品及日用品都感冷淡而已。

辦莊人士又稱：現在南洋各埠來港購辦貨品的冷落情況，將要延至七月中才開始有些轉機，但賀盤到港比較多一些還要延至八月後，因為南洋各埠的季節性淡月，通常到了第三季尾就告結束，第四季商情轉呈暢活，儘管今年第四季南洋各埠商情未許過份看好，但亦總會比較第二季至第三季好一些。

有些購辦之外，大宗貨品買盤停頓。相信到了七月，新買盤到港才逐漸復增。

辦莊人士指出：現時南洋各埠買盤到港，以新加坡退縮最為顯著，因為南洋各埠之中，以新加坡商情最淡，主要是轉口郵埠及轉口中東都是嚴重減少，且因坡幣匯率仍然偏高，本港貨品轉往新加坡難和算。其他各埠如吉隆坡、檳城、耶加達、爪哇、棉蘭、曼谷、馬尼剌等，商情亦比去年同期為差，祇是不及新加坡。

假期間外圍金市急挫 港金復市大幅跟低 每兩竟跌七十四元
收市價三一四五．五跌七十四．五元，波幅九元。期金結算價多持穩。週三歐洲金銀開市價均報升。

（特訊）本港九九金市經過幾天假期後昨（十八）日復常，收市價三一四五．五，大跌七十四．五元，跌破三千二百大關。期金結算價多告持穩。

在假期間，外圍金價急挫，主要原因是南非的局勢被認為未有預期般惡劣，不致會影響黃金生產及輸出，故金價不支而跌。在較早前，由於担心南非局勢惡化，金價一度被搶高。

油價方面：石油出口國組織將於本月廿五日在南斯拉夫召開大會，討論油產及價格，但部份產油國現時已增加產油量，油價再度面臨壓力，金價在油價疲弱的拖累下，疲不能興。

昨日九九金開市價三一四三，較前市收市價低七十七元，最高價三一四九，最低三一四〇，波幅九元。收市價三一四五．五，較開市價高二．五元，較前市收市價大跌七四．五元。低息六元。

期金方面，六月期貨結算價每安士三四三．三，較前市升〇．二五美元，七月三四一．三，八月三四三．三，十月三四七．三，十二月三五一．三，二月三五四．三，四月三五九．三，均較前市無升跌。

週三蘇黎世黃金開市價每安士三三八．五〇美元，較前市升一．五〇。倫敦三三八．二五美元，較前市升一．五〇美元。白銀方面，蘇黎世每安士五．一〇美元，升五美仙。倫敦五．〇八五，升一．五美仙。

美重要經濟指標發表前港滙平淡 滙市走勢相對閃縮 短期頭寸供應驟增
長錢利息價昨又被短錢稍為扯低

（特訊）美國發表重要經濟指標前，本港外匯市場交投平淡，美元兌各種主要外幣互有輕微升跌，港元走勢相應閃縮，港匯指數守原。銀行業內短期頭寸供應驟增，隔晚拆息急跌，長錢拆息亦被扯低。歐洲美元利率穩改低。

據金融業消息報道：昨（十八）日，業內美電以七八〇．九〇至七八一開成，大部份時間在七八〇．六五至七八〇．八五之間交易，收市回升至七八〇．七〇至七八〇．九〇，比上日收市仍下跌了〇．二〇港元。英鎊成一一七．六〇，升〇．〇一港元。馬克成三五〇．五〇，跌〇．二〇港元。日元成四六八．七〇，升一．三〇港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌五六二．四〇，升〇．三〇港元。每百澳洲元兌五四一．六五，跌〇．二〇港元。每百瑞士法郎兌四二二．一〇，跌〇．一〇港元。每百新加坡元兌三五〇．九〇，升〇．四〇港元。每百法國法郎兌一一〇．〇〇，升〇．四〇港元。每百紐西蘭元兌四一九．〇五，升〇點二〇港元。

港匯指數報六十五點九，無升跌。

外匯業人士表示：昨日美電的交投稍活躍，午前由於港元拆息較緊，美電略受壓力，午後拆息回順，美電相應回升。至於美元兌其他貨幣的交易則較平淡，由於美國即將公佈第一季經濟成長修訂數字，市內交投審慎，大多採取觀望。

銀行同業拆借活動，交投普通。昨（十八）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，回跌半厘；隔晚錢以七厘一二五至七厘開成，午後跌為六厘半，尾市時由於若干大銀行推出相當的短期資金供拆，結果息口受抑跌為三厘至二厘收市，比上日回跌四厘六二五。也是近一個月來隔晚拆息的最低水平。過去一個月間，隔晚拆息一直堅守在六厘半至七厘之間。

長錢拆息受短錢息急跌的影響亦稍被扯低，一個月期收市拆六厘八七五，兩個月，三個月及六個月期均拆六厘七五，以上日亦同跌了八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘〇六二五，兩個月，三個月及六個月期均為七厘；九個月期七厘〇六二五，十二個月期七厘一二五，比上日無甚升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘八七五，兩個月期六厘六八七五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘六二五，十二個月期六厘七五，比上日均改低了十六分一厘。

港元單位信託基金推出 有助促進資金市場發展
暫未對銀行存款構成壓力，但其回報率比港元儲蓄存息高，吸引力強是必然趨勢。現時不少商人銀行正計劃開辦這種新投資工具。

（特訊）用以投資在港元單位資金市場工具的信託基金推出後，預料有助於促進本港資金市場的發展與及在其金融體系內更具競爭力。

綜合銀行界及證券界人士分析指出：去週港府批准這種新投資工具，最低投資額為五萬港元後，迄今仍未對本港的銀行存款構成嚴重的壓力。

新鴻基資料研究公司執行董事譚廣流說：這種新投資工具會有較大的競爭，但不會成為出售銀行股票的理由。

據銀行界的估計，這種新的投資工具將會從市場吸入超過三十億港元的存款證，商業票據及浮息票據等。

若干分析家估計，現時本港銀行持有的各種票據約佔總發行量的百份三十至百份五十。

法國國家巴黎國際財務服務公司發言人基里斯稱：港元單位信託基金將增加存款市場的資金流動量，與及令到商業票據的需求量增加。

史高達亞洲公司是首家獲得批准港元資金市場基金的機構。此外，滙華實業、標準渣打亞洲、大通亞洲等金融機構目前也正在計劃籌辦同類型的基金。

這種小額的港元基金預料會獲得較高的回報率，雖然不作保證，但從存款證的回報約為八厘半至十一厘，而浮動票據的回報率則略高於本港銀行同業拆息（目前約為六厘七五），比較當前銀行公會的儲蓄存息二厘七五為高。

史高達亞洲的執行董事表示：對銀行卡突爾而言不會做成重要的影響。

銀行公會主席雷興悟認為這種新工具的推出，對本港的利率協議制度有少許挑戰，而銀行公會本週六開會時，會順道討論此項目。

他同時認為最低五萬元投資額過低，某程度亦會對銀行借款業務有競爭，但其影響程度仍有待觀察。

私人財務顧問有限公司董事陳文光表示，這種資金基金在外國甚為流行，因香港投資情況特殊，但未來發展是否蓬勃，仍有待觀察。

接受存款公司秘書龍沛霖表示，由於此類基金的最低投資額為五萬元，而註册接受存款公司及持牌接受存款公司的借貸，分別至少為十萬元及五十萬元，故此預料這類基金不會對接受存款公司業務構成競爭。

萬國寶通國際有限公司董事林崇明認為，最低認購額訂為一萬元會較為理想，因為在過去十二個月以來，該行接過不少的查詢，其中包括有希望票據投資面額可減低到一萬到十萬元不等者，因此，如果可把基金認購減至一萬，當可吸引更多投資者。

他說，事實上本港已有不少基金投資港股，而股票的風險較票據為大，而其最低認購卻較低。

萬國寶通亦考慮成立港元資本市場基金。該行正研究證監委員會的管制，看看這種服務在這條件下是否能受市場歡迎。

目前本港的商人銀行界希望，當證券監理處對這種新投資工具的管理感到滿意後，將來可以進一步放鬆管制。

盛傳含鉛對人體有害 台灣皮蛋供港甚少 本港市場並無影響
去年台灣皮蛋及鹹蛋供港僅六萬七千隻，價值三萬餘元，較前年大減八成。

（特訊）近來台灣盛傳皮蛋含鉛，疑對人體有害，本港將進行化驗，一個月後將有結果。台灣皮蛋供港甚少，近來對本港市場並無影響。

皮蛋含鉛的情形，屢見不鮮，且已被證實過量會對人體有害，不過，台灣最近發現愈來愈多含鉛的皮蛋，本港市政總署應本報要求抽查市面上出售的皮蛋是否有含鉛的情況出現，一個月後將獲悉結果。

根據一份台灣報章報導：當地消費者文教基金會最近發現經營皮蛋的人士，愈來愈多以銅代替鉛，銅和鉛都有提高皮蛋品質定性的作用，但也都對人體有害。由於皮蛋含鉛量有制定容許標準，但含銅量卻沒有明文規定，故衛生署（台灣）將對皮蛋含銅量制定標準，有關的數據目前由衛生署藥物食品檢驗局化驗及蒐集。

台灣皮蛋一向供港甚少，皮蛋的主要來源地是大陸。去年由台灣供港的經醃製的蛋品（包括皮蛋及鹹蛋）僅為六萬七千隻，較前年三十三萬隻大減八成。價值則由前年的近十七萬元減至去年的三萬餘元，減幅逾八成。上述台灣貨去年佔總入口量僅為百分〇點〇四。

蛋商表示，皮蛋在一年間的銷量較為穩定，近來亦無受台灣皮蛋含銅的消息所影響。

近日部份行情如下：二百裝小缸皮蛋二百四元，二四〇裝一百八十一元，二〇〇裝一百九十八元。

東南亞綫普遍加價影响招徠 四月港人外遊減少
單是往東南亞旅遊人數已減逾二成，而旅客提在四月加價前外遊，令四月份外遊減幅更為明顯，由於匯價因素影響，往後東南亞綫並不太樂觀。

（特訊）經三月份港人外遊明顯增加後，四月份港人外遊又呈現顯著減少，尤以往東南亞旅遊港人減幅逾百分之二十點九表現更突出，原因亦與四月份旅行團收費普遍提高，以致不少有意外遊人士提前在三月份出發，形成三與四月份旅遊形勢有較大差距。

據統計數字顯示：今年四月份港人外遊人數為七萬三千八百餘人，較去年同期的七萬三千八百餘人減少百分之十七點三，其中往東南亞旅遊人數由去年四月份的七萬一千四百餘人減至五萬六千五百餘人，減幅為百分之二十點九，但往歐洲旅遊人數則由八千九百五十餘人增至八千九百九十餘人，增幅為百分之零點四，往美加人數在四月份減少百分之七點六，往澳紐人數則減少百分之六點一，至於首四月份，港人外遊總數為三十八萬人，較去年同期的三十七萬五千餘人增加百分之一點三。

旅遊業商稱：從統計數字中已清楚反映出港人在四月份外遊減少，主要是往東南亞旅遊減少所致，其中亦與四月份東南亞團收費提高有關，以致不少港人提前在三月份外遊，形成三月份港人外遊增而四月份驟減之明顯差距。

旅遊業商指出，目前旅行社生意發展不俗，東南亞綫生意減慢之形勢益趨明顯，此與發展近能和外，也與近期港元疲弱帶旅遊開支有關，反之人民幣兌港元不升反跌，更利內地旅遊生意開展，促使更多大型旅行社加入競爭內地旅遊生意，在此情況下，亦對東南亞

調整前對旅遊心理有刺激外，實在並不是東南亞綫生意有大轉機，所以四月份港人往南亞旅遊顯著回減而帶動整體外遊人數下降是合理發展的。在現時港元弱勢下，對往東南亞綫旅行團生意招徠會有更大壓力的。

米市復淡靜
硬身食米較為慢銷 存倉雖減供應很充裕

（特訊）昨（十八）日米市，交投甫增復減。入口米商十一家開盤，提沽食米十八款，以硬身食米較為慢銷。

據米業人士指出：現在天氣悶熱，為食米消費的淡月，除了軟身米稍為爽銷之外，硬身米已呈滯銷。雖然存倉量比去年同期減少，但供應仍很充裕，因為二、三盤商補給緊縮。

成盤紀錄：泰國金嘉禾新香米每担一九九元，金觀音新香米一九二元，金富貴新香米一九二元，紅鳳凰新大米一七三元，肯象香三號米一五五元，紅菊花香三號米一五七元。澳洲麻袋裝袋鼠絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。中國大陸才字油粘一五五元，梧字絲苗一五三元，玉字油粘一五七元，展字絲苗一五三元。

港匯指數

（特訊）一九八六年六月十八日（星期三）的港元實際匯兌指數為六十五點九（與上日指數相同）。

東京滙市 美元表現平穩
收市價比上日微跌〇．一點一日圓，成交逾四十九億美元。

（特訊）東京六月十八日電：東京外匯市場美元兌率持平，收市價報一六六，七〇日圓，比上日收市價一六六，八〇，微跌〇．一〇日圓。

美元以一六七．九三日圓開市後，投機性拋售先將美元推低至一六六，四五的低點，有跡象顯示中央銀行在上述低點曾作小規模的干預。

全日美元在一六六，四五至一六七，九三日圓之間上落，全日總成交四十九億七千萬美元，比上日的四十二億四千七百萬為多。

歐洲金融開市 美滙微升 金價稍揚
倫敦白銀升一美仙

（特訊）倫敦六月十八日電：美元在西歐各主要金融市場開市時均稍升，黃金及白銀價亦稍高。

西歐的外匯商稱：美元的上升仍然是由於技術及投機性吸納的支持，市場的基本形勢並無變化。市內對美元的短期去向仍維持疲淡的看法。

法蘭克福美元由上日收市的二．二一二五升至是日早市時的二．二二八五馬克，蘇黎世美元由一．八三二三升至一．八三八五瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七．〇八二五升至是日早市時的七．一〇三五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．五〇二〇升至二．五〇六五荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一五二三．二五升至是日早市時的一五二七．二五里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．五一〇五跌至是日早市時的一．五〇六五美元。加拿大元由一．三八八二跌為一．三八八五兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三三八．二五美元，比上日收市價升一．五〇美元，蘇黎世每安士報三三八．五〇美元，比上日收市價三三七，上升一．五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．〇八五美元，比上日收市價五．〇七，上升〇．〇一五美元，蘇黎世每安士報五．一〇美元，比上日收市價五．〇五，升〇．〇五美元。

香港黃金及白銀市價
1986年6月18日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3143	3145.5	－74.5
期金（ ）月	342.3	343.3	－－－
飾金	3340	3340	－－－
白銀	390	390	－25
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3152	3162	＋7
富格林	2598	2618	＋1
金楓葉	2717	2727	＋2

利昌金舖有限公司 提供

各國定期討論 肯定有助滙率穩定
財長如此表示

（華盛頓電）財政部長貝克說，主要工業國定期召開討論會以協調經濟政策，將導致對匯率的估計有更大的把握。

貝克說，上月東京商峰會議決定，有關匯率的討論，應以定期舉行為基礎。

貝克說：「成果之一應是對匯率的估計有更大的穩定性。」他說，「不能僅依賴改變匯率以調整外部帳目的不平衡，而是需要國家間強有力及平衡的發展。」

顧委員主席說 抑制通脹將抽銀根
關注M一速增

（芝加哥電）經濟顧問委員會主席斯普林凱爾表示，美國政府沒有放棄對抗通貨膨脹的行動，為了戰勝通脹，聯邦儲備局最終可能會須要減慢貨幣供應增長。他在一金融分析者聯會記者招待會上表示：「我們沒有放棄令通脹降至零點的行動。」他說：「如果能夠令通脹降至百分之一至二或零，儲備局將逐漸地須要令貨幣增長率下降。」

他說，最近令人很關注的是M一貨幣供應增長迅速。通脹率已從高處滑下但仍未穩定。

他表示，他很可能會修改去年所作的預測，主因是能源價格下降。他去年預測通脹率會從百分之三點八水平下降。

港商新訂瀕於停頓 每噸虧逾三百港元
高訂價韓幼砂陸續到

（特訊）本港糖市，呈疲定狀態。由於四月初國際糖價上漲，帶起本港糖價上漲的時候，港商以每噸三百美元訂購六至七月付船的南韓幼砂糖，現在陸續運到，每噸要虧蝕三百多港元，致令港商訂購第四季付船的幼砂糖瀕於停頓。

據糖業人士指出：現在南韓幼砂糖訂價比四月初每噸已降了六十多美元，但本港糖商仍未有興趣訂購，因為四月初國際糖價上漲，紐約市場原糖每磅漲越九美仙的時候，港商以每噸三百美元訂購六至七月付船的南韓幼砂糖數吸相當，現在陸續運到，售出每噸要虧損三百多港元。

昨（十八）日市價，呈疲定狀態。南韓幼砂糖現貨拆銷每担一二〇元，七至九月付船期貨每担要價一一六元，十至十二月付船期貨每担要價一一九元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手拆銷每噸二，〇一〇元。

國際糖價，互有升降。倫敦（十七日）原糖現貨每噸九九鎊，降一鎊。八月期貨每噸一四七點二美元，升點四美元。十月期貨每噸一五五點二美元，升點四美元。十二月期貨每噸仍為一五九美元。紐約（十七日）原糖七月期貨每磅六點三一美分，降點〇三美分。九月期貨每磅仍為六點五〇美分。十月期貨，每磅六點七九美分，降點〇三美分。

買糖消息入市 期糖期貨 上落輕微
市況仍穩，全日共成一千三百七十五手。

（特訊）昨（十八）日香港期貨交易所原糖期貨市況仍穩，全日共成一千三百七十五手，較上日減少二百手，現貨價報六點三美仙，無變動，期價上落輕微，市場消息有印度繼上星期五買入四萬三千噸白糖之後，再買入五萬噸白糖，每噸價格為二〇一．五〇美元（船邊交貨）。埃及也買入兩萬噸白糖，運費除外，每噸價格為一九六美元。雖然現貨食糖買賣對糖期市有支持作用，但可惜成交價格相當廉宜，對市道不起刺激，紐約糖期市無力反彈，相信在七月份期貨到期之前，市勢難望有大進升。

期貨交易所發表昨日收市價為：七月份收市價六點四一美仙，共成六十手，十月份收市價六點八七美仙，共成四十六手，一月份七點〇七美仙，共成一百五十六手，三月七點四三美仙，共成一百七十九手，五月份七點六六美仙，共成七百零三手。

港元外幣存款利率收市行情
1986年6月18日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.50%	3.50%	4.00%
港元	50萬元或以上	6.50%	6.50%	6.375%
美元		6.75%	6.75%	6.6875%
英鎊		9.50%	9.50%	9.375%
日圓		4.50%	4.50%	4.375%
澳洲元		14.50%	13.75%	13.50%
西德馬克		4.125%	4.125%	4.125%
加拿大元		7.75%	7.875%	8.00%
紐西蘭元		13.00%	13.75%	13.75%
E.C.U.		7.00%	7.00%	7.00%

泰豬充場 生猪升百分五成量
燒種猪花減銷

（特訊）昨（十八）日大陸大猪增銷百分十二，並有泰國大猪充場，但燒種及猪花成量均減。全港生猪成量則為九千四百五十六頭，大增百分五。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、廣東等地。

各類生猪銷情與上日相若。大猪共售七千四百一十八頭，增百分十八，其中，大陸猪六千九百五十二頭，成五百至五百四十元，本地猪五十九頭，成五百二十元，泰國猪四百頭，成六百元。

燒種共售一千六百四十頭，減百分廿三。其中，大陸猪六百七十頭，成四百至四百五十元，本地猪九百七十頭，成四百至四百五十元。

猪花共售四百零五頭，成一千一百五十至一千二百元。

中國木薯類製品 獲共市增加配額

（盧森堡電）外交界透露，共市外長已正式批准提高中國木薯類製品今年的出口配額，從去年的二十萬噸提高至三十萬噸。

共市消息表示去年的配額並沒有完成，但估計今年中國的出口將達此水平。新配額和應用於一九八五年的配額沒有改變。

理論上這個配額制度是對非「關稅及貿易總協定」成員開設，但實際上，中國在這方面是共市唯一的供應商。

期豆交投減
全日共成六百七十五手，造價上升。

（特訊）昨（十八）日香港定期貨交易所大豆期貨交投疏減，全日共成六百七十五手，較上日減少八百三十三手，造價上升。

七月份大豆合約開收市價同報九二點八元，共成一百零二手，八月份開收市價均為九七點八元，共成六十七手，九月份開市一〇二點八元，收市一〇二點八元，共成五十六手，十月份開市一〇四點八元，收市一〇四點四元，共成一百二十六手，十一月份開市一〇四點四元，收市一〇三點四元，共成二百零一手，十二月份開市一〇四點四元，收市一〇四點四元，共成一百二十三手。

國際金融股市行情
一九八六年六月十八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE 100

開市	＋1.00	（1606.30）
午市	＋13.10	（1618.40）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	6.75	6.90
怡和	H.K.$	12.70	12.90
和黃	H.K.$	29.05	29.25
九倉	H.K.$	6.95	7.00
置地	H.K.$	5.85	5.95

紐約股市
開市指數 －12.80（1852.97）

東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋101.30（17177.07）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋1.75（338.50）
尾盤 U.S. ＋2.40（339.15）

美元開市價格		
法蘭克福	2.2285	馬克
倫敦	1.5085	美元
東京	167.93	日元
巴黎	7.1035	法郎

孟加拉通脹率 四月份報升

（特訊）達卡六月十八日電：今年四月份孟加拉通貨膨脹指數為百份四四．四九，上升了百份二．五，五月份通貨膨脹上升了百份〇．二七，而去年四月則上升百份〇．九九。

今年頭四個月通貨膨脹率上升百份九．三七，而年同期則上升了百份十二．四六。

沙國石油 六月上半月 產量持平

（特訊）巴林六月十八日電：沙地阿拉伯石油工業界消息稱，六月份上半月沙國石油生產量每日維持於四百三十萬桶水平，而五月份每日生產則為四百五十萬桶。估計六月下半月的產量會提高，使六月份總產量與五月份相接近。

他們說：給予合約客戶的數量折扣升至每桶一點一五美元，以維持出口。

住友銀行發行存款證 億五千萬元

（港訊）日本住友銀行發行一億五千六百萬港元存款證，首席經理為萬國寶通國際公司與交通銀行。

該項存款證的付款日期為七月十五日，票息年率為八厘一二五，到期日期為三年零十一個月，且按季付息。估計有六至八間財務機構參與包銷。

油價跌美製造業投資減 美元貶值實際工資下降
上月工廠工礦公用事業開工率略順

（特訊）綜合外電報導：聯邦儲備局說，五月份美國工廠、工礦及公用事業開工率為百分七十八．六。經修正後，四月份為百分七十九．二；三月份為百分七十九。

再據一項調查報告顯示，美國最大的一千家製造業公司，已削減它們今年的投資計劃。

調查報告說，這一千家公司今年稍早時，曾計劃全年增加投資百分八，但是，現在，它們只計劃增加投資百分之一。

進行這項調查的是一個面向企業的研究團體，名叫「會議局」（CONFERENCE BOARD）。調查報告說：上述一千家大公司今年投資計劃向下調整，主要是受到石油工業大幅度削減的影響。報告說，石油工業以外的公司，仍然計劃增加投資。但是，會議局經濟學家道格拉斯克利戈特說，其他工業投資計劃的增加，未能彌補石油工業的大幅下降。

據調查報告說，上述一千家最大製造業公司，目前計劃今年投資於新廠房和設備的總開支，為一千〇一十億元，而去年為一千億元。今年第一季度內，這些公司用於新廠房和設備的撥款，總共為二百四十五億元，比去年第四季二百七十二億大幅下降。

美國勞工部報告說，美元價值下跌，令美國的工資接近其他國家的工資水平。現時西德工人的工資與美國工人相等。

美國製造業工人去年平均每人每小時賺取十二點九七元。在一九八六年五月的美元兌馬克的匯率下，西德工人的工資跟美國工人一樣。瑞士工人亦很接近，每小時工資十二點五二元。隨後是挪威和比利時，分別賺十二點一五元和十二點零三元。法國是九點八零，意大利是九點六六，英國是七點三五。

日本工人平均賺九點二二美元。台灣工資是一點五零，而南朝鮮則是一點三八美元。

中美合資石油工廠 在蛇口舉行揭幕禮
投資五千萬元一月投產

中國太陽石油公司蛇口工廠在蛇口舉行開幕典禮，該公司總裁麥啟文在開幕典禮上致詞時指出，今次的投資計劃是中國類型計劃的首次，該公司主要是生產潤滑油及包裝。

在蛇口的工廠佔地共二十二萬平方呎，是由美國太陽石油煉製銷售公司及中國石化國際專業公司合營，投資額在五千萬港元，工廠由開始投標至完成共十二個月時間，在今年一月已開始投產，目標生產為每年生產五萬公噸，石油是由中國提供，美國公司則提供技術，製成品主要市場包括新加坡，馬來西亞及香港等地。

澳滙仍軟紐元升 新加坡元跌後回穩
市內交投續見平淡

（特訊）綜合六月十八日外電報導：在交投淡靜中，澳洲元仍軟，紐西蘭元則稍回升，新加坡元亦掛高。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．六九二八至〇．六九三三美元開市，收市略升上〇．六九三〇至〇．六九三五，但仍比上日收市價〇．六九七〇至〇．六九七七為低。

一家以墨爾缽為總部的銀行外匯部主管稱：儘管澳元已在上週急劇波動後，目前已進行鞏固，但市場對澳元仍多看淡。另一些外匯商稱：由於進口商的沽售抵銷了銀行業內的扯吸，使目前澳元的走勢尚不明確。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五三三五至〇．五三五〇美元開市，收市報成〇．五三五五至〇．五三六五，比上日收市價〇．五三四〇至〇．五三六〇，亦稍升。

外匯商稱：儘管經過近日的急跌後，紐元是否已跌到谷底尚不能確定，但在〇．五三四〇低位則明顯有阻力。另外，出口商入市的興趣低，即使是日的商業需求也甚少。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．二二八五至二．二三〇〇至二．二二六〇兌一美元收市，高於上日的二．二二八五至二．二三〇〇。

本港外幣行情
（6月18日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.70	780.90
美鈔	每百	779.70	780.70
美單	每百	779.80	780.70
英鎊	每十	116.80	117.80
加拿大元	每百	561.50	562.50
西德馬克	每百	349.00	350.00
瑞士法郎	每百	422.80	423.80
法國法郎	每百	108.80	109.80
荷蘭盾	每百	309.00	310.00
澳洲元	每百	540.00	544.00
紐西蘭元	每百	418.00	421.00
日圓	每萬	466.50	467.50
台幣	每百	19.80	21.00
菲律賓披索	每百	35.00	41.00
馬來西亞元	每百	297.00	298.00
新加坡元	每百	349.80	350.80
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	70.00
南韓紙	每萬	80.00	90.00
港幣兌人民幣	每百	41.08	40.88
歐洲貨幣單位	每個	7.490	7.510
港滙指數		65.90	（不）

港製眼珠 創造了玩具美好的天下

玩具眼珠是一種構造頗為精細的產品，向以意大利西班牙及美國製品最為著名。近年來玩具業突飛猛進，需求眼珠甚殷，逐漸吸收投資。現時全港玩具眼珠廠約二百家，配合科技設計，質量已達國際一流水平，更符安全標準，意廠竟然改向本港訂製了。德美玩具眼珠廠總經理黃偉雄指出：洋娃娃訂單生產重心轉移內地，成本低降是擴銷的有利因素，可惜日元升幅過高，原料價波動甚大，削弱了該業的利潤。

（本報特稿）玩具眼珠是一種構造頗為精細像真產品，這類產品一向以歐洲意大利、西班牙及美國所產製的為最著名，其中尤以美國產品因為製造過程全部以先進機械創一製造更為精美與像真。現在，香港廠家開始以優良的品質進入這一行業，創造了玩具美好的天下。

玩具製造業是本港最大工業之一，出口每年有頗大的增長，大部份依靠上述三地區進口為多，近年由於玩具業發展突飛猛進，需求眼珠供應甚殷，逐漸吸引投資者向該業發展，現時全港設立的玩具眼珠製造廠約有二百多間，這些廠為配合玩具業高質化，所製造出來的產品質量甚高，近年更引進高科技與機械輔助，質量更提高到國際一流水平，而且更符合國際安全標準。因此在內外銷都保持頗大成就，外銷除東南亞外，意大利近年由於生產成本高漲，當地製造商竟然改向本港訂購這類產品。

本港設有如此多的玩具眼珠廠，會不會形成強烈競爭呢？整個行業概況怎麼樣？據玩具眼珠製造商——德美玩具眼珠製品廠有限公司總經理黃偉雄說：由於玩具業是本港最大工業之一，產銷素來穩定，所需用的配件每年有一定數量，因此雖有競爭，但影響不大，尤其是各種玩具眼珠，更因它是玩具產品中不可缺少的配件，供求更平穩，業務推進也頗理想。

黃氏說：目前本港所製造的玩具眼珠，無論品質、製作方面都有高度的水準，稍比意大利產品高一點，直追西班牙及美國八至九成水平。

玩具眼珠品種甚多，包括有各種人物、洋娃娃、毛毛公仔、各種動物及卡通玩具眼珠等。黃氏說：不要以為體積細小的玩具眼珠在生產上較為簡單，事實上這類產品由於具像真性關係，更相當講究專業技術與先進機械輔助控制始成，比如這小小的體積範圍，在製作過程中便需要經過七至八個工序之多，經過細緻工序如啤鑄、噴油、裝嵌、瞳毛製造等等，使產品百分百能具靈活性及栩栩如生的像真性，始合標準，故此難度頗高。

黃偉雄繼續說：本港玩具眼珠業以及玩具業在這三兩年間發展力量似乎比以前更大，主要因素是近年國內政策開放頗有利這個以密集勞工生產的行業有機會將生產重心轉移地區，而使生產成本降低從而增強對外競爭力有關。黃氏指出：在過去多年間一般洋娃娃以及毛毛公仔的訂單大多數落於台灣及南韓兩地，但自從本港廠家將生產重心轉移內地後，由於成本低，大部份這類訂單已回流本港，而使玩具業蓬勃一時現象可見一斑。黃氏說：雖然如此，由於近期日元升幅過高，一般原料價格波動甚大，而海外訂單暫時無法調整，充份削弱了該業的利潤。

德美玩具眼珠製品廠以生產各類型像真眼珠為主，產品達二百餘款，佔全港洋娃娃玩具眼珠百分之九十五供應率，此外，亦外銷往台灣、韓國、東南亞一帶及歐洲等地區。為本港最具規模製造商。該廠除在本港擁有廠房外，在國內海豐地區也設有一間四百餘人生產的工廠。為了提高品種的質量，該廠近年投資於機械設備耗資甚巨，最近又購入一套價值百多萬港元，可控制眼珠噴油質量高標準的最先進日本雙色射出成型機和另一部價值不少的意大利眼睫毛機等等。（鄧雲）

德美玩具眼珠製品廠
總經理黃偉雄

股市專欄

十八個月過渡期限制實施後　暫無新加銀行會員

聯合交易所現時只接獲一兩名與銀行有關連者申請。會員本財政年度首季財政資料須於下月中遞交交易所審核。

（特訊）自批准銀行可成爲聯合交易所會員，並由本年一月一日起，凡申請成爲銀行會員者需受到十八個月過渡期限制後，迄今，未有任何銀行新加入成爲聯合交易所會員，而交易所方面現時亦只接獲一兩名與銀行有關連者申請成爲會員。

聯合交易所行政總裁辛漢權昨日對本報表示，暫時未有新加入而需受到十八個月過渡期限制的會員，而交易所目前亦只接獲一兩名與銀行有關連者申請成爲會員。

根據銀行會員的定義爲會員其最少百分之二十五權益由本港註冊銀行或接受存款公司直接或間接擁有者。

由於批准銀行成爲會員，一度引起證券界人士爭議，部份人士憂慮一旦批准銀行加入，將影響細經紀生意。在經過各方面考慮後，證券事務監察委員會於今年初宣佈，安排一項十八個月過渡期限制。凡由今年一月一日起方成爲會員的銀行連繫經紀均在此限制之列。根據訂出的過渡期限制爲不准新銀行會員之間直接交易，或作兩邊客買賣，亦不准以當事人身份與客戶對敲。不過，當期限屆滿時所訂出之限制在檢討過後亦會撤銷。

據一名證券業人士表示，現時未有銀行新加入成爲會員的原因，主要爲本港大部份有參與證券買賣的銀行，早於去年底前已透過附屬公司從事證券業務，無須再正式申請成爲會員。另外部份有意爲會員的接受存款公司要於十八個月過渡期限制及聯合交易所開業日子尚淺，仍暫觀望，才作計劃。據悉，目前聯合交易有廿七名與銀行有關連的會員，但他們均在八五年年底前已成爲經紀者。

另一方面，辛漢權表示，會員須於七月十五日遞交其由本年四月至六月三個月財政資料予交易所審核，而交易所現時已成立一個小組負責審查會員財務資料。

港股市半日交投稍和緩　市價仍明顯反覆

恒生指數收市爲一七八九點七八，續微升零點四四。半日開做總值爲二億七千六百五十七萬元。大市走勢先揚後抑，電話業績消息雖好，惟回吐壓力則增，一般股票收市價，變動甚輕微，只局部二三綫股做價榮辱稍明顯。

（特訊）昨（十八）日香港股市仍屬反覆，收市指數仍微見報升，據恒生指數收市爲一七八九點七八，續微升○點四四，成交數值有二億七千六百餘萬元，比前日成值減少近一億元，因昨爲週三關係，只上午半日交易，大市走勢先揚後抑，開市後做價迅即扯升明顯，恒生指數高攀千八點心理關口，係接承前日報升餘勢，經短時間扯升後，回吐壓力即告增強，做價轉現回順，在收市前十五分鐘左右，爲全日最低潮，恒生指數反比前日收日指數爲低，恒生指數千八點心理關爲大市漲升受到阻力外，買家意態轉趨審慎，因買家接承力不足，致開市初期勁升後市價回降亦明顯。

根據聯合交易所半日成交數值有二億七千六百五十六萬元，比前日全日成值減少九千一百一十萬元之多，至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升八．一九而爲一七九七．五三，收市指數回降爲一七八九．七八，仍比前日收市指數微升○．四四，恒生分類指數金融及公用類微報低，地產及工商類續微報升，香港指數收市爲一一一四．一六，比前日收市指數微升○．三九。香港分類指數中，金融，公用事業及酒店類同微報低，地產，綜合企業及工業類則微報升。成交股票仍有一百五十七項，上升者有四十六項，下降者亦同有四十六項，無變動者有六十五項。

太古洋行A仍爲成交金額最多的股票，惟是交投已顯比前日和緩，其他股票交投之轉緩亦可想見。電話公司昨日感受回吐壓力較大，雖則業績有大幅增長，且有紅股派發的利好消息，惟是有部份股市人士仍認爲未如理想，做價一度回降至十一元八角，收市價爲十二元，比前日微低一角。至於一般股票，做價反覆仍明顯，收市價則大多數企於前日各項收市價位水平，有變動亦甚輕微，提升稍明顯者只有港機工程升七角半，香港電視升一角半，怡勝太平洋升三角，南順升一角，能達科技升二分，博富臨置業升三分，永達利升七分等，做價低跌明顯者亦只有遠東投資跌二角，工業投資跌二元二角半，保華建業跌三分，彩星集團跌四分等。

投資者續趨觀望　紐約股市仍微挫低

杜瓊斯工業平均指數收市爲一八六五點七八，跌五點九九。成交量增至一億二千三百零九萬股。

（紐約三月十七日電）美國股市在投資者持觀望態度下輕微下挫，紐約杜瓊斯工業平均指數下跌五點九九，以一八六五點七八收市。

至收市時，共有九百八十六隻股份及下跌六百二十隻股份上升，平均股價下跌二十三美仙，交投量則由一億一千一百一十二萬股增至一億二千三百零九萬股。

華爾街分析家指出，最近所公佈的經濟指標顯示美國經濟正處於弱勢，因此這雖然可能導致美國利率向下，但一般投資者卻擔心美國經濟轉壞，因此股市出現下跌。

分析家指出，目前股市出現中短期下跌的訊號，因此投資者紛紛拋售。

恒生指數昨日變動表

前收市	1789.34
10：15AM	1792.85
10：30AM	1799.15
10：45AM	1799.47
11：00AM	1797.53
11：15AM	1793.78
11：30AM	1789.36
11：45AM	1788.20
12：00	1786.94
12：15PM	1786.19
12：30PM	1789.78
變動（點）	+0.44
2：45PM	—
3：00PM	—
3：15PM	—
3：30PM	—
最高	1802.57
最低	1786.19

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	6月	7月	9月
前結算價	1796	1815	1837
開市	1800／1803	1820／1823	1838／1840
最高	1805	1823	1843
最低	1793	1809	1832
收市	1796／1797	1810／1811	1832／1834
今日結算價	1796	1810	1832
起跌	—	−5	−5
成交（手）	1103	829	60
未平合約			
淨數	1065	691	154
總數	5682	1936	283

全日總成交額1992手

恒隆銀行完成出售亞洲置地股權　興利五金將全面收購建議

收購條件將會與收購恒隆銀行所持亞洲置地股權相同，收購建議文件會盡快發出。

（特訊）興利五金膠廠有限公司以每股一點二五仙價格收購恒隆銀行所持有的百分之七十一點二亞洲置地有限公司股權的協議已完成。根據亞洲置地昨日宣佈，興利五金將以同樣條件，向亞洲置地餘下股東提出收購建議，收購文件將盡快發出。

亞洲置地於六月六日曾發出通告表示，已達成一項有條件協議涉及由恒隆銀行將所持五億八千九百八十五萬股亞洲置地股份，以每股一點二五仙售予興利五金或其提名人。

興利五金董事會有意通過亞洲置地爲興利五金現有業務上市。雖然目前尚未有關注入資產之具體建議，但有意於適當時間由亞洲置地收購興利五金之主要業務。不過於上述目的達成前興利五金及其附屬公司之股權結構將需重整，而亞洲置地已發行股份之面值預期將縮減以期能更切實地反映其資產淨值。

亞洲置地於八六年五月三十一日之估計綜合淨算式資產負債表顯示，該公司之資產淨值爲一千二百三十萬八千元，相等於每股一點四八仙。

此外，興利五金及其附屬公司是從事生產金屬，塑膠及電子貨品，家庭用品及本港主要電腦之磁頭等。

截至八五年三月三十一日，興利五金除稅及少數股東權益後綜合盈利爲二千九百萬元。

新加坡股市　市價續銳升

（新加坡六月十八日電）買家入市興趣持續，支持新加坡股市商升，聯價大幅上漲，海峽時報工業指數銳升二十六點八五以七四六點六八收市。

經紀稱，部份本地及海外投資機構購入藍籌股及優質股，推動大市上升。投資者已慢慢

遠東發展積極減債　負債情況顯著改善

銀行貸款總額已由八四年三月之六億元減至一億五千萬元。現尚持有新世界發展未來兩年債券約一億元。

（特訊）遠東發展有限公司在八五年內出售亞洲貨櫃有限公司百分之四十九，權益及部份完成發展及收租物業後，遠東發展之銀行貸款總額已由八四年三月時之六億元減至目前之一億五千萬元，加上其手上尚未套現之約一億元之新世界發展有限公司未來兩年內債券，使遠東發展差不多處於無欠債的狀況。

現時遠東發展與其他集團合作進行之物業有五個，另外有四個將近期內發展之地盤及四個亦於短期內動工的地盤。四個近期內發展之地盤包括鴨脷洲，深水埗福榮街，西環西安里及大埔水圍，預計建築面積合共卅一萬七千七百卅三平方呎，預計在扣除建築費後現金回籠四千五百萬元。另外四個短期內動工地盤包括華都戲院、蘭宮戲院、洪水橋戲院及日本地皮，合共地盤面積一百九十三萬八千五百平方呎，預計收益有八千萬元。

該公司估計可於兩年內消化手上所有地盤。

遠東發展每年租金收入銀行約爲二千萬元，其收租物業總值約二億元。從其手上進行中地盤元收益將有一億二千二百卅二萬五千元進賬，加上短期內動工之地皮完成後，換言之，未來兩三年以最保守計算，亦有一億二千五百萬元現金回籠以其總資產超乎五億四千七百卅二萬五千元減去其總負債一億五千萬元實在資產爲三億九千七百卅二萬五千元。以目前發行五億五千萬股，每股保守股值爲七角二仙。

縱橫談　目前市勢仍屬飄忽不定

本港股市昨（十八）日反覆仍明顯，惟已缺乏之前日暢好之氣勢，收市之恒生指數只比前日報升○．四四，收市爲一七八九．七八。在收市前之恒生指數會一度比前日收市指數爲低，收市指數總算是仍見報升，爲持報升第六個交易天。

由於昨日爲周三的關係，證監處雖已正式批准周三恢復全日交易，惟交易所方面尚待開會決定實施日期，故昨仍只上午半日交易，成值比前日全日大幅減少，昨半日成值二億七千六百餘萬元，比前日全日成值減少幾接近三成。減幅雖大，但從成值可顯示交投尚過於淡靜。

大市走勢開市後勁升，隨而止升回軟。以恒生指數最高與最低比較相差十六點之多，反映市道之反覆。而其反覆現態，亦可說是正常現象。一則是已接連多天報升，昨日開市後漲升勢仍勁，最主要的乃恒生指數重高攀一千八百點心理關口，在沒有新的利好消息入市支持底下，且復經勁升與千八點心理關口影響底下，獲利回吐自會增香，而買家意態亦會轉趨審慎，故做價開市勁升後而回降亦稍速。

大手成交仍衆，計有亞洲置地以零點二九角成交二百九十萬股，國泰航空以五元六角分別成交二百三十三萬股二百萬零六千股，太古洋行A以十二元五角分別成交三十八萬四千股，二十五萬四千股及十萬股，長江實業以二十元九角成交三十六萬股，九龍倉以七元零五分分別成交三十萬股，兩宗二十三萬三千股，六十一萬九千股二十萬二千股，又以七元成交二十萬股，電話公司以十二元成交十二萬股，置地公司以六元分別成交十萬股及二十二萬股，又以五元九角成交十萬股，恒隆以六元六角成交二十五萬股，恒生銀行以三十五元二角半成交二萬股，邵氏公司以二元三角二分半成交一百一十三萬一千股，兆安地產以三元二角成交五十萬股等。

昨日大市升而復軟，可以說是恒生指數千八點關已受頗大的阻力，亦可以說是準備衝千八點關前正常反覆調整，事實上，目前情勢仍甚飄忽，短期仍會在千八關前後反覆。

天椒

金山地產增購　慎成織業股權

使所持股權由百分四十增至五十二。

（特訊）金山地產有限公司以一百零四萬元增購一間經營織布工業及多元化投資的慎成織業有限公司百分之十二股權，使其所持原有股權從百分之四十增至百分之五十二，成爲金山地產的附屬公司，有關交易已於六月十三日完成。

根據金山地產發出的通告，該公司於五月十五日與公司前執行董事胡錦名下的SPRING SUN INVESTMENT LTD達成協議，該公司以一百零四萬元收購SPRING SUN INVESTMENT持有之慎成織業三十萬股，佔該公司已發行股本百分之十二，即每股作價三元四角七仙。收購後該公司持有慎成織業的股權由原來的百分之四十增至百分之五十二，成爲該公司的附屬。計至八六年三月三十一日止未經審核之賬目，慎成織業虧損約爲一百九十三萬元，在撇除該項未經審核之賬目後，慎成織業在八六年三月三十一日資產淨值，約爲一千二百九十六萬元，即爲每股五元一角八仙。

澳洲儲備資產　五月份報減

（悉尼電）澳洲儲備銀行說，五月份澳洲官方儲備資產減至八十九億六千萬美元，四月份爲九十二億八千萬美元，去年五月份則爲九十二億四千萬美元。

漢華銀行附屬機構　已出售予美國大通銀行　歐洲分行有所整頓

美國漢華實業銀行宣佈已將在比利時全資附屬機構——漢華實業比利時銀行售予比利時大通商業銀行。大通商業銀行爲美國大通銀行在比利時之附屬機構，上述售予銀行業務可望於九月底交接完畢。

漢華實業銀行亦已決定結束在貝尼盧分行之批發銀行業務，同時決定將此分行公司銀行業務轉移至該行在歐洲其它分行。

漢華實業銀行高級副總裁兼地區經理麥威勤稱，上述決定乃該行改進業務及提高盈利部署之一部份計劃。

他說，該行將繼續服務於歐洲市場。去年曾在奧斯陸、斯德哥爾摩及斯圖加特增設辦事處；此外，已將慕尼黑代辦處提升爲分行。

漢華實業銀行爲美國第四大銀行，亦爲漢華實業公司附屬機構。漢華實業公司爲國際財務機構，資產總值高達七百六十億美元。該公司在美國設有一千多間辦事處。另外，在四十二個國家設有一百多間辦事處。

東京股市復現暢俏　做價大幅度反彈

杜瓊斯平均指數勁升一○一點一三，以一七一七七點○七收市。全日成交增至八億八千萬股。

（東京六月十八日電）東京股市行情大幅上揚，廣泛買盤吸納推動股價銳升，市場交投活躍。

東京杜瓊斯平均指數急升一○一點一三而爲一七一七七點○七○，新市場指數則升七點○○二而爲一三二九點一二。

市場交投暢旺。全日總成交量八億千萬股，買盤集中在二三綫活躍股份上。

建築股及物業股帶動升勢。地產股、貨倉股、航業股、公用股、化工股、航空股及百貨業股表現出色。精密儀器股則告偏軟。

澳洲股市　續升三點

（雪梨六月十八日電）趁低吸納盤入市，

以二○○點六八收市。前市表現疲弱的工商股作出強力反彈，銀行股亦在買家吸納增多下回升。

金股走勢堅俏，卡斯頓六．二○元（升點一○），普斯頓三．○○元（升點一○）。礦務股亦順勢上揚，其中CRA六．三○元（升點○四），MIM二．一二（升點○二）及WMC三．二二元（升點○二）。

不過，石油及天然氣股則告疲軟。市場全日總成交量爲六千二百三十萬股。

尋幽探秘

昨日股市續出現「轉向」訊號，「恒指」一度衝越千八關口，及「五十日」移動平均綫，可惜回吐壓力仍大，大市轉瞬又告回順，「恒指」與「港指」會低於上日收市水平，尾市個別股份造價堅穩，收市「恒指」仍微升零點四四。千八大關前後大市頗爲反覆。

一直成爲散家追捧對象之強勢股「電話」，昨日終於公佈業績，末期息每股派一角，另紅股二十送三，雖然宣佈平平穩穩，惟市場反應似並不見好，股價不升反跌，最低見十一元八角，較上日收市十二元一角，反跌三角，看來該股近期再再上升，似與其本身業績無關。

早期「鱷魚潭」內傳聞「大東」與「電話」合併之說法，但稍後該項消息已爲有關當局否認。其實即使「大東」與「電話」果實要合併，此舉對於目前之「電話」股東是否有利尚待研究，又何能以此作爲「利好」消息？

蓋「電話」去年末期息乃在五月十六日公佈，而今年則已延至昨（六月十八日），推遲達一個月，而宜佈後市場反應亦麻麻也。

高晉

市場鱗爪　千八關前有攻防戰

艾里斯

尋日半場波，一開波好友學巴西隊一樣，將淡友波蘭波連數四粒，在十時卅分之最高潮時，恒指一八○三，升十四點左右，冲過條恒指五十天移動平均數，當時「大吉祥」殺上十二銀六，急升四粒臣，「大泡和」升兩粒臣，去到廿九銀半。

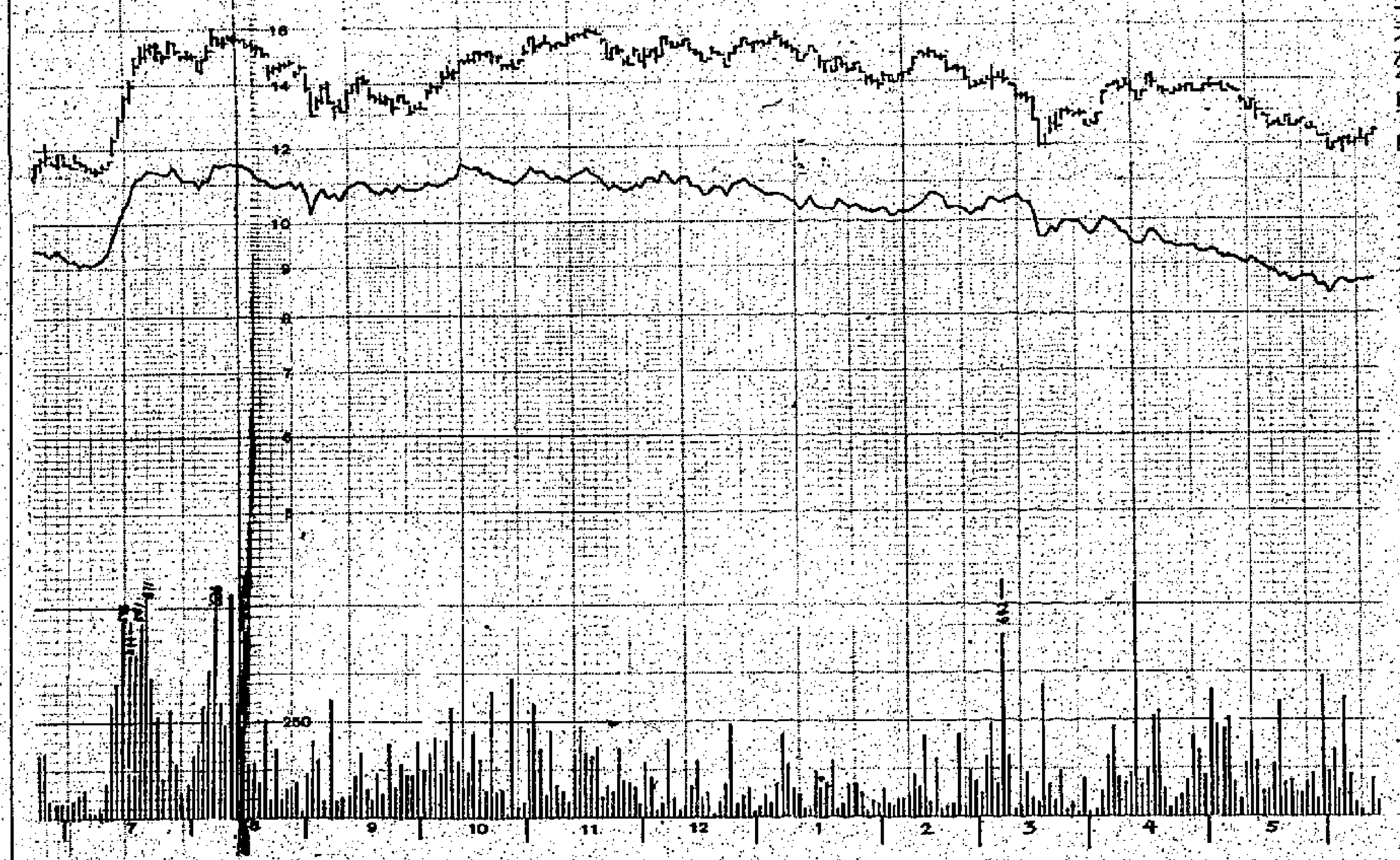
但十一點零，班淡友反攻，將好友推回恒指千八以下，到上半場玩完之時，恒指仍在五十天移動平均數一七九七以下，以一七八九．七八收市，僅微升○．四四。

暫時嚟講，由一八六五跌落一七四七，反彈一半價一八○六，而尋日上到一八○三，仍屬反彈格，後市如果要好，一定要高過一八○六，即升幅大過跌幅二分一。

目前，強勢股如「傳聲筒」，P／E高達卅倍，「霉氣」只有一匪幾息口，目前經已偏高，當然，偏高唔等於馬上要跌，但如果承接力唔出現，呢類偏高股就會俾人質到飛起了。

以呢兩年計，電話每次去到P／E卅至廿八倍左右，就會掉頭，跌分零錢，至於呢一次如何，則不得而知，但電話之上升軌十二元，不宜失守。

大市一日唔重返一八○六以上，仍以反市觀之，升破則看好。十天平均數一七六○則是止蝕盤。



怡和證券：

大市試圖再升，但結果只以一七八九點七八收市，恒指微升零點四四，成交則爲兩億七千餘萬。技術性顯示千八點有阻力，不過仍具繼續上升的潛力。

怡和證券：十一元八角至十二元附近具支持力，假如十一元八角失守則隨時會有下跌至十元水平的可能；十一元八角若能穩守則可望回升至十四元。

股票成交價目表（六月十八日 星期三）

成交總額：276,567,391元

恒生指數：1789.78升 0.44　香港指數：1114.16升 0.39

恒生分類指數

金融：1303.19跌 3.36　地產：2080.94升 1.13

公用事業：2467.62跌 5.49　工商業：1626.15升 5.74

香港分類指數

金融：1049.08跌 2.66　綜合企業：1144.24升 5.96

公用事業：1148.54跌 2.49　工業：1163.22升 1.75

地產：1105.89升 1.51　酒店：1099.76跌 5.14

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
太古洋行A	24,713,016
長江實業	24,016,900
九龍倉	20,837,389
國泰航空	19,218,060
香港中華煤氣	16,994,200
香港電燈	16,865,598
香港電話	16,778,300
中華電力	15,137,090
置地	14,268,840
匯豐銀行	11,775,456

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
國泰航空	3,432,600
九龍倉	2,950,354
亞洲置地	2,420,000
置地	2,388,830
太古洋行A	1,984,189
香港電燈	1,889,715
太古洋行B	1,866,472
匯豐銀行	1,709,437
信和置業	1,532,000
新城市地產	1,435,317

（一）金融類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
東亞銀行	18.60	18.70	18.50	18.50	55,400
恒生銀行	35.00	35.75	35.00	35.25	152,481
工商銀行	0.47	—	—	—	—
匯豐銀行	6.90	6.95	6.85	6.85	1,709,437
豐隆投資	0.90	—	—	—	—
國銀亞洲	0.087	0.093	0.088	0.093	691,000
怡和證券	12.40	12.40	12.30	12.40	213,000
嘉華銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
新鴻基	1.10	1.10	1.08	1.09	367,487
友聯銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
永隆銀行	25.90	26.00	26.00	26.00	21,860

（二）公用事業類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
中華電力	16.40	16.50	16.20	16.30	926,400
中華巴士	11.70	11.70	11.70	11.70	22,150
隧道公司	9.90	9.90	9.85	9.90	42,000
中華煤氣	16.00	16.20	15.90	16.00	1,058,500
港燈集團	8.85	9.00	8.85	8.95	1,889,715
電話公司	12.10	12.00	11.80	12.00	1,407,536
九龍巴士	8.75	8.75	8.75	8.75	14,295
油蔴地小輪	2.925	2.925	2.875	2.90	135,000

（三）綜合企業類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
聯合企業	8.60	8.70	8.65	8.70	12,000
寶成國際	0.52	—	—	—	—
周生生（除息）	2.65	2.70	2.70	2.70	10,000
莊士集團	0.385	0.385	0.385	0.385	452,000
第一太平實業	3.30	—	—	—	—
和記黃埔	29.30	29.50	29.10	29.20	288,980
英之傑	—	—	—	—	—
工業投資	48.25	48.50	46.00	46.00	23,000
怡和控股	12.80	12.90	12.70	12.80	603,865
利豐（除息）	4.875	—	—	—	—
廖創興（除息）	1.80	1.80	1.80	1.80	10,000
德智發展	0.048	0.05	0.047	0.05	10,000
森那美（香港）	1.41	1.41	1.39	1.39	186,000
星島（除息）	2.30	2.325	2.30	2.325	74,000
寶光實業	1.64	1.65	1.65	1.65	5,000
太古洋行A	12.20	12.60	12.30	12.40	1,984,189
香港電視	6.95	7.15	6.95	7.10	725,000
永安集團	1.57	1.55	1.55	1.55	50,000
仁孚	2.225	2.25	2.20	2.25	114,144

（四）工業類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
實力電子	0.79	0.79	0.76	0.79	76,000
其士	1.01	1.02	1.01	1.01	42,000
康力投資	1.06	1.06	1.06	1.06	594,400
鱷魚恤	4.50	4.50	4.50	4.50	2,000
依利安達	0.248	0.255	0.248	0.25	1,160,000
愛美高	0.64	0.66	0.63	0.64	1,048,000
青洲英坭	8.00	8.00	7.95	7.95	12,200
金山實業	1.39	1.40	1.38	1.39	710,000
港機工程	32.00	33.00	32.50	32.75	46,800
德昌電機	4.85	4.95	4.875	4.90	418,000
開達實業	1.65	1.65	1.64	1.64	394,000
能達科技	0.98	1.00	0.98	1.00	13,000
南順	4.025	4.10	4.05	4.125	29,000
南豐紡織	33.00	32.50	32.50	32.50	4,267
南洋紗廠（除淨）	71.00	—	—	—	—
樂聲電子	0.60	0.60	0.59	0.60	136,000
彩星集團	1.36	1.37	1.32	1.32	134,000
利民實業	—	—	—	—	—
生力啤（暫停牌）	—	—	—	—	—
蜆殼電器	0.85	0.84	0.83	0.84	54,000
南海紗廠	8.15	8.10	8.10	8.10	500
偉易達	1.28	1.29	1.28	1.29	146,000
南聯實業	8.70	8.75	8.65	8.65	440,000
王氏工業（除息）	1.13	1.13	1.11	1.11	132,000
長江製衣	13.20	—	—	—	—

（五）地產建築類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	交成股數
海化大同	18.20	18.30	18.30	18.30	1,000
亞細安	0.139	0.14	0.137	0.137	430,000
世紀城市	0.103	0.103	0.101	0.103	360,000
長江實業	20.80	20.90	20.70	20.80	1,155,000
莊士置業	0.21	0.21	0.21	0.21	24,000
四海地產	2.90	2.90	2.90	2.90	8,000
遠東發展	0.395	0.405	0.39	0.39	789,000
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.42	—	—	—	—
鷹君	0.72	0.71	0.70	0.70	110,285
恒隆	6.65	6.75	6.60	6.70	998,500
夏利文	4.225	4.225	4.175	4.175	64,000
恒基兆業	2.175	2.5	2.15	2.175	1,071,000
協成行	3.075	—	—	—	—
置地	5.90	6.00	5.90	5.90	2,388,830
置地優先股	5.90	5.95	5.90	5.90	64,188
信託A	10.60	10.60	10.50	10.50	81,655
合和實業	1.99	1.99	1.98	1.98	30,000
新昌集團	1.34	1.36	1.35	1.36	113,000
新昌地產	0.73	0.72	0.72	0.72	2,000
希慎興業	0.67	0.67	0.66	0.66	515,000
明輝發展	3.00	—	—	—	—
建煌新記	0.137	0.138	0.137	0.137	185,000
利興發展	1.86	—	—	—	—
利安地產	1.16	1.16	1.15	1.16	118,000
大富地產	0.60	—	—	—	—
美居集團	2.25	2.30	2.25	2.25	46,810
萬邦投資	11.70	—	—	—	—
新城市	2.35	2.40	2.375	2.40	1,425,317
新世界發展	6.05	6.15	6.10	6.10	916,960
百利保	5.10	—	—	—	—
保華建築	1.47	1.47	1.45	1.44	53,000
聯邦地產A	6.05	6.10	6.05	6.05	35,000
瑞安	0.65	0.64	0.63	0.63	120,000
信和置業	0.81	0.83	0.80	0.81	1,532,000
信和地產	—	—	—	—	—
兆安地產	3.30	3.30	3.25	3.30	538,620
華信地產	—	—	—	—	—
大新公司	5.50	5.50	5.50	5.50	16,165
新鴻基地產	12.50	12.60	12.50	12.50	323,646
麗恒太平洋	7.60	7.60	7.60	7.60	2,000
大昌地產	1.94	1.95	1.93	1.93	134,250
大生地產（除息）	1.50	1.50	1.50	1.50	1,800
泰盛發展	2.25	2.275	2.25	2.275	212,500
德榮建築	0.345	0.345	0.345	0.345	510,000
天德地產	1.40	—	—	—	—
大寶地產	0.068	0.069	0.067	0.069	252,200
泰富	0.67	0.67	0.67	0.67	12,760
華光地產	0.58	—	—	—	—
永泰建業	4.35	—	—	—	—

（六）倉場運輸類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
國泰航空	5.60	5.65	5.55	5.60	3,432,600
中華造船	0.90	0.90	0.88	0.90	18,000
亞洲航業	1.43	1.43	1.43	1.43	59,000
九龍倉	7.05	7.15	7.00	7.05	2,950,354
萬邦航業	4.35	4.30	4.30	4.30	1,000
安全貨倉	2.05	—	—	—	—
隆豐國際	2.425	2.475	2.45	2.475	409,800

（七）酒店類

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
凱聯國際酒店	0.97	—	—	—	—
遠東酒店	0.465	0.47	0.47	0.47	10,000
富麗華酒店	4.35	4.375	4.375	4.375	18,000
海港企業	48.00	48.00	48.00	48.00	3,000
大酒店	36.25	36.25	36.25	36.25	3,400
美麗華酒店	3.875	3.90	3.80	3.825	144,000
新世界酒店	2.65	2.60	2.60	2.60	2,000
百樂酒店	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.39	1.38	1.37	1.37	41,600

（八）百貨業及其它

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
忠德石油	1.20	—	—	—	—
怡勝太平洋	14.30	14.70	14.30	14.60	167,000
連卡佛A	12.10	12.20	12.10	12.20	14,520
立興	6.45	6.50	6.45	6.45	6,000
紅寶石	2.50	—	—	—	—
邵氏	2.30	2.35	2.325	2.35	1,202,000
瑞興(除息)	1.90	1.88	1.87	1.88	9,750
先施	17.90	17.90	17.90	17.90	5,400
永安	1.41	1.40	1.40	1.40	98,000

債券及認股權證

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
港燈債券	96.5%	—	—	—	—
港燈認股權證88	18.60	—	—	—	—
置地債券	86.5%	86.5%	86.5%	86.5%	204
置地認股權證86	10.40	10.60	10.50	10.50	81,655
置地認股權證91	2.275	2.30	2.275	2.275	618,931
和黃債券	93.0%	—	—	—	—
和黃認股權證89	15.50	15.60	15.30	15.30	59,124
怡和認股權證92	0.75	—	—	—	—
九龍倉債券	90.0%	—	—	—	—
隆豐認股權證86	1.22	1.28	1.23	1.24	273,600

（資料由聯合交易所提供）

居屋月底公開抽簽 申請人數再創高峯

接申請表近九萬份多於上期一倍

居屋大受市民歡迎，申請家庭數目迭創高峰，繼對上一期申請表創下最高紀錄之後，今期接到的申請表數目再創下新紀錄，比上一期多出一倍有多。

第八期乙居屋申請表的整理工作已接近完成，房屋委員會準備月底公開抽簽決定入選者，被幸運抽中的申請者，預料可於七月中揀樓。

今期居屋接獲的申請表格，總數達八萬九千四百張，是居者有其屋計劃自一九七八年推行以來各期的最高紀錄，其中白色表格近五萬八千張，綠色表格佔三萬餘張。

對上一期第八期甲，收到的申請表共四萬一千五百零二份，推出的單位共七〇六〇個，今期申請表多出一倍有多，但供應的單位卻只有五八九八個，申請人中簽的機會大大減少。

未能入選的申請家庭，要到兩個多月後才有另一次機會，第八期丙居屋將於九月底或十月初接受申請，不過，這一期推出的單位更少。一個座落於馬鞍山的私人機構參與計劃居屋——富安花園，亦將於是期推出，這是一個大型居屋屋邨，首期有二千個單位，第二期則有一千九百個單位。

目前的第八期乙居屋，包括有深水埗的寶麗苑，鑽石山龍蟠苑及鰂魚涌康山花園。

寶麗苑的樓價由廿五萬六千五百元至卅五萬三千三百元。龍蟠苑樓價由十五萬四千六百元至三十萬九千七百元。康山花園售價由廿五萬零一百元至四十四萬三千七百元。康山花園是私人樓宇康怡花園的一部份，但售價卻有很大的差距，特別受人歡迎。

居者有其屋中心房屋事務經理馮冠琛在分析今期申請者之熱烈情況時表示，由於今期三個屋苑都位於市區，同時以往港島從未有居屋推出，而今次有康山花園，相信因此而吸引不少家庭申請。

南豐中心巴士總站 經常現人龍 空氣更混濁

抽氣系統有待改善

荃灣地鐵站南豐中心的公共巴士總站，部份乘客認為抽氣系統不足，致令空氣混濁，希望有關當局能夠有所改善。另外，由於該處只有一部往上面的行人電梯，由於經常出現毛病，往往令巴士站下車後的乘客阻塞在行人電梯上，浪費不少時間。

上址大部份巴士來往屯門及元朗區，每段時間都有十多部巴士停泊，部份巴士沒有關掉引擎，廢氣長期噴出，再加上該處大部份地方是被上蓋封密，市民上下班時間，每綫的候車乘客都超過一百人，所以往往有空氣不流通的感覺，尤其是假日，婦女們攜同幼兒，情況更形不妙。

據本報記者到現場視察，發覺總站內兩邊都可通風，尤其靠地鐵站的方向為巴士出口，但可能由於設計關係，平日看起來已是頗為昏暗，若再加上長龍候車，空氣更形悶侷，希望九巴當局能有所改善。

位於荃灣地鐵總站旁的巴士總站通風設備欠佳，尤以下班時乘客擠擁時爲甚。

政府斥資逾億發展 改善荃葵社區設施

建街市花園運動場所

當局為彌補荃灣及葵涌康樂、文化及市政設施不足，將動用超過一億元興建社區設施。

當局計劃提供多項這類設施均衡這個早期發展新市鎮的需求，其中八項已列為甲、乙類工程，工程費由共一億一千五百五十萬元。其中荃灣的綜合康樂建設計劃，在楊屋道建一座街市大廈，有一百四十六個檔位，二百個小型檔位及一個室內運動場，並包括區域市政署辦事處，耗資六千萬元。

荃灣德街公園第一期工程亦將動工，佔地零點六五公頃，為中國式花園，兒童遊樂場、服務大樓及公廁。至於足球場等活動性質設施，在第二期興建。這公園將成為荃灣市中心九萬人口的主要休憩區。

另在荃涌工廠區建有十二個檔位的熟食中心、公廁、垃圾站、五人小型足球場、溜冰場、休憩處，供當地居民七千五百名工人享用，需百五八十萬元。並耗用一千九百萬元在附近建園林休憩區，為區內居民提供期待已久的大型休憩設施。

荃盛邨的五萬六千居民亦將享有一個休憩處和兒童遊樂場，彌補該邨休憩設施不足。

當局爲下荃涌工業區及荃景人口提供的休憩區，將進行第二期工程，包括兒童遊樂場、健身徑等，佔地七點一一公頃，耗資一千萬元。

當局亦於新發展的青衣島建散步區、球場。

葵青區議會已撥款 加強老人服務設施

葵青區議會社區事務委員會已通過撥款二萬多元，予香港康老人福利會荃灣社區老人服務中心，以便為區內老人提供服務設施。

香港康老人福利會荃灣社區老人服務中心是受社會福利署資助的機構。該中心提供各項社區服務，例如家務助理服務，替供膳食，洗衣及洗澡等服務，以便應付一些需要協助的老人的所需，使他們可在社會中生活而不需入住老人機構。

現時該中心有兩隊家務助理服務於該中心，正為一百四十個老人，傷殘人士及家庭個案服務。

葵青區議員黎安國指出 推行市區重建計劃 對中下階層不公平

新樓貴租難負担搬遷費用令人煩

葵青區議員黎國安認爲，日前的市區重建計劃對於一些中下階層的人士來說是不公平的，後果會造成他們遷離重建區。

身爲社工的黎氏表示政府需要委出一個由各界人士組成的委員會以處理重建問題。他指出對於一些低收入的家庭而言，搬遷的確是頭痛。一方面他們交不起區內新樓的貴租，更遑論供樓。所以，他們只能搬到同類型舊樓或其他新市鎮內的公屋。而後者也代表着他們要額外支出較多的交通費及適應新環境。

黎氏認爲，許多影響的居民都選擇要現金賠償而搬到舊區的邊緣地帶，以維持原有工作。而年齡較大的居民更願意遷離，所以，市區重建很可能導致某部份居住環境更惡劣。

至於商戶方面，重建市區內往往有許多舊式勞動密集型工廠，要他們遷出等於請他們停業。而社區關係方面，重建市區也意味着重整鄰舍關係。

基於上述種種問題，黎安國認爲多階層組成諮詢委員會是必要的，無論在重建計劃期或執行期都會起積極作用。他舉英國伯明翰市區重建計劃爲例，他們的計劃小組成員乃來自受影響的住戶。他建議重建市區的區議員、社工及公衆皆需羣策羣力，了解更多資料及提出意見，這會有助於重建工作。

而荃灣區議員張中仁則認爲重建市區的發展概念是良好的，不過有關細則一方面要兼顧業主及住客的利益，而且對於一些商戶而言，重建需時若干年，過渡期的問題也是頗爲困擾的。張中仁強調，重建市區會改善區內居民的生活環境，只要施行得法，對於荃灣這是最早期的衛星城市是實質上的幫助的。

另外，張議員認爲，由屯門至荃灣的集體運輸是必需的，若將來新界西區人口逐步上升，屯門高速公路將會不勝負荷，政府應發展沿綫，如青龍頭、深井、大小欖等地，興建公屋、居屋或私人高級住宅。張氏指出九七問題已圓滿解決，新界長遠發展是勢在必行的，至於建造集體運輸路綫所需開發成本，若以長期分擔方式，也是可行的。再者，荃灣至沙田的第五幹綫，只是幫助貨櫃運輸便捷，加速粵港間轉口貿易，而新界東西區平衡發展，似乎只有依賴屯門至荃灣段的集體運輸了。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

群言堂

擴音人語擾人清夢

編輯先生：

本人爲荃景邨一居民，由於葵涌貨櫃碼頭內，深夜時經常有工人用擴音器高聲對話，除了是工作所需的聯絡術語外，連要不要去宵夜的說話也有，這樣對於我們這一帶居民，實在是不勝其擾，情況往往在淩晨十二時半至二時左右最爲嚴重。

我們相信貨櫃碼頭由於貨期關係，是需要夜間作業的，但工作人員溝通說話有否需要擴音的方式，難道不能用手提無綫電對講機嗎？

我們希望貨櫃公司及警方能約束工人，不能以工作方便，便影響附近無數居民的睡眠時間。

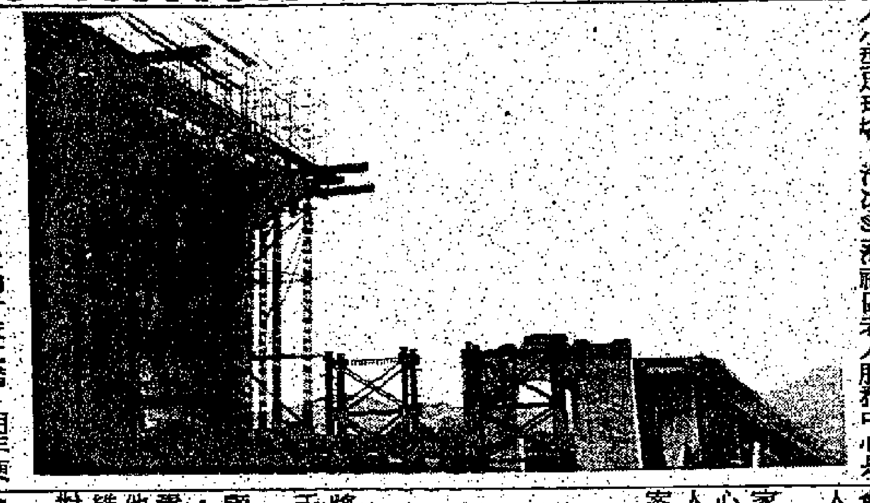
一荃景人上。

文娛活動人受歡迎

編輯先生：

綠楊新邨地近荃灣中心，有交通之便，本人感到該處居住環境十分理想，最近的一個星期日，在們新邨的園我平台，有一個別開生面的戶外展藝活動，內容有文娛表演、藝術展覽、手工藝製作等。我們一家人在父親日裏，都玩得很高興。我覺得理想室內環境再加上戶外文娛康樂活動，才能培養出健全的人品，正所謂身心。故特借貴報一角，贊揚荃灣區議會及青年中心，希望他們以後有機會能多辦此類活動。

長期讀者上。



建造已進入最後階段的青衣北橋，明年便可如期落成。

青衣北橋年底落成後 青衣大橋將會封閉

施工改善下陷情況

政府已決定在明年底青衣北橋落成後，便將青衣大橋封閉九個月至一年時間，並耗資一千四百萬元，大規模改善該大橋下陷情況。

路政處一發言人表示，政府在去年已聘請顧問公司，進行每月監測青衣大橋下陷的情況，而今年開始，該監測工作已交由政府自行負責，每三月測量一次，情況穩定，並無惡化。他稱，由於大橋並無結構上問題，毋須急於維修，以免影響交通，因該橋是目前唯一連接對外的陸路通道。

發言人強調，俟青衣北橋啓用後，政府便會採用加設拉力鋼纜的方法，以改善青衣大橋下陷的情況。

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北豪華四天團	$1770
台北溪頭五天團	$2050
花蓮秀姑巒六天	$2390
阿里山環島七天	$2490
菲島五天團	$1870
東京廸士尼五天	$3790
韓國濟州四天	$3190
日韓八天團	$6190

旅行社執照No.350238
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照 No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

13年專業經驗 代辦各國簽証 歡迎(VISA卡)付款

永安 銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-888999 紅磡廣場G67 3-7656583 九龍城德福商場43號3-7566993 荃灣地鐵南豐中心A51-52號0-403998 沙田火車站鐵路商場8號0-6067666 元朗元朗中心504室0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243・5-251112(6條綫) 地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6680	日本本州六天	天天出發	$4190
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$9180	日本九州八天	逢星期四	$5280
美加西岸十三天	逢星期一、三	$12380	九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
歐洲五國十天	逢星期四	$8190	菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
歐洲七國十八天	逢星期四	$12880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
澳洲七天	逢星期三、日	$7780	清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
台灣環島七天	天天出發	$2400	馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$3630
台灣環島八天	天天出發	$2610	泰馬星十天	逢星期四	$4490

信譽的標誌 香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

一心旅行社 台証$100 九天出 旅行社牌照號碼350183
特約代理香港各大酒店 代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店
韓國總滙 十五年經驗機票總滙 ・直接代理往美加、歐、澳洲、東南亞平價機票 ・國內親友出國機票
慶州・濟州・釜山 4/5天$2700
韓國特平酒店 京南$180 亞都$250 總統$340 世宗$360 皇家$350
首創台灣個人觀光遊 四天(天天出發) A 亞里山、嘉義 B 亞里山、高雄 C 花蓮、小人國 D 日月潭、台中 E 六福村、慈湖
特約報名處 日航天地 新航假期 國泰假期 加拿大精華遊 美加精選假期 及各線旅遊團
內陸機票 廣州

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
註册牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州 11天全航空逢星期二、六出發 $5090 11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天 6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690 7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林・陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室 旺角彌敦道592號信和中心地庫B38 中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 金輝旅遊附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團 各地特價機票・酒店・忠誠服務・安善可靠 註册牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞旅遊有限公司 5-255106-8
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,800
JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$5,500
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568(6線) 香港H8100811(4線) LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友出國機票 直綫航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號漢口大廈1005-6室 10字 香港：中環雲咸街7號怡東大廈704室 7字

常運旅行社 牌照號碼350125
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 H438456 H456563
惠州,西湖,陸豐,碣石,玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務、代訂世界各地特價機票、酒店、簽証 代理廈門特區"悅華酒店" $240起(免費接送)

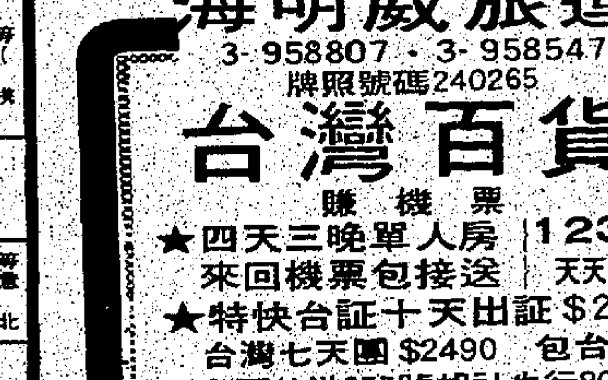
哥頓 5-446955(4綫) 李寶椿大廈1215-6室
註册牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅・逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 LICENCE NO 350018
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5190
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350逢二、日
泰國・曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$8880起 日本$3790起 菲律賓$1690起 馬星$3399起 泰國$2370起 韓國$2790起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596 九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175 九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011 荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448 營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公
北京 六天航空$2390 七天航空(承德)$2590 七天航火$1990 八天火車$1490 天天出發
桂林五天$1190 穗桂來回737客機 桂林、柳州五天直航來回$1490 天天出發
江南 獨家安排遊覽鎮江、揚州 八天航空團$2790 逢二、三、四、六出發
海南島 五天航空$1390 穗、瓊來回噴射客機 天天出發
珠海 京華酒店二天遊$268 珠海賓館二天遊$278 天天出發 深圳 香蜜湖二天$298 深圳一天遊$129
澳門、中山、西樵、順德、沙坪、肇慶、廣州、佛山、新會、江門 廣州、肇慶、佛山三天$590 西樵、順德、珠海二天$398 江門、從化、廣州四天$850 專人領隊 獨立成團 天天出發
丹霞山 寶晶宮四天$890 金雞嶺四天$790 早去晚返 玩足四天 直通車返港 逢一、二、三、五、六出發
泰國 蘇梅島、布吉、七岩 六天$3020 八天$3380 清邁、芭堤雅、曼谷八天 $3130
何路綫均可享公司個別特價 歡迎工廠、社團、學校參加優待

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

星樂旅運公司 K-883886 K-881889
本公司特設機場接送服務(豪華九座位平治) 免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 電腦訂位 方便快捷
旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北 四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等，住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店(包接送)$980起
曼谷 五天$850 六天$990 七天$1150 自備機票 天天出發
韓國 四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等，住宿曼茂斯、高麗娜等酒店，各酒店可隨意配搭 $2390起
韓國 四天$1090 日本五天$2390 自備機票 天天出發

海明威旅運 3-958807・3-958547 牌照號碼240265
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証$200
台灣七天團$2490 包台証
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
老牌做招牌 台証 台北機票 三晚四日酒店 特平 百貨
往台灣可帶合法百貨 特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

永安旅行團 W.O.T.S 永安旅行社 歷史悠久 信用可靠
總社：德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243-0 5-251112-8(假日照常辦公)
紅磡分社：紅磡廣場G67 電話：3-7656583 九龍城分社：德福商場G43號 電話3-7566993(假日照常辦公) 銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266 假日照常辦公 尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447(假日照常辦公) 旅行社代理商牌照號碼：350074
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557 荃灣分社：地鐵站南豐中心A51-52舖位 電話0-403998 0-404078 沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666 元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話0-4742397 假日照常
地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$4180	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$5040	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$5200	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$5440	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$70

泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2730	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2950	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3290	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4490	逢星期四出發
	馬星(檳城)七天豪華團	$3630	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6680	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$9180	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$12380	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$8190	逢星期四出發
	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨七天	$7790	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

牛公里傳 甘子

同好

丹霞飄

朱秀娟

「我叫劉炳弘給妳介紹男朋友。」桂珊堵着氣:「妳這種文藝腔我真受不了,我有沒有告訴過妳,我很討厭溫嘉文。」

「妳喜歡他不就得了嗎?」麗容笑着。

「放心!」桂珊說:「我們可以走了嗎?」

麗容看了看錶,提起了精神:「走吧!」

兩個人併肩漫步在大街上,桂珊指給麗容看下班的婦女們:「我將來要她們都穿我設計的東方美!」

「我相信!也盼望有這一天!」麗容說:「噁心說,我一直對所謂的時裝設計沒有興趣,缺乏創作精神,不過是跟着香港,巴黎後面追!能設法提創本國的服裝,發揚東方女性的柔美應該是個創舉。」

「對!就是重新設計,也不離旗袍和東方美的特色。我要告訴劉炳弘,妳也贊成這個構想。」桂珊找到一個公共電話亭:「他會打電話到妳家找我,妳留個話,我們找他。」

打完電話,兩人不約而同的走到了吳抄手,叫了紅油抄手和酸辣麵,胡麗容突然失去了談話的興趣,她怔怔的拿着筷子,對着滿桌子的小菜凝視。

「妳如再提溫嘉文,我真跟妳翻臉!」

桂珊放下筷子。

「我在想,以前的文章把甚麼都寫完了,新作家實難下筆,妳聽:景物依舊,人事全非!就這八個字,說盡了所有的故事與心情!」

「當然!好句子多着呢!自古多情空餘恨,臘炬成灰淚始乾!」桂珊笑着。

「桂珊!不能完全怪他,每個時代有每個時代的無可奈何!每個人有每個人的不得己。」胡麗容嘆息着:「妳和劉炳弘又未嘗不是相見恨晚呢!」

桂珊沒話說了,她記起了下午心中的遺憾!兩個全心全意相愛的人,竟不能順利的結為夫婦!如果嫁成了劉炳弘,她簡直可以放棄她的理想,做一個平凡的幸福的家庭主婦。

西門町一到了晚上六七點鐘,就開始發散它的魅力,初上的華燈提盡了美麗的黃昏,台北各階層的人像受了催眠似的向這裏聚集,把個建築物平平凡凡的幾條街,點綴得熱鬧喧嘩,多彩多姿,桂珊和麗容兩人在這裏逛了一圈下來,心情不由的開朗了起來,世界倒底是美好而迷人的,似乎是不值得為一個人,一件事而煩惱痛苦。

看了電影出來,意外的在散場人潮中見到了劉炳弘,把個桂珊激動得手掩在胸前,看着麗容直笑!

「劉——你真神奇,知道我們在這家看電影。」麗容笑着。(一〇六)

記異人間

色鬼

文:亦雄 圖:秋風

李大華說:「素貞,你認為應該怎辦呢?」

素貞雖然悲憤,但經過李大華再三的安慰,而且,感覺上不錯很明顯,事後卻全沒證據,因此,她惟有點點頭,認為是自己一時的幻覺也不一定。

第二天是星期六,李大華一下班便回家了,這使到他的妻子覺得相當的安全。然後,一連五天,李大華中午也不在外邊吃飯,匆匆的趕回家裏,看看可有什麼怪事發生,知道沒有了,纔在家裏吃了那頓午飯,便又匆匆趕回公司去。在這五天裏面,完全沒有什麼亂子,於是他和他的太太,開始要把那件怪事遺忘了。

然後到了第六天的晚上,李大華和夏士傑都因爲業務的應酬,估計要很晚纔能夠回到家裏,叫梁素貞用不着等門,關上門,早點休息。

梁素貞也覺得當日的那椿怪事,極可能是庸人自擾。在這個世界上,根本就不會有鬼魂的存在。再講,就算有鬼,有道是人不犯鬼,鬼不犯人,人鬼一理,她沒有犯過鬼,鬼怎會無端端的走來犯她呢?

那天晚上,她依了李大華的說話,做完了家務之後,便上床去。

不過,可能是她早睡了差不多兩個鐘頭,因此,還沒到午夜便醒過來。摸摸旁邊的枕頭,知道李大華還沒回來。(二二)

綺夢

竟華信

四十二:人們的眼睛

「你這麼遲才進來,」江山明在候機室中迎着陳麗裳。

「文國纏着談這談那,只好應付他。」麗裳說,進了候機室,便似走進了一個新天地,海闊天空的新天地,從這時間起,兩人可以在一起了,可以共渡一兩個月的時光。

江山明已急不及待地握着麗裳的手,又要替她挽旅行袋。

「別這樣,人家看了會說閒話。」麗裳低聲說,看附近,已有一些團員望過來,雖然別人的事休多管,但他們能不感到有點不尋常嗎,這個團友陳麗裳剛才道別的男人,分明是丈夫,如不然,也不會在別時輕輕在粉頰上一吻,這等西方習俗,近來在此已習見了。但眼前這個小伙子又如此親熱,他兩人的關係又是什麼,不會是親人,如是親人,這女客的丈夫如何不識,剛才他們沒有打招呼呀,由此可知,這小伙子是另一種親人。

人們看在眼中,便覺得這一雙男女不正派,口中不說,但已似築了一堵牆,把這一雙男女隔起來,不打算多與他們接觸了。同行的日子多着,他們是什麼關係,逃不過別人的眼睛。

在表面上沒有什麼,私下裏少不免有一些耳語,初時大家不相熟,自不會談別人的事,日子久了,旅途無聊,使什麼也談了。

江山明與陳麗裳也漸覺得日子不大愉快,人們對他兩人似是用另一種目光,可不是嗎,同行的多是一雙夫婦,那些做太太的總覺得陳麗裳背了丈夫與情人旅行,兩人同住一房,實不成話,陳麗裳與江山明也覺得人們的眼光似是一道道的利箭。

這也是他們心理使然,別人也不會多管閒事,萍水相逢聚在一起去旅行,旅行完了也便各散東西了,別人的事如何會多管,但兩人總覺得不大妙,他們既然已有意在散隊之後便再到美國去,因此兩人在半途便漸有退出之意,這是後話。

張文國送走了太太,目送那航機升空去了,心下高興,有一身鬆之感,今後一段日子與嫣嫣可以放縱些,也不愁太太知曉了。

勾奇錄(下)

屈原遺體倒流

福臨

這時長江上游冰雪消融,雨量增加,洶湧澎湃的洪流衝出三峽,灌進洞庭青草二湖,暴漲的湖水又倒入汨羅,於是在汨羅江下游就出現了回流現象。在回流力的推動下,舟船還可逆行,屈原遺體就更不在話下。顯然,屈原遺體倒流真有其事,只不過不是鱷將電獸屍而行,而是江水回流在起作用。

端午節盛行吃粽子,而粽子也有刀光劍影的插曲。

南朝宋廢帝昏庸無道,江夏王義恭等人便商議廢掉他。但事機不密,廢帝親帶領御林軍包圍了江夏王的住宅,把江夏王捕獲殺了,並把他的眼珠挖出來泡在糖水裏,用來包了粽子,成了端午節的「食品」。

南朝宋武帝劉裕時,有人拍他的馬屁,端午節時給他送去了加有中藥「益智」的「益智粽」,原意是祝賀皇帝更加智慧過人。豈料宋武帝不是這樣想,他認定這粽子的人有意暗中諷他是智窮力竭的「笨蛋」。他也不便明白地發作,便心懷不滿回贈了「續命湯」,意思是回罵他那個臣子:「你這個人大概是不想活了。」

然而,皇帝也要裝裝表面的,從唐宋到明清,端午節時是要賞賜羣臣的,賜宴,賜粽子及扇子等,那是用小恩小惠來取得臣子對皇帝的加倍忠誠。

新聞故事

死而復活之謎

梁悅意

她撥了個電話到湯美蔡家,他是阿山的好朋友,也是好同事,一齊去喝杯啤酒,也是平常事。

「阿山嗎,未夠五點就跑了,他說要趕回家見你吶!」湯美道。

「咋?」阿珍呆住了,腦子裏一片空白,現在已是六點半了,他究竟到那兒去了。

「不會有事吧?」湯美也覺得不對了,因爲,由公司到他家,只有三十分鐘的路程。

「湯美,我怕。」阿珍拿着電話的手在發抖,聲音也變了,換來的是焦急和哽咽。

「不要怕,我相信沒事的。」湯美咀裏雖然如此說,但語氣也蔽滿了不安,阿珍是聽得出的,這,使她越發慌亂起來。

「啊——」她突然省悟,有一次和阿山去看掌相,相士說他廿八歲那年,一定遭遇一刧——今年,他剛好是廿八歲。

「阿珍,你鎮定些。」在電話那端,湯美覺得有異,連忙安慰她:「這樣吧,我四處找找看,看他去了那裏。」收了線後,阿珍呆呆坐在客廳,淚水已爬滿臉頰,將她的化粧也沖成條條淚滿。

丈夫極愛她,無論去了那裏,都會打個電話回來報告行踪,可是,現在已是晚上七點多了,他,仍然踪跡杳然,電話也沒來一個。這樣,不單是奇怪,而是失常了。他,一定應了相之士之言,遭逢不測了?

這時,有人按門鈴了,來者,却是湯美夫婦。

見到他們,阿珍的淚,有如江河崩潰。

「不要哭。」湯美在客廳裏踱來踱去:「所有的朋友也查問過了,都沒有他的下落,這…奇怪了…」

「會不會…」湯美太太似乎想說些什麼,但,卻沒有說下去。

「你是說他會不會遇到意外?」湯美衝口而出,頓覺自己失言,瞟一瞟阿珍。

阿珍捧着頭,大哭起來。

不錯,看來丈夫定遭不幸,否則……現在已是晚上八點多了……

「你們的親友查問過沒有?」湯美問。

「全查過了。」阿美嗚咽着:「天啊,你要保佑我們!」

這時候,阿山的父母和阿珍的父母,也聞訊來了,屋子罩着一層厚厚的悲哀氣息。

陳X山到底去了那兒?大家都在努力想,可是,總是找不到合理的答案,因爲,阿山一向都是很守時的上班和下班。此刻,電話鈴響,嚇得大家霍地跳起來。(中)

詩與畫

中國功夫

公園中常見外國人打功夫,成績不錯。

正是:

中國功夫最盛行
名堂早已响鏗鏗
老番一樣心儀甚
脚往拳來氣力宏

半個詩人

僑樂村

廣灣一艷

翠螢

二三三:絕不示弱

「這會很傷精神的,最好能夠儘量少玩,同時我希望你每夜回家裏來住,因爲家裏沒多個人,四少,你會怪我囉嗦嗎?」她溫婉地朝他一笑。

「我知道……」樂仁赧然低首。

「阿四,你把這些錢送去交給細奶奶吧!」

「唉!巧雲怎花得了這許多錢?阿四慢着,送一半給她就行了,這一半交給我好了。」李老太那雙貪婪的眼睛注視着阿四手上的鈔票不放鬆。

「這怎可以呢?我很難交代的,我簽字收下錢,我就得負責的。」

「你寫信去給麗容吧!說巧雲的月用我分了一半就是了,她請我來帮忙照顧這個家,連月用也不分派一份給我,真豈有此理,那有這樣的女兒?」李老太面有慍意。

「老太太,這不關媽的事,你老人家錯怪她了,這全是爸爸的吩咐,公司依照數目送過來的。」

「我不理這許多,錢我要定了,巧雲是什麼身份,要用這許多錢,她配嗎?」

「這怨我實在不能遵命了,除非你寫信去H埠着爸媽來信更改吧!」玉珊絕不示弱。

「哼!…」李老太含怒盯了玉珊一眼,逕自向花園走了出去。

「老太太生氣了。」大少奶不安。

「由她去吧!我可沒辦法順從她的。」

「前天她才向我要錢呢!這個家我真不願管了。」大少奶嘆了口氣。

「所以我方才再三故意強調爸爸的意思,否則我那末叨嘮幹嗎?我還躭心你對我的說話不明白會不高興呢。」玉珊解釋。

「我明白,你不過替我說話。」

「這個老婆婆真討厭,一天到晚在囉嗦呢喃,這樣那樣,反賓爲主,其實她能帮得甚麼?以前難怪阿爸不高興她上這兒來住了。」樂仁答訕。

魔鬼島

高峰

二:千里荒島埋古墓

那青年郭匡真是修養極好,眼見紅鬍子封了他的情人,是何意圖,那是不問可知,但他仍然十分冷靜,按劍而立,並未有出手拚命。

「她很像我的亡妻,我見了她,便像見到我亡妻一樣,阿媚是復活了,自今以後,我要她天天在我身邊,就像往日阿媚天天在我身邊一樣。」紅鬍子一提起阿媚,眼睛紅了,聲音哽咽了。

他對天下人都無所愛,只有她,唯獨對於他的亡妻阿媚,他獻出了一切,獻出了真純的愛,刻骨銘心的愛。他愛阿媚,勝於愛自己。

他對他那會長爹娘,他的民族,他的兄弟,他的同胞,甚至連他的結義兄弟,都無所愛,只愛一個人……阿媚。

紅鬍子這話,出於真情,流露無遺,然而,他這句話,却又像尖刀一般,刺進了郭匡的心房。郭匡的情人,居然給人要「天天留在身邊」,這是什麼話?郭匡就是最有涵養的人,也忍耐不着,冷冷一笑,說:「紅鬍子,你中了我的『玉柱指』,還可以一鬥嗎?」

「我的右手廢了,我還有左手。」紅鬍子淡淡的說。但他一聽「玉柱指」三個字,不由心中凜然一驚。他往昔曾聽說過這位青年人郭匡,宇氣軒昂,瀟灑飄逸,雖然年紀輕輕,是隱居多年的武林名宿,在從前,他的名字可以跟「鬼眼漁隱」相提並論。

郭匡說:「紅鬍子,你也是武林前輩,『玉柱指』這三個字了,你聽過沒有?」

「你是郭通天的弟子還是兒子?」紅鬍子說。

「這個你不必理會,總之,你已中了我的『玉柱指』,在三個時辰之內,如何解穴道的方法,如何運行脈,你的右手還是有穴道的,你單憑一條左手,可以鬥得過我麼?」

郭匡淡淡的說,紅鬍子凜然醒悟,他給人點中了的穴道「玉柱指」是天下第一等的點穴手法,「玉柱指」的高手才可以。(三十三)

香江近事

敬老多元化

勞祥新

儘管不少社會人士經常說本港老人福利如何不足夠,但無可否認,敬老運動近年來已相當蓬勃,大區有大區的敬老,分區有分區的敬老,屋邨亦有本邨的敬老,尤幸者,社區人士越來越懂得拓展敬老資源,使敬老形式趨向多元化。

早期本港的敬老活動,只限於一些街坊會宗親會及同鄉會和鄉公所等社團街坊組織,於週年聯歡聚餐時撥出若干席位免費招待族老及鄉耆,聊盡一點心意。

其後由各區民政處及理民府統籌的地區性敬老大會,雖然獲得不少商號及互助委員會捐輸贊助經費,但亦僅限於招待老人欣賞新馬仔唱大戲,在敬老聯歡聚餐時派一包利是及包括有毛巾、白花油、公仔麵、牙簽桶的禮物包而已。

隨着策劃敬老運動的經驗成熟,主辦者吸引了時下一些工會及合作社爲會員謀取購物及服務系列優待證的模式,在地區上取得各行各業,包括百貨公司、眼鏡店、私家醫生、小巴商會等機構認可,凡持優待證者一律有優厚折扣優待,從而使他們在日常消費上亦可受惠。

老人由於生理機能衰退,所以老人病特別多,敬老的工作範圍,亦由照顧老人的經濟能力拓展到關注老人的健康。因此,敬老運動期間又加插了健康檢查,邀請註冊醫生辦老人量血壓及心肺,同時又聯絡諸如老人牙齒健康及老人護眼等單元運動。

老人福利,雖然尚有多方面有待爭取之處,各式各樣的敬老活動,已靜默地喚起了社會各界人士對老人問題的關注。

海隅小品

我愛龐貝城

海天

龐貝城,香港人可能會陌生,不過曾作歐遊的或許會到過,且看旅行團如何安排,這是意大利旅遊觀光點之一。筆者事前完全沒有想像過,世界上竟遺留下來這樣完整的一座名城。它已有二千多年歷史,要不是附近火山爆發,灰燼把整個地區埋葬了,到今天,實難見它的本來面目。對了,自從被掩殁後,它一睡至今,近年才被發掘出來,讓世人欣賞一下古羅馬帝國時的生活實況。幸灰燼破壞力有限,只不過把地方密密地掩蓋而已,當日全城人畜却無一倖免者。

龐貝城距離羅馬不算遠,面積亦不算大,今日視之,猶小鎮矣,以公元前的人口來說,是合理的,不過從發掘出來的痕跡看,無可置疑,它是一個富庶所在,不但蘊藏了現代新城市設計的規範,且豪門富戶的享受,比諸今日也毫不遜色。

當我們一行人在街頭漫步的時候,它的街道是石砌的,寬闊而整齊,兩邊行人路比行車綫高逾呎許,看起來不是縮影還是什麼,道路交匯點且有斑馬綫,以供行人通過,斑馬綫是高出,與行人路平,中留空檔讓車輛越過,驟眼看來,和時下斑馬綫是一樣了。

車輛通過,同樣上下行分道,交匯處有沒有訊號燈,就不得而知,但相信是會有交通指導員,因爲當年的龐貝城是個熱鬧地方,據導遊說:眼底下,他沒有誇張,且看街道兩旁店舖,雖經浩刼,猶屬整齊。

最令感到驚訝而又折服的,就是富豪住宅,設備豪華,至今猶羅馬的大富人家,已極盡窮奢極侈之能事,他們已懂得如何裝置暖氣設備,把水燒熱後,讓水蒸氣透過牆壁,牆壁特別設計,雙重,既可讓外面冷空氣不會透進來,而內牆由於水蒸氣溫度,使一室溫暖。然意猶未足,地面有若干小洞,也是用來透進暖氣的,羅馬人的思巧,能不令人驚歎呢。

他們的享受,時下不如也。且看浴室罷,四壁鑲嵌彩色繽紛,精美花式圖案的瓷磚,把浴池藏在地下,相傳古羅馬人極盡驕奢淫逸之能事,浴池面積廣闊,素有陪浴侍浴的習慣,說我們瞠乎其後,是過份嗎。

再看整座龐貝城設計,各區界限分明,商業區之外爲住宅,而大會堂則另據一隅,幾枝高逾丈外的巨可合抱的石柱,更顯得巍峩壯麗,獨惜這座建築,只餘石柱幾枝,幸過園痕跡猶在,足供憑弔矣。

龐貝城加深了我對古羅馬文化的印象,猶其是思想發達,科學進步,忘不了之餘,望重臨故地啊!

萬象

平安是福

芬香的中藥

康平

中藥的香還有多種用途,當人們吃着香噴噴的鹵鵝、鹵鴨、紅燒牛肉、陳皮兎等佳餚時,都會對它們精美的色香味讚不絕口,這當中就有中藥香料的功勞。

芳香的中藥還有良好的防腐作用,在古代,人們就知道用香味的中藥來防止食物變質,因爲弄不清楚是甚麼道理,就以「香能避臭」來解釋。現在,才知道芳香的中藥所含的一些化學物質可以抑制細菌的生長,從而達到防腐的目的。衆所周知的湖南長沙馬王堆漢墓中發現了陪葬的一具兩千多年前的女屍,人們在墓中發現了許多芳香的中藥,這具幾千年後的女屍還保持如此完好,不能說與中藥的香沒有一點關係。

目前,全中國發現天然芳香植物有三萬七千多種,它們中間除大多數可以藥用外,還是生產香料、香精的主要原料,被廣泛用於食品、化工等及人們日常生活中。世界馳名的巴黎香水,其中就有芳香中藥,中國的天保寧香的成份。還有,各種化裝品及花露水,風油精都少不了中藥的香。

若集中十種香藥(青木香、香附、檀香、丁香、沉香、麝香、乳香、蘇合香、安息香、冰片)再配白术、犀角、訶子、朱砂製成蘇合香丸,則可治中風,突然昏迷,牙關緊閉之危症。(下)

櫥窗內外

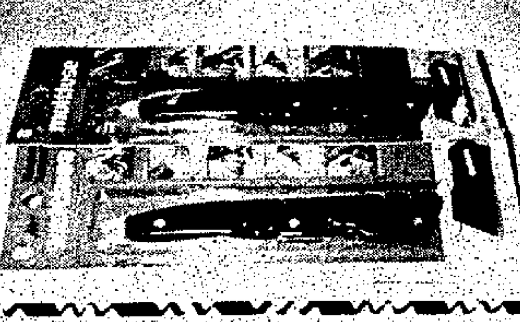
多用途剪刀 工務好帮手

赤松

一款多用途設計的家庭式工具鉸刀,將會成爲閣下在處理家庭工務上的好帮手。

這款由意大利製造的工具鉸刀,用途廣泛,比較一般普通鉸刀在功能上更勝一籌,它不單可以像普通鉸刀者,切割皮革等物品,更可以輕易地切割地毯等較厚的東西,此外,它亦有一個很特別的設計,就是可以巧妙地切割不同尺碼電線的塑膠外殼,完全不會切斷電線內導電的金屬絲,方便接駁電線。

在永安公司五金部出售的多用途工具鉸刀,除可以協助切割物件外,在鉸刀上,更設有一對磨石器,方便把剪刀等已經遲鈍的刀鋒,重新磨利;每套工具鉸刀祇售十八元,並包括附上一塊後備刀片,以便日後可供替換。



挑旗山下

「二人世界」樂

客家仔

阿甲兄與阿蘭,在愛情的道路上,走了三年零九個月,向來,倆人知慳識儉,拍拖期間,很少在外面吃喝,那是六十年代的事了。冷不提防在半途,半路殺出一個程咬金,一位名叫衰坤的,竟是不明底細呢?意欲橫刀奪愛,當時,阿蘭年紀比較小,在他的甜言蜜語引誘下,險些兒與阿甲兄拆檔。幸賴發覺尚早,阿甲兄傷心欲絕,堅根兒纍情感動了阿蘭,半年以後,他倆提早結了婚。

婚後,有親友笑問阿蘭說:「妳打算幾時做媽媽呀?」阿蘭羞得滿臉通紅,垂下頭,不作答話。

親友再問:「在我想來,新婚青年,趁早生孩子,下一代也較身體健美啊,阿蘭妹,妳認爲可對?」

阿蘭還是避而不答,把話題扯開了。啊!啊。怎知當年香港還沒有電視台,從光屏上那會唱出「兩個夠晒數,無謂追,無謂追……」的節育歌仔呢?同時,阿甲兄的媽媽,頭腦裏總是希望:「兒孫滿堂,榮華富貴」。而他又是孝順仔,於是,年多了,阿蘭便誕生一位千金。阿甲兄的媽媽倒也不會重男輕女,也是喜得見牙不見眼。她老人家雖然是與長子和長媳婦那裏居住,也是常來阿甲兄夫婦家裏,帮閒携帶小孫女,可惜居住環境太狹窄了。

女兒甫出世,翌年夏天,第二位男孩,又哇哇墮地了,這一來,甲兄的媽媽,越發的歡喜了,親友見了她,都是恭喜她履續榮任「祖母」——阿婆,她眞是開心啊。再過年多,阿甲兄和阿蘭的愛情結晶品——第三位女兒又誕生了,他倆,雖然素來勤儉持家慣了,然而,阿甲兄不怪生活擔子日重,怪的是漸覺「小傢伙們」或多或少搶佔了他倆「二人世界」的歡樂,誰不知道嗎?「一家八口一張床」的家庭,在五、六十年代越發的多,誰能眞正享受着人生的「二人世界」樂趣呢,好在政府漸次興建廉租屋,使許許多多的人,減少了居住困難,這是實在話吧?

五年,六年,七年,歲月滔滔,阿甲兄夫婦,第四,第五位小生命,相繼出生。若然不是進行紮結輸卵管,猜他多生般的阿蘭,還會爲香港的人口膨脹,平添熱鬧呢?阿蘭雖然是五位兒女的媽媽矣,她!真是得天獨厚,無論怎樣打扮、包裝,看去仍像三十歲般的少婦,正是:「青春長駐」。這,倍惹阿甲兄的憐愛她,說來,在漫長的二十多年人生旅途上,在今天,「二人世界」的歡娛,可以說美中不足。然而,眼見兒女們一天天長大,而且聰明伶俐,可愛,阿甲兄就更覺心甜起來了。

上個月,阿甲兄偕阿蘭,參加內地旅行團多天,依例規,夫婦偕行的,可以享受夫妻共住一個房間,這一來,他倆眞是重溫了新婚時段般的「二人世界」樂的日子,朝晨,天快放亮便要起床,進早膳的,也遲到了。

無所不談

僵硬的花道

秀牧

一位朋友送我一本東洋人的「插花藝術」攝影圖片集。內容都是一些所謂「花道」圖片,其中又分爲許多派別名堂,予人的感覺是:插花是一門莫測高深的學問。在我看來,只覺得是造作,不自然,死板板,毫無美感。此類所謂「插花藝術」,有何價值,是在於他們使用的器皿,好些花瓶,不論是窄頸闊肚,或圓或方,甚至如竹筒,在造型上都很雅緻好看。

有時我也看電視上的女人教人插花。把各種配料剪剪割割,左扭右折,反而把花的形態,弄得死板呆滯,這眞是插花藝術,實在滑稽。

不管什麼「流」什麼「道」插花,與雷諾亞、梵高、莫奈等大師們筆下的瓶花一比,都顯得無生氣,僵硬得很。

花鳥蟲魚

(金)(魚)

園叟

(答讀者來信一則)

(答李賢讀者)黑金魚宜用舊水飼養,換水時加入新水過多,使很容易引起白點。當然,除此之外還有細菌感染等。若患了白點病,可用「四環素」(俗稱黃粉)開水浸患魚,浸浴一星期即可見效。黑金魚最易引起白點病,宜小心。

魚缸中以不舖砂最好,因爲容易管理,舖砂,砂藏污物,易引起細菌生長。

所謂流水養魚,是新水不斷流入池中,舊水從池底不斷流出去,這樣保持池水清澈,不是採濾水器及氣泵。

餵金魚以活的紅虫最理想,除虫類外,最好加入一些植物性飼料,如水藻等。魚食剩的殘渣每天宜清理,否則殘渣容易引起細菌生長,使水質變壞。水質變壞之後,金魚便會死亡。

金魚是嬌生慣養的魚類,養好一條金魚實不容易。

京華感舊錄

爭座位梅法官施威

周簡段

一九四六年三月十九日,上海各報紛紛在顯著位置刊出消息:清算血債,遠東國際軍事法庭審判官梅汝璈,今飛東京。

梅汝璈,一九二四年從清華留美預備班畢業,在美國學習四年,獲芝加哥大學法學博士學位,歸國後曾在大學講授法律課程。

在東京帝國飯店,而梅先生接風的宴會上,有一個「獻劍典禮」。盟軍最高統帥部的中國聯絡官和正在東京考察的中央大學顧毓秀校長,特意買了一把裝飾華貴的寶劍,贈予梅汝璈。梅先生深深一躬,雙手過頂接劍說:「紅粉送佳人,寶劍贈壯士。可惜我非壯士,受之有愧!」

顧校長忙說:「你代表四萬萬五千萬中國人民和千百萬死難同胞,到這侵略國的首都來懲罰元兇禍首。天下之壯烈事,以此爲最,君不爲壯士誰爲壯士!」

梅先生深知自己此行的重任。

法庭設在原日本的陸軍省,即日本所謂的「軍部」。庭長宗恰恰就是東條英機的原辦公室。庭長由澳大利亞韋伯法官担任,下有十名法官。庭長當然居中,其名手第一把交椅已爲美法官佔據,那左手第二把交椅屬於誰呢?

據近年披露的梅先生所著「遠東國際軍事法庭」書稿中寫道:「在任何國際場合,爭座次、爭座位的事總是難免的,這不是個人的私事,而是關係到國家地位和榮譽的大事。」

的確,坐在庭長之左右,不僅可以隨時與庭長交換意見,掌握庭審動向,更重要的是表示該法官所屬國在審判中的地位。

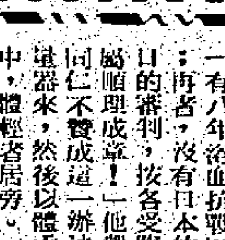
梅法官在書中記述他當時的慷慨陳詞:「有八年浴血抗戰歷史的中國理應排在第二;再者,沒有日本的無條件投降,便沒有今日的審判,按各受降國的簽字順序排座,實屬順理成章!」他還說:「當然,如果各位同仁不贊成這一辦法,我們不防找個體重測量器來,然後以體重之大小排座,體重者居中,體輕者居旁。」

梅法官話音剛落,各國法官已忍俊不禁,庭長韋伯笑着說:「你的建議很好,但它只適用於拳擊比賽。」結果,梅先生終爲中國爭得了第二把高背椅座。

情網集

小豆芽最宜兒童觀看 電視人不應祗看廣告

葉玲女士主持 爲君解結信箱



美美讀友:

妳的信介紹一些家庭教育問題,也談了些電視節目對兒童的影響問題,在字句中我相信妳必是位慈祥而盡責的母親。

現在,我把來信中的一節刊出,作爲把妳的心聲轉告廣大母親身份讀者,並想憑妳這封信引起更多母親的家教迴響!

「今天的父母,對於子女不只是教養這麼簡單,他們都寄以厚望,子女成材是他們最大目的,因此除了學校功課外,他們還把盡心思培養子女對其他活動的興趣。很多時他們不瞭解子女的能與及其興趣,在勉強小匿子內發展其不感興趣的事物,往往會有相反效果的。

教導兒童培養課外活動興趣,首先要激發他對那事項的好奇心或好感,才可按步加以鼓勵,使其興趣濃厚時便會自動去學好,而經消化吸收後,便會自然打好基礎。

每個兒童都有『音樂天份』的,只是家長沒有察覺到或沒有給予正確的鼓勵而埋沒了他們的發展。香港電台電視製作的『音樂小豆芽』,是一套構思獨特,並且是第一次以戲劇化的形式,加上精心設計的揷圖及歌曲,在螢光幕播出。它不但有教育意義,而且能夠激發起兒童對音樂有更濃厚的興趣。

「音樂小豆芽」的編導們,費盡心思,務使小朋友在不自覺中學會了音樂上的普通常識。電視機前的小朋友跟着螢光幕中的小朋友一起唱,一起學,一起做,既有趣又可輕鬆一番。」

美美讀友:

從信中看來,妳不但對一些電視節目有研究和注意,對兒童心理也頗有研究,我讀了妳的信後會想:如果每一位母親都能像妳一樣,兒童有福了!

眞的,許多母親就爲了孩子看電視而傷透腦筋,目前不少電視節目對兒童眞的有壞的影響,能適合兒童觀看的電視實在太少了!

電影,能適合兒童觀看的就更少!

在此,我順筆一談的是,希望電視人,電影人能多爲孩子想一下,不要爲了賺錢,爲了廣告而忽略自己會構成的禍害!

青少年組曲

錦成

張老師——粉碎他的美夢

張老師把牙齒狠狠地咬了一口,這種情況他已屢見不爽了。於是他靜靜地走到發仔的後面,旁邊的同學已經交頭接耳地叫起來。張老師站在他的一旁默不作聲,旁邊的同學却不自禁地笑起來,有的更慌忙地把自己的檢貴的東西放在桌下,端正地坐起來。

發仔在同學喧笑聲中驚醒,忙把自己的作品收藏,但張老師却眼明手快地把它搶過來,發仔見此,無可奈何地垂下頭來。

張老師把發仔的作品貼在黑板上,叫發仔解釋畫中人物和自己的夢境,發仔倔強地搖搖頭,說他不喜歡說出自己心中的秘密,也質詢張老師心中的秘密,說他們全班都喜歡聆聽張老師私人的夢話,此舉反擊頓時引起了全班熱切的鼓掌聲,有的同學更大呼好呀,張老師的夢一定浪漫。有些更說兒童不宜聽呀,一時之間秩序大亂,令張老師尷尬非常。

張老師在心神頓定之下,默不作聲,用雙眼盯著發仔,長嘆一聲,同學們馬上靜下來,有些竊竊私語,說有東西聽。

張老師說:「夢境是人人都有的,我自己也不例外,但夢境要成爲現實的動力,而不是現實的逃避。」

「好高深」,「現實好殘酷」,「作狀」同學作弄的聲音伴着發仔的噓聲此起彼落地鬧過不停,張老師在無可奈何地把書本大力在桌上拍一下,然後恐嚇同學,誰再出聲就要罰抄五十條,見家長加記缺點一個,同學在張老師強權不得不乖乖的靜下來,但不是聽者,而是繼續他們的白日夢。張老師在無可奈何的情況下。

說實話,在這個時代要做一個好老師的確是一件困難的事,張老師在課室中的表現已經算是極之不俗了,因爲現在的學生非常喜歡在課堂上捉弄老師,又喜歡標奇立異引人注目,但這次行爲都比較容易處理,用嚴峻一點的手法或者可以收效。

但在上課時發白日夢則在處理上就困難得多了,一方面老師會觀察到誰在做白日夢,另一方面却不能加以懲罰,因爲發白日夢並不騷擾同學和課室的秩序,如果加以質詢和盤問,就會因理由不充份,反而會引起同學們的反感和報復。

因此,較好的手法是叫做白日夢的同學回答問題,或在黑板做課堂的練習,讓他在白日夢中驚醒過來。如果做對了就加以讚美,做不對也作若無其事,只是同學一做白日夢時就依樣葫蘆,久而久之,同學們一定不勝其擾,不敢在課室中做夢或打瞌睡。如果太過份地不斷做夢就表示該同學心事重重,極需要個別深入的輔導了。只有這樣做法,才不至好像張老師一樣,本意是要令同學們留心聽書,但卻被同學捉弄,強制性的懲罰只會令同學們口服心不服。(八)

利達行 L & D ASSOCIATES

港島物業部 (5)8611771
九龍物業部 (5)8611484
照信樓1709至1711室

全港委託盤最多 實於辦事 勝雄 廣告冒色 毋巧令

九龍 特別介紹

新德園 九龍塘 2419呎 東南 大花園車 288萬

屯門閣 咖啡灣 1567呎豪裝車95萬 1900呎全海景130

常康園 何文田 1813呎 高層海景 160萬

瓊林別墅 打鼓嶺 1000呎 3房靚 豪裝車 73萬

富裕台 尖沙咀 580呎 豪華裝修 73萬

大埔康樂園 1850呎 花園1000呎即入伙 98萬

★世界花園★ 月桂閣85萬 芙蓉閣110萬 百合閣125萬 紫荊閣170萬 龍柏閣182萬 富豪花園160萬 錦繡閣78萬 樂恆花園 寶翠小築260萬 松柏花園260萬 獨立別墅470起 新德園270萬

柏園90萬 嘉柏園107萬 碧麗閣59萬 康泰閣165萬 美輪閣115萬 又一村花園 雅趣苑84萬 雅麗苑66萬 花園街90萬 畢架山別墅 碧華閣86萬 觀明閣87萬 雅景樓107萬 龍圃別墅 皇冠閣200萬 太子花園130萬 明明閣113萬 伯爵園136萬 恆信108萬 豪華閣126萬 根德閣128萬 春秋閣70餘

港島 讓

巴富花園 嘉輝台高層 永安台 寶雲閣74萬 常康園140萬 僑宏大廈110萬 明德園100萬 恆信園88萬 萬基75萬 冠華園80餘 西貢白沙台 西貢大網仔 蟠龍半島 畢架山花園 華景山莊

百年順 特別介紹

★麥當奴道★ 228萬起連車位 駱克大廈 雲地利台 2121呎 190萬 嘉苑 向山110萬 富寶 45萬 城市花園 康怡花園 杏花邨 中半山 和福道580萬 麗廬298萬 加列山道395萬 環翠園160萬 愛都大廈359萬

好利閣338萬 豪華閣420萬 蔚山花園250萬 芝蘭台132萬 明珠台165萬 康威園125萬 李園260萬 康園420萬 聯邦花園120萬 年豐園150萬 華翠園139萬 樂基山莊240萬 慧苑170萬 威都閣330萬 恆柏園150萬 百都大廈135萬 景翠園133萬 利德大廈149萬 香港花園185萬 柏道別墅135萬 金麗閣215萬 蔚翠樓83萬 嘉輝大廈95萬 北角半山 樂龍閣195萬 龍華閣188萬 金龍大廈68萬

威景台83萬 瓏璁園133萬 雲景台109萬 萬德閣95萬 富豪閣69萬 富麗閣78萬 珊瑚閣84萬 康天大廈160萬 雲峰大廈145萬 堡壘大廈138萬 天寶大廈98萬 慧景大廈88萬 豐林閣135萬 康蘭苑125萬 寶澤花園 寶林閣75萬 萬邦閣63萬 寶西湖

渣甸山 萬雲台 金麗園185萬 億景大廈145萬 大寶閣380萬 瑞士花園122萬 龍園140萬 兆輝閣135萬 大坑台59萬 富景大廈60萬 時德閣121萬 堅尼地道 慧景台90萬 滿峰台118萬 鳳凰閣90萬 金鑾閣150萬 永福閣109萬 司徒拔道 嘉苑110萬 銀輝大廈120萬

文華新村72萬 美麗村85萬 滿輝大廈91萬 豐景台245萬 景麗苑115萬 玫瑰新村225萬 跑馬地 雲地利台190萬 寶台別墅153萬 寶和苑148萬 嘉蘭閣112萬 金山花園157萬 滙文樓118萬 成和坊105萬 好運大廈76萬 藍塘道185萬 愉安樓65萬 愉園大廈65萬

南區 松柏390 康南240 華景193 春磡210 春磡216 橫角400 橫角171 淺水灣 赤柱280

石澳180 石澳210 富林159 雲濤240 美景198 嘉林270 碧林165 福慧160 恆琪115 華峯235 景緻128 置富 薄扶林花園 碧瑤灣

太古城 城市壹期 貳期 康怡花園

尖沙咀寫字樓 九龍塘 太子道 何文田山

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-499882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-221637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640633
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246號灣仔寶聯文具公司 電話：5-747766
銅鑼灣：軒尼詩道公司 電話：5-793815
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可寶書報公司 電話：5-608688
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日昌報行 電話：3-7505561
何文田：亞皆老街二四號M地下佳昌書報唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道36號地下新興洋服時裝 電話：3-620395
黃大仙：黃大仙新區第三期17A 平台黃大仙街坊會 電話：3-7418532
觀塘：觀塘瑞和街廿五號地下大平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大廈14號地下荃灣書紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門建發樓16號地下街光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗興業四座21—22號地下元朗區社團聯會 電話：0-780683
時間：每日下午五時半截稿
大字四個、細字卅四個（一個位計）列字如超過、即多出字數按一個位遞增計算。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四個（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期刊登不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

九龍 出讓

香檳大廈 地庫超過三千呎 每呎二百四十元 有閣樓 35萬全包利 16號 ③ 684964 李

旺舖租千式 地點好裝修新 飲食及電器 顏料 適合各行業 請到荃灣光街33E 舖治

油麻地 兩房一廳 三面單邊 有電梯樓價三十萬 免佣十萬 K 321048

旺角複式 38萬洋樓 1400呎 花園街近 全新裝修 K 213119 黃生

寫字樓讓 向彌敦道總統商業大廈五百餘呎 交吉 廿四萬 電K 328383 何生

旺角洋樓 味爾大廈商廈大房 獨立廁所 售16萬3 K 978382 華基

茶樓招頂 酒家 有飲食牌 新裝修 年期長 設備好 電 0-402191

吉樓出售 官塘月華 旺角洋樓 唐樓平售 農地出賣 屯門平舖 屯門新墟 您想靜嗎

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007

高價即購 不交吉樓 H 212167 快富地產

財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 K 904137 沙龍

又一邨 富澤苑 商住二樓 屯門新墟 荃灣南豐 沙田坳道

麗華大廈 大角咀 洋松街 商場旺舖・尚餘一間 面積136呎 售$45,900 南豐 5-236866 5-243261

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 無須睇樓即日成交 K 7125236 合富

萬呎148萬 廠王三樓 葵涌 三單邊

招製衣頂廠 坪洲租售樓

天祥 租樓 購收 南洋財團 購樓 不交吉 K 323565

福仁大廈 商場旺舖・特價租售 面積由121-311呎 售$91,000起 南豐 5-243261 3-865525

大單邊 22萬 深水埗 1100呎

大淘寶得福德

黃埔花園 3-7656988 大福安樓 東昌閣 汀雅苑 栢基地產 0-6573911 3-7563099

旺舖租售 燈籠皇后 灣仔皇后 新界各區 市中心 元朗洋樓 西環三滙 坪峯農地租 有蓋車位 租讓 寶樂花園

裝修租售

俬傢連樓洋尚高道子太 官塘廠租售 紅磡黃埔街 影樓頂讓 舖平租 新蒲崗廠 租賃 九龍 全層租售

香港房屋協會 市場攤位招租

廠房出租

元朗平租 出讓 商住大廈 大角咀廠租 青山道新廈 海光苑 寶泰大廈 環球大廈 千呎三樓 北角福英 城市 百福花園 北角嘉城 美菲閣 廣州新樓 新成中心

灣仔 西環 寶靈 黃泥 列提 衛城 西摩 柴灣 香港 北角銅鑼 百福花園 豪園出讓 杏花邨 中環樓售

半山年豐 中環半山麥當奴道39號 龍景樓 2800呎170萬 金荷 中區 ★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091 灣景中心 伊利沙伯 分層出售 ⑤443955

中區寫字樓 伊利莎伯 麥當奴道 中環樓租 筲箕灣道 中區國際大廈中層 東街 錦邦大廈 租賃 港香 巨型地庫 利豐大廈

尖沙咀住宅

僑鑫廠樓住
聯盛地產代理有限公司
3-7227880 3-689295

做報稅 專門 家庭托兒 待聘 購收租樓 物業 新寫字樓

中灣環仔 寫字樓及住宅 招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤—220148 浩華有限公司洽

舖位出租 理想住宅 般含道 銅鑼灣 下舖上住

招標公告

鑽石山大觀、文谷新村一百廿戶供水工程招標承建商請于六月三十日上午九時後，將投標書交回大觀、文谷供水計劃工作小組。

大觀、文谷供水計劃工作小組啓

催收租 啓事 遺失 友聯銀行 遺失提單 立成會計 生昌女傭 鐘點女僕 報稅做賬 兼職會計 家庭護士

西貢三杯酒一天遊

★查詢電話：③848797, 2815707 上午10點－6點★

地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油麻地碧雲天汽水墨鱺。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下綴洽（即中旅社斜對面） 上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 ＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製燒烤包供應請提早定購。＊
每份20元，牛扒1件，豬扒1件，雞亦2隻，香腸2條，肉排1件，紙包汽水1盒，燒叉1枝，每十份免費供應燒烤爐1個，燒仔10張，炭6斤連炭精，蜜糖1樽遞擂，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場，歡迎各界人仕光顧，凡自備車輛到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券可作現金購物及租用物品，租用券祇可作現金租用各項物品，換物券及租用券不設找換，即日通用，逾期無效，每日營業時間上午8點至6點

港九機器十三科 聯合總商會有限公司通告

茲定七月三日（星期四）下午三時在荊街四十三號三樓本會辦事處召開第二十二次會員大會特此通告。
第十一屆董事會主席鄭池、潘登、黃國材 1986年6月17日

林春松 佐敦道102號二樓三天內不領自當作廢物處理 如許桂卿 鄭嫦英 啓

旅遊

論世事

招標承投供應膳食

建造業訓練局葵涌中心，內有設備齊全之廚房及膳堂，現招標承投供應膳食，學員及職員約七百人，九月開課全年投標十一個月，免收租，請於六月三十日之前到葵涌葵合街7號建造業訓練中心索取投標表格及章程。

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

葵涌津中　文史兼中文教師　學位　英文學位教師　本報信箱一五四〇號

營業代表　男女　誠聘

夏威夷髮型

靈勵補習社

男女文員

全職兼職

幼師助教

應屆商科

急聘外勤

漫畫2500

熟手沖印

聘請教師

深水埗區

高薪招請

屯門區補習

急聘兼職女

語言導師

九龍灣

港島上環

補習社聘

北角區幼稚園誠聘

歌舞團

聘女文員

兼職補習

中區行請

屯門老人院

津中聘請

聘請幼師

請管理員

文憑教師

請女文員

暑期兼職

誠聘職員

誠聘護士

中區商行

誠聘主任

建築公司

琴行增聘鋼琴教師

元朗幼師

社區中心

出入口行

誠聘幼師

聘請職員

聘女幼師

九龍津中

興趣導師

幼稚園主任

屯門區幼師

特殊津校

急聘

尖沙咀

留宿女傭

輕度弱智校

表演業餘　英式酒吧請業餘表演歡迎個人或學生團體應徵每晚一百元由9:30至11:30有意請電⑤893923

會計秘書

船務女文員　毛織廠招年20以上一至兩年有關經驗能處理銀行往來文件請寄履歷要求待遇近照函官塘郵箱69523號。

九龍津中　聘①數學及中文科學位教師一名②美術及中文科文憑教師一名請履歷電話函本報信箱1424號

聘請會計

特殊學校

葵涌津中歷史教師

某大補習中心

特殊津校合格教師

急聘小分科指導員

急聘女文員數名　年廿至廿五未婚在美孚或旺角工作親函履歷地址電話近照本報1160信箱

聘請司機

葵涌津中中文教師　葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘中文科學位教師須主修或副修中文請繕履歷電話地址影印副本及相片兩張寄本報信箱1154號。

聘幼師主任　幼稚園聘請主任及全日半日教師多名九龍區工作八月到職有意請詳附歷近照工作經驗要求待遇函寄華僑日報909信箱約見

聘請會計

聘女文員　中學程度外勤薪優有假期雙糧包膳請親臨沙田火炭穗輝工廠大廈2019室聯益公司李小姐洽

教育中心

津小聘請

徵求

院聘　救世軍荔景　①男廚子年45以下負責廚務有實際工作經驗及技術方獲考慮薪$3135②男什工年40以下負責維修什務體健具有關工作經驗優先薪$2575應徵請親繕履歷附近照寄葵涌荔景山道200號舍監收七月中前不獲約見作落選論。

營地事奉

珍珠工場　請熟手女工多名薪厚放公衆假期年尾雙糧花紅大假七天請電5-458039。

聘男主任助理　大專程度薪優供午膳應徵者請携履歷親臨紅磡漆咸道272—274號瑪利亞書院校長洽。

聘男主任助理　大專程度薪優供午膳應徵者請携履歷親臨深水埗青山道25號嘉頓酒樓對面瑪利亞書院校長洽

聘夜校商科教師　某商科學校誠聘下列夜校及週末下午班兼職教師（香港及九龍校）：㊀初中級簿記　㊁商業書信　㊂經濟學　㊃必文速記　㊄打字（夜全職）　㊅進出口及C.I.F.　應徵者請將學歷及電話函九龍彌敦道570-572號二樓

徵男伴

代徵友

斷鴻零雁

誠徵女友

徵廣州屋

誠徵男友

高價收購鋼琴　香港鋼琴服務公司　H-七八九〇五七

誠徵女友

徵求女友

誠徵男友

徵友

潮男

徵友

眞誠擇偶

粵男

尋知己

徵鋼琴

徵男筆友

誠徵男友

徵男好朋友

艮朋益友

誠徵女友

碩士

徵女筆友

徵女老伴

誠徵女友

女醫徵婚

誠徵

徵友

徵男友

誠徵女友

女徵婚

女性朋友

先友後婚

誠意徵婚

徵女友

徵友互勉

誠徵男友

女徵男友

美國加拿大歐洲澳洲婚姻

婚姻友誼服務　靈通舍　免費電話委託（朝10晚7）③662865（保密）尖沙咀山林道46—48號運通商業大廈2樓17室

美加姻緣　詳情請電⑤8921282

好好婚姻　介紹外埠本港及國內各地淑女擬合美好婚姻。免費詢問及看相片資料歡迎垂詢。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③848775洽

天呀生我才

誠信穩健15載不誇大宣傳歡迎比較每日十至八時下班後電話錄音答話　幸福婚姻顧問有限公司　自置何内道一號五樓無香更免爐近24時答話K 689986K 665857

港加婚姻介紹所　本所宗旨純正專協助香港美女尋找美加婚姻。BOX 144 Agincourt Station, Scarborough, Ont. Canada M1S 2T0

知己電腦婚姻　全球最具規模接合適世界政府註冊　詳情請電 3－320088　世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地　電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高　自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會　歡迎電話委託⑤-8336302　政府註册・高級擇偶中心・規模大　專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問　電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨　洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

國際電腦婚姻協會　享譽國際專業電腦婚姻撮合適全球　全港唯一規模最大資料最佳政府註册　首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高　歡迎垂詢⑤8921282保密　洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5－268708

誠徵荃灣旺舖　某大外資銀行徵租荃灣市中心區舖或現約將滿者以地下連閣樓或地庫面積約二千呎爲合請將資料及平面圖則寄本報123信箱收。

本報分類廣告效力宏大

補習

理工補習

香港大學

經驗教師

上門補習

經驗教師

倫大學生

港大工程系

上門補習

英數補習

補師數百名

到府補習

華仁師範

中小補習

樂意補習

暑期補習

拔萃女校

港大工程

到府補習

上門補習

港大文理

公務員樓

預科數學　港大倫大預科數理工數中學各級數附加數個別小組86年AL純應數解答出售佐敦道吳淞街150—164號寶寶商業中心電梯3字5號室電K7224103長知

招生

港大精英補習社　社譽超卓悠久★分社遍佈港九★精要筆記齊備
Ⓐ7月中新班每月150元起　Ⓑ各級暑期英數班200元起由7月19至8月31日
①87年會考保證合格英文或數學班　①升小一小二班　②升小三小四班　③升小五小六班
②87年會考保證合格理化或附加數班　④升中一升中二班　⑤升中三中四班　⑥升中五中六班
③87年中六GCE或會考C級英文班　Ⓒ中小學及成人個別200元起　Ⓓ各級夜英專

女子學泳

招生

兒童鋼琴

蕭麗芳

裝裱證書

鋼琴樂理

鑽玉金銀科

教授鋼琴

網球暑期

網球

古箏

出樣放碼

華商日文

學泳

泳

西洋長笛

西洋拳班

安全托兒

泳

現代日語

英美日語

女師授泳

小樂園

假日托兒

舞

教授鋼琴

日語

裱畫文憑班

歌

泳

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

鳴遠小學招生

本校天主教會辦，並設有男女生宿舍，專人管理。

YMCA　暑期兒童畫（十課$220）九龍窩打老道7月14日開課電詢③319111內線3050或北角⑤706943

英語小組

歌唱電子琴　鋼琴樂理　流行鼓　買賣新舊琴

電視收音

游泳

天虹習泳班

楊達人授氣功靜坐　私人個別教授　K 897471楊師

私家成英人語　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作穩譯各業移民旅遊K 804361嶺

夜校招生

婦女補習

齋鹵味　麵包燒烤班

男女兒童泳班　六七月新班

YMCA

專業泳訓班

萬國藝專新校　教署立案1931、國畫裝裱文憑課程　中畫　西畫　美術設計　書法　兒童畫　旺角花園街244—246惠寧閣一樓全層近界限街　校長:周世聰　查詢電話:3－811817・818137*

暑期課程　小學小組補習　會考'87補習班　中學各級補習　中學生英語會話　兒童英語會話　暑期普通話班　72研習中心　彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室（大大對面）③800313

汽車修理

德誠烹飪學校　一技之長★學成出國

港九德法廚師學校　★名廚賓石師傅親自認眞教授★　地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師

協韻音樂院　鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子　國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班　香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ　*⑤7904197*

凱鯊游泳學院

日語暑假班招生

現代日語　暑期速成初班7月14日開課　各初中高班7月7,8,9,12日開課欲報從速。九龍彌敦道221號D恒福商業大廈504室。電話③697818—9

暑期中學補習班　暑期電腦班　暑期日文中班　日文初班　健體舞班　遊艇駕駛班　攝影基礎班　國語會話班　速記40至150字　必文速記初班

YMCA

凱熊游泳訓練

英國留學服務　指導*學位*監護

專業調酒師訓練課程　地位崇高，待遇優厚，理想之就業選擇　香港專業調酒學院　K312091

西貢護老院　註册醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K 2817202　K 2817285

仁愛護老

精醫精神病

女推拿

女指壓

正宗推拿

瑞安護老院

維多利護老

百樂護老院

復康用品

醫藥

中國兒童部　健兒社　YMCA　香港會所七八月份新班

YMCA（七月十四日開課）暑期中學補習班　班別：升中一至中三（中英數）升中四至中五（英文科）中區安樂園大廈按11字（近環球大廈地鐵站側）電話：⑤222322　⑤223356

精英游泳會　暑期游泳班

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：004 065 078 085 088 090 106 113 116 119 120 121 122 158 166

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 904 905 906 907 908 921 924 935 936 940 941 942 943 944 953 954 955 959 963 964 965 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 984 988 991 993 994 995 996 997

中區辦事處信箱號碼：469 470 472 473 475 477 479 480 481 484 485 501 527 528 534 538 544 545 546 547 549 550 551 597 405 419 420 421 426 428 431 435 436 437 438 443 447 448 449 451 455 458 459 463 464 466 468

旺角辦事處信箱號碼：1101 1102 1104 1106 1113 1117 1118 1120 1121 1122 1123 1129 1131 1132 1133 1134 1136 1137 1139 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1151 1153 1154 1155 1157 1159 1401 1402 1403 1404 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412

北角分局信箱號碼：1413 1415 1416 1418 1419 1420 1422 1443 1449 1450 1463 1473 1477 1478 1542 1573 1574 1576 1577 1586 1587 1591 1593 1594 1595 1597 1598 1601 1602 1604 1605 1606 1608 1623 1626 1628 1631 1638 1645 1656

九龍護理安老院　界限街171號（法國醫院對面）★註册西醫主理・經驗護士護理★　花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低　設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起　*歡迎參觀比較*請電3－370287或3－370155

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號

康福護老院

康寧護老院

城市護老之家

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　*5－7903723

盧氏中國針灸學院　全港正規高級資深　神經痛痛　四肢不靈　失眠頭痛　風濕骨痛　神經衰弱　機能衰退　喉疾哮喘　暗瘡黑斑　頑癬疹癢　疑難癌症　彌敦道543號寶寧大廈C座715室

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號　註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號　・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③－386228三線

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註册醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

又一村護老中心　經驗護士專爲老弱病殘低能者服務價公道電③－801225

惠刊本報分類廣告　請撥電話　⑤462583

中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利專家搬屋　3-341713・5-714808　3-643038・5-789383

吉祥專家搬屋　3－651749　3－634114　5－629921　5－631774

搬運

尋人啓事

訪尋

港中醫院

夜冷膠廠機器
大批切膠袋封口機熨木紋及熨金機三頭移印機新工囉床運鋸鑽床手啤熨金紙電子錶K&S自動邦機筆鍍咭馬表行溫爐15匹冷氣機打字機鋼枱文件柜牛角扇吊扇貨架平沽（週日休息）地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈８字樓內洽

夜冷製衣機械
日本九成新定型機油壓搖頭啤新款抽濕床單頭啤士熱爐士熱夾機雞眼啤大風泵全自動打箱機名廠電話總機傳真機咭鐘牛角扇打字機計算機大批傢俬什物生財用具大平賣。地址：官塘工業中心第三期⑧座地下近電梯口。

打字機特價週
全新手提機＄308起二手＄158起 IBM＄800座枱＄450打咭鐘＄600大批座枱電機一律特價保用一年精工修理買賣舊換新。地址：亞皆老街54號五樓（先施對面）香港文儀器材行（③962903）

名廠甲萬廉讓
原價四仟 售千九 九成新 20 22 26 沙田區中 06492002 06461691

靚筒子機讓
80碼布機八成新機好 誠有意請打K716533 叫9832

機器火磚
美式低壓PU發泡膠機優質玻璃 爐高鋁磚矽磚隔熱磚電 鎔爐磚爐底磚0-806774

鋼琴讓
全新出國急讓K936569

渡船角區
新德水松 專營黃黑白水松喉管枳 軟木羽毛球枳等批發零 沽電⊖八五三四七八洽

50匹大風機
新型鋁殼機大小啤六門 肉食櫃順成電：七九六三六二○

出讓什項

分類廣告
大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊登字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期限計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

前清盤大公司傢俬貨倉
某大清盤百貨公司倉內之全新傢俬組合柜餐枱椅梳化茶几床及褥床柜書枱書柜衣柜地毡牆紙吊燈壁燈枱燈路軌燈玻璃水杯烟灰缸全新來路飾柜時裝衣架貨架超級市場萬能架玻璃門鋼枱打字機各樣百貨公司設備及家庭用品貨物太多不能盡錄一律賤價零沽及批發。地址：荃灣德士古道２２１號Ⓐ保華貨倉大廈１２／F由客梯上（華基工業大廈隔鄰假日休息）

夜冷電子儀器
日本中央系統AM/FM STEREO CB GEN示波器失真表 計攏儀COUNTER表GENESCOPE電話儀VT VM及各種高級儀器大批電子零件開線機15匹冷氣機打字機鋼枱文件柜貨架平沽（週日休息） 新蒲崗大有街32號夏利文大廈８字樓內洽

夜冷新傢俬總滙
大批置家閣北歐各種傢俬眞皮梳化意大利餐枱椅組合柜衣柜大班枱椅鋼字枱椅文件柜西德乳膠套床床褥雙單競床床頭柜床頭燈壁凳魚缸花樽茶几仔電焗爐雪柜新款射燈及路軌名廠電腦電子收銀機IBM打字機計數機咭鐘新款滅火筒地毡冷氣機大幫玻璃厚片一切生財工具平沽歡迎選購（假日照常）。地址：荃灣德士古道６２－７０號寶業大廈B座２字樓洽

夜冷五金廠
大帮自動啤牙機插花機８尺DO15大陸車床8"×24"上海水磨床４尺C.O 630大陸車床５尺揚鐵車床3500磅—5000磅立德啤日本自動送料器1½"大陸立式鑽床14"大陸鉋床大型轆模機４尺大陸開車剪床６尺—18尺巨型過70"車床12000磅立信牙啤西班牙囉床8000磅羅永熟鐵牙啤廣東道972號（近連香山東街）

二手機出讓
馬蘭士PM-143T微型組合三洋M-17微型組合安橋A-815RX擴音機B&WD M-220喇叭東芝205HR雪柜有意請臨德輔道21-23號13/F ⑤8336991

夜冷搬倉大平沽一件不留
大帮來路西褲牛仔褲斜褲燈芯絨褲來路毛衫布匹小童套裝眞絲恤衫裙T恤拉鍊男女皮褸皮鞋西裝衣料來路大夾萬原子粒電阻電容餅仔皮表帶咭鐘兔毛皮料洗衣機卡式機收音機碎料機用磁鐵溫度表帆布褲帶皮公文喼旅行喼電視錄影帶西班牙床冚毛毡等限日沽清貨品多不盡錄歡迎參觀比較。地址：葵涌葵德路15-33號葵德工業大廈第二期2字FJ座貨櫃碼頭路後便地鐵葵芳站落車假日休息強記洽

夜冷租約期滿要錢
大帮萊米油布匹衣車焗朴機焗領機電子零件及儀器打字機打咭鐘影印機紓子車開片機發酵爐骨湯爐風動黏汗機刨木機千種什物不能盡錄限日沽清　地址：官塘偉業街203號地下假日休息

夜冷製皮喼廠
九成新藝誠油壓搖頭啤大批牛皮半皮騾皮刀模精工高頭車糊付機風泵大批公文喼手提喼皮袋及半成品零件較鎖拉鍊手啤IBM改錯打字機窗口冷氣機支票機全自動咭鐘封膠袋機雪柜鋼字枱木字枱轉椅大班椅方德椅文件柜掛扇座地扇計數機工作枱傢俬什物生財工具一律平沽。地址：葵涌葵豐街1-15號盈業工業大廈16字樓21室B（近鍾意中心側）

大幫澳洲牛油
新運到澳洲名廠牛油適合製西餅或其它用途大幫美國漢堡飽牛肉中國糖果看辦九龍官塘興業街10號至14號2字樓內洽限日沽清週日休息

夜冷五金廠機器
10至63噸上海沖床平面油壓水磨床萬能企囉單雙軸模囉新工囉四五六呎車床14"刨床7½匹風泵地式多振頭有冷却超聲波五金清洗機五金工件油壓機收縮紙熱處理包裝機啤牙機大抽氣扇吊風扇手啤什物平沽　地址：葵涌梨木道61號地下

收錄機工模
新款手提新歷壁收錄機樂聞機電話鐘機對講機收音機及玩具工模平沽（週日休息）新蒲崗大有街32號夏利文大廈８字樓內洽。

夜冷電子錶收音機
大幫電子錶殼錶帶成品半成品配件風批IC中週AM/FM STEREO示波器失真表COUNTER一切電子儀器錫爐晒圖機打字機文件柜冷氣機寫字枱貨架。官塘興業街10至14號2字樓限日沽清週日休息

敝梳織染廠 添新機
現有舊打臘機及織架染缸出讓有意者請電：三八九二二四六一八與何先生接洽。

夜冷大大百貨設備
大幫時裝模型男女童公仔掛架不銹鋼家庭用品電器牆紙風扇音響時裝布疋糖果話梅餐室枱椅三點式泳衣寫字枱咭鐘保險庫日用品奶昔機茶柜九龍興業街１０至１４號２字樓工業中心限日沽清週日休息。

夜冷表壳機械
大帮永記自動車床永安隆車床仔耳叺機雙頭橫囉切角機三亞磨刀機風鑽叺機雕花機仿型囉嗒牙機永利嘉囉殼機及吧叺機直砂機磨光機及摩打做型機大陸車床鉋床萬能囉床磨床新工直囉大小風泵大陸6.3至35TON開車啤移印機及各種工具平沽　地址：官塘偉業街187號地下南亞內洽

夜冷衣車
大批祖奇555—4剪線車五線綑骨兄弟平車鈕門打欖日字埋夾三菱雙跳於仁埋夾轆脚閘西12斜間欖冚骨直珠橫珠尼士新款鳳眼飛馬綑骨利滿地高速冚骨電剪電錐各類特種工業衣車生財工具平沽紅磡鶴園街13號6字樓603室洽

夜冷製衣機械
新款尼士自動開袋機KANEGIESSER 74/65焗領機DUCKER 焗朴機日本富士熨西裝夾機電子爐吸線機陳列掛衣架鐵車仔半身公仔反領機反雞英機鋼字枱玻璃飾柜時裝布料幼線球綑骨尼龍綫生財工具平沽　紅磡鶴園街13號６字樓603室洽

收舊字畫買
軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766星期日休息

專改西裝
遠近接送 上海興昌洋服專家男女 皮草要靚搵我試過保定 贊好H711595、703639

包通渠廁
啓發工程K663980 水渠廁所浴缸沙井

聯信裝飾
室內設計 大小土木工程K369066 請電K320251叫610 或K755577叫6311

東方縮放晒圖
影印建築 機器電器或照原大翻新 彌敦道六七四二樓K950355

舊樓翻新
危樓修葺 政府註冊包則申請電：K857172-3小生公司

乾洗地毡
清潔打臘水晶地板殺蟲 服務電召即到 ③340589愛美洽

理帳報稅
清理月年收費 終結中央文書合理 忠誠服務請電5：61 1459吳承業洽

執漏防水
專門承接樓宇建築物漏水工程電3-720871 堅城防水公司

通渠水電
承接水喉 金水通渠水電 電器工程傳呼機電：K7557777叫1827洽

商業

分類廣告
旅遊　搬屋　商業

大字四個　小字卅四個

每天13元

電子零件，儀器設備
大帮電腦零件磁芯磁環插座4700電解大功率管BUV47 ICF 6852 DC摩打仔電話綫插頭漆皮綫錫綫錫巴電容電阻電解咪拿磁碟機電腦碎紙機電話錄機新款雙卡機日本HI-FI喇叭箱套件14吋MONITOR套件連工模電視機工模卡式機工模日本網房生產綫自動殼木紋機吸塑機各種望鏡富士中央系統電視中央系統各種高低頻示波器Tektronix示波器低頻分析儀HP-8640B SIG GEN 276A 2761 8178 2560 282 2351 2301 221 211F各種直流電源可變牛失眞表Q表電橋COUNTER場強計電話儀1080A PROCTOR一律平沽。　地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

冷氣批發
大批直接入口美國將軍牌冷氣機各款鴻運扇常備各國名廠翻新機批發零售租賃清洗修理。H731382 ＊ H751575 ＊灣仔郵局側永發行＊

專業包醫漏水
環宇防水工程 裝修工程 漆單採離水面、天面、浴面裝舖用題、內缸、地台等，保最來一先電切外、五年進遺漏牆窗廉承防近水身口、造水免壓潮、升降一材費修濕石機切料查無、棉立案效滲瓦底 電3-902669 0-935182 5-650174經營防水材料

水晶地板
專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

銀禧中心遊艇服務
香港旅遊協會會員

保·資料正確　服務優良

證·物有所值　信用穩健

中西式遊艇渡假屋租賃代辦燒烤餐飲

中環德輔道中60號萬宜大廈1619室 5-210613 4線

旺角彌敦道582號信和中心地庫25室 3-304379 3線

水晶洗地毡
車磨樓板莊臣公司 3-7213040 3-7574735

租船遊河
大小隨意　營業客牌 ★平日大特價★ 電船商會 3-841435★3-883855

乒乓用品
萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大厦三樓⑤8937166

遊艇 德星
款多價平日夜租賃 5-246228 5-248231

鍾應堂掌相命師

專買酸枝古玩字畫
古書銅器花梅請電九龍鴨寮街207號③7780065 合勤行

翠華遊艇渡假屋
5-415535・5-416351・5-221756

※各區遊艇渡假屋特價租賃※

皇家偵探社
總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 免談話費歡迎電詢註冊保密

水晶地板
清潔打臘乾洗地氈室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

美國偵探社
③325170 ③7703393 商業偵查　外寓通姦 錄音　行蹤　註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

樂威工程防水公司 修裝 執漏裝修
天台地台水喉浴缸等任何漏水專家承接 電H8936003 H7361773

聯邦偵探局
＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

修裝漏執
H713723 K615251叫6167

青年中心主辦遊艇租賃
3-666427・3-697808・3-678925

九龍彌敦道230號十一字樓

一鳴傢俬有限公司
深水埗基隆街一四一號 電話：3-938050 3-933058 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社
自置旺角總社3-818008、818781政府註冊 自置北角分社0-783600、783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331、4986332創辦十年世界偵探會員

宇宙防水機械建材有限公司 漏水
本公司專門承接大小工程地下室、天面、牆身、漏水、防漏一切工程，保用多年

港島偵探社
政府註册・創辦九年 委託保密・信用昭著

委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員

自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513

男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護遺行・代追債項貨款。

補防水漏專家
專家修補任何結構入水問題 大小工程免費檢查立單保用 海洋防水裝修工程公司 3—327855　3—327895

旅遊

美聯偵探社
政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388・3-812389

香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

鋼寫字檯
國泰鋼具第一品質

國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676

分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

高級開窗花中心
能秀公司

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀獎 商業秘密偵查　男女行爲跟踪　通姦離婚證據 搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑞大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261・232949・222986・705768

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　旅行社牌照No.350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室　3-7236161 3-7211031

分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205 5-268305

分社：銅鑼灣恒隆中心2101室：松坂屋樓上　5-7907133

分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325555

分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79（地鐵站對面）　0-420248

業務專綫：3-7212372 3-7216817 星期一至五朝九晚七 辦公 週末週日及假期朝九晚五

日本・韓國
本州五天、六天、七天、八天由＄3750起

增加成本：多增日光

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺

九州本州廸士尼聯遊 由＄5190起

日本全九州 由＄4790起

日本北海道七天 ＄5290

韓國日本廸士尼、日光 ＄4790起

韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 ＊包伙生宴＊包最秀名之HONEY BEE歌舞表演 由＄2700起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天 $2730

曼谷四天、五天、七天 由$2370起

清邁四天、五天、七天 由$2410起

布吉島五天、七天 由$2990起

清邁曼谷布吉島八天 $3590

增加成本，全港獨有

①長勝羅②仙猴山③浮島④遙暹人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返

天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保
星馬六天＄3400　星馬(檳城、怡保)七天＄3630

泰星馬九天＄4090

泰星六天＄3400　新加坡五天＄3090

夜總會最多次、行程最多、成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天由＄1690起 七天＄2290

增加成本，多增：大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會

乘搭國泰、早機去、晚機返

天天出發、可延期返港

台灣
＊直飛高雄、台北返港

＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會

＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇

增加成本，多增：

(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529－32室（廣東道口入）3-7231723、3-7230551

分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701－3室　5-218161、5-243068－0

分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107－8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233

分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室　0-440281、0-465473

分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704－5室　3-320955

假日及公衆假期辦公至下午四時半

百客收去返程，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢

旅行社代理商牌照號碼：350018

票務部：

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢

專線電話：3-7230333、3-828227、5-243068、3-320955、0-465473

日本本州 廸士尼豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹綫（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。

七天＄4630天天出發

東京廸士尼六天＄4290天天出發

五天＄3890逢四、六

北海道七天 ＄5390逢五、日

日本九州 鹿兒島・東京・廸士尼
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，廸士尼等。

航機選用日本航空珍寶客機直航九州，再乘內航機到東京，省時舒適。

八天＄5690逢四、五、六出發

鹿兒島九州

八天＄5190逢二出發

七天＄4990逢二、六出發

五天＄3990逢五出發

海陸海九州廸士尼

九天團＄5990 (國泰)逢四、日出發

韓國 本州、九州
暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，東京，大阪，富士山等。

乘豪華客機，早去晚返。

住宿最豪華酒店：霧島林田溫泉酒店，漢城華克山莊喜來登大酒店等。

韓本八天	$5590	逢星期日出發
韓九州九天	$5890	逢星期六出發
東・韓・九州九天	$5790	逢星期日出發
韓國濟州島五天	$3390	逢星期三出發
漢城溫陽華克山莊 四天	$2800	逢星期二出發

歐洲豪華團 "活力33"精選遊
暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。

歐洲十天(國泰)	$8590	逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）	$12690	逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）	$13290	逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）	$13990	七、八月開團
"活力33"歐洲十天（國泰）	$7990	逢星期二出發
"活力33"歐洲十二天（國泰）	$8990	逢星期日出發
"活力33"歐洲二十天（德航）	$12390	逢星期日出發

美、加、夏威夷
夏威夷、洛杉磯七天	(新航)	$7290
夏威夷西岸十天Ⓐ	(星航)	$9790
夏威夷西岸八天	(星航)	$8690
夏威夷西岸十天Ⓑ	(星航)	$9790
夏威夷五天	(聯合航空)	$5390
夏威夷西岸九天 六月特價	(聯合航空)	$9190
夏威夷西岸加拿大十一天	(聯合航空)	$11790
美加東西岸十三天	(聯合航空)	$16990
美國西岸七天	(聯合航空)	$8990
美國加拿大西岸九天	(聯合航空)	$10790
夏威夷五天	(日航)	$4590
夏威夷東京七天	(日航)	$5890
加拿大七天（博覽會）	(加航)	$11590

澳洲、紐西蘭 黃金海岸・墨爾砵・雪梨・坎培拉
暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。

澳紐十天 ＄11390逢星期三出發

黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天＄7790逢星期一出發

墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天＄7990 逢星期二出發

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529－32室（廣東道口入）3-7231723、3-7230551

分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701－3室　5-218161、5-243068－0

分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107－8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233

分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室　0-440281、0-465473

分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704－5室　3-320955

假日及公衆假期辦公至下午四時半

百客收去返程，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢

旅行社代理商牌照號碼：350018

票務部：

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢

專線電話：3-7230333、3-828227、5-243068、3-320955、0-465473

菲律賓碧桃源 五／七天豪華團
（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。

航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。

五天　＄1890

七天　＄2290

天天出發

馬尼拉宿霧　六天豪華遊 ＄2350

逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園。

航機選用國泰豪華噴射客機，早去晚返。住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店。膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐

七天　＄2730

五天　＄2390

天天出發

全新行程：金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅 八天團 ＄3190 逢三、日出發

布吉島、曼谷芭堤雅 六／八天豪華團
暢遊布吉島華芽灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園，四面佛等。

八天＄3390逢一、三、四六出發

七天＄3290　天天出發

六天＄3020逢一、六出發

專人領隊・獨立成團

本團特點：

1）布吉島來回乘內陸機。

2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園

3）全程住宿一流大酒店。

台灣環島 七／八天豪華團
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。

航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。

八天（阿里山）＄2610天天出發

七天　＄2400逢三、日

台北四天渡假豪華團 ＄1770 逢星期五

馬星泰 七／八／九天豪華團
暢遊濱嘉嶼金沙海灘，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。

來回豪華噴射客機及住宿全新加坡最豪華之喜來登大酒店。

馬星泰（馬六甲）九天＄4090逢一、六出發

馬星（檳城，濱嘉嶼）八天＄3920逢星期日出發

馬星（檳城）七天＄3630逢星期六出發

澳門 二天豪華遊
＊兩天遊　＄260

＊兩天遊（連中山）＄360

＊酒店十頭等快達輪十接送 ＄240起

＊加送太白渡假村，桑拿蒸氣浴休息室，及的士高入場券總值超過＄140

代訂澳門

凱悅酒店　HYATT REGENCY MACAU

皇都酒店　HOTEL ROYAL

東方酒店

華僑文化

多個政府部門及志願機構同策劃 港台電視部攝製青少年暑期活動
夏日樂逍遙多姿采 引導青年關心社會

隨着夏日的來臨，深受大衆歡迎的「夏日樂逍遙」電視特輯將於下週開始進行錄影，並安排於稍後時間播出，此一電視特輯除為青少年提供有益身心的康樂活動之外，亦為家庭電視觀衆們帶來豐富的娛樂節目。

「夏日樂逍遙」特輯為青少年暑期活動其中一項主要節目，是一連串的戶內及戶外節目製作，由香港電台電視部及政府新聞處合辦。

政府新聞處高級新聞主任蘇麗琳講述節目詳情說，今年青少年暑期活動的主題為「關心社會，迎激香港」，因此「夏日樂逍遙」特輯亦將配合此一主題，着重培養青少年參與社會事務的精神，希望他們能透過參與各項節目，領略其中的意義，積極投入社會，採取主動的態度，致力為社會而努力。

青少年暑期活動的所有項目均由多個政府部門及志願機構負責策劃及協辦。

蘇氏補充說：「這些政府部門及志願機構包括漁農處、政務總署、教育署、香港社會服務聯會、音樂事務統籌處、區域市政總署、社會福利署及市政總署等。」

香港電台電視部綜合節目監製劉曉芝小姐在宣布「夏日樂逍遙」節目詳情時說，今年的「夏日樂逍遙」共分八輯，每輯長達一小時，而首輯的節目將安排於六月廿六日（星期四）在伊利莎伯體育館進行錄影。

「第一輯節目內容豐富，並邀得多位著名歌星及名人組成隊伍參與演出及競技比賽。」劉氏說：「第二至第八輯將分別在港、九及新界多處地方作戶外錄影，而每次皆有青春派歌手表演助慶。」

每一輯節目將由一政府部門或志願機構協助籌備並參與演出。節目的內容包括有歌唱比賽，歌星表演，技能競賽及現場觀衆遊戲等項目。

劉氏續指出：「其值得一提的是在今年的「夏日樂逍遙」節目中將有一項全港青少年校園民歌比賽，歡迎十五至二十五歲愛好民歌的青少年以個人、學校或團體的名義報名參加。報名表格即日開始在各區政務處，港九通利琴行及香港電台電視部派發。」

是次的節目製作由英皇御准香港賽馬會資助，並獲太古汽水廠有限公司及通利琴行贊助各項比賽的獎金及獎品，港台及新聞處代表對此均表謝意。

名列健力士世界紀錄 奧地利袖珍木偶團 小巧玲瓏栩栩如生

以表現全世界最細小之站立木偶而名列健力士世界紀錄大全之奧地利袖珍木偶團將於七月來港參加市政局劇藝嘉年華。

這些木偶只有十至十二厘米高，小巧玲瓏，栩栩如生。負責表演的木偶藝人柏魯斯基經驗豐富，技藝精湛，將掌上木偶控制得活靈活現，逼真傳神。由於木偶小巧精緻，柏魯斯基可同時操縱三十個之多。

該團來港演出的劇目「浮士德博士」，原為奧地利著名木偶藝人基素伯列特（一七六二——一八二五）所著，內容講述魔鬼誘惑的危險。據說德國詩人歌德在法蘭克福看過這齣木偶劇後靈感一觸，將此改編為經典之歌劇「浮士德」。

柏魯斯基曾在歐洲、美國及亞洲巡迴演出，並獲得「最佳奧地利木偶表演」的美譽。

木偶表演將於七月十九、廿一及廿二日（星期六、一及二）晚上七時卅分假大會堂演奏廳舉行。第二場演出以粵語旁述，其餘兩場則為英語旁述。

門票一律卅五元，郵購訂票服務至六月十日截止。劇藝嘉年華的訂票小冊現已在大會堂、太空館及通利琴行分行派發。

簡訊

一、書畫文物展覽

▲丹青閣書畫苑導師作品聯展：藝術中心。

丹青閣書畫苑四位導師李德寶、羅源基、陳志傑及趙炯輝之中國書畫聯合展覽會，展品約近百幀。閱該四位青年藝術家，除辛勤寫作外，自七九年起創設畫苑，悉心教導學生，青少年願名研習者甚衆，由八二年開始，先後在藝術中心、大會堂、三聯書店、邊開導師、及師生書畫聯合展覽會，頗得社會人士讚許。是次展出日期至廿四日止，開放時間為每日上午十時至下午八時正。

△俞東廣寫生畫展：美國圖書館。

△韓榮森海報創作展：置地廣場。

△陳德泰素描展：藝穗會。

△王雷西藏攝影展：週平山博物館。

△亞瓦德織繪作品：藝術中心。

△嶺南畫家作品展：中大文物館。

△中國外銷水彩畫：大會堂香港藝術館。

△中國茗趣：茶具文物館。

△竹刻欣賞展：[illegible]館。

二、文娛表演

△綜合遊藝晚會：秀茂坪邨十號球場，晚八時。

上述節目，全部免費

台女作家二人主持 文藝創作欣賞講座 浸會學院週末舉行

台灣女作家張曉風女士及席慕蓉女士將於六月二十一日（星期六）上午九時三十分至十二時在香港浸會學院大專禮拜堂主講文藝創作與欣賞講座及討論會。張女士將以「從屈原的漁父談起」為題作演講，席女士則講演「詩畫的語言」。

同日下午二時至四時，張、席兩位女士將在該校呂明才會議中心主持學術討論會，主題為「怎樣從事創作」，她們將就個人的創作經驗與與會者交流心得。此外討論會邀得胡燕青女士（浸會語言中心副講師）及陳家珍女士（浸會中文系副講師）到場發言。

是次講座為浸會學院慶祝立校三十周年活動之一，由該校中國語言文學系主辦，台北中國古典文學研究會協辦。歡迎有興趣人士參加。

各界人士如欲查詢有關演講及座談會事宜，請與浸會學院中文系聯絡（電話：三一三三七四一六六一內線二二零或二二二）。

山居圖（國畫） 李德寶作

（丹青閣導師書畫聯展作品之一：十九日至廿四日展出藝術中心。）

法住學會四週年 舉行匯演及聚餐

佛教法住學會成立將屆四週年，在社會人士及該會會友之熱心支持下，事業發展甚速：講學、出版、圖書、服務，多元並進，成績有目共睹。如今該會從事文化工作之形象已確立，會方為了表示紀念及答謝支持者之雅意，決定於六月廿九日（星期日）下午三時假荃灣大會堂文娛廳舉行一次盛大的文藝匯演，邀請有事業水準之表演者獻藝。

節目分兩部份：甲部定名為「生命之舞」，內容包括了鼓舞、飄舞、太極劍、敦煌舞及現代舞，乙部定名為「般若之門」，全套包括了粵曲、宋詞演唱、古琴及戲劇。

甲部之演出集中表現生命之動態，乙部之演出則以超升衆生之精神境界為主。由此設計可稱匠心獨運，為藝壇所罕見。其中戲劇取材於德山易筋禪師而開悟的故事，更為該會之精心製作，預料必帶起一番高潮，有意觀賞者切勿錯過。

當晚學會設素宴於荃灣東林念佛堂，並有抽獎及義賣助興，預約餐券者請即到法住學會登記，席位有限，額滿即止，歡迎垂詢三一三七八八二或三九六六三六八。

攝影畫報 二五一期出版

攝影畫報最新出版的二五一期，介紹由裘葉春紅廣告攝影師的作品，構思美妙，大膽新巧；攝影家楊鵬利的「會議室裏」，表現會議衆生相，妙趣橫生。其他如賈伯平，水禾田，美國攝影家等專稿，均代表不同攝影風度，提供獨特的訊息。黃文雄，林俊華，[illegible]等專欄，寶東，光藝，希治閣，曲風浮，其他題材廣闊，精天，徐三等技術專欄，佳作比賽，錄影天地，提供實用的知識，均稱特色。

雲泉仙館 賞蓮雅集

雲泉仙館，水閣亭臺，花香鳥語，竹木環栽，建成新殿，堂雅麗瑰，奇葩獻瑞，並蒂蓮開，滿屋美景，觀衆如來，遂以昨日有藝壇書畫名家相聚聯翩到來欣賞正在初開之並蒂蓮，香艷瑰妍，是奇葩獻瑞吉祥之兆，欣賞之餘，便雅興揮毫，寫即景並蒂蓮及奇花異卉山水園林，巧奪天然之美，面對瀛臨仙境，詩聯書畫，滿幅華堂，觀客羣皆讚賞，館主熱誠招待，上午食美齋，下晚設宴於嘉福酒樓，共聚樂而歸，參加雅集書畫名家有：卓少衡、吳耀東、陳仲文、蔡景棠、陳文傑、劉秉衡、馮麗鴻、黃峰、麥慶展、劉雁、劉九、張仲權、李煥卒、吳千山、許寶奮、馬國雄、梁鵬、吳灝、佛綿玲、萬奕森、司徒玲等。

青田雲彩石章（廿三日起集古齋展出）

山水（國畫） （現代）傅抱石作

創世紀香港版 本週六日 高山劇場 再演

「創世紀香港版」首演於本月七、八日，是「進念二十面體」成立以來的第三輯創作劇，也是「進念」成員首次嘗試集體創作，編排而成的「動作劇」。主以一連串近似自由組合的形體動作和無數代表不同時代的音樂，來呈現日常生活中不同的、千變萬化的、鮮明的角度反映，省覺建立「開始」，同時又以新的「開始」與各種歷史、社會現象的關係及政治，其中包括宗教、政治、情慾等。

「創世紀香港版」由「進念」主辦，演藝學院及市政局贊助，粵會藝術指導，林奕華編劇，進念成員演出。門票（分廿五及十五元學生票）即日起於市政局電腦售票網（大會堂、太空館、紅磡體育館、伊利沙伯體育館）、通利琴行、得文書局、田園書屋、樂文書店、城市當代劇場、破突書廊、進念二十面體會址發售。查詢可於每日下午二時至晚上七時電五一七〇八〇八。

張志強攝影機下 法國青少年們如何渡假 影展七月一日起舉行

法國人對假期甚為重視。他們並不是強要時間只作消極的遊覽，他們渡假的方法是經過細心的安排和組織，因此渡假者在享受之餘，更不斷學習、體驗和學習。

這一輯是張志強在一九七五至七九年遊歷法國學習美術期間，在假期中充任獨木舟教練員時，與法國少年共同生活四年的記錄。

早在七十年代初期，張志強除攝影、習西畫外，對攝影更進行實研究及探索，加上熱愛獨木舟運動，曾在香港水域進行獨木舟活動，那時遷拍下不少在香港內河獨木舟的情景。

在留法期間，作者在受聘於法國政府資助的全國性綜合戶外訓練及旅樂機構UCPA為獨木舟教練員之前，須經過兩期一星期的急流獨木舟訓練，符合各方面的標準後，方有機會被派往各河流工作。當時作者的教練是法國國家隊隊員及前世界獨木舟冠軍。

獨木舟教練員的工作是負責帶領一隊為數十至十二人的獨木舟隊及所有設備，沿河而下兩星期之久，教練員除要負責獨木舟及野營的技巧外，更要克服大自然，他們要融洽相處、分工合作及互相幫助，對河流擺服的危險要有認識，個別還須克服對急流所產生的心理恐懼，這些都是教練員主要的責任。沿途各種是可以參加各項活動，例如騎馬、射獵、探洞、攀石、行山、觀光及參加地道的節日等。作者在七七至七九年間曾成功帶領大隊遊經ALLIES, LE TAM和LA DORDOGEN等河。

展品中也包括七六年夏季在阿爾卑斯山的國際渡假營及七八年復活節在聖馬洛海濱的小童渡假營情況。

此次展覽的目的，除使觀者能夠領略到法國青少年在渡假中悠閒、歡樂和刺激的一面外，更希望能表達其籌備組織之縝密及所能達到的效果。

此次張志強曾以個人攝影展，其他攝影題材如「法國——香港——中國」及「沙，海與陽光」將陸續展出。

展覽地點為中環干諾道中[illegible]，展期為七月一日至七月十五日，逢星期一至六下午五時至午夜十二時。

談書論畫之三四七 行草兩行相並，字尚參差 雙魚

寫行草，每兩行相並的地方，字之大小長短變化多姿，並不要如隸書楷書般的整齊排列，橫看可留出一條空白線，寫行草如發現有此情況，便可以用粗筆而下來寫下一個字，使把空白線截斷了，這是補救之法。

行草之時，心手相忘，且不見偶來，隨意揮毫，自得天趣，也便常會出現橫着空白的毛病，出了毛病才知，但如已經鑄成此病，也易避免。

原則是寫行與行之間，相並的字，要參差錯落，此輕彼重，此大彼小，即便是隨意變化，如何處理，更需要書寫時心手相應，精神貫注方能出之。[illegible]能夠把古人的法度多研究，書者名家之行草，行與行之間的處理，如何參差錯落，如何能使字行成幅，雖然這些字與字之間的工夫，但亦有多少可以看到，字帖是刻縫版，但亦有多少可以看出。

傳出來，再要看名家真跡，有機會在博物館看看藏品，或看名家書法展，便可以領悟到行草的章法，要細心揣摩。

甚至楷書也是如此，唐以後楷書方正，力求每一個字大小一般，進開了館閣體書氣，唐之前，楷書便多非如此，字之筆劃少的，字形略小，筆劃多的，字形略大，互相呼應，而字形長的扁的也因字而異。唐之前楷書，兩行相並時，字是參差的，[illegible]直看是否有行氣，橫看，也是自相通方正，每一個字獨立，在原碑石上可以看出，這也是唐與魏晉書相不同之處。

樹頭濃綠 新灣居士

常常聽住在北方的朋友說，秦嶺地方四季分明，春天的感覺尤其奇妙，你會發現枝頭那出色的嫩葉，撐破凝殼，一瞬間就冒出了春天，一時間就冒出了春天。

也曾在春天去過北方，但只是短短的小住，頓會不到那種分明的變化。

在香港，水邊蕈不斷地冒出，並不覺得有甚麼特別的新意。香港的冬天根本不會使萬木落葉，不會有一切都枯寂的感覺，因而當枝頭冒了新芽，也不覺得有什麼特別的新意。甚至不會覺得有春天了腳步聲。

夏天的感覺，反而是強烈的，常常有這樣的時刻：坐在巴士裏，車窗外是樹也在綠，[illegible]把目光投向外面，也想到一個窗口座位。

香港人一到夏天，熱天時，就到郊區（半山也可以），找幾株濃綠的大樹，往樹下一坐，多年前，冷氣設備開始普及的時候，有些茶樓，頂高級的「冷氣」，[illegible]

國貨公司 高旅

[illegible]

論球賽代入蘇阿 貝莎

[illegible]

公關麗人手記

[illegible]

長短句 青春·勇敢 倩夫人

青春

不知天高地厚

不怕狂風暴雨！

雖然爸爸再三教導：

「別任性，凡事逆來順受……」

甚可以？

青春無懼

就是敢向無恥之徒瞪眼

敢向不合理的荒謬事瞪眼

青春之眼射出光芒

透視邪魔的真面目！

青春何懼？

勇敢便是寶

勇往直前尋找幸福！

雙魚小品

漫談改革 曼笠

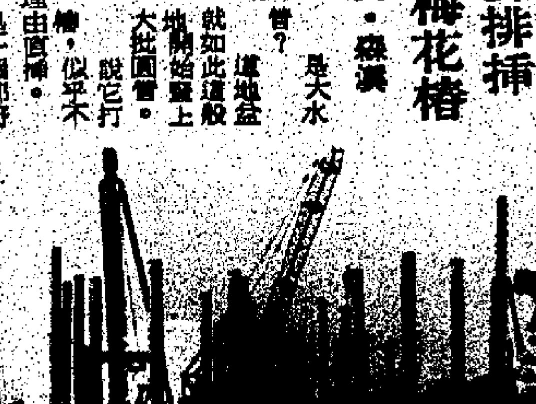
綜合了國內近期一連串事實的反映，我對祖國的改革事業有了信心，雖然改革的道路並不平坦，但總的勢頭卻是向光明的。雖然當前的阻力、舊觀念仍在作祟，但改革的主流，卻是大勢所趨，正所謂「形勢比人強」，雲圍都也是困難不了的。

首先是農村體制的改革，由公社的公分制，改為包產到戶，制激了農民的生產熱情，允許富戶的存在，並鼓勵少數人先富起來。鞏固了農村經濟改革成果以後，為了解決城市青年的待業問題，發給個體戶服務行業的營業執照，既方便市場的供應，也活躍了城市經濟，時為配合生產力的發展，各項上層建築的改革也按部就班地推行。雖然直接經驗很少，步伐不疾不徐，完全符合羣衆與調整的原則。

[illegible]

長鏡頭 條條圓管排排插 工地有如梅花樁 圖·文·森漢

是天水圍嗎？這地盤就如此這般地開始豎上大批圓管，說它打樁，似乎不對。目前，這是個空地，是一個動邨屋的建築地盤。



四方城

美國小鎮獨市生意 袖珍殯儀館夫妻檔 溫霖

世間「袖珍」者甚多，而未聞有「袖珍」殯儀館也，今竟得之於美國一個小鎮上，在高尚住宅區裏，有一座獨立房子，其實這裏房屋無一不是別墅式，且看外表粉飾如何，而這幢木頭建築，竟相當陳舊，亦[illegible]

馬運 江望

我很喜歡馬，雖然於中有時顯得可教，對馬經一竅不通，如果有時都十分遲鈍。

[illegible]

朝夕物語 替人民性命着想 太子森

[illegible]

睡眠 盧菁薇

[illegible]

波基斯軼事 思樂

波基斯人雖然盲了，可是仍然心平氣和，與人談話，充滿了幽默感。有一次他告訴記者，人總以為盲人生活在漆黑之中，誰想得到盲人首先失去的就是黑色，其次才是紅色。失明以後，眼前盡是一片灰濛濛、青青藍藍的景象。是否如此就得請教失明人士，也許只是作家豐富的想像力，不過波基斯就很渴望見到鮮紅色。

說到莎士比亞，他說莎翁算不得是偉大的作家，有時雖然想像雄奇，却過分傾向艷麗詞藻，未能做到純樸自然。那麼，自己的作品又怎樣呢？他坦言書房之內，一本自己的作品也沒有，從來不敢再讀自己的著作，否則一定感到慚愧、氣餒，無勇氣再寫下去，可見他實在非常謙虛、絕非高傲之輩。

兩個不肖兒 羅隼

[illegible]

朝朝夕夕